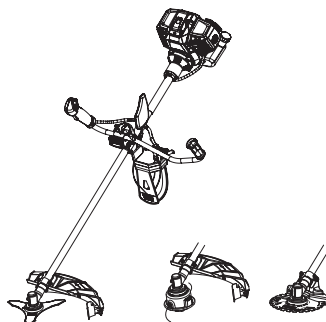


RBC52FSBB/RBC42FSBB/RBC52FSBBS

FR	COUPE-BORDURES / DÉBROUSSAILLEUSE	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	STRING TRIMMER / BRUSHCUTTER	USER'S MANUAL	15
DE	GRASTRIMMER / FREISCHNEIDGERÄT	BEDIENUNGSANLEITUNG	27
ES	RECORTADORA DE HILO / CORTADORA DE MALEZA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	41
IT	TAGLIABORDI / DECESPUGLIATORE	MANUALE D'USO	54
PT	APARADOR DE RELVA / CORTA-SEBES	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	67
NL	GRASTRIMMER / BOSMAAIER	GEbruikersHANDLEIDING	81
SV	TRIMMER / RÖJSÄG	INSTRUKTIONSBOK	94
DA	TRÅDTRIMMER / BUSKRYDDER	BRUGERVEJLEDNING	106
NO	TRÅDTRIMMER / KRATTRYDDER	BRUKSANVISNING	119
FI	SIIMALEIKKURI / RUOHORAIVURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	131
HU	SZEGÉLYVÁGÓ / BOZÓTVÁGÓ MOTOROS KASZA	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	143
CS	STRUNOVÁ SEKAČKA / KŘOVINOŘEZ	NÁVOD K OBSLUZE	156
RU	БЕЗКОСА / ТРИММЕР	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	169
RO	TRIMMER / APARAT PENTRU TUNS TUFISURI	MANUAL DE UTILIZARE	184
PL	PODKASZARKA DO OBRZEŻY / ŚCINACZ KRZEWÓW	INSTRUKCJA OBSŁUGI	197
SL	KOSILNICA Z NITKO / OBREZOVALNIK GRMOVJA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	211
HR	ŠIŠAČ / REZAČICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	224
ET	TRIMMER-VÕSALOIKUR	KASUTAJA JUHEND	237
LT	ŽOLIAPJOVĖ / KRŪMAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	249
LV	ROKAS PĻAUJMAŠĪNA / KRŪMGRIEZIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	262
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ	NÁVOD NA POUŽITIE	275
BG	ТРИМЕР / ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	288



Important!

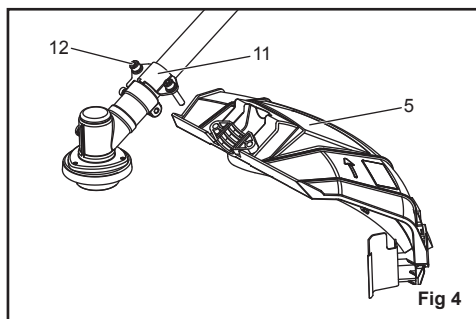
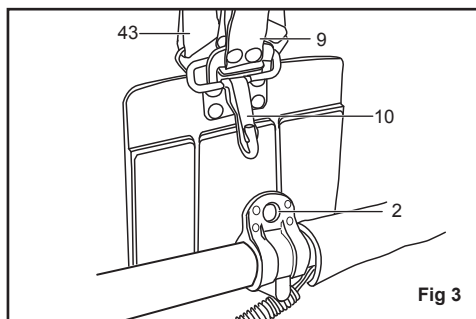
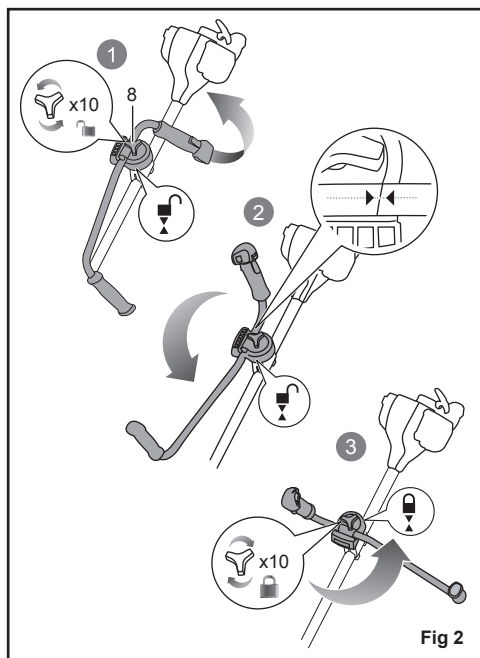
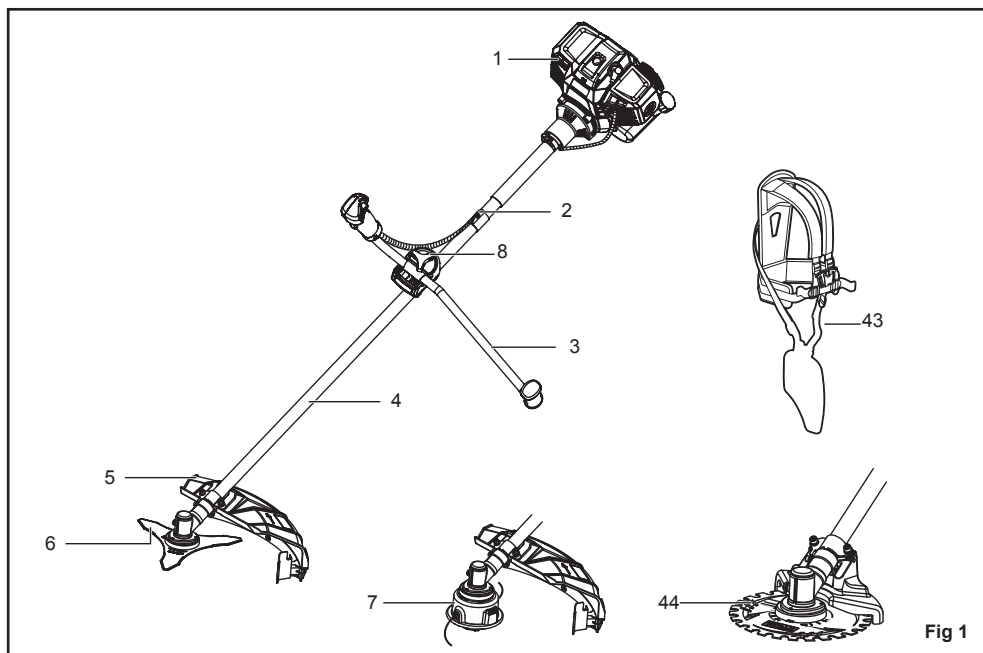
It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.
Subject to technical modifications.

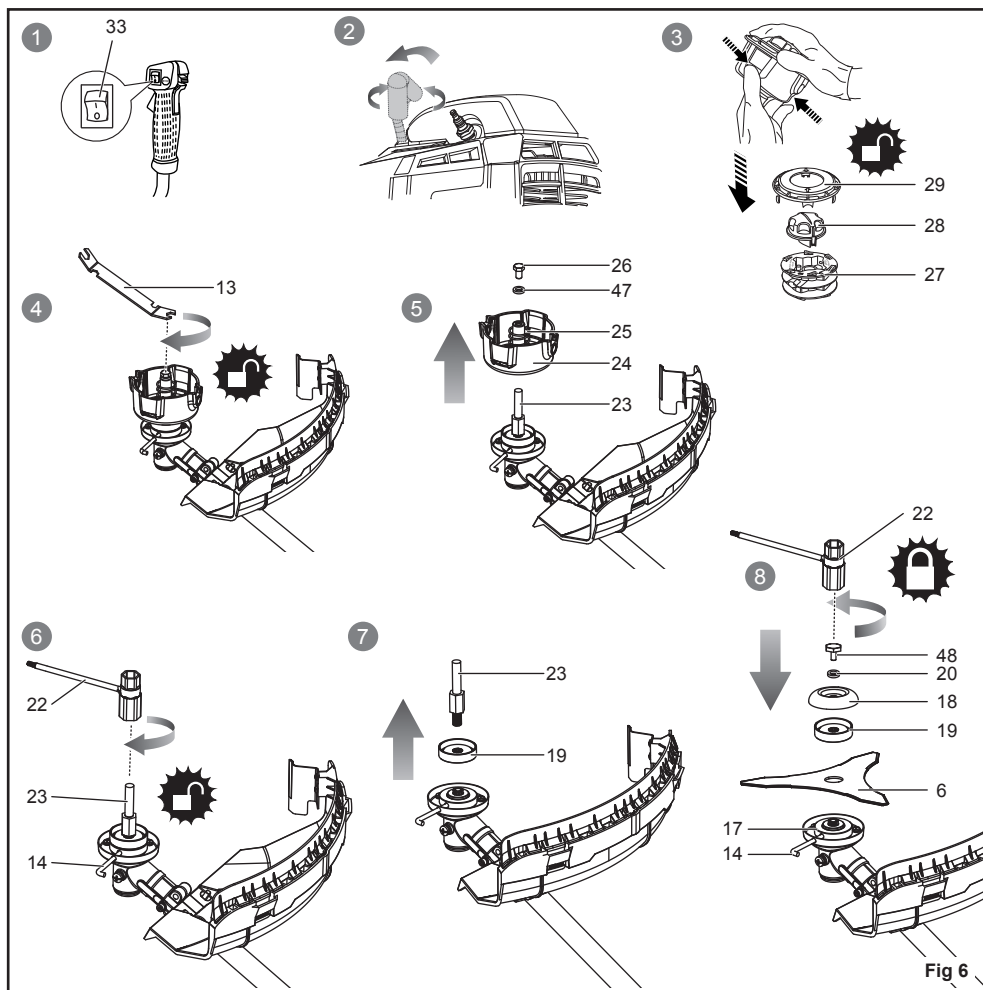
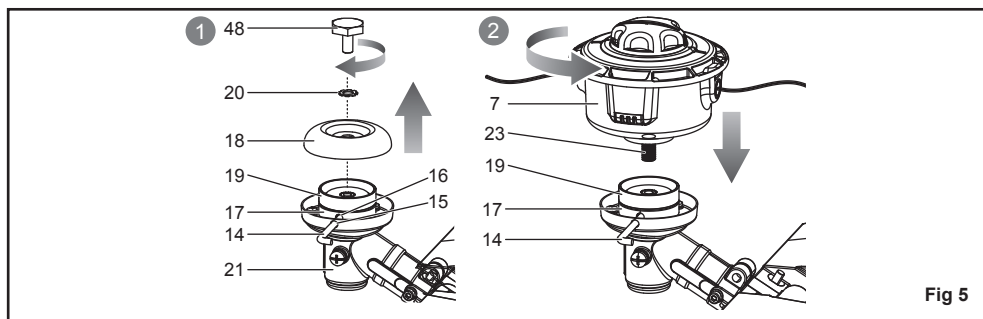


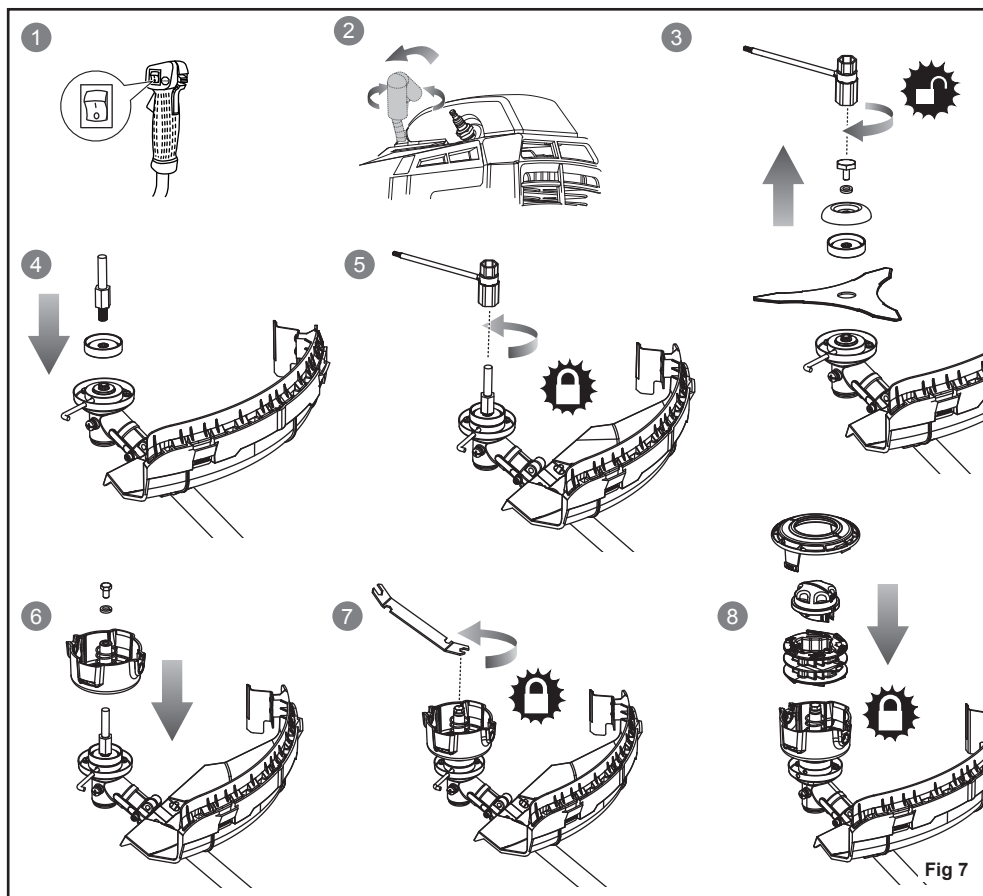
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating and maintaining the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	KoniecznIE należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležité upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklopanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации









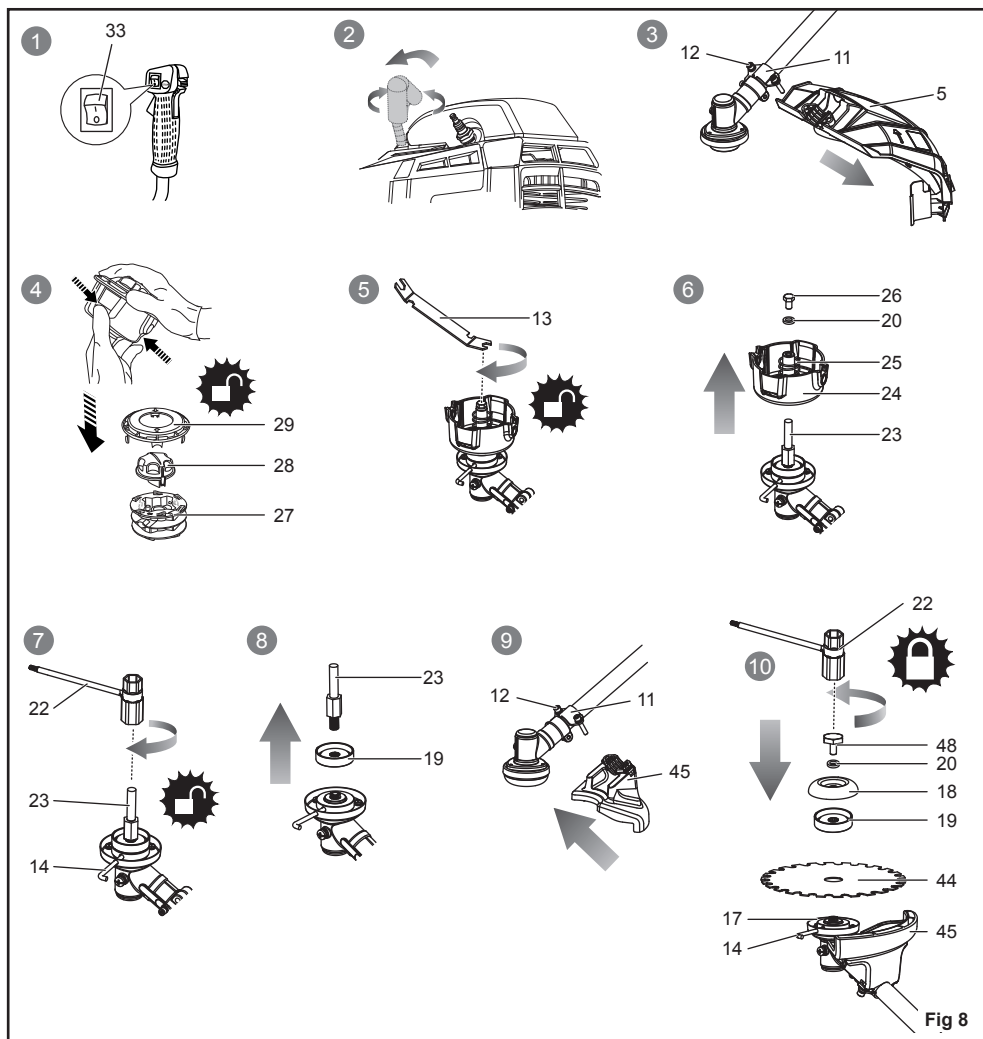


Fig 8

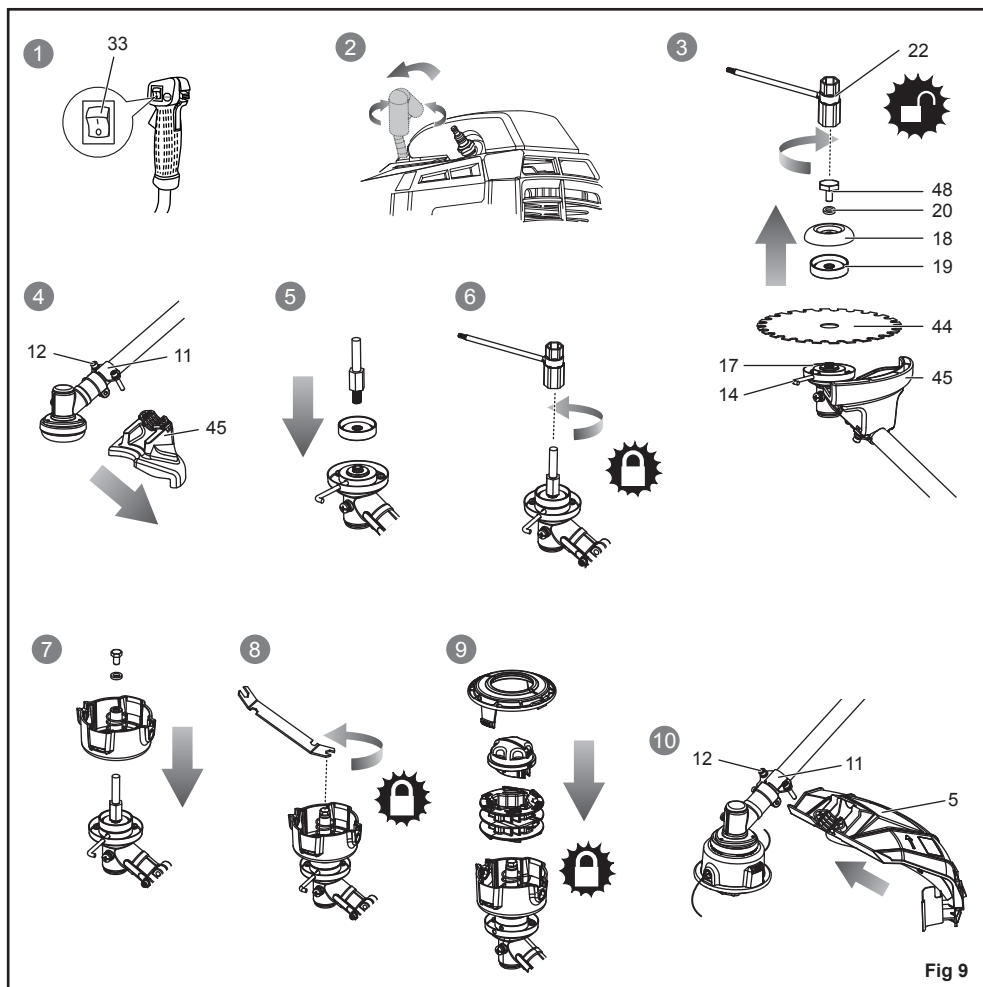


Fig 9

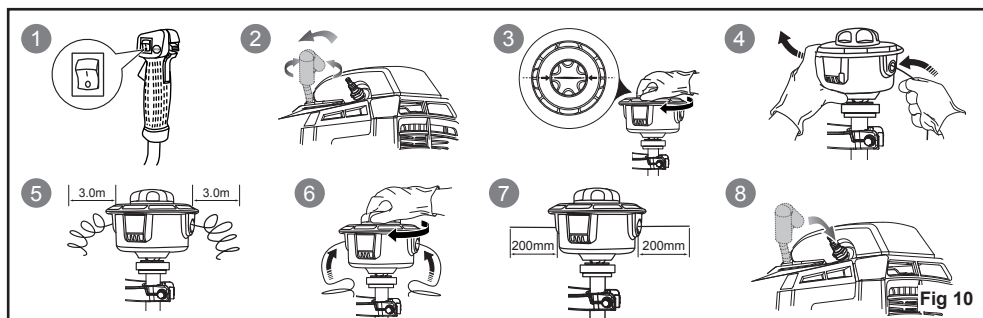
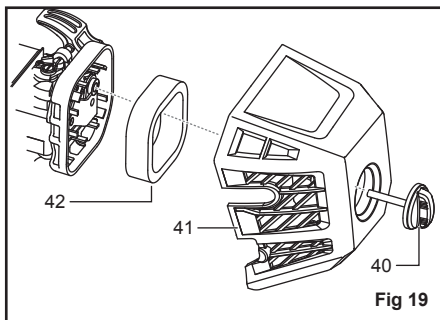
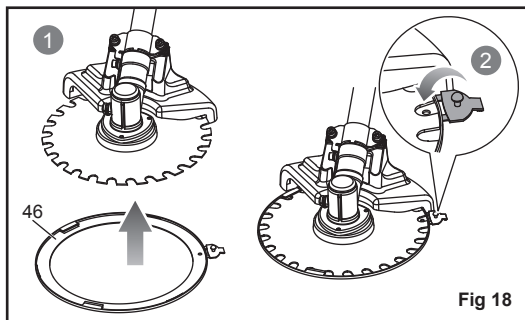
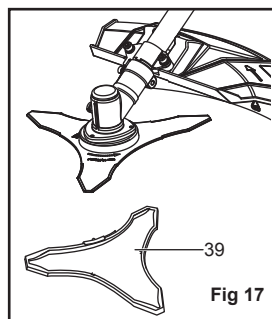
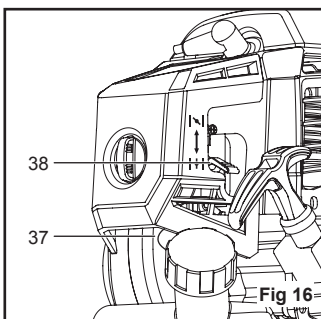
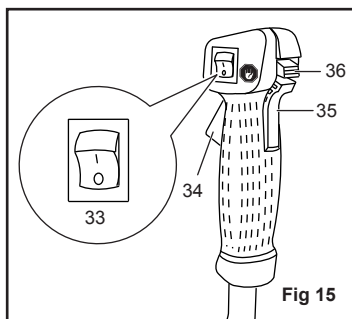
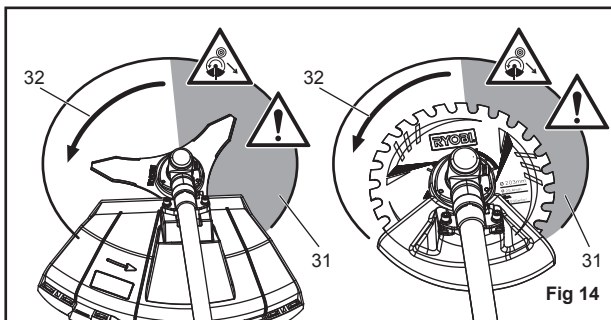
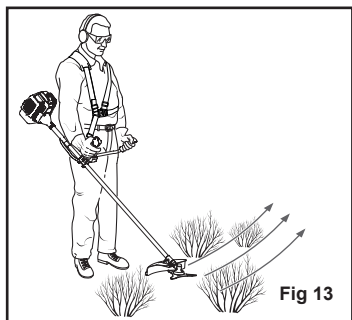
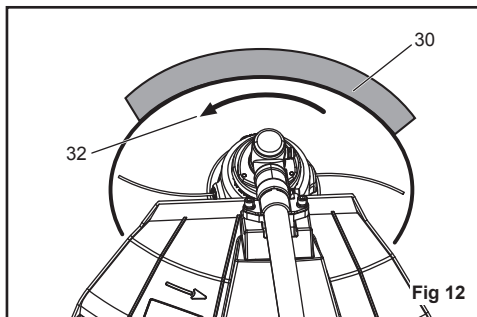
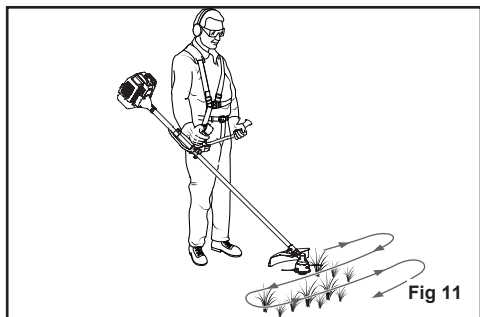


Fig 10





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre coupe-bordures/débroussailluse lors de sa conception.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Pour des raisons de sécurité, le produit doit être en permanence contrôlé des deux mains.

Le produit équipé de la tête de coupe à fil est destiné à couper les herbes hautes, l'herbe grasse et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol.

Le produit équipé de la tête Tri-Arc est destiné à couper les herbes hautes, l'herbe grasse, les buissons et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol.

Le produit équipé de la lame de scie est destiné à couper les herbes hautes, l'herbe grasse, les buissons, les petits arbres et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol.

Ce produit est prévu pour la coupe des hautes herbes, de l'herbe grasse, ou des broussailles et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir bien lu et bien compris toutes les instructions et les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre coupe-bordures / débroussailluse. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité présentées ci-après peut entraîner des blessures corporelles graves.
- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil ou la lame.
- Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.
- Une protection auditive est susceptible de réduire la capacité de l'opérateur à entendre les bruits d'alerte, soyez donc particulièrement attentif aux risques potentiels à l'intérieur et aux alentours de la zone de travail.
- Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes et des pantalons longs. Portez des gants de protection solides et antidérapants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance. Arrêtez la machine lorsque quiconque pénètre dans la zone.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur doit avoir une bonne vue d'ensemble de la zone de travail pour identifier les dangers éventuels.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber et/ou toucher les pièces brûlantes.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- N'approchez pas vos mains de l'échappement ou du cylindre du coupe-bordures / débroussailleuse, car ces pièces deviennent brûlantes en cours d'utilisation.
- Pour réduire le risque de blessures graves, arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite avant toute opération sur le produit telle que le changement de tête de coupe.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée, qu'il n'y a pas de fuite de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou lorsque vous faites le plein.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi avant de le remplir de carburant ou de ranger l'outil.
- Avant de transporter le coupe-bordures / débroussailleuse dans un véhicule, attendez que le moteur ait refroidi, videz le réservoir et fixez l'outil afin d'éviter qu'il ne bouge au cours du transport.
- réparations
- laisser le produit sans surveillance
- nettoyer le produit
- changer un accessoire
- Dégagement des blocages
- vérifier tout dommage éventuel après avoir heurté un objet
- vérifier tout dommage éventuel au cas où le produit se mettrait à vibrer de façon anormale
- opérations d'entretien
- Démontage de la lame.
- Montage de la lame
- La petite lame incorporée au protecteur du dispositif de coupe l'accessoire de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) a pour but de tailler le fil de coupe nouvellement libéré à la bonne longueur pour de meilleures performances et une bonne sécurité d'utilisation. Elle est très coupante, veillez à ne pas la toucher, en particulier lorsque vous nettoyez l'outil.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien en place et bien serré.
- Assurez-vous que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés.
- Ne modifiez la machine en aucune façon, vous augmenteriez les risques de blessures occasionnées aux autres et à vous-même.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, sangles, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez aucun autre dispositif de coupe.
- Ne faites jamais fonctionner le produit sans que le protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) ne soit en place et en bon état.
- Tenez solidement le coupe-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.

AVERTISSEMENT

Vérification après une chute ou autres chocs: Vérifiez minutieusement le produit et repérez tout problème ou dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU COUPE-BORDURES À FIL

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
- Ne reculez pas lors de l'utilisation du produit.
- Marchez, ne courez jamais.
- Pour réduire le risque de blessures occasionnées par le contact avec les éléments en rotation, il convient de toujours arrêter le moteur, débrancher l'antiparasite et s'assurer que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés avant de :





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX DÉBROUSSAILLEUSES

- En plus des règles ci-dessus, ces instructions supplémentaires sont appropriées lorsque vous utilisez la machine en mode débroussailluse.
- Portez des gants épais pour mettre en place ou retirer la lame. Les lames sont très pointues et peuvent causer des blessures même si elles sont hors usage.
- N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame en mouvement.
- Risque de graves blessures en contact avec la lame amovible. Maintenez un bon contrôle de l'appareil jusqu'à ce que la lame ait totalement cessé de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Vérifiez toujours que la lame est bien en place et bien serrée avant chaque utilisation.
- N'utilisez que la lame ou la lame de scie de rechange d'origine constructeur Tri-Arc™. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- Ne coupez jamais aucun matériau de plus de 13 mm de diamètre avec la lame TRI-ARC et de plus de 40 mm avec la lame de scie.
- Utilisez toujours la bandoulière/le harnais avec votre appareil. Réglez le support de bandoulière à une position confortable.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation du mécanisme de libération rapide AVANT de commencer à utiliser la machine. Son utilisation correcte peut empêcher de graves blessures en cas d'urgence. Ne portez jamais aucun vêtement supplémentaire par dessus le harnais qui serait susceptible de gêner le fonctionnement du mécanisme de libération rapide.
- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport. Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les

herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée. Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque la machine est utilisée selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Entrée en contact avec les éléments de coupe. Assurez-vous que le protège-lame est en place lorsque le produit n'est pas utilisé. Gardez en permanence vos pieds et vos mains éloignés des lames.
- Blessures dues aux vibrations. Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Blessures oculaires dues aux débris volants. Portez en permanence une protection oculaire.
- Une projection de la lame peu survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.
- Risque de chute d'objets : Lors de la coupe des buissons, portez un casque de protection en cas de risque de chute d'objets.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. L'état actuel des connaissances ne permet pas de prédire à partir de quel niveau d'exposition aux vibrations cette pathologie est susceptible d'apparaître. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations :

- a. Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- b. Après chaque session de travail, pratiquez des



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

exercices qui favorisent la circulation sanguine.

- c. Assurez-vous que la machine est dans une position de travail correcte avant de la démarrer.
- d. Limitez la quantité d'exposition journalière. Faites des pauses fréquentes.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

	Avertissement
	N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation.
	Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la zone de travail.
	Cette protection n'a pas été conçue pour être utilisée avec une lame équipée de dents.
	Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet équipement.
	Portez des gants de protection solides et antidérapants.
	Prenez garde aux mouvements de la lame.
	Portez une protection oculaire et auditive ainsi qu'un casque

	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Gardez vos mains à l'écart des lames.
	Gardez vos mains à l'écart des lames de scie.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ((R+M)/2) ou plus.
	Utilisez de l'huile 2-temps pour moteur refroidi par air.
	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein
	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
	Marque de qualité EurAsian
	Lame Tri-Arc
	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
	Pompez la pompe d'amorçage 5 fois.
	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer.
	Pressez sur la gâchette des gaz pour démarrer/travailler.
	Démarrage à froid
	Démarrage à chaud
	Sens de rotation de la poignée
	Le niveau de puissance sonore garanti est 112 dB.
	Volet d'enrichissement fermé
	Volet d'enrichissement ouvert



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Tirer: Languette de déverrouillage rapide
	Verrouillage
	Déverrouillage
	Arrêtez le produit.

DESCRIPTION

1. Bloc moteur
2. Dragonne de suspension
3. Poignée avant (guidon)
4. Arbre
5. Protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc)
6. Lame Tri-Arc™
7. Tête de coupe à fil ReelEasy™
8. Ecrou papillon
9. Languette de déverrouillage rapide
10. Loquet
11. Patte de montage
12. Vis
13. Clé de service
14. Clé Allen (5 mm)
15. Trou dans le carter d'engrenages
16. Fente de la rondelle supérieur à épaulement
17. Rondelle supérieure à épaulement
18. Rondelle de lame
19. Rondelle à collerette
20. Rondelle
21. Tête renvoi d'angle
22. Clé mixte
23. Raccord de transmission
24. Boîtier de tête de coupe à fil
25. Ressort
26. Boulon
27. Bobine
28. Ecrou papillon
29. Couvercle de tête de coupe à fil
30. Zone de coupe optimale
31. Zone de coupe dangereuse
32. Sens de rotation
33. Contacteur d'allumage
34. Gâchette d'accélérateur
35. Verrouillage des gaz
36. Verrouillage de gâchette
37. Pompe d'amorçage
38. Levier de starter
39. Protection de lame Tri-Arc™
40. Bouton de couvercle de filtre à air
41. Couvercle de filtre à air

42. Filtre
43. Harnais
44. Lame de scie
45. Protecteur de la lame de scie
46. Protection de lame de scie
47. Rondelle
48. Boulon de lame

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Coupe-bordures / débroussailleuse x 1
- Tête de coupe à fil ReelEasy™ x 1
- Protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) x 1
- Lame Tri-Arc™ x 1
- Harnais x 1
- Manuel utilisateur x 1
- Huile moteur x 1
- Clé mixte x 1
- Clé de service x 1
- Clé Allen (5 mm) x 1
- Lame de scie x 1 (RBC52FSBBS)
- Protecteur de la lame de scie x 1 (RBC52FSBBS)

AVERTISSEMENT

Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, remplacez-la avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez certain que tous les boutons et toutes les fixations sont bien serrés avant d'utiliser l'appareil. Vérifiez régulièrement son bon serrage durant utilisation pour éviter de graves blessures.

MONTAGE DU GUIDON

Voir figure 2.

1. Desserrez le bouton.
2. Soulevez et tournez le guidon dans la position désirée; en vous assurant que les flèches d'alignement sont bien en face l'une de l'autre.
3. Serrez fermement le bouton.

REMARQUE: Le produit est équipé d'un microrupteur qui désactive le moteur si le bouton n'est pas serré à fond; et que les flèches d'alignement ne sont pas bien en face l'une de l'autre.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez régulièrement son bon serrage du bouton pour éviter de graves blessures.

FIXATION DU HARNAIS

Voir figure 3.

1. Accrochez le mousqueton du harnais au crochet de bandoulière.
2. Réglez la bandoulière de façon équilibrée afin que la lame ou que l'accessoire de coupe soit suspendu à

une distance de 100 mm à 300 mm au dessus du sol.

3. Réglez le support de bandoulière à une position confortable.

REMARQUE: Utilisez toujours le harnais avec votre appareil.

REMARQUE: Pour rapidement détacher le produit de la bandoulière, tirez d'un coup sec sur la languette de déverrouillage rapide.

FIXATION DU PROTECTEUR DU DISPOSITIF DE COUPE (POUR COUPE-BORDURES/LAME TRI-ARC)

Voir figure 4.

1. Fixez le protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) sur son support de montage et alignez les trous de vis du protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) avec les vis du support de montage.
2. Serrez-le fermement.

REMARQUE: Le carter de lame et le déflecteur d'herbe doivent rester montés sur le produit en permanence.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la tête de coupe à fil ReelEasy™ et de la lame Tri-Arc™, le protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) doit être fixé sur son support de montage.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la lame de scie, le protecteur de la lame de scie doit être monté sur la bride de fixation.

MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE COUPE À FIL REELEASY™

Voir figure 5.

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
2. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. Tournez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Retirez le boulon, la rondelle et la rondelle de lame de l'arbre de transmission.
4. Mettez en place la tête de coupe à fil ReelEasy™ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez-le fermement.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves, arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite avant toute opération sur le produit telle que le changement de tête de coupe.

CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE (LAME TRI-ARC™)

Démontage de la tête de coupe à fil ReelEasy™

Voir figure 6.

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
2. Ouvrez la Tête de Coupe à fil ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la tête. L'intérieur de la tête du coupe-bordures comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
3. Retirez le couvercle de la tête de coupe à fil, le bouton à taper, ainsi que la bobine.
4. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. À l'aide d'une clé, tournez le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
5. Retirez la rondelle et le boîtier de la tête de coupe à fil du coupleur d'entraînement.
6. À l'aide d'une clé mixte, tournez le coupleur d'entraînement dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
7. Retirez la rondelle bombée de l'arbre de transmission et mettez-la de côté pour plus tard.

REMARQUE: Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

Montage de la lame Tri-Arc™

Voir figure 6.

Pour réduire le risque de blessures, laissez en permanence les protections de lame sur les lames. Ne retirez la protection de lame que pour les opérations de coupe.

1. Centrez la lame sur la rondelle d'épaulement supérieur en vous assurant qu'elle repose bien à plat. Mettez en place la rondelle bombée et assurez-vous qu'elle se met repose bien dans l'arbre de transmission. Installez le carter de lame avec sa partie centrale surélevée à l'opposé de la lame.
2. Mettez en place la rondelle et le boulon.
3. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. À l'aide d'une clé, tournez le boulon hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une

montre. Serrez-le fermement.

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la tête de coupe à fil ReelEasy™ et de la lame Tri-Arc™, le protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) doit être fixé sur son support de montage.

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (LAME TRI-ARC™) EN COUPE-BORDURES

Démontage de la lame

Voir figure 7.

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
2. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. Tournez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Retirez la rondelle, la rondelle de lame, la rondelle bombée et la lame, et mettez-les de côté pour plus tard.

REMARQUE: Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

Mise en place de la tête de coupe à fil ReelEasy™

Voir figure 7.

1. Mettez en place la rondelle bombée. Mettez en place le coupleur d'entraînement sur l'arbre de transmission. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. À l'aide de la clé mixte, tournez le coupleur d'entraînement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez-le fermement.
2. Mettez le carter de la tête de coupe à fil sur le coupleur d'entraînement. Assurez-vous que le boîtier est bien en place.
3. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. Mettez la rondelle et le boulon hexagonal sur le coupleur d'entraînement. À l'aide d'une clé, tournez le boulon hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez-le fermement.
4. Remettez la bobine en place. Pour l'accessoire à arbre droit avec la tête de coupe à fil ReelEasy™, la bobine doit être placée de façon que "This side out for straight shaft" (Ce côté vers l'extérieur pour arbre droit) soit visible sur la bobine à fil.
5. Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
6. Remettez en place le couvercle de la bobine, en alignant les languettes de verrouillage avec les ouvertures de la tête de coupe. Pressez le couvercle





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

et la tête de coupe l'un sur l'autre jusqu'à ce que les deux languettes se verrouillent dans les ouvertures.

7. Mettez en place l'écrou de fil de coupe. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil de coupe" du présent manuel pour plus d'informations.

CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE (LAME DE SCIE)

Démontage du carter de protection de l'accessoire de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc)

Voir Fig. 8.

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
2. Retirez le carter de protection de l'accessoire de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) du support de montage.

Démontage de la tête de coupe à fil ReelEasy™

Voir Fig. 8.

1. Ouvrez la Tête de Coupe à fil ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la tête. L'intérieur de la tête du coupe-bordures comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
2. Retirez le couvercle de la tête de coupe à fil, le bouton à taper, ainsi que la bobine.
3. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. À l'aide d'une clé, tournez le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
4. Retirez la rondelle et le boîtier de la tête de coupe à fil du coupleur d'entraînement.
5. À l'aide d'une clé mixte, tournez le coupleur d'entraînement dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
6. Retirez la rondelle bombée de l'arbre de transmission et mettez-la de côté pour plus tard.

REMARQUE: Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

Mise en place du protecteur de lame de scie

Voir Fig. 8.

1. Montez le protecteur de la lame de scie sur la bride de fixation et alignez les trous de vis de la protection avec les vis de la bride de fixation.
2. Serrez fermement les vis.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la lame de scie, le protecteur de la lame de scie doit être monté sur la bride de fixation.

Mise en place de la lame de scie

Voir Fig. 8.

Pour réduire le risque de blessures, laissez en permanence les protections de lame sur les lames. Ne retirez la protection de lame que pour les opérations de coupe.

1. Centrez la lame sur la rondelle d'épaulement supérieur en vous assurant qu'elle repose bien à plat. Mettez en place la rondelle bombée et assurez-vous qu'elle se met repose bien dans l'arbre de transmission. Installez le carter de lame avec sa partie centrale surélevée à l'opposé de la lame.
2. Mettez en place la rondelle et le boulon.
3. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. À l'aide d'une clé, tournez le boulon hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez-le fermement.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la lame de scie est en position correcte. Lors de la mise en place du protecteur de la lame de scie, la sérigraphie de la lame doit toujours être sur le dessus et dirigée vers le protège-lame.

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (LAME DE SCIE) EN COUPE-BORDURES

Retrait de la lame de scie et du protecteur de la lame de scie.

Voir Fig. 9.

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
2. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. Tournez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Retirez la rondelle, la rondelle de lame, la rondelle bombée, la lame de scie et le protecteur de la lame de scie, et mettez-les de côté pour plus tard.

REMARQUE: Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

Mise en place de la tête de coupe à fil ReelEasy™

Voir Fig. 9.

1. Mettez en place la rondelle bombée. Mettez en place le coupleur d'entraînement sur l'arbre de transmission. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. À l'aide de la clé mixte, tournez le coupleur d'entraînement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez-le fermement.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

2. Mettez le carter de la tête de coupe à fil sur le coupleur d'entraînement. Assurez-vous que le boîtier est bien en place.
3. Insérez la clé Allen dans le trou de la rondelle supérieure d'épaulement et dans le trou du boîtier de transmission. Mettez la rondelle et le boulon hexagonal sur le coupleur d'entraînement. À l'aide d'une clé, tournez le boulon hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez-le fermement.
4. Remettez la bobine en place. Pour l'accessoire à arbre droit avec la tête de coupe à fil ReelEasy™, la bobine doit être placée de façon que "This side out for straight shaft" (Ce côté vers l'extérieur pour arbre droit) soit visible sur la bobine à fil.
5. Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
6. Remettez en place le couvercle de la bobine, en alignant les languettes de verrouillage avec les ouvertures de la tête de coupe. Pressez le couvercle et la tête de coupe l'un sur l'autre jusqu'à ce que les deux languettes se verrouillent dans les ouvertures.
7. Mettez en place l'écrou de fil de coupe. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil de coupe" du présent manuel pour plus d'informations.

MISE EN PLACE DU PROTECTEUR DU DISPOSITIF DE COUPE (POUR COUPE-BORDURES/LAME TRI-ARC)

Voir figure 9.

1. Fixez le protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) sur son support de montage et alignez les trous de vis du carter de protection (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) avec les vis du support de montage.
2. Serrez-le fermement.

REMARQUE: Le carter de lame et le déflecteur d'herbe doivent rester montés sur le produit en permanence.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la tête de coupe à fil ReelEasy™ et de la lame Tri-Arc™, le protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc) doit être fixé sur son support de montage.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la lame de scie, le protecteur de la lame de scie doit être monté sur la bride de fixation.

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Manipulation du carburant en toute sécurité

- Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous manipulez du carburant. Il s'agit d'une substance très inflammable.
- Procédez toujours au remplissage à l'extérieur. Ne inhalez pas les vapeurs de carburant. Ne fumez pas.
- Évitez que de l'essence ou de l'huile n'entre en contact avec votre peau.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez immédiatement toute essence renversée.

Mélange du carburant

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez pas les mélanges essence / huile préparés dans les stations services.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2.5% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 40:1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.
- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



1 Litre	+	25 ml	=	
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	
				} 40:1

Remplissage du réservoir

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Dévissez lentement le bouchon du réservoir afin de relâcher la pression et pour éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Essayez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.

REMARQUE: Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil dont le moteur est en marche ou encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir Fig. 15 - 16.

	Starter en position A
	Starter en position B

AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.

Démarrage d'un moteur froid :

1. Posez le produit sur une surface plate et nue.
2. Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
3. Pressez la poire d'amorçage à 5 reprises environ.
4. Mettez le levier de starter en position A (volet d'enrichissement fermé).
5. Tirez sur la poignée du lanceur de façon ferme rapide et régulière jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
6. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.

REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 4.

8. Laissez le moteur chauffer pendant 30 secondes avant utilisation.

Démarrage d'un moteur chaud :

1. Posez le produit sur une surface plate et nue.
2. Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
3. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
4. Tirez sur la poignée du lanceur de façon ferme et rapide (à 6 reprises maximum) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Pour arrêter le moteur :

Mettez le contacteur d'allumage en position "O" (ARRÊT).

UTILISATION DU COUPE BORDURES

Voir figure 11.

- Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le coupe bordures doit être tenu dans une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.
- Utilisez toujours le produit plein gaz. De l'huile suintera par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime.
- Coupez les hautes herbes du haut vers le bas afin d'éviter l'herbe ne s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe, ce qui pourrait entraîner des dommages par surchauffe.
- Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, arrêtez le moteur, débranchez l'antiparasite, puis retirez l'herbe.

CONSEILS DE COUPE

Voir figure 12.

- Ne poussez pas pour pénétrer dans l'herbe à couper. Faites un mouvement de balayage latéral, en avançant petit à petit à la fin de chaque balayage.
- Gardez le produit incliné vers la zone en cours de coupe.
- Évitez les environnements à risques.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe ; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et piquets de clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les murs en pierre et en brique, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

AVANCE DU FIL DE COUPE

L'avance du fil de coupe s'effectue en tapant la tête de coupe à fil sur l'herbe tout en faisant tourner le moteur à plein régime.

- Faites fonctionner le moteur à plein régime.
- Tapez le bouton sur le sol pour faire avancer le fil de coupe. Le fil de coupe se déroulera chaque fois que vous taperez le bouton. Ne maintenez pas le bouton au sol.
- Le fil de coupe doit se dérouler jusqu'à ce qu'il soit coupé à la bonne longueur par la lame située sur le protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc).

UTILISATION DE LA DÉBROUSSILLEUSE

Voir Fig. 13 - 14.

- Pour aider à réduire le risque de rebond : Ne poussez pas dans le matériau à couper. Faites un mouvement latéral régulier de droite à gauche, en avançant petit à petit au début de chaque balayage.
- Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.
- Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.
- Réglez le support de bandoulière à une position confortable.

Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe. Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée.

LAME TRI-ARC™

La lame ne convient qu'à la coupe des herbes grasses et de la vigne. Lorsque la lame commence à s'émousser, il est possible de la retourner pour augmenter sa durée de vie. N'affûtez pas la lame.

LAME DE SCIE

La lame de scie convient à la coupe des herbes grasses, de la vigne, des buissons et des arbustes. Une lame de scie usée procure de faibles performances. Vérifiez la lame de scie avant chaque utilisation, et remplacez-la immédiatement si elle est usée ou endommagée.

TECHNIQUE DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT

Les lames sont très pointues et peuvent causer des blessures même si elles sont hors usage. Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Pour utiliser votre outil en toute sécurité, veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes collées sur l'outil.

- Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.
- Vérifiez la surface et débarrassez-la de tout objet caché tel que verre, pierres, béton, clôtures, câbles, bois, métal, etc.
- N'utilisez jamais de lames à proximité de trottoirs, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais des lames qui viennent de heurter un objet dur avant d'avoir vérifié qu'elles n'ont pas été endommagées. Ne l'utilisez pas si un défaut quelconque est détecté.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler la garantie.

- L'accessoire de coupe de doit pas tourner quand le





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

moteur est au ralenti. Si cela n'est pas le cas, il est nécessaire de régler l'embrayage ou la machine doit être réparée d'urgence par un technicien qualifié.

- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Les autres réparations doivent être effectuées par un réparateur agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une baisse des performances et la supputation de résidus huileux noirs par l'échappement.
- Assurez-vous que le carter de lame, le déflecteur d'herbe, le harnais et les poignées sont bien positionnés et fixés afin éviter tout risque de blessure.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir figure 10.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Débranchez l'antiparasite pour éviter tout démarrage accidentel.
- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 mètres.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20cm de fil de la tête de coupe.

PROTÈGE-LAME

Voir figure 17 - 18.

Mettez toujours le fourreau de protection en place sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le carter de protection de la lame est équipé de "clips" sur son pourtour lui permettant de s'emboîter et de rester en place. Portez des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

REMARQUE: Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous remarquez une perte de puissance de votre outil à moteur thermique, il peut être nécessaire qu'un réparateur qualifié procède à son décalaminage afin de retrouver les performances d'origine.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir figure 19.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Retirez le bouton du filtre à air et le couvercle de filtre à air.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.
- Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place (il ne peut se mettre que dans un seul sens).

REMARQUE: Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.

- Remettez le couvercle de filtre à air en place.
- Serrez fermement le bouton.

REMARQUE: Pour de meilleures performances, le filtre à air doit être remplacé tous les ans.

VÉRIFICATION DU BOUCHON D'ESSENCE

▲ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE

Ce moteur utilise une bougie de type L8RTF/NHSP LD ou L8RTF/BOSCH ou équivalent avec un écartement des électrodes de 0.5 mm. Remplacez-la par un modèle identique.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

MISE EN GARDE

Prenez bien soin d'insérer la bougie correctement. Le vissage de travers de la bougie endommagera sérieusement le moteur.

STOCKAGE DE L'APPAREIL

Stockage de courte durée

- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants.

Stockage de longue durée (1 mois ou plus)

- Vidangez toute l'essence du réservoir dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE		
Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas d'étincelle.	Testez la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle
	Pas de carburant.	Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si la poire d'amorçage ne se remplit pas, le système d'alimentation en carburant est obstrué. Contactez un centre de réparations.
	Le moteur est noyé.	Retirez la bougie et retournez le coupe-bordures de façon à ce que l'orifice de la bougie soit orienté vers le sol. Assurez-vous que le levier du starter est en position ouverte et tirez sur le lanceur 10 à 14 fois. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez et remettez en place la bougie. En maintenant la gâchette entièrement enfoncée, tirez trois fois sur le lanceur avec le levier du starter en position ouverte. Si le moteur ne démarre pas, placez le levier du starter en position fermée et suivez les instructions contenues dans la section " Mise en marche et arrêt " de l'outil. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.
	Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf. Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
	Le bouton n'est pas complètement serré et les flèches de repère d'alignement ne sont pas bien alignées.	Alignez correctement les flèches d'alignement lorsque vous réglez le guidon en position d'utilisation et serrez fermement le bouton.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	Le mélange de carburant est à vérifier.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section Remplacement et nettoyage du filtre à air
	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
La lame continue de tourner lorsque le moteur est au ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
L'herbe s'enroule autour du tube inférieur et de la tête de fil.	Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas.
	Vous utilisez votre coupebordures à régime moyen.	Utilisez votre coupe-bordures à plein régime.
De l'huile s'écoule par l'échappement.	Vous utilisez votre coupebordures à régime moyen.	Utilisez votre coupe-bordures à plein régime.
	Le mélange de carburant est à vérifier.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez l'élément du filtre conformément aux instructions de la section Entretien.
	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.





English(Original instructions)

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your string trimmer / brushcutter.

INTENDED USE

This product is only intended for use outdoors in a well ventilated area. For safety reason the product must be adequately controlled by using two handed operation.

The product fitted with the string trimmer head is intended for cutting long grass, pulpy weed, and similar vegetation at or about ground level.

The product fitted with the Tri-Arc blade is intended for cutting long grass, pulpy weed, bushes and similar vegetation at or about ground level.

The product fitted with the saw blade is intended for cutting long grass, pulpy weed, bushes, small trees and similar vegetation at or about ground objects.

The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

⚠ WARNING

This machine is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the machine.

⚠ WARNING

Do not attempt to operate the product until you have read thoroughly and understood completely all instructions, safety rules etc contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use this tool.

READ ALL INSTRUCTIONS.

GENERAL SAFETY RULES

- For safe operation, read and understand all instructions before using the product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.

- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the string head or blade.
- Wear full eye and hearing protection while operating this unit. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.
- Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds, pay particular attention to potential hazards around and inside the working area.
- Wear heavy long trousers, non-slip protective footwear and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away. Stop the product if anyone enters the area.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting. The operator needs clear unrestricted vision to identify potential hazards.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the silencer or cylinder of the product, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments.
- Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool before refueling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.



English(Original instructions)

WARNING

Inspection after dropping or other impacts: Thoroughly inspect the product and identify any problems or damage to it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.

TRIMMER SAFETY RULES

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head or blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Avoid using on wet grass.
- Do not walk backwards when using the product.
- Walk, never run.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire and make sure all moving parts have come to stop before:
 - servicing
 - leaving the product unattended
 - cleaning your product
 - changing accessories
 - clearing blockages
 - checking for any damage after hitting an object
 - checking for any damage if the product starts to vibrate abnormally
 - performing maintenance
 - removing blade
 - installing blade
- The small blade fitted to the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) is designed to trim the new extended line to the correct length for safe and optimum performance. It is very sharp; do not touch it particularly when cleaning the product.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts. Examine the cutting means for signs of cracking or other damage. A defective switch or any part that is damaged should be properly repaired or replace by an authorised service facility.
- Make sure the head attachment is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Do not modify the product in any way, this may increase the risk of injury to yourself or others.
- Use only the manufacturer's replacement line in the

cutting head. Do not use any other cutting attachment.

- Never operate unit without the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.

BRUSHCUTTER SAFETY RULES

- In addition to the above rules, these additional instructions are appropriate when using the machine in brush cutter mode.
- Use heavy gloves while installing or removing blades, they have sharp edges.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A moving blade can cause severe injury. Maintain proper control of the machine with both hands until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use.
- Use only the manufacturer's replacement TRI-ARC or saw blade. Do not use any other cutting attachment.
- Never cut any material over 13 mm diameter for TRI-ARC blade and over 40 mm diameter for the saw blade.
- Your Brushcutter is fitted with a harness. Carefully adjust the harness to fit comfortably and help to support the weight of the machine at your right side.
- Identify the Quick Release mechanism and practice using it before you start using the machine. It's correct use may prevent serious injury in the case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or otherwise restrict access to the quick release mechanism.
- Cover the blade with the blade cover before storing the unit, or during transportation. Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.
- Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas



English(Original instructions)

there it is difficult to see the material being cut.

- For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this practice could minimize the blade thrust reaction. Both hands must be used at all times to control this product.

RESIDUAL RISKS

Even when the machine is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Contact with cutting means. Ensure that the blade covers are fitted when the machine is not in use. Keep hands and feet away from the blades at all times.
- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure
- Eye injury due to flying debris. Wear eye protection at all times.
- Kickback can occur when using the brushcutter. Ensure proper control by using both hands on the designated handles. Read and follow the directions elsewhere in this manual to help reduce the risk of kickback.
- Risk of falling objects: During brush cutting, wear head protection if there is any risk of falling objects.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Ensure that the machine is correctly located in a designated working position before starting the machine.

- Limit the amount of exposure per day. Take frequent work breaks.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

	Safety alert
	To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual.
	Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.
	This guard is not intended for use with a toothed saw blade.
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Wear non-slip, heavy duty gloves.
	Beware of blade thrust.
	Wear eye, ear and head protection.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Keep hands away from blades.
	Keep hands away from saw blades.



English(Original instructions)

	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 [(R + M)/2] or higher.
	Use 2-stroke oil for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling
	Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
	EurAsian Conformity Mark
	Tri-Arc blade
	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
	Fully press and release the primer bulb 5 times.
	Pull the starter grip to start the engine.
	Squeeze throttle trigger to run.
	Starting a cold engine
	Starting a warm engine
	Direction of handle rotation
	Guaranteed sound power level is 112 dB.
	Choke closed
	Choke open
	Pull: Quick release tab
	Lock
	Unlock
	Stop the product.

DESCRIPTION

1. Power head
2. Strap hanger
3. Bike handle
4. Shaft
5. Cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade)
6. Tri-Arc™ blade
7. ReelEasy™ string trimmer head
8. Knob
9. Quick release tab
10. Latch
11. Mounting bracket
12. Screw
13. Wrench
14. Allen wrench (5 mm)
15. Hole in the gear case
16. Hole in the upper flange washer
17. Upper flange washer
18. Blade washer
19. Cupped washer
20. Washer
21. Gear head
22. Combination wrench
23. Drive connector
24. String head housing
25. Spring
26. Hex bolt
27. Spool
28. Knob
29. String head cover
30. Best cutting area
31. Dangerous cutting area
32. Direction of cutter rotation
33. Ignition switch
34. Throttle trigger
35. Throttle lock
36. Throttle interlock
37. Primer bulb
38. Choke lever
39. Tri-Arc™ blade cover
40. Air filter knob
41. Air filter cover
42. Filter
43. Harness
44. Saw blade
45. Saw blade guard
46. Saw blade cover
47. Washer
48. Blade bolt

English(Original instructions)

ASSEMBLY

UNPACKING

The product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

PACKING LIST

- String trimmer / brushcutter x 1
- ReelEasy™ string trimmer head x 1
- Cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) x 1
- Tri-Arc™ blade x 1
- Harness x 1
- Operator's manual x 1
- Engine oil x 1
- Combination wrench x 1
- Wrench x 1
- Allen wrench (5 mm) x 1
- Saw blade x 1 (RBC52FSBBS)
- Saw blade guard x 1 (RBC52FSBBS)

WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

WARNING

Do not attempt to modify the product or create accessories not recommended for use with the product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

WARNING

Be certain all knobs and fasteners are fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

SETTING UP THE HANDLE

See figure 2.

1. Loosen the knob.
2. Lift and rotate the handle to the desired position, making sure the alignment arrows are aligned.
3. Tighten the knob securely.

NOTE: The product has a built-in micro-switch that deactivates the engine if the knob is not fully tightened, and the alignment arrows are not properly aligned.

WARNING

Check the knob for tightness periodically to avoid serious injury.

ATTACHING THE HARNESS

See figure 3.

1. Connect the latch on the harness to the strap hanger.
2. Adjust the strap hanger to a balanced position where the blade or cutter attachment will suspend between 100 mm to 300 mm above the ground surface.
3. Adjust the strap hanger to a comfortable position.

NOTE: Always use the harness with the product.

NOTE: To quickly release the product from the harness, sharply pull the quick release tab.

ATTACHING THE CUTTING ATTACHMENT GUARD (FOR STRING TRIMMER/ TRI-ARC BLADE)

See figure 4.

1. Attach the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) to the mounting bracket and align the screw holes on the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) to the screws on the mounting bracket.
2. Tighten screws securely.

English(Original instructions)

WARNING

When using the ReelEasy™ string trimmer head and Tri-Arc™ blade, the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) must be attached to the mounting bracket.

WARNING

When using the saw blade, the saw blade guard must be attached to the mounting bracket.

INSTALLING THE REELEASY™ STRING TRIMMER HEAD

See figure 5.

1. Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
2. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn bolt clockwise to remove.
3. Remove the bolt, washer and blade washer from the gear shaft.
4. Install the ReelEasy™ string trimmer head by turning counterclockwise. Tighten securely.

WARNING

To reduce the risk of serious personal injury, always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments such as changing cutting heads.

CONVERTING FROM STRING TRIMMER TO BRUSHCUTTER (TRI-ARC BLADE)

Removing the ReelEasy™ string trimmer head

See figure 6.

1. Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
2. Open the ReelEasy™ String Trimmer Head by depressing the latches on each side. The contents of the bump head are spring loaded, so keep your other hand over the string head cover while depressing the latches.
3. Remove the string head cover, bump knob, and line spool.
4. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using a wrench, turn the hex bolt clockwise to remove.
5. Remove the washer and the string head housing from the drive connector.
6. Using a combination wrench, turn the drive connector clockwise to remove.

7. Remove the cupped washer from the gear shaft and retain for later use.

NOTE: Store the disassembled parts together for later use.

Installing the Tri-Arc blade

See figure 6.

To reduce the risk of injury, keep the blade cover on the blade at all times. Remove the blade cover only during cutting operations.

1. Centre the blade on the upper flange washer and make sure the blade sits flat. Install the cupped washer and make sure it sits well into the gear shaft. Install blade washer with the raised centre away from the blade.
2. Install the washer and bolt.
3. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the combination wrench, turn the bolt counterclockwise and tighten securely.

WARNING

When using the ReelEasy™ string trimmer head and Tri-Arc™ blade, the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) must be attached to the mounting bracket.

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER (TRI-ARC BLADE) TO STRING TRIMMER

Removing the Tri-Arc blade

See figure 7.

1. Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
2. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn bolt clockwise to remove.
3. Remove the washer, blade washer, cupped washer and blade and retain for later use.

NOTE: Store the disassembled parts together for later use.

Installing the ReelEasy™ string trimmer head

See figure 7.

1. Install the cupped washer. Install the drive connector into the gear shaft. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the combination wrench, turn the drive connector counterclockwise and tighten securely.
2. Place the string head housing on the drive connector. Make sure the housing is fully seated.
3. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Place the



English(Original instructions)

washer and hex bolt into the drive connector. Using a wrench, turn the hex bolt counterclockwise and tighten securely.

- Reinstall the line spool. For the straight shaft attachment with the ReelEasy™ string trimmer head the spool should be placed so "This side out for straight shaft" is visible on the line spool.
- Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.
- Replace the string trimmer head cover, aligning latches with openings in the string trimmer head. Press cover and string trimmer head together until both latches snap into openings securely.
- Install the cutting line. Refer to "String replacement" later in the manual for additional information.

CONVERTING FROM STRING TRIMMER TO BRUSHCUTTER (SAW BLADE)

Removing the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade)

See figure 8.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Remove the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) from the mounting bracket.

Removing the ReelEasy™ string trimmer head

See figure 8.

- Open the ReelEasy™ String Trimmer Head by depressing the latches on each side. The contents of the bump head are spring loaded, so keep your other hand over the string head cover while depressing the latches.
- Remove the string head cover, bump knob, and line spool.
- Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using a wrench, turn the hex bolt clockwise to remove.
- Remove the washer and the string head housing from the drive connector.
- Using a combination wrench, turn the drive connector clockwise to remove.
- Remove the cupped washer from the gear shaft and retain for later use.

NOTE: Store the disassembled parts together for later use.

Installing the saw blade guard

See figure 8.

- Attach the saw blade guard to the mounting bracket and align the screw holes on the saw blade guard to the screws on the mounting bracket.
- Tighten screws securely.

⚠ WARNING

When using the saw blade, the saw blade guard must be attached to the mounting bracket.

Installing the saw blade

See figure 8.

To reduce the risk of injury, keep the blade cover on the blades at all times. Remove the blade cover only during cutting operations.

- Centre the blade on the upper flange washer and make sure the blade sits flat. Install the cupped washer and make sure it sits well into the gear shaft. Install blade washer with the raised centre away from the blade.
- Install the washer and bolt.
- Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the combination wrench, turn the bolt counterclockwise and tighten securely.

⚠ WARNING

Make sure the saw blade is in correct position. When installing the saw blade, the silkscreen on the blade is always on the top and towards the saw blade guard.

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER (SAW BLADE) TO STRING TRIMMER

Removing the saw blade and saw blade guard

See figure 9.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn bolt clockwise to remove.
- Remove the washer, blade washer, cupped washer, saw blade and saw blade guard and retain for later use.

NOTE: Store the disassembled parts together for later use.

Installing the ReelEasy™ string trimmer head

See Figure 9.

- Install the cupped washer. Install the drive connector



English(Original instructions)

into the gear shaft. Place the Allen wrench through the hole in upper flange washer and the hole in the gear head. Using the combination wrench, turn the drive connector counterclockwise and tighten securely.

- Place the string head housing on the drive connector. Make sure the housing is fully seated.
- Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Place the washer and hex bolt into the drive connector. Using a wrench, turn the hex bolt counterclockwise and tighten securely.
- Reinstall the line spool. For the straight shaft attachment with the ReelEasy™ string trimmer head the spool should be placed so "This side out for straight shaft" is visible on the line spool.
- Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.
- Replace the string trimmer head cover, aligning latches with openings in the string trimmer head. Press cover and string trimmer head together until both latches snap into openings securely.
- Install the cutting line. Refer to "String replacement" later in the manual for additional information.

Installing the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade)

See figure 9.

- Attach the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) to the mounting bracket and align the screw holes on the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) to the screws on the mounting bracket.
- Tighten screws securely.

⚠ WARNING

When using the ReelEasy™ string trimmer head and Tri-Arc™ blade, the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade) must be attached to the mounting bracket.

⚠ WARNING

When using the saw blade, the saw blade guard must be attached to the mounting bracket.

OPERATION

FUEL AND REFUELING

Handling the fuel safely

- Always handle fuel with care. It is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and

flames. Do not inhale fuel vapour. Do not smoke.

- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

MIXING THE FUEL

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Premix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ([R + M]/2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol/lubricant from fuel service stations.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Mix 2.5% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 40:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before refuelling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30-day period. A synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabiliser is recommended.

	+		=	
1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

FILLING THE TANK

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

English(Original instructions)

WARNING

Always shut off engine before fuelling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m (30 ft) from refuelling site before starting the engine. Do not smoke.

STARTING AND STOPPING

See figure 15 - 16.

	Choke position A
	Choke position B

WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

To start a cold engine:

1. Lay the product on a flat, bare surface.
2. Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
3. Push the primer bulb approximately 5 times.
4. Set the choke lever to position A (choke closed).
5. Pull the starter grip with a quick firm and consistent upward motion until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
6. Set the choke lever to position B (choke open).
7. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.

NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 4.

8. Allow engine to warm up for 30 seconds prior to operation.

To start a warm engine:

1. Lay the product on a flat, bare surface.
2. Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
3. Set the choke lever to position B (choke open).
4. Pull the starter grip with a quick firm and consistent upward motion until the engine starts.

To stop the engine:

Set the ignition switch to the "O" (OFF) position.

OPERATING THE STRING TRIMMER

See figure 11.

- Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.

- The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.
- Always operate the product at full throttle. Prolonged cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer.
- Cut tall grass from the top down to prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating.
- If grass becomes wrapped around the string head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass.

CUTTING TIPS

See figure 12.

- Do not push into the grass to be cut. Move from side to side, moving forward a little at the end of each sweep.
- Keep the product tilted towards the area being cut.
- Do not use in dangerous environments.
- Use the tip of the string to do the cutting; do not force the string head into the uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, kerbs and wood may wear string rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, cladding and fence posts can be easily damaged by the string.

ADVANCING THE LINE

Line advance is controlled by tapping the string head on grass while running engine at full throttle.

- Run engine at full throttle.
- Tap the knob on ground to advance string. The string advances each time the knob is tapped. Do not hold the knob on the ground.
- The string should advance until it is cut to length by the line cutting blade located on the cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade).

OPERATING THE BRUSHCUTTER

See figure 13 - 14.

- To help reduce the risk of kickback: Do not push into the material to be cut. Move from right to left in steady sweeps, moving forward a little at the beginning of each new sweep.
- Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position



English(Original instructions)

yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

- Adjust the strap hanger to a comfortable position.

Exercise extreme caution when using the blade with the product. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.

TRI-ARC BLADE

The Tri-Arc blade is suitable for cutting pulpy weeds and vines only. When the Tri-Arc blade becomes dull, it can be turned over to extend its life. Do not sharpen the blade.

SAW BLADE

The saw blade is suitable for cutting pulpy weeds, vines, bushes, and small trees. Worn saw blades can cause poor performance. Check the saw blade before each use, replace the worn or damaged blade immediately.

CUTTING TECHNIQUE

WARNING

The blades are very sharp and can injure even if they are not moving. Exercise extreme caution when using the blade with the product. Safe operation of this tool requires that you read and understand this operator's manual and all labels affixed to the tool.

- Both hands must be used at all times to control this product. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.
- Inspect and clear the area of any hidden objects such as glass, stones, concrete, fencing, wire, wood, metal, etc.
- Never use blades near footpaths, fencing, posts, buildings or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.
- For cutting ease and safety, approach the weeds

being cut from the right to the left.

MAINTENANCE

WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts and accessories. Failure to do so may cause poor performance, possible injury, and will void your warranty.

- The cutting attachment must not rotate in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described in this user manual. For other repairs, have the unit serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the silencer.
- Make sure the cutting attachment guards, harness and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

STRING REPLACEMENT

See figure 10.

- Ensure the unit is in the off position
- Remove the spark plug lead to prevent accidental starting.
- Use a 2.4 mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the knob on the string head until the line on knob aligns with the arrows on the top of string head.
- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side. Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the string head clockwise to wind the string.
- Wind the string until approximately 20 cm remains protruding from the string head.

BLADE COVER

See figure 17 - 18.

Always place the blade cover on the blade when the unit is not in use. The blade cover has clips round the edges to snap over the blade and keep it in place. Wear gloves and



English(Original instructions)

be cautious when handling the blade.

NOTE: Always remove the blade cover before using the product. If not removed, the blade cover could become a thrown object as the blade begins to turn.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol-powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

CLEANING AIR FILTER

See figure 19.

- Ensure the unit is in the off position.
- Remove the air filter knob and air filter cover.
- Remove the air filter and clean it with warm soapy water.
- Rinse, and let the air filter dry completely.
- Replace the air filter.

NOTE: If damaged, replace immediately.

- Replace the air filter cover.
- Tighten the air filter knob.

NOTE: The air filter should be replaced annually for the best performance.

CHECKING THE FUEL CAP

WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, the check valve may be faulty or the filter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG

This engine uses an L8RTF/NHSP LD, or L8RTF/BOSCH spark plug or equivalent with 0.5 mm electrode gap. Use an exact replacement.

CAUTION

Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will seriously damage the engine.

STORING THE PRODUCT

Short term storage

- Clean all foreign material from the product.
- Store the product in a well-ventilated place that is inaccessible to children.

Long term storage (1 month or longer)

- Drain all of the fuel from the tank into a container approved for gasoline.
- Run the engine until it stops.
- Clean all foreign material from the product.
- Store the product in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation.
- Abide by all government and local regulations for the safe storage and handling of petrol.

English(Original instructions)

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Engine will not start.	No spark	The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.
	No fuel.	Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a service dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item).
	Flooded engine.	Remove spark plug, turn trimmer so spark plug hole is aimed at the ground. Make sure lever is in the open choke position and pull starter cord 10 to 14 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. With the throttle trigger fully depressed, pull starter cord three times with lever at open choke position. If engine does not start, move choke lever to close choke position and follow normal starting instructions in "STARTING AND STOPPING" section. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	Starter rope pulls harder now than when new.	Contact a service dealer.
	The knob is not fully tightened and the alignment arrows are not properly aligned.	Align the alignment arrows properly when setting the handle bar to its working position and fully tighten the knob.
Engine starts but will not accelerate.	Carburetor requires adjustment.	Contact a service dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check oil fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.
	Air filter dirty.	Clean air filter. Refer to "Replacing and Cleaning Air Filter" earlier in this manual.
	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Carburettor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Blade continues to rotate at idle speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Grass wraps round shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.
	Operating trimmer at part throttle.	Operate trimmer at full throttle.
Oil drips from silencer.	Operating trimmer at part throttle.	Operate trimmer at full throttle.
	Check oil/fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.
	Air filter is dirty.	Clean per instruction in Maintenance Section.
	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Grastrimmers/Freischneiders.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut gelüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt immer mit beiden Händen sicher gehalten werden.

Das Produkt mit montiertem Fadentrimmerkopf ist zum Schneiden von langem Gras, Unkraut, und ähnlicher Vegetation auf oder über Bodenebene vorgesehen.

Das Produkt mit montiertem Tri-Arc Messer ist zum Schneiden von langem Gras, Unkraut, und ähnlicher Vegetation auf bzw. über Bodenebene vorgesehen.

Das Produkt mit montiertem Sägeblatt ist zum Schneiden von langem Gras, Unkraut, Gebüsch, kleine Bäume und ähnlicher Vegetation auf bzw. über Bodenebene vorgesehen.

Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen. Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wobei die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

⚠ WARNUNG

Um die Verletzungsrisiken zu verringern, muss unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.

⚠ WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, müssen Sie vor der Verwendung Ihres Grastrimmers / Freischneidegeräts alle Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Missachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Werkzeug nicht verwenden.
- Starten oder lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metall-kabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf oder im Schneideblatt verfangen können.
- Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.
- Gehörschutz kann die Fähigkeit des Benutzers Warntöne zu hören einschränken, achten Sie besonders auf mögliche Gefahren in der Nähe und in dem Arbeitsbereich.
- Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und lange Hosen. Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Schutzhandschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck oder gehen Barfuß.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in sich bewegenden Teilen verfangen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu umstehenden Personen, Kindern und Haustieren. Stoppen Sie die Maschine, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des Auspuffs oder des Zylinders des Grastrimmers / Freischneidegeräts, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Halten Sie immer den Motor an und entfernen das Zündkabel, bevor Sie Einstellungen, wie das Wechseln von Schneidköpfen, vornehmen, um die Gefahr schwerer Körperverletzung zu verringern.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Teile gelöst haben, kein Kraftstoff ausläuft usw. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.
- Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank befüllen.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf.
- Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff einfüllen oder das Gerät wegräumen.
- Warten Sie vor dem Transport Ihres Geräts in einem Fahrzeug, bis der Motor abgekühlt ist, Leeren Sie den Tank und befestigen Sie das Gerät, damit es während des Transportes nicht verrutschen kann.
- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Gehen Sie immer ruhig, laufen Sie nie hastig.
- Damit die Gefahr durch sich drehende Teile verringert wird, stoppen Sie immer den Motor, entfernen den Zündkerzenstecker und stellen sicher, dass alle drehende Teile gestoppt sind, bevor Sie:
 - Pflegearbeiten durchführen
 - das Produkt unbeaufsichtigt stehen lassen
 - Ihr Produkt reinigen oder Blockierungen entfernen.
 - Zubehörteile wechseln
 - Blockierungen entfernen
 - auf Schäden überprüfen nachdem ein Gegenstand getroffen wurde
 - auf Schäden überprüfen, wenn das Produkt ungewöhnlich vibriert
 - Wartungsarbeiten durchführen
 - das Messer entfernen
 - das Messer montieren
- Das kleine Messer an der Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) ist zum Kürzen des neu verlängerten Schneidfadens auf die richtige Länge konstruiert, für sichere und optimale Leistung. Es ist sehr scharf, berühren Sie es nicht, besonders beim reinigen des Werkzeugs.
- Stellen immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen sind.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Ein Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt ist, muß durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

⚠ WARNUNG

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen: Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren Sie jegliche Probleme oder Beschädigungen. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

RASENTRIMMER SICHERHEITSWARNUNGEN

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vermeiden Sie den Einsatz in nassem Gras.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Schnitfadens nur einen vom Hersteller empfohlenen Schnittfaden. Verwenden Sie kein anderes Schneidwerkzeug.
- Benutzen Sie das Produkt niemals ohne die Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) montiert und in gutem Zustand.
- Halten Sie den Grastrimmer bei der Verwendung fest





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

an beiden Griffen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR FREISCHNEIDGERÄTE

- Zusätzlich zu den oben aufgeführten Warnhinweisen sind bei der Verwendung als Freischneidegerät diese zusätzlichen Warnhinweise zu beachten.
- Tragen Sie feste Handschuhe, wenn Sie Messer oder Sägeblätter montieren oder entfernen. Diese sind sehr scharf, und können auch im Stillstand Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie nicht das Messer oder Sägeblatt zu berühren oder anzuhalten, wenn es sich dreht.
- Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen durch Kontakt mit sich drehenden Messern oder Sägeblättern.. Behalten Sie das Gerät mit beiden Händen unter Kontrolle bis das Schneidblatt zu einem vollständigen Halt gekommen ist.
- Ersetzen Sie jedes Messer oder Sägeblatt das beschädigt wurde. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Messer oder Sägeblatt richtig eingebaut ist und fest sitzt.
- Benutzen Sie nur das Tri-Arc™ Ersatzmesser oder Sägeblatt des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
- Schneiden Sie niemals Material dicker als 13 mm mit dem Tri-ARC Messer und dicker als 40 mm mit dem Sägeblatt.
- Benutzen Sie immer den Schultergurt/das Tragegeschirr mit Ihrem Gerät. Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.
- Ermitteln Sie wie der Schnellverschluss funktioniert und üben Sie die Benutzung, BEVOR Sie die Maschine benutzen. Dessen richtige Benutzung kann im Notfall schwere Verletzungen verhindern. Tragen Sie niemals zusätzliche Kleidung über dem Schultergurt oder schränken den Zugriff zu dem Schnellverschluss anderweitig ein.
- Decken Sie das Messer / Sägeblatt mit dem Transportschutz ab, bevor Sie das Gerät lagern oder während des Transports. Entfernen Sie immer den Transportschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn dieser nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald das Schneidwerkzeug sich bewegt.
- Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer oder das Sägeblatt mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag des Messers/ Sägeblatts ist die Reaktion die auftreten kann, wenn die sich drehende Messer/ Sägeblatt auf etwas trifft das es nicht schneiden kann.

Durch diesen Kontakt kann das Messer/ Sägeblatt für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand "stoßen". Diese Reaktion kann so kräftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Das Messer/ Sägeblatt kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn es verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist. Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers/ Sägeblatts minimiert werden.

- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers/ Sägeblatts minimiert werden. Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren.

RESTRISIKEN:

Sogar wenn die Maschine wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Kontakt mit dem Schneidwerkzeug. Stellen Sie sicher, dass die Messerabdeckung montiert ist, wenn das Produkt nicht benutzt wird. Halten Sie immer Hände und Füße von den Messern fern.
- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen. Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe, benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Belastung ein.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Schmutz. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Das Messer/ Sägeblatt kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn es verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren.
- Gefahr fallender Objekte: Tragen Sie während dem Schneiden von Büschen einen Kopfschutz, wenn die Gefahr fallender Objekte besteht.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Momentan ist es unbekannt welche Vibrationen, wenn überhaupt, oder welches Ausmaß der Exposition zu diesem Zustand beisteuert. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine richtig an der vorgesehenen Arbeitsposition steht, bevor Sie die Maschine starten.
- Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag. Machen Sie regelmäßige Pausen.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßige Pausen, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

	Sicherheitswarnung
	Benutzen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht die Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden haben.
	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.

	Diese Schutzabdeckung ist nicht zur Verwendung mit einem sägeartigen Messer geeignet.
	Drehrichtung und maximale Drehzahl des Schaftes für den Schnittaufsatz.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.
	Achten Sie auf Rückschlag des Messers/ Sägeblatts.
	Tragen Sie Augen, Gehör und Kopfschutz.
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Halten Sie die Hände von den Klingen fern!
	Halten Sie die Hände von den Sägeblättern fern.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.
	Verwenden Sie 2-Takt-Öl für luftgekühlte Motoren.
	Mischen Sie die Treibstoffmischung gründlich und auch jedes Mal vor dem Befüllen
	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
	EurAsian Konformitätszeichen.
	Tri-Arc Messer
	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
	Den EINSPRITZKNOPF 5 Mal ganz eindrücken und loslassen.
	Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt.
	Drücken Sie zum Starten/Betrieb den Gashebel.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

	EINEN KALTEN MOTOR ANLASSEN
	EINEN WARMEN MOTOR ANLASSEN
	Drehrichtung des Griffs
	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 112 dB.
	Choke geschlossen
	Choke geöffnet
	Ziehen: Schnellverschluss
	Schließen
	Öffnen
	Stoppen des Produktes.

BESCHREIBUNG

1. Antriebskopf
2. Gurthänger
3. Fahrradgriff
4. Schaft
5. Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer)
6. Tri-Arc™ Messer
7. ReelEasy™ Fadentrimmerkopf
8. Drehknopf
9. Schnellverschluss
10. Sperre
11. Befestigungshalterung
12. Schraube
13. Bedienungsschlüssel
14. Inbusschlüssel (5 mm)
15. Loch in dem Getriebegehäuse
16. Schlitz, Obere Flanschscheibe
17. Obere Flanschscheibe
18. Unterlegscheibe für Messer
19. Topfscheibe
20. Unterlegscheibe
21. Getriebekopf
22. Kombischlüssel
23. Spindel
24. Fadenkopfgehäuse

25. Feder
26. Schraube
27. Spule
28. Stoßknopf
29. Fadenkopfabdeckung
30. Bester Schnittbereich
31. Gefährlicher Schnittbereich
32. Drehrichtung
33. Zündschalter
34. Gasdrücker
35. Gashebelsperre
36. Gashebelsperre
37. Einspritzknopf
38. Choke-Hebel
39. Tri-Arc™ Messerabdeckung
40. Knopf der Luftfilterabdeckung
41. Luftfilterabdeckung
42. Filter
43. Tragegurt
44. Sägeblatt
45. Sägeblattschutz
46. Sägeblatttransportschutz
47. Unterlegscheibe
48. Messerschraube

MONTAGE**AUSPACKEN**

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.

PACKLISTE

- Grastrimmer / freischneidegerät x 1
- ReelEasy™ Fadentrimmerkopf x 1
- Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) x 1
- Tri-Arc™ Messer x 1
- Tragegurt x 1
- Bedienungsanleitung x 1
- Motoröl x 1
- Kombischlüssel x 1

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Bedienungsschlüssel x 1
- Inbusschlüssel (5 mm) x 1
- Sägeblatt x 1 (RBC52FSBBS)
- Sägeblattschutz x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Sollten Sie während Wartungsarbeiten andere nicht geeignete Teile benutzen, so könnten dies schwere Personen- und Sachschäden mit sich bringen.

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie das Kabel der Zündkerze immer ab, wenn Sie Teile montieren.

⚠ WARNUNG

Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf im Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Befestigungen ganz festgezogen sind, bevor Sie das Gerät benutzen; Prüfen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen regelmäßig den festen Sitz.

AUFBAU DES GRIFFS

Siehe Abbildung 2.

1. Knopf lösen.
2. Heben und drehen Sie den Griff in die gewünschte Position; und stellen sicher, dass die Ausrichtungspfeile ausgerichtet sind.
3. Den Knopf fest anziehen.

HINWEIS: Das Produkt verfügt über einen eingebauten Mikroschalter, der den Motor deaktiviert, wenn der Knopf nicht festgezogen ist; und die Ausrichtungspfeile sind nicht richtig ausgerichtet.

⚠ WARNUNG

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Knopf fest angezogen ist, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

ANBRINGEN DES TRAGEGESCHIRRS

Siehe Abbildung 3.

1. Verbinden Sie die Laschen an dem Tragegeschirr mit der Aufhängeöse.
2. Stellen Sie die Aufhängeöse für eine ausbalancierte Position ein, wobei die Klinge oder der Schneidaufsatz zwischen 100 mm und 300 mm über dem Boden schwebt.
3. Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.

HINWEIS: Benutzen Sie immer das Tragegeschirr mit Ihrem Gerät.

HINWEIS: Zum schnellen Lösen des Produktes von dem Tragegeschirr, ziehen Sie fest an dem Schnellverschluss.

BEFESTIGUNG DER SCHNEIDAUFSAZS-SCHUTZABDECKUNG (FÜR TRIMMER/TRI-ARC MESSER)

Siehe Abbildung 4.

1. Befestigen Sie die Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) an der Halterung und richten die Schraubenlöcher der Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) mit den Schrauben der Halterung aus.
2. Gut festziehen.

HINWEIS: Der Schneidaufsatzschutz und der Grasabweiser müssen immer am Gerät angebracht bleiben.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie den ReelEasy™ Fadentrimmerkopf und das Tri-Arc™ Messer benutzen, muss die Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) an der Halterung befestigt sein.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie das Sägeblatt benutzen, muss der Sägeblattschutz an der Befestigungsklammer montiert sein.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****ANBRINGEN DES REELEASY™
FADENTRIMMERKOPFS**

Siehe Abbildung 5.

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie zum Entfernen die Schraube im Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie die Schraube, Unterlegscheibe für Messer vom dem Getriebebeschäft.
4. Montieren Sie den ReelEasy™ Fadentrimmerkopf gegen den Uhrzeigersinn. Gut festziehen.

⚠ WARNUNG

Halten Sie immer den Motor an und entfernen das Zündkabel, bevor Sie Einstellungen, wie das Wechseln von Schneidköpfen, vornehmen, um die Gefahr schwerer Körperverletzung zu verringern.

**UMBAU VON FADENTRIMMER ZU MOTORSENSE
(TRI-ARC™ MESSER)****Entfernen des ReelEasy™ Fadentrimmerkopf**

Siehe Abbildung 6.

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
2. Öffnen Sie den ReelEasy™ Fadentrimmerkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten. Der Inhalt des Fadentrimmerkopfes steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Fadenkopfabdeckung.
3. Entfernen Sie die Fadenkopfabdeckung, Stoßknopf und Fadenspule.
4. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie zum Entfernen die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn.
5. Entfernen Sie die Unterlegscheibe und das Gehäuse des Fadenkopfes von der Antriebswelle.
6. Drehen Sie zum Entfernen die Antriebswelle mit einem Kombischlüssel im Uhrzeigersinn.
7. Entfernen Sie die Topfscheibe vom Getriebebeschäft und bewahren Sie für spätere Verwendung auf.

HINWEIS: Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren Gebrauch gemeinsam.

Montieren des Tri-Arc™ Messer

Siehe Abbildung 6.

Behalten Sie den Messerschutz immer auf den Messern,

um die Verletzungsgefahr zu verringern. Entfernen Sie den Messerschutz nur während des Betriebs.

1. Zentrieren Sie das Messer auf der oberen Flanschscheibe und stellen Sie dabei sicher, dass das Messer flach anliegt. Montieren Sie die Topfscheibe und stellen sicher, dass sie richtig in dem Getriebebeschäft sitzt. Montieren Sie die Unterlegscheibe für das Messer so, dass die Wölbung vom Messer weg gerichtet ist.
2. Montieren Sie die Unterlegscheibe und Schraube.
3. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Gut festziehen.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie den ReelEasy™ Fadentrimmerkopf und das Tri-Arc™ Messer benutzen, muss die Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) an der Halterung befestigt sein.

**UMBAU VOM MOTORSENSE (TRI-ARC™ MESSER)
ZU FADENTRIMMER****Entfernen des Messers.**

Siehe Abbildung 7.

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie zum Entfernen die Schraube im Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie die Unterlegscheibe, Unterlegscheibe für Messer, Topfscheibe und das Messer und heben sie zur späteren Verwendung auf.

HINWEIS: Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren Gebrauch gemeinsam.

Anbringen des ReelEasy™ Fadentrimmerkopfes

Siehe Abbildung 7.

1. Montieren Sie die Topfscheibe. Montieren Sie die Antriebswelle in den Getriebebeschäft. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie die Antriebswelle mit dem Kombischlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Gut festziehen.
2. Setzen Sie das Gehäuse des Fadenkopfes auf die Antriebswelle. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse vollständig aufgesetzt ist.
3. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Platzieren Sie die Unterlegscheibe und Sechskantschraube auf die Antriebswelle. Drehen Sie die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Gut festziehen.

4. Setzen Sie die Fadenspule wieder auf. Mit dem geraden Schaft und ReelEasy™ Fadentrimmerkopf, sollte die Spule so angebaut sein, dass "Für geraden Schaft diese Seite nach außen" auf der Fadenspule sichtbar ist.
5. Setzen Sie den Stoßknopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
6. Setzen Sie die Fadenkopfabdeckung wieder auf und richten die Sperren auf die Öffnungen im Fadentrimmerkopf aus. Drücken Sie Abdeckung und Fadentrimmerkopf zusammen, bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
7. Installieren Sie den Schneidfaden. Siehe "Austausch des Fadens" weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung für zusätzliche Informationen.

UMBAU VON FADENTRIMMER ZU MOTORSENSE (SÄGEBLATT)

Entfernen der Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer)

Siehe Abbildung 8.

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
2. Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) von der Halterung.

Entfernen des ReelEasy™ Fadentrimmerkopf

Siehe Abbildung 8.

1. Öffnen Sie den ReelEasy™ Fadentrimmerkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten. Der Inhalt des Fadentrimmerkopfes steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Fadenkopfabdeckung.
2. Entfernen Sie die Fadenkopfabdeckung, Stoßknopf und Fadenspule.
3. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie zum Entfernen die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn.
4. Entfernen Sie die Unterlegscheibe und das Gehäuse des Fadenkopfes von der Antriebswelle.
5. Drehen Sie zum Entfernen die Antriebswelle mit einem Kombischlüssel im Uhrzeigersinn.
6. Entfernen Sie die Topfscheibe vom Getriebeschaft und bewahren sie für spätere Verwendung auf.

HINWEIS: Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren

Gebrauch gemeinsam.

Montieren des Sägeblattschutzes

Siehe Abbildung 8.

1. Montieren Sie den Sägeblattschutz an die Befestigungshalterung und richten Sie die Schraubenlöcher des Sägeblattschutzes an den Schrauben an der Befestigungshalterung aus.
2. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

WARNUNG

Wenn Sie das Sägeblatt benutzen, muss der Sägeblattschutz an der Befestigungshalterung montiert sein.

Montieren des Sägeblattes

Siehe Abbildung 8.

Behalten Sie den Transportschutz immer auf dem Sägeblatt, um die Verletzungsgefahr zu verringern. Entfernen Sie den Transportschutz nur während des Betriebs.

1. Zentrieren Sie das Sägeblatt auf der oberen Flanschscheibe und stellen Sie dabei sicher, dass das Sägeblatt flach anliegt. Montieren Sie die Topfscheibe und stellen sicher, dass sie richtig in dem Getriebeschaft sitzt. Montieren Sie die Unterlegscheibe für Messer, dass die Wölbung vom Sägeblatt weg gerichtet ist.
2. Montieren Sie die Unterlegscheibe und Schraube.
3. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Gut festziehen.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Position ist. Wenn Sie den Sägeblattschutz montieren, ist der Siebdruck auf dem Sägeblatt immer auf der Oberseite und in Richtung Sägeblattschutz.

UMBAU VON MOTORSENSE (SÄGEBLATT) ZU FADENTRIMMER

Entfernen von Sägeblatt und Sägeblattschutz

Siehe Abbildung 9.

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie zum Entfernen die Schraube im Uhrzeigersinn.

3. Entfernen Sie die Unterlegscheibe, Unterlegscheibe für das Sägeblatt und das Sägeblatt und heben sie zur späteren Verwendung auf.

HINWEIS: Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren Gebrauch gemeinsam.

Anbringen des ReelEasy™ Fadentrimmerkopfs

Siehe Abbildung 9.

1. Montieren Sie die Topfscheibe. Montieren Sie die Antriebswelle in den Getriebeschacht. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie die Antriebswelle mit dem Kombischlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Gut festziehen.
2. Setzen Sie das Gehäuse des Fadens auf die Antriebswelle. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse vollständig aufgesetzt ist.
3. Führen Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Platzieren Sie die Unterlegscheibe und Sechskantschraube auf die Antriebswelle. Drehen Sie die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Gut festziehen.
4. Setzen Sie die Fadenspule wieder auf. Mit dem geraden Schaft und ReelEasy™ Fadentrimmerkopf, sollte die Spule so angebaut sein, dass "Für geraden Schaft diese Seite nach außen" auf der Fadenspule sichtbar ist.
5. Setzen Sie den Stoßknopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
6. Setzen Sie die Fadenkopfabdeckung wieder auf und richten die Sperren auf die Öffnungen im Fadentrimmerkopf aus. Drücken Sie Abdeckung und Fadentrimmerkopf zusammen, bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
7. Installieren Sie den Schneidfaden. Siehe "Austausch des Fadens" weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung für zusätzliche Informationen.

Montage der Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer)

Siehe Abbildung 9.

1. Montieren Sie die Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) an die Halterung und richten die Schraubenlöcher der Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) mit den Schrauben der Halterung aus.
2. Gut festziehen.

HINWEIS: Der Klingenschutz und der Grasabweiser müssen immer am Gerät angebracht bleiben.

WARNUNG

Wenn Sie den ReelEasy™ Fadentrimmerkopf und das Tri-Arc™ Messer benutzen, muss die Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) an der Halterung befestigt sein.

WARNUNG

Wenn Sie das Sägeblatt benutzen, muss der Sägeblattschutz an der Befestigungshalterung montiert sein.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

SICHERER UMGANG MIT KRAFTSTOFF

- Immer vorsichtig mit Kraftstoff umgehen. Kraftstoff ist extrem brennbar.
- Immer im Freien auftanken. Keine Kraftstoffdämpfe einatmen. Nicht rauchen.
- Benzin oder Öl darf nicht mit der Haut in Kontakt kommen.
- Benzin und Öl von den Augen fernhalten. Wenn Benzin oder Öl in die Augen gelangt, diese sofort mit sauberem Wasser waschen. Wenn die Reizung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

KRAFTSTOFF MISCHEN

- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin genehmigt ist.
- Dieser Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Benzin mit einer Oktanzahl von 91 ($[R + M] / 2$) oder höher vorgesehen.
- Es darf kein vorgemischtes Benzin/Öl von Tankstellen verwendet werden.
- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl. Kein Kfz-Öl oder Öl für Zweitakt-Außenbordmotoren verwenden.
- Mischen Sie 2.5% synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 40:1.
- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem Auftanken noch einmal gründlich mischen.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

AUFTANKEN

- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Kraftstofftank-Deckel langsam lösen, um den Druck abzubauen und damit kein Kraftstoff entlang des Deckelrands entweichen kann.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Vor dem Aufsetzen des Deckels die Deckeldichtung reinigen und prüfen.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.

HINWEIS: Nach dem ersten Gebrauch des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

⚠ WARNUNG

Schalten Sie vor dem Befüllen immer den Motor aus. Nie Auftanken, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Zum Anlassen des Motors immer mindestens 9 m (30 ft) Abstand vom Ort des Auftankens halten. Nicht rauchen.

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Siehe Abbildung 15 - 16.

	Choke Position A
	Choke Position B

⚠ WARNUNG

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.

Einen kalten Motor starten:

1. Legen Sie das Produkt auf einen flachen, leeren

Untergrund.

2. Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
3. Drücken Sie die Einspritzpumpe ungefähr 5 Mal.
4. Stellen Sie den Chokehebel auf Position A (Choke geschlossen).
5. Ziehen Sie den Startergriff mit einer schnellen und gleichmäßigen Bewegung nach oben, bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
7. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal. **HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 4, wenn der Motor nicht startet.
8. Lassen Sie den Motor vor dem Einsatz 30 Sekunden aufwärmen.

Einen warmen Motor anlassen:

1. Legen Sie das Produkt auf einen flachen, leeren Untergrund.
2. Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
3. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
4. Ziehen Sie den Startergriff mit einer festen und stetigen Bewegung (nicht mehr als 6 Mal) bis der Motor startet.

Motor ausschalten:

Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "O" (AUS) Position.

BENUTZEN DES FADENTRIMMERS

Siehe Abbildung 11.

- Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Griff mit dem Gasdrücker und der linken Hand am linken Griff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am Griff.
- Der Grastrimmer sollte in einer bequemen Position mit dem Gasdrücker-Griff ungefähr hüfthoch gehalten werden.
- Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas. Längeres Schneiden mit gedrosselter Motorleistung führt zu Austritt von Schmierstoff aus dem Schalldämpfer.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu verhindern dass das Gras sich um das Schaffthäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu Schäden durch Überhitzung führen kann.
- Wenn sich Gras um den Fadenkopf wickelt, halten Sie den Motor an, trennen das Zündkabel und entfernen das Gras.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 12.

- Nicht in das zu schneidende Gras drücken. Bewegen Sie von einer Seite zur anderen und nach jedem Schwung etwas nach vorne.
- Halten Sie das Produkt geneigt in Richtung des zu schneidenden Bereichs.
- Nicht an gefährlichen Orten verwenden!
- Benutzen Sie die Fadenspitze zum Schneiden; zwingen Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht und Lattenzäune können den Faden übermäßig abnutzen und sogar beschädigen. Stein- und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können den Faden sehr schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzleisten, Verkleidungen und Zaunpfosten können von dem Faden leicht beschädigt werden.

VERLÄNGERN DES FADENS

Der Fadenvorschub wird ausgelöst, indem mit dem Fadenkopf auf das Gras geklopft wird, während der Motor mit Vollgas läuft.

- Lassen Sie den Motor bei Vollgas laufen.
- Klopfen Sie mit dem Knopf auf den Boden, um den Faden zu verlängern. Der Faden wird mit jedem Klopfen länger. Halten Sie den Knopf nicht auf dem Boden.
- Der Faden sollte verlängert werden, bis er mit dem Messer an der Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer) abgelängt wird.

BENUTZEN DER MOTORSENSE

Siehe Abbildung 13 - 14.

- Damit die Gefahr von Rückschlag verringert wird: Nicht in das zu schneidende Material drücken. Von rechts nach links in gleichmäßigen Bewegungen schwingen, nach jedem Schwung etwas nach vorne bewegen.
- Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Griff mit dem Gasdrücker und der linken Hand am linken Griff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am Griff.
- Der Grastrimmer sollte in einer bequemen Position mit dem Gasdrücker-Griff ungefähr hüfthoch gehalten werden.
- Behalten Sie Ihre Haftung und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag der Klinge das Gleichgewicht verlieren.
- Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.

Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer oder das Sägeblatt mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag des Messers/ Sägeblatts ist die Reaktion das auftreten kann, wenn die sich drehende Messer/ Sägeblatt auf etwas trifft das es nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer/ Sägeblatt für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand "stoßen". Diese Reaktion kann so kräftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Das Messer/ Sägeblatt kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn es verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist. Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers/ Sägeblatts minimiert werden.

TRI-ARC™ MESSER

Das Messer ist nur zum Schneiden von schwerem Unkraut und Ranken geeignet. Wenn das Messer stumpf wird, kann es umgedreht werden um die Lebensdauer zu verlängern. Schärfen Sie das Messer nicht.

SÄGEBLATT

Das Sägeblatt ist zum Schneiden von Unkraut, Ranken, Büschen und kleinen Bäumen geeignet. Abgenutzte Sägeblätter können zu schlechter Leistungsfähigkeit führen. Überprüfen Sie das Sägeblatt vor jeder Benutzung, ersetzen Sie ein abgenutztes oder beschädigtes Sägeblatt sofort.

SCHNEIDETECHNIK

WARNUNG

Die Messer/ Sägeblätter sind sehr scharf, und können auch im Stillstand Verletzungen verursachen. Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie die Klinge mit dem Produkt benutzen. Die sichere Bedienung dieses Werkzeugs macht es notwendig, dass Sie diese Bedienungsanleitung und alle Schilder auf dem Werkzeug lesen und verstehen.

- Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am Griff.
- Behalten Sie Ihre Haftung und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag des Messers/ Sägeblatts das Gleichgewicht verlieren.
- Überprüfen und halten Sie den Bereich frei von versteckten Gegenständen wie Glas, Steine, Beton, Zäune, Draht, Holz, Metall usw.





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Benutzen Sie die Messer / Sägeblatt niemals in der Nähe von Fußwegen, Zäunen, Pfosten, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Objekten.
- Benutzen Sie niemals Messer/ Sägeblätter nachdem sie auf einen harten Gegenstand getroffen ist, ohne sie vorher auf Beschädigungen zu überprüfen. Nicht benutzen, wenn Beschädigungen entdeckt wurden.
- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an.

WARTUNG UND PFLEGE

WARNUNG

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör. Nichtbefolgung kann zu schlechter Leistung oder möglichen Verletzungen führen und die Garantie erlischt.

- Der Schnittaufsatz darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. Wenn diese Anforderung nicht erfüllt wird, muss die Kupplung eingestellt werden oder die Maschine dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Lassen Sie andere Reparaturen durch den autorisierten Kundendienst ausführen.
- Die Folgen falscher Wartung können übermäßige Kohlenstoffablagerungen und als zu Leistungsverlust und schwarzen, öligen Rückständen die von dem Schalldämpfer tropfen führen.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzabdeckung, der Grasabweiser, das Tragegeschirr und die Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

AUSTAUSCH DES FADENS

Siehe Abbildung 10.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen das Zündkabel von der Zündkerze um versehentliches Starten zu verhindern.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des

Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.

- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf im Uhrzeigersinn um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

MESSER- / SÄGEBLATTTRANSPORTSCHUTZ

Siehe Abbildung 17 - 18.

Schieben Sie immer den Transportschutz auf das Messer / Sägeblatt, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Transportschutz besitzt Clips entlang der Kanten um ihn am Einsatzwerkzeug zu fixieren. Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Messer/ Sägeblätter handhaben.

HINWEIS: Entfernen Sie immer den Transportschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn dieser nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald das Werkzeug sich bewegt.

REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie -sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Verkohlungen verstopft werden. Falls Ihr benzinbetriebenes Werkzeug einen Leistungsverlust aufzeigen sollte, müssen diese Ablagerungen von einem qualifizierten Techniker entfernt werden.

LUFTFILTER REINIGEN

Siehe Abbildung 19.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen Sie den Luftfilterknopf und die Luftfilterabdeckung
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge.
- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Ersetzen des Filters (passt nur in eine Richtung).

HINWEIS: Ersetzen Sie es unverzüglich, falls es beschädigt sein sollte.

- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Den Knopf fest anziehen.

HINWEIS: Der Luftfilter sollte für beste Leistungsfähigkeit jährlich ersetzt werden.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

ÜBERPRÜFEN SIE DEN TANKDECKEL

WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden!

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein. Ersetzen Sie falls erforderlich den Tankdeckel.

ZÜNDKERZE ERSETZEN

Dieser Motor verwendet eine L8RTF / NHSP LD oder L8RTF/BOSCH oder gleichwertige Zündkerze mit 0.5 mm Elektrodenabstand. Benutzen Sie einen genauen Ersatz.

VORSICHT

Darauf achten, die Zündkerze nicht verkantet einzuschrauben. Durch Verschneiden wird der Motor schwer beschädigt.

LAGERUNG DES PRODUKTS

Kurze aufbewahrung

- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist.

Längere aufbewahrung (1 monat oder länger)

- Entleeren Sie das gesamte Benzin aus dem Tank in einen für Benzin zugelassenen Behälter.
- Den Motor laufen lassen, bis er abstirbt.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist. Das Produkt von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Decken Sie die Klinge mit dem Klingenschutz ab, bevor Sie das Gerät lagern oder während des Transports.
- Alle Gesetze und örtlichen Vorschriften für die sichere Aufbewahrung und den Umgang mit Benzin einhalten.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

FEHLERBEHEBUNG		
Fehler	Mögliche ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	Kein Zündfunken.	Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze. Setzen Sie den Zündkerzen- deckel ein und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie am Starter und achten Sie darauf, ob an der Elektrode der Zündkerze ein Funken entsteht. Wenn kein Funken entsteht, führen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze durch.
	Kein Kraftstoff.	Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihr Reparatur- centrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgeseoffen (siehe folgender Abschnitt).
	Abgeseoffener Motor.	Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Trimmer/ Freischneider um, so dass die Zündkerzenöffnung zum Boden hin gerichtet ist. Überprüfen Sie, ob der Starterhebel auf der Öffnungsposition ist und ziehen Sie 10 bis 14 Mal am Starter. Normalerweise wird dadurch der überschüssige Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Reinigen und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter vollständig eingedrückt, ziehen Sie drei Mal am Starter, während sich der Starterhebel in der Öffnungsposition befindet. Wenn der Motor nicht startet, setzen Sie den Starterhebel auf die Schließposition und befolgen Sie die im Abschnitt "Einund Ausschalten" des Geräts enthaltenen Anweisungen. Wenn der Motor immer noch nicht startet, wiederholen Sie die verschiedenen Schritte mit einer neuen Zündkerze.
	Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
	Der Einstellknopf ist nicht fest angezogen und die Ausrichtungspfeile nicht richtig ausgerichtet.	Richten Sie die Ausrichtungspfeile richtig aus, wenn Sie den Griffbügel in Arbeitsposition bringen und ziehen den Einstellknopf fest an.
Der Motor startet, beschleunigt jedoch nicht.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden.	Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	Der Luftfilter ist schmutzig.	Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".
	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Das Schneideblatt läuft weiter, wenn sich der Motor im Leerlauf befindet.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
	Sie verwenden Ihren Trimmer auf mittlerer Stufe.	Verwenden Sie Ihren Trimmer auf der höchsten Stufe.
Über den auspuff tritt öl aus.	Sie verwenden Ihren Trimmer auf mittlerer Stufe.	Verwenden Sie Ihren Trimmer auf der höchsten Stufe.
	Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden.	Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".
	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.



Español(Traducción de las instrucciones originales)

Seguridad, desempeño y fiabilidad son las prioridades en el diseño de su podadora / desbrozadora.

USO PREVISTO

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada. Por razones de seguridad, la herramienta debe controlarse de forma adecuada utilizando las dos manos en todo momento.

El producto suministrado con el cabezal del Cortacésped se destina al recorte de hierbas largas, pulposas y vegetación similar en el o cerca del nivel del suelo.

El producto suministrado con la lámina Tri-Arc se destina al recorte de hierbas largas, pulposas y vegetación similar en el o cerca del nivel del suelo.

El producto suministrado con la sierra se destina al corte de hierbas largas, pulposas, arbustos, pequeños árboles y vegetación similar en el o cerca del nivel del suelo.

Este producto está diseñado para cortar hierba alta, maleza pulposa, arbustos y vegetación similar a ras o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido cabalmente todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Para trabajar sin correr riesgos innecesarios, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el cortabordes / desbrozadora. Cumpla todas las

instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las recomendaciones de seguridad que se indican a continuación puede provocar heridas corporales graves.

- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No deje en ningún caso que los niños o cualquier otra persona inexpérimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Despeje la zona de corte antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza de corte o en la hoja.
- Use gafas de protección total para los ojos y oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.
- Los protectores para los oídos pueden limitar la capacidad de los operadores para oír sonidos de advertencia. Preste especial atención a los peligros potenciales alrededor y dentro de la zona de trabajo.
- Utilice siempre calzado antideslizante de protección y pantalones largos. Utilice guantes protectoras antideslizantes resistentes. No use ropa holgada, pantalones cortos, joyas de cualquier tipo, o vaya descalzo.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo. Detenga la máquina si alguien entra en el área.
- No utilice este aparato si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operador debe tener una visión clara de la zona de trabajo para identificar peligros potenciales.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- No acerque las manos al escape o al cilindro del cortabordes / desbrozadora, ya que estos elementos se calientan mucho al trabajar.
- Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias,



Español(Traducción de las instrucciones originales)

apague siempre el motor y retire el cable de la bujía antes de hacer cualquier ajuste, como cambiar los cabezales de corte.

- Controle la herramienta antes de cada utilización para comprobar que ninguna pieza está aflojada, que la herramienta no pierde carburante, etc. Sustituya cualquier pieza deteriorada antes de utilizar la herramienta.
- No fume cuando mezcle combustible o rellene el depósito de combustible.
- Mezcle y guarde el carburante en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible lejos de chispas o llamas. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
- Detenga el motor y espere hasta que se enfríe antes de llenarlo con carburante o de guardar la herramienta.
- Antes de transportar el cortabordes en un vehículo, espere hasta que el motor se haya enfriado y sujete la herramienta para evitar que se mueva durante el transporte.

ADVERTENCIA

Inspección tras caídas u otros impactos: Revise a fondo el producto para identificar posibles problemas o fallos. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA PODADORA

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, fisurada o dañada de una u otra forma. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.
- Evite el uso en hierba mojada.
- No camine hacia atrás mientras use este producto.
- Camine, nunca corra.
- Para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el contacto con las piezas giratorias, detenga siempre el motor, retire el cable de la bujía y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido antes:
 - mantenimiento
 - dejar el producto desatendido

- limpiar el producto
- cambiar accesorios
- eliminar bloqueos
- comprobar si hay daños después de golpear un objeto
- comprobar si hay daños en caso de que el producto empiece a vibrar de un modo anormal
- realizar operaciones de mantenimiento
- Extracción de la cuchilla
- Instalación de la cuchilla

- La pequeña hoja acoplada en el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) está diseñada para ajustar la nueva línea extendida a la longitud correcta para un rendimiento seguro y óptimo. Es muy afilada, no la toque, especialmente cuando limpie la herramienta.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.
- Asegúrese de que el cabezal de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.
- No modifique, de ninguna manera, la máquina, ya que puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o de lesionar a los demás.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente. No utilice ningún otro dispositivo de corte.
- No utilice el producto sin el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) colocado en su sitio y en buen estado.
- Para trabajar, sostenga el cortabordes firmemente de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS DESBROZADORAS

- Utilice guantes gruesos durante el proceso de colocación o retirada de cuchillas. Las cuchillas son muy afiladas y pueden lesionar incluso cuando no están en movimiento.





Español(Traducción de las instrucciones originales)

- No intente tocar o detener la cuchilla durante la rotación.
- Existe riesgo de lesiones graves en caso de contacto con la cuchilla en movimiento. Controle bien la cuchilla hasta que ésta haya parado completamente de girar.
- Sustituya cualquier cuchilla dañada. Compruebe siempre si la lámina está correctamente colocada y sujeta de forma segura antes de cada utilización.
- Sustitúyala únicamente por la cuchilla o cuchilla para sierra Tri-Arc™. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- No corte nunca el material por encima de los 13 mm de diámetro con la lámina TRI-ARC o por encima de los 40 mm de diámetro con la sierra.
- Su cortadora de maleza puede suministrarse con un arnés. Ajuste cuidadosamente el arnés para ayudar a soportar el peso de la herramienta de forma cómoda y cuélguela hacia su derecha.
- Descubra cómo funciona el mecanismo de liberación rápida y practique su uso ANTES de empezar a usar la herramienta. Su uso correcto puede evitar lesiones graves en caso de emergencia. No use ropa adicional sobre el arnés, ya que podría limitar el acceso al mecanismo de liberación rápida.
- Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma. Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.
- Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla. Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.

RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando use la máquina conforme a lo prescrito, es imposible eliminar completamente determinados factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden

surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Contacto con los dedos de recorte. Compruebe que las protecciones de las láminas están puestas cuando el producto no está siendo utilizado. Mantenga las manos y los pies apartados de las láminas en todas las circunstancias.
- Lesiones por vibración. Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el tiempo de trabajo y de exposición.
- La exposición al ruido puede causar pérdidas de audición. Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición.
- Os resíduos voláteis podem produzir lesões oculares. Utilize sempre uma proteção para os olhos.
- Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.
- Riesgo de caída de objetos: Durante el recorte de arbustos, el uso de protección para el cabezal se recomienda si existe riesgo de caída de objetos.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. En la actualidad se desconoce qué cantidad de vibraciones o grado de exposición, en su caso, pueden contribuir a esta enfermedad. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- a. Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- b. Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- c. Asegúrese de que la máquina se encuentra correctamente situada en la posición de trabajo recomendada antes de arrancarla.
- d. Limite la cantidad de exposición por día. Haga pausas de trabajo frecuentes.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.



Español(Traducción de las instrucciones originales)**⚠ ADVERTENCIA**

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Obsérvelos y aprenda su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de una forma más segura.

	Advertencia
	No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización.
	Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.
	Esta cubierta no está diseñada para usarla con una cuchilla para sierra dentada.
	Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante cuando utilice este equipo.
	Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.
	Tenga cuidado con la cuchilla.
	Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Mantenga las manos alejadas de las hojas.
	Mantenga las manos lejos de la sierra.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.

	Utilice aceite de 2 tiempos para motores refrigerados por aire.
	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar
	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
	Certificado EAC de conformidad
	Hoja Tri-Arc
	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
	Apriete a fondo y suelte el CEBADOR 5 veces.
	Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar.
	Apriete el gatillo para arrancar.
	Arranque de un motor en frío
	Arranque de un motor en caliente
	Dirección de la rotación del mango
	El nivel de potencia sonora garantizado es de 112 dB.
	Cerrado
	Abierto
	Tire: Pestaña de liberación rápida
	Cierre
	Desbloquear
	Detenga el aparato.

DESCRIPCIÓN

1. Cabeza motriz

Español(Traducción de las instrucciones originales)

2. Asa de la correa
3. Manillar
4. Eje
5. Dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc)
6. Hoja Tri-Arc™
7. Cabezal del aparador ReelEasy™
8. Botón
9. Pestaña de liberación rápida
10. Cierre
11. Soporte de montaje
12. Tornillo
13. Llave de servicio
14. Llave Allen (5 mm)
15. Agujero en la caja de engranajes
16. Ranura, arandela de la base superior
17. Arandela de la base superior
18. Arandela de la lámina
19. Arandela cóncava
20. Junta
21. Cabezal del engranaje
22. Llave de combinación
23. Conector del motor
24. Carcasa del cabezal del hilo
25. Resorte
26. Perno
27. Bobina
28. Botón
29. Cubierta del cabezal del hilo
30. Mejor área de corte
31. Zona de corte peligrosa
32. Dirección de rotación
33. Interruptor de encendido
34. Gatillo del acelerador
35. Bloqueo del estrangulador
36. Bloqueo de seguridad del estrangulador
37. Cebador
38. Revisa la palanca del estrangulador
39. Tapa de la lámina Tri-Arc™
40. Perilla de la cubierta del filtro de aire
41. Cubierta del filtro de aire
42. Filtrar
43. Arnés
44. Cuchilla para sierra
45. Protección de la cuchilla para sierra
46. Tapa de la sierra
47. Junta
48. Tornillo de la cuchilla

MONTAJE

DESEMBALAJE

Es necesario montar este producto.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.

LISTA DE EMBALAJE

- Recortadora de hilo / cortadora de maleza x 1
- Cabezal del aparador ReelEasy™ x 1
- Dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) x 1
- Hoja Tri-Arc™ x 1
- Arnés x 1
- Manual de instrucciones x 1
- Aceite de motor x 1
- Llave de combinación x 1
- Llave de servicio x 1
- Llave Allen (5 mm) x 1
- Cuchilla para sierra x 1 (RBC52FSBBS)
- Protección de la cuchilla para sierra x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ ADVERTENCIA

Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice la herramienta hasta que haya sustituido las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza.

**Español(Traducción de las instrucciones originales)****⚠ ADVERTENCIA**

Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe que todos las perillas y fijaciones están totalmente apretadas antes de utilizar el equipo; durante el uso compruebe periódicamente que está apretada para evitar lesiones graves.

AJUSTE DEL MANGO

Ver figura 2.

1. Afloje el botón.
2. Levante y gire el mango a la posición deseada; asegurándose de que las flechas de alineación están alineadas.
3. Apriete la llave firmemente.

OBSERVACIÓN: El producto tiene un micro-interruptor incorporado que desactiva el motor si la perilla no está completamente ajustada; y las flechas de alineación no están bien alineadas.

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe el ajuste de la perilla periódicamente para evitar lesiones graves.

MONTAJE DEL ARNÉS

Ver figura 3.

1. Conecte el cierre en el arnés a la asa suspensa.
2. Coloque la correa para colgar en una posición en la que la cuchilla o el accesorio de corte quede suspendida/o entre 100 mm y 300 mm por encima de la superficie del suelo.
3. Ajuste el soporte de la correa a una posición cómoda.

OBSERVACIÓN: Utilice siempre la arnés con su unidad.

OBSERVACIÓN: Para liberar rápidamente el aparato de la correa del arnés tire con fuerza de la lengüeta de liberación rápida.

ACOPLAR EL DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN DEL ACCESORIO DE CORTE (PARA LA RECORTADORA DE HILO / HOJA TRI-ARC)

Ver figura 4.

1. Acople el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc)

al soporte y alinee los orificios para tornillos del dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) con los tornillos del soporte.

2. Apriételo firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

Al usar el cabezal para recortadora de hilo ReelEasy™ y la hoja Tri-Arc™, el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) debe acoplarse al soporte.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice la cuchilla para sierra, la protección debe estar acoplada al soporte de montaje.

INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE LA DESBROZADORA REELEASY™

Ver figura 5.

1. Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Gire los tornillos en el sentido de los agujeros del reloj para removerlo.
3. Remueva el tornillo, la arandela y la arandela de la lámina del eje del engranaje.
4. Instale el cabezal del aparador ReelEasy™ en el sentido anti horario. Apriételo firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, apague siempre el motor y retire el cable de la bujía antes de hacer cualquier ajuste, como cambiar los cabezales de corte.

CONVERSIÓN DE BORDEADORA A DESBROZADORA (HOJA TRI-ARC™)**Extracción del cabezal del aparador ReelEasy™**

Ver figura 6.

1. Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Abra el cabezal del cortabordes Reel Easy™ soltando los mosquetones laterales. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
3. Retire la cubierta del cabezal de hilo, la perilla percusiva y el carrete de línea.





Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Con una llave de apriete, gire el tornillo hexagonal en el sentido de los agujeros del reloj para retirarlo.
- Retire la arandela y el cabezal de línea de la conexión del motor.
- Con una llave mista, gire la conexión del motor en el sentido de los agujeros del reloj para retirarla.
- Retire la arandela cóncava del eje de engranaje e guarde para un uso posterior.

OBSERVACIÓN: Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

Instalación de la hoja Tri-Arc™

Ver figura 6.

Para minimizar el riesgo de lesiones, mantenga las protecciones en las láminas en todas las circunstancias. Remueva las protecciones de las láminas sólo durante las operaciones de recorte.

- Centre la hoja en la arandela de la pestaña superior e compruebe que la hoja está encajada. Instale la arandela cóncava e compruebe que está bien encajada en el eje de engranaje. Instale el tapón de la hoja con el centro levantado e alejado de la hoja.
- Instale la arandela y el tornillo.
- Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Con una llave de apriete, gire el tornillo hexagonal en el sentido anti horario. Apriételo firmemente.

ADVERTENCIA

Al usar el cabezal para recortadora de hilo ReelEasy™ y la hoja Tri-Arc™, el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) debe acoplarse al soporte.

CONVERSIÓN DE DESBROZADORA (HOJA TRI-ARC™) A BORDEADORA

Extracción de la cuchilla

Ver figura 7.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Gire los tornillos en el sentido de los agujeros del reloj para removerlo.
- Retire la arandela, la arandela de la cuchilla, la arandela cóncava y la cuchilla y guárdelas para futuros usos.

OBSERVACIÓN: Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

Instalación del cabezal de la desbrozadora ReelEasy™

Ver figura 7.

- Instale la arandela cóncava. Instale la conexión del motor al eje de engranaje. Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Con la llave mista, gire la conexión del motor en el sentido anti horario. Apriételo firmemente.
- Coloque la caja del cabezal de línea en la conexión del motor. Asegúrese que la estructura esté completamente asentada.
- Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Coloque la arandela y el tornillo hexagonal en la conexión del motor. Con una llave de apriete, gire el tornillo hexagonal en el sentido anti horario. Apriételo firmemente.
- Vuelva a colocar el carrete de línea. Si utiliza el accesorio de eje derecho con el cabezal de corte Reel Easy™, la bobina debe de ser colocada de manera que "This side out for straight shaft" quede visible.
- Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
- Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de la desbrozadora alineando los pestillos con las aberturas del cabezal. Empuje la cubierta contra la cabeza de la desbrozadora hasta que ambos mosquetones encajen en las aperturas.
- Instale la línea de corte. Consulte la sección "Reemplazo del hilo" del manual para obtener más información al respecto.

CONVERSIÓN DE BORDEADORA A DESBROZADORA (CUCHILLA PARA SIERRA)

Retire el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc)

Ver figura 8.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Retire el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) del soporte.

Extracción del cabezal del aparador ReelEasy™

Ver figura 8.

- Abra el cabezal del cortaboces Reel Easy™ soltando los mosquetones laterales. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
- Retire la cubierta del cabezal de hilo, la perilla percusiva y el carrete de línea.



**Español(Traducción de las instrucciones originales)**

3. Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Con una llave de apriete, gire el tornillo hexagonal en el sentido de los agujeros del reloj para retirarlo.
4. Retire la arandela y el cabezal de línea de la conexión del motor.
5. Con una llave mista, gire la conexión del motor en el sentido de los agujeros del reloj para retirarla.
6. Retire la arandela cóncava del eje de engranaje e guarde para un uso posterior.

OBSERVACIÓN: Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

Instalación de la protección de la cuchilla

Ver figura 8.

1. Acople la cuchilla al soporte de montaje y alinee los orificios de los tornillos de la protección de la cuchilla con los tornillos del soporte de montaje.
2. Apriete bien los tornillos.

⚠ ADVERTENCIA

Al utilizar la sierra, la protección de la sierra se debe montar en el soporte.

Instalación de la cuchilla

Ver figura 8.

Para minimizar el riesgo de lesiones, mantenga las protecciones en las láminas en todas las circunstancias. Remueva las protecciones de las láminas sólo durante las operaciones de recorte.

1. Centre la hoja en la arandela de la pestaña superior e compruebe que la hoja está encajada. Instale la arandela cóncava e compruebe que está bien encajada en el eje de engranaje. Instale el tapón de la hoja con el centro levantado e alejado de la hoja.
2. Instale la arandela y el tornillo.
3. Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Con una llave de apriete, gire el tornillo hexagonal en el sentido anti horario. Apriételo firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe que la sierra está en la posición correcta. Al instalar la protección da sierra, la serigrafía en la lámina se queda siempre en el tope y en dirección a la protección de la sierra.

CONVERSIÓN DE DESBROZADORA (CUCHILLA PARA SIERRA) A BORDEADORA**Retire la cuchilla de la sierra y su protección**

Ver figura 9.

1. Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Gire los tornillos en el sentido de los agujeros del reloj para removerlo.
3. Remueva la arandela, la arandela de la lámina, la arandela cóncava, la sierra y la protección da sierra e guarde para una utilización posterior.

OBSERVACIÓN: Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

Instalación del cabezal de la desbrozadora ReelEasy™

Ver figura 9.

1. Instale la arandela cóncava. Instale la conexión del motor al eje de engranaje. Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Con la llave mista, gire la conexión del motor en el sentido anti horario. Apriételo firmemente.
2. Coloque la caja del cabezal de línea en la conexión del motor. Asegúrese que la estructura esté completamente asentada.
3. Coloque la llave Allen a través del hueco en la pestaña superior e del hueco en el cabezal de engranaje. Coloque la arandela y el tornillo hexagonal en la conexión del motor. Con una llave de apriete, gire el tornillo hexagonal en el sentido anti horario. Apriételo firmemente.
4. Vuelva a colocar el carrete de línea. Si utiliza el accesorio de eje derecho con el cabezal de corte Reel Easy™, la bobina debe de ser colocada de manera que "This side out for straight shaft" quede visible.
5. Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
6. Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de la desbrozadora alineando los pestillos con las aberturas del cabezal. Empuje la cubierta contra la cabeza de la desbrozadora hasta que ambos mosquetones encajen en las aperturas.
7. Instale la línea de corte. Consulte la sección "Reemplazo del hilo" del manual para obtener más información al respecto.

Instalación del dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc)

Ver figura 9.

1. Acople el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc)



Español(Traducción de las instrucciones originales)

al soporte y alinee los orificios para tornillos del dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) con los tornillos del soporte.

2. Apriételo firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

Al usar el cabezal para recortadora de hilo ReelEasy™ y la hoja Tri-Arc™, el dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) debe acoplarse al soporte.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice la cuchilla para sierra, la protección debe estar acoplada al soporte de montaje.

UTILIZACIÓN

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

Seguridad en la manipulación del combustible

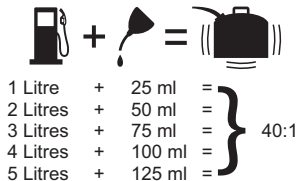
- Extreme las precauciones cuando manipule el combustible. Es muy inflamable.
- Reposte siempre al aire libre. No inhale los vapores del combustible. No fume.
- Evite el contacto de la gasolina y el aceite con la piel.
- No acerque la gasolina ni el aceite a los ojos. En caso de contacto de la gasolina o el aceite con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación, acuda inmediatamente a un médico.
- Limpie los derrames de gasolina de inmediato.

Mezcla del combustible

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- El motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso de automoción con un octanaje mínimo de 91 ([R + M] / 2).
- No utilice ninguna clase de mezcla de gasolina y aceite que se comercialice en las estaciones de servicio.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2.5% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 40:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a

mezclar antes de repostar.

- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



Llenado del depósito

- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón de combustible para dejar salir la presión y evitar pérdidas de combustible.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Antes de volver a poner el tapón, limpie e inspeccione la junta de estanqueidad.
- Vuelva a poner el tapón inmediatamente y apriételo a mano. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.

OBSERVACIÓN: Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

⚠ ADVERTENCIA

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. Nunca ponga combustible en una máquina en funcionamiento o con el motor caliente. Aléjese al menos 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor. No fume.

ARRANCAR Y DETENER

Ver figura 15 - 16.

	Posición del cebador A
	Posición del cebador B

**Español(Traducción de las instrucciones originales)****⚠ ADVERTENCIA**

Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.

Para arrancar un motor en frío:

1. Apoye el producto sobre una superficie plana y despejada.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
3. Pulse el cebador unas 5 veces.
4. Coloque la palanca del estrangulador en la posición A (cerrado).
5. Tire la palanca de arranque con un movimiento firme e consistente hacia arriba hasta que el motor intente trabajar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
6. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
7. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.
OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 4.
8. Deje que el motor caliente 30 segundos antes de empezar a trabajar.

Para arrancar un motor en caliente:

1. Apoye el producto sobre una superficie plana y despejada.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
3. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
4. Tire del asa de arranque con un movimiento ascendente, rápido, firme y decidido (no más de 6 veces) hasta que el motor arranque.

Para detener el motor:

Ponga el interruptor de encendido en la posición "O" (APAGADO).

MANEJO DE LA BORDEADORA

Ver figura 11.

- Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.
- Utilice siempre el producto a todo gas. El corte

prolongado con aceleración parcial hará que chorree lubricante del silenciador.

- Corte la hierba alta de arriba a abajo para evitar que la hierba se enrolle alrededor del alojamiento del eje y el cabezal de hilo, lo que puede causar daños por sobrecalentamiento.
- Si la hierba queda envuelta en el cabezal del hilo, detenga el motor, desconecte el cable de la bujía y retire la hierba.

CORTAR PUNTAS

Ver figura 12.

- No empuje hacia la hierba cuando se recorta. Haga movimientos de un lado al otro, avanzando lentamente al final de cada pasaje.
- Mantenga el producto inclinado hacia el área de corte.
- Evite los entornos de riesgo.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

AVANCE DE LA LÍNEA

El avance de la línea se controla golpeando suavemente el cabezal del hilo sobre la hierba mientras el motor está funcionando a toda velocidad.

- Accione el motor a máxima velocidad.
- Golpee la perilla sobre el suelo para hacer avanzar el hilo. El hilo avanza cada vez que se golpea la perilla. No mantenga la perilla en el suelo.
- El hilo debería avanzar hasta que la hoja de corte de línea, situada en el dispositivo de protección del accesorio de corte para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc) lo corte a lo largo.

MANEJO DE LA DESBROZADORA

Ver figura 13 - 14.

- Para ayudar a minimizar el riesgo de resalto: No empuje hacia el material a cortarse. Haga movimientos de la izquierda hacia a la derecha, avanzando lentamente no inicio de cada nueva pasaje.
- Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.





Español(Traducción de las instrucciones originales)

- El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.
- Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.
- Ajuste el soporte de la correa a una posición cómoda.

Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulsa" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando. Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla.

HOJA TRI-ARC™

La cuchilla sólo es adecuada para cortar malas hierbas y hierbas trepadoras. Cuando la hoja está gastada, es posible darle la vuelta para prolongar su vida útil. No afile la cuchilla.

CUCHILLA PARA SIERRA

La sierra está destinada a cortar hierbas pulposas, cepas, arbustos y árboles pequeños. Las cuchillas desgastadas pueden tener un rendimiento pobre. Compruebe la sierra antes de cada uso y sustituya las cuchillas dañadas o gastadas de inmediato.

TÉCNICA DE CORTE

ADVERTENCIA

Las cuchillas son muy afiladas y pueden lesionar incluso cuando no están en movimiento. Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. Para utilizar esta herramienta con seguridad, debe leer y comprender el manual del operario así como todas las etiquetas pegadas a la herramienta.

- Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.
- Inspeccione la zona de trabajo y retire los posibles obstáculos como cristales, piedras, cemento,

alambrado, cables, madera, metal, etc.

- No trabaje cerca de caminos, vallas, estacas, edificios u otros objetos fijos.
- No vuelva a utilizar la hoja tras chocar con un objeto duro sin haber comprobado antes que no está dañada. No lo use si detecta algún daño.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. De otro modo podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

- El accesorio de recorte no debe girar en el vacío. Si este requisito no se cumple, deberá ajustar el embrague o la herramienta deberá ser revisada urgentemente por un técnico cualificado.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otras reparaciones, diríjase a un agente técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Compruebe que la protección y el deflector de césped, arnés e asas están bien presos para evitar riesgos de lesión.

REEMPLAZO DEL HILO

Ver figura 10.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Quite el cable de la bujía para evitar un encendido accidental.
- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Corte un trozo de hilo de aproximadamente 6 m de largo.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido



Español(Traducción de las instrucciones originales)

equitativamente en cada lateral.

- Gire el tornillo del cabezal en sentido horario para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20cm del cabezal.

CUBIERTA DE LA CUCHILLA

Ver figura 17 - 18.

Coloque siempre el protector de la cuchilla en la cuchilla cuando la unidad no esté en uso. El protector de la cuchilla tiene cierres en los bordes para presionar la cuchilla y mantenerla en su lugar. Use guantes y tenga cuidado al manejar la cuchilla.

OBSERVACIÓN: Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si observa que su herramienta de gasolina pierde potencia, un técnico calificado deberá encargarse de eliminar estos depósitos para recuperar su rendimiento.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 19.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Retire el botón del filtro de aire y el tapón del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.
- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Sustituya el filtro de aire (encaja solo de una manera).

OBSERVACIÓN: Si están dañadas, sustitúyalas cuanto antes.

- Reemplace la tapa del filtro de aire.
- Apriete la llave firmemente.

OBSERVACIÓN: El filtro de aire debería ser reemplazado anualmente para obtener un mejor rendimiento.

COMPROBACIÓN DE LA TAPA DE COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA

Este motor usa una vela de ignición L8RTF/NHSP LD o L8RTF/BOSCH o equivalente con una distancia entre electrodos de 0.5 mm. Use una pieza de recambio exacta.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado para no dañar los hilos de la rosca de la bujía. En caso de que no enrosque bien, se dañaría gravemente el motor.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Almacenamiento a corto plazo

- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guárdela el producto en un lugar bien ventilado que sea inaccesible para los niños.

Almacenamiento a largo plazo (1 mes o más)

- Drene todo el combustible del depósito a un recipiente autorizado para gasolina.
- Deje funcionar el motor hasta que se detenga.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guárdela el producto en un lugar bien ventilado que sea inaccesible para los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma.
- Respete toda la legislación nacional y local sobre seguridad para el almacenamiento y la manipulación de la gasolina.

**Español(Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca.	No hay chispa.	Compruebe el estado de la bujía. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y ponga la bujía en el cilindro metálico. Tire del arrancador y observe si se produce una chispa en el electrodo de la bujía. Si no se produce ninguna chispa, haga la misma prueba con una bujía nueva.
	No hay carburante.	Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si la bomba de mano no se llena, significa que el sistema de alimentación de carburante está obstruido. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo).
	El motor está ahogado.	Retire la bujía y dele la vuelta al cortabordes de modo que el orificio de la bujía quede orientado hacia el suelo. Cerciórese de que la palanca del starter se encuentra en posición abierta y tire del arrancador entre 10 y 14 veces. De este modo, quitará el excedente de combustible del motor. Limpie la bujía y vuelva a colocarla. Manteniendo el gatillo totalmente presionado, tire tres veces del arrancador con la palanca del starter en posición abierta. Si el motor no se pone en marcha, coloque la palanca del starter en posición cerrada y siga las instrucciones de la sección "Puesta en marcha y parada de la máquina". Si el motor sigue sin arrancar, repita estas distintas etapas con una bujía nueva.
	Resulta ahora más difícil tirar del arrancador que cuando la herramienta estaba nueva.	Contacte con un centro de reparaciones.
	El mango no está totalmente apretado y las fechas de alineamiento no están debidamente alineadas.	Alinee las flechas de alineamiento correctamente al ajustar la guía para su posición de trabajo y apriete totalmente el mango.
El motor arranca pero no acelera.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor no alcanza su máxima velocidad y produce demasiado humo.	Hay que comprobar la mezcla de carburante.	Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".
	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca, funciona y acelera pero no aguenta el ralenti.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
La hoja sigue girando cuando el motor está al ralenti.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
La hierba se enrolla alrededor del tubo y de la cabeza de corte.	Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo.	Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo.
	Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada.	Utilice el cortabordes a máxima velocidad.
El escape pierde aceite.	Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada.	Utilice el cortabordes a máxima velocidad.
	Hay que comprobar la mezcla de carburante.	Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".
	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**

E' stata data massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità nel design di questo decespugliatore a filo/ decespugliatore.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Prodotto da utilizzare in un'area ben ventilata. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto con una testina a filo è progettato per tagliare erba alta, erbacce spesse e altra vegetazione simile a livello del terreno.

Il prodotto con lama Tri-Arc è progettato per tagliare erba alta, erbacce spesse, cespugli e vegetazione simile a livello del terreno.

Il prodotto con lama per motosega è progettato per tagliare erba alta, erbacce spesse, cespugli, piccoli alberi e vegetazione simile a livello del terreno.

Prodotto adatto a tagliare erba alta, erbacce, cespugli e vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio deve essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare siepi, cespugli o altra vegetazione in cui il piano di taglio non è parallelo alla superficie del terreno.

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso.

⚠ AVVERTENZA

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le istruzioni e le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**NORME DI SICUREZZA GENERALI**

- Per lavorare in condizioni di massima sicurezza, si raccomanda di leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il tagliabordi/ decespugliatore. Rispettare tutte le norme di sicurezza. La mancata osservanza delle norme di sicurezza illustrate di seguito può dare luogo a gravi lesioni fisiche.
- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Non avviare mai né fare funzionare il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo o nella lama.
- Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.
- Le cuffie di protezione potranno limitare la capacità di ascoltare avvertenze e rumori, prestare quindi particolare attenzione a rischi potenziali attorno e all'interno dell'area di lavoro.
- Indossare sempre calzature anti-scivolo e pantaloni lunghi. Indossare guanti di protezione resistenti e anti-scivolo. Non indossare abiti con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di alcun genere, né utilizzare se scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi all'altezza delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza. Arrestare l'utensile se eventuali osservatori si avvicinano all'area di lavoro.
- Non mettere in funzione se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'area di lavoro deve essere pulita per essere in grado di individuare potenziali rischi.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.
- Tenere il corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Non avvicinare le mani allo scarico o al cilindro



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**

del tagliabordi/decespugliatore, in quanto durante l'uso questi componenti raggiungono temperature molto elevate.

- Per ridurre il rischio di gravi lesioni alla persona, arrestare il motore e rimuovere la candela prima di svolgere le dovute regolazioni come cambiare le testine di taglio.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per verificare che non presenti componenti allentati, perdite di carburante, ecc. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- Non fumare mentre si miscela carburante o si riempie il serbatoio di carburante.
- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato.
- Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riempirlo di carburante o di riporre l'apparecchio.
- Prima di trasportare l'apparecchio su un veicolo, attendere che il motore si sia raffreddato, vuotare il serbatoio e bloccare l'apparecchio, onde evitare che si muova durante il trasporto.

⚠ AVVERTENZA

Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti: Ispezionare attentamente il prodotto e identificare eventuali problemi o danni allo stesso. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA PODADORA

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- Evitare di utilizzare sull'erba bagnata.
- Non camminare all'indietro quando si utilizza l'utensile.
- Camminare, non correre mai.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto

con parti rotanti, arrestare il motore, rimuovere il cavo della candela e assicurarsi che tutte le parti rotanti si siano fermate prima di:

- assistenza
- Lasciare il prodotto incustodito
- Pulire il prodotto
- Cambio accessori
- Rimozione dei blocchi
- Controllare eventuali danni dopo aver colpito un oggetto
- Controllare eventuali danni se il prodotto inizia a vibrare eccessivamente
- Svolgere le operazioni di manutenzione
- Rimuovere la lama
- Montare la lama
- La lama piccola montata sull'accessorio paralame (per decespugliatore a filo / lama Tri-Arc) è progettata per tagliare il nuovo filo esteso alla lunghezza corretta per prestazioni sicure e ottimali. È molto affilato, non toccarlo soprattutto quando si pulisce l'utensile.
- Assicurarsi che le griglie di ventilazione siano pulite e rimuovere eventuali materiali di scarto rimasti intrappolati.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Un interruttore difettoso o una qualsiasi parte danneggiata dovranno essere riparate o sostituite da un centro servizi autorizzato.
- Assicurarsi che la testina sia installata e assicurata correttamente.
- Assicurarsi che paralame, deflettori e manici siano montati accuratamente e correttamente.
- Non modificare l'utensile in alcun modo, ciò potrà aumentare il rischio di lesioni verso se stessi o gli altri.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore. Non utilizzare altri dispositivi di taglio.
- Non mettere mai in funzione il prodotto senza l'accessorio paralame (per decespugliatore a filo / lama Tri-Arc) installato e in condizioni ottimali.
- Durante l'uso, tenere saldamente il tagliabordi afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS DESBROZADORAS**

- Utilizzare guanti da lavoro mentre si installano o rimuovono le lame. Le lame sono molto affilate e possono causare lesioni anche quando non si muovono.
- Non tentare di toccare o arrestare le lame mentre sono in movimento.
- Rischio di gravi lesioni dal contatto con le lame in movimento. Mantenere il controllo fino a che le lame non abbiano smesso di ruotare completamente.
- Sostituire le lame danneggiate. Assicurarsi sempre che la lama sia stata correttamente inserita e correttamente collegata prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare solo lame Tri-Arc™ o lame da sega di ricambio della ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non tagliare mai materiale di un diametro superiore a 13 mm con una lama TRI-ARC e di un diametro superiore ai 40 mm con una lama per motosega.
- Il decespugliatore può essere fornito con una cinghia. Regolare attentamente la cinghia per sostenere in maniera comoda il peso dell'utensile e lasciarlo poggiare sul lato destro del corpo.
- Cercare di capire come mettere in funzione il meccanismo a rilascio veloce e far pratica PRIMA di iniziare a utilizzare l'utensile. L'utilizzo corretto può prevenire gravi lesioni in caso d'emergenza. Non indossare mai altri capi di abbigliamento sulla cinghia in caso contrario limitare l'accesso al meccanismo a rilascio veloce.
- Coprire la lama con il coprilame prima di riporre l'unità o durante il trasporto. Rimuovere sempre il proteggi lama prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lama potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.
- Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso. Utilizzare entrambe le mani per controllare questo

dispositivo.

RISCHI RESIDUI:

Anche quando l'utensile è utilizzato come indicato nel manuale, non è completamente impossibile eliminare alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Contatto con dispositivi di taglio. Assicurarsi che i coperchi delle lame siano stati sistemati quando il prodotto non viene utilizzato. Tenere sempre mani e piedi lontani dalle lame.
- Lesioni causate da vibrazioni. Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Detriti scagliati dall'utensile potranno causare lesioni agli occhi. Indossare sempre protezioni per occhi.
- La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo.
- Rischio di oggetti in caduta: Durante le operazioni di taglio, indossare caschi di protezione per la testa nel caso in cui vi sia il rischio di oggetti che possano cadere colpendo l'operatore.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Al momento non si conosce se vibrazioni o la durata dell'esposizione a vibrazioni possa contribuire a tale condizione. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- a. Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- b. Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- c. Assicurarsi che l'utensile sia nella posizione di funzionamento indicata prima di avviare l'utensile.
- d. Limitare la quantità di esposizione giornaliera. Fare spesso delle pause.



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno essere utilizzati sul vostro utensile. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.

	Avvertenza
	Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso.
	Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.
	Questo schermo non è adatto ad essere utilizzato con una lama dentata da sega.
	Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.
	Indossare calzature anti-scivolo con questo utensile.
	Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.
	Fare attenzione al rimbalzo della lama.
	Indossare protezione occhi, orecchie e testa.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
	Tenere le mani lontane dalle lame.

	Tenere le mani lontane dalle lame della motosega.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Utilizzare olio a 2 tempi per motori ad aria fredda.
	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
	Marchio di conformità EurAsian
	Lama Tri-Arc
	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
	Premere e rilasciare il BULBO DI INNESCO per 5 volte.
	Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia.
	Premere la valvola a farfalla per avviare/mettere in funzione.
	Per avviare un motore freddo
	Per avviare un motore caldo
	Direzione di rotazione manico
	Il livello garantito di potenza sonora è di 112 dB.
	Leva dell'aria chiusa
	Leva dell'aria aperta
	Spinta: Linguetta a rilascio veloce
	Blocco
	Sblocco

**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**

Arrestare il prodotto.

DESCRIZIONE

1. Testa di alimentazione
2. Cinghia
3. Impugnatura a biciletta
4. Albero
5. Accessorio paralame (per decespugliatore a filo/ lama Tri-Arc)
6. Lama Tri-Arc™
7. Testina a filo ReelEasy™
8. Manopola
9. Linguetta a rilascio veloce
10. Linguetta
11. Staffa di supporto
12. Vite
13. Chiave di servizio
14. Chiave di Allen (5 mm)
15. Foro nella scatola del cambio
16. Fessura, rondella della flangia superiore
17. Rondella della flangia superiore
18. Rondella lama
19. Rondella a coppa
20. Rondella
21. Testa cambio
22. Chiave a combinazione
23. Connettore trasmissione
24. Sede testina a filo
25. Molla
26. Bullone
27. Bobina
28. Manopola
29. Coperchio testina a filo
30. Migliore area di taglio
31. Zona di taglio pericolosa
32. Direzione di rotazione
33. Interruttore di accensione
34. Leva acceleratore
35. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
36. Dispositivo di inter-blocco della valvola a farfalla
37. Bulbo di innesco
38. Leva dell'aria
39. Coperchio lama Tri-Arc™
40. Manopola coperchio filtro dell'aria
41. Coperchio filtro dell'aria
42. Filtro
43. Cinghia
44. Lama da sega
45. Paralame
46. Coperchio motosega
47. Rondella
48. Bullone della lama

MONTAGGIO**RIMUOVERE L'INVOLUCRO**

Questo prodotto deve essere montato.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.

LISTA PARTI

- Tagliabordi / decespugliatore x 1
- Testina a filo ReelEasy™ x 1
- Accessorio paralame (per decespugliatore a filo/ lama Tri-Arc) x 1
- Lama Tri-Arc™ x 1
- Cinghia x 1
- Manuale dell'operatore x 1
- Olio motore x 1
- Chiave a combinazione x 1
- Chiave di servizio x 1
- Chiave di Allen (5 mm) x 1
- Lama da sega x 1 (RBC52FSBBS)
- Paralame x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ AVVERTENZA

Nel caso in cui vi siano parti danneggiate o mancanti, non mettere in funzione questo dispositivo. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti.



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ AVVERTENZA

Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le manopole e i dispositivi di chiusura siano assicurati completamente prima di mettere in funzione il dispositivo; Controllarla periodicamente durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni.

MONTAGGIO MANICO

Vedere la figura 2.

1. Allentare la manopola.
2. Alzare e ruotare il manico alla posizione desiderata; Assicurarsi che le frecce di allineamento siano allineate
3. Serrare saldamente la manopola.

NOTA: Il prodotto è dotato di un micro-interruttore integrato che deattiva il motore se la manopola non è completamente serrata; e che le frecce di allineamento siano allineate correttamente.

⚠ AVVERTENZA

Controllare periodicamente che la lama sia correttamente serrata per evitare gravi lesioni alla persona.

MONTARE LA CINGHIA

Vedere la figura 3.

1. Inserire la linguetta dell'imbracatura nella cinghia di supporto.
2. Regolare la cinghia in una posizione ben bilanciata in modo che la lama e l'accessorio di taglio siano sospesi a una distanza compresa tra 100 mm e 300 mm dal pavimento.
3. Regolare la cinghia su una posizione comoda per l'operatore.

NOTA: Utilizzare sempre la cinghia da spalla con questo utensile.

NOTA: Per rilasciare il prodotto dalla cinghia, tirare la linguetta a rilascio veloce.

MONTARE L'ACCESSORIO PARALAME (PER DECESPUGLIATORE A FILO / LAMA TRI-ARC)

Vedere la figura 4.

1. Montare l'accessorio paralame (per decespugliatore a filo / lama Tri-Arc) sulla staffa di supporto e allineare i fori delle viti sull'accessorio paralame (per decespugliatore a filo/ lama Tri-Arc) alle viti sulla staffa di montaggio.
2. Serrarlo a fondo.

⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza la testina a filo ReelEasy™ e la lama Tri-Arc™, l'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc) deve essere collegato alla staffa di supporto.

⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza la lama, il paralame deve essere montato sulla staffa di supporto.

INSTALLAZIONE TESTINA REELEASY™ NEL DECESPUGLIATORE A FILO

Vedere la figura 5.

1. Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
2. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Girare il dado in senso orario per rimuoverlo.
3. Rimuovere il bullone, la rondella e la rondella della lama dall'albero del cambio.
4. Montare la testina a filo ReelEasy™ girando in senso anti-orario. Serrarlo a fondo.

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di gravi lesioni alla persona, arrestare il motore e rimuovere la candela prima di svolgere le dovute regolazioni come cambiare le testine di taglio.

CONVERSIONE DA DECESPUGLIATORE A FILO A SFRONDATORE (LAMA TRI-ARC™)

Rimuovere la testina a filo ReelEasy™

Vedere la figura 6.

1. Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
2. Aprire la testina del decespugliatore a filo ReelEasy™ premendo le linguette su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

filo mentre si premono le linguette.

3. Rimuovere il coperchio della testa a filo, la manopola e la bobina del filo.
4. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando una chiave, girare il bullone esagonale in senso orario per rimuoverlo.
5. Rimuovere la rondella e la sede della testina a filo dal connettore di trasmissione.
6. Utilizzando una chiave a combinazione, girare il connettore di trasmissione in senso orario per rimuoverlo.
7. Rimuovere la rondella a coppa dall'albero di cambio e riportarla per dopo.

NOTA: Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

Montare la lama Tri-Arc™

Vedere la figura 6.

Per ridurre il rischio di lesioni, applicare sempre i paralame sulle lame. Rimuovere i paralame solo durante le operazioni di taglio.

1. Posizionare la lama al centro della rondella a flangia superiore e assicurarsi che la lama sia montata piatta. Montare la rondella a coppa e assicurarsi che sia installata correttamente nell'albero del cambio. Montare il coperchio della lama con il centro rialzato dalla lama.
2. Montare la rondella e il bullone.
3. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando una chiave, girare il bullone esagonale in senso antiorario. Serrarlo a fondo.

AVVERTENZA

Quando si utilizza la testina a filo ReelEasy™ e la lama Tri-Arc™, l'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc) deve essere collegato alla staffa di supporto.

CONVERSIONE DA SFRONDATORE (LAMA TRI-ARC™) A DECESPUGLIATORE A FILO

Rimuovere la lama

Vedere la figura 7.

1. Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
2. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Girare il dado in senso orario per rimuoverlo.
3. Rimuovere la rondella, la rondella della lama, la rondella a coppa, la lama e riporre per utilizzi

successivi.

NOTA: Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

Installazione testina ReelEasy™ nel decespugliatore a filo

Vedere la figura 7.

1. Montare la rondella a coppa. Montare il connettore di trasmissione nell'albero del cambio. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando la chiave a combinazione, girare il connettore di trasmissione in senso antiorario. Serrarlo a fondo.
2. Posizionare la sede della testina a filo sul connettore di trasmissione. Assicurarsi che la sede sia correttamente inserita.
3. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Posizionare la rondella e il bullone esagonale nel connettore di trasmissione. Utilizzando una chiave, girare il bullone esagonale in senso antiorario. Serrarlo a fondo.
4. Reinstallare la bobina. Per l'accessorio albero dritto con testina a filo ReelEasy™ la bobina dovrebbe essere posizionata in modo che la scritta "Questo lato in fuori per l'albero dritto" sia visibile sulla bobina a filo.
5. Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
6. Riposizionare il coperchio delle testina del decespugliatore a filo allineando le linguette con le aperture nella testina del decespugliatore. Premere il coperchio e la testina del decespugliatore a filo assieme fino a che le linguette non scattino correttamente nelle aperture.
7. Installare il filo di taglio. Consultare la sezione "Sostituzione filo" in questo manuale.

CONVERSIONE DA DECESPUGLIATORE A FILO A SFRONDATORE (LAMA DA SEGA)

Rimuovere l'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc)

Ved. Fig. 8.

1. Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
2. Rimuovere l'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc) dalla staffa di supporto.

Rimuovere la testina a filo ReelEasy™

Vedere la figura 8.

1. Aprire la testina del decespugliatore a filo ReelEasy™ premendo le linguette su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

filo mentre si premono le linguette.

2. Rimuovere il coperchio della testa a filo, la manopola e la bobina del filo.
3. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando una chiave, girare il bullone esagonale in senso orario per rimuoverlo.
4. Rimuovere la rondella e la sede della testina a filo dal connettore di trasmissione.
5. Utilizzando una chiave a combinazione, girare il connettore di trasmissione in senso orario per rimuoverlo.
6. Rimuovere la rondella a coppa dall'albero di cambio e riportarla per dopo.

NOTA: Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

Montare il paralame

Ved. Fig. 8.

1. Montare il paralame sulla staffa di supporto e allineare i fori delle viti sul paralame con le viti sulla staffa di supporto.
2. Assicurare le viti saldamente.

AVVERTENZA

Quando si utilizza la lama per motosega, il paralame deve essere montato sulla staffa di supporto.

Montare la lama da sega

Ved. Fig. 8.

Per ridurre il rischio di lesioni, applicare sempre il paralame sulle lame. Rimuovere il paralame solo durante le operazioni di taglio.

1. Posizionare la lama al centro della rondella a flangia superiore e assicurarsi che la lama sia montata piatta. Montare la rondella a coppa e assicurarsi che sia installata correttamente nell'albero del cambio. Montare il coperchio della lama con il centro rialzato dalla lama.
2. Montare la rondella e il bullone.
3. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando una chiave, girare il bullone esagonale in senso antiorario. Serrarlo a fondo.

AVVERTENZA

Assicurarsi che la lama sia nella posizione corretta. Quando si monta il paralame, la serigrafia sulla lama andrà rivolta verso l'alto e verso il paralame.

CONVERSIONE DA SFRONDATORE (LAMA DA SEGA) A DECESPUGLIATORE A FILO

Rimuovere la lama e il paralame

Ved. Fig. 9.

1. Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
2. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Girare il dado in senso orario per rimuoverlo.
3. Rimuovere la rondella, la rondella della lama, la rondella a coppa, la lama della motosega e il paralame e conservare per utilizzi futuri.

NOTA: Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

Installazione testina ReelEasy™ nel decespugliatore a filo

Vedere la figura 9.

1. Montare la rondella a coppa. Montare il connettore di trasmissione nell'albero del cambio. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Utilizzando la chiave a combinazione, girare il connettore di trasmissione in senso antiorario. Serrarlo a fondo.
2. Posizionare la sede della testina a filo sul connettore di trasmissione. Assicurarsi che la sede sia correttamente inserita.
3. Inserire la chiave Allen esagonale nel foro sulla rondella a flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Posizionare la rondella e il bullone esagonale nel connettore di trasmissione. Utilizzando una chiave, girare il bullone esagonale in senso antiorario. Serrarlo a fondo.
4. Reinstallare la bobina. Per l'accessorio albero dritto con testina a filo ReelEasy™ la bobina dovrebbe essere posizionata in modo che la scritta "Questo lato in fuori per l'albero dritto" sia visibile sulla bobina a filo.
5. Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
6. Riposizionare il coperchio delle testina del decespugliatore a filo allineando le linguette con le aperture nella testina del decespugliatore. Premere il coperchio e la testina del decespugliatore a filo assieme fino a che le linguette non scattino correttamente nelle aperture.
7. Installare il filo di taglio. Consultare la sezione "Sostituzione filo" in questo manuale.

MONTAGGIO ACCESSORIO PARALAME (PER DECESPUGLIATORE / LAMA TRI-ARC)

Vedere la figura 9.

1. Montare l'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc) alla staffa di supporto e allineare i fori delle

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

viti sull'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc) alle viti sulla staffa di montaggio.

2. Serrarlo a fondo.

⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza la testina a filo ReelEasy™ e la lama Tri-Arc™, l'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc) deve essere collegato alla staffa di supporto.

⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza la lama, il paralame deve essere montato sulla staffa di supporto.

UTILIZZO

CARBURANTE E RIFORNIMENTO

Manipolazione sicura del carburante

- Trattare sempre il carburante con la massima attenzione. Il carburante è altamente infiammabile.
- Riempire sempre il serbatoio all'aperto. Non inalare le esalazioni. Non fumare.
- Non mettere a contatto la benzina o l'olio con la pelle.
- Tenere benzina e olio lontani dagli occhi. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli subito con abbondante acqua pulita. Se l'irritazione persiste, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere l'eventuale carburante versato immediatamente.

Miscela del carburante

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Questo motore è omologato per il funzionamento con benzina verde intesa per l'uso negli autoveicoli con un grado di ottani pari a 91 ([R + M] / 2) o superiore.
- Non utilizzare altri tipi di miscela benzina/olio forniti dai distributori.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2.5% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 40:1.
- Mescolare completamente il combustibile e ripetere l'operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.
- Mescolarlo in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda

di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.

	+	=	
1 Litre	+	25 ml	=
2 Litres	+	50 ml	=
3 Litres	+	75 ml	=
4 Litres	+	100 ml	=
5 Litres	+	125 ml	=
} 40:1			

Riempimento del serbatoio

- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio per sfatare la pressione e impedire che il carburante possa fuoriuscire dal perimetro del tappo.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Prima di richiudere il tappo, pulire ed ispezionare la guarnizione.
- Chiudere immediatamente il tappo del serbatoio a mano. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.

NOTA: durante e dopo il primo uso l'emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non aggiungere mai carburante a un attrezzo a regime o quando il motore è caldo. Allontanarsi di almeno 9 m (30 ft) dalla stazione di rifornimento prima di avviare il motore. Non fumare.

AVVIO E ARRESTO

Ved. Fig. 15 - 16.

	Leva dell'aria posizione A
	Leva dell'aria posizione B

⚠ AVVERTENZA

Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.

**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****Per avviare un motore freddo:**

1. Posizionare su una superficie piatta e sgombra.
2. Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
3. Premere la pompetta per circa 5 volte.
4. Posizionare la leva dell'aria su A (Leva dell'aria chiusa).
5. Tirare l'impugnatura di avvio con un colpo saldo e con un movimento sicuro verso l'alto fino a che il motore non si avvii. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
6. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
7. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio più di 6 volte. **NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 4.
8. Lasciare che il motore si riscaldi per 30 secondi prima delle operazioni.

Per avviare un motore caldo:

1. Posizionare su una superficie piatta e sgombra.
2. Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
3. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
4. Tirare la leva di avvio con un movimento fermo e saldo verso l'alto (non più di 6 volte) fino a che non si avvii il motore.

Per arrestare il motore:

Posizionare l'interruttore di accensione su "O" (OFF).

METTERE IN FUNZIONE IL DECESPUGLIATORE

Vedere la figura 11.

- Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.
- Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime. Operazioni di taglio prolungate a velocità parziale causeranno gocciolamenti di lubrificante dal silenziatore.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso per prevenire che l'erba si arrotoli attorno alla sede dell'albero e alla testina a filo il che potrà causare danni da surriscaldamento.
- Se l'erba si arrotola attorno alla testa di taglio, arrestare il motore, scollegare il filo della candela e rimuovere l'erba.

PUNTE DI TAGLIO

Vedere la figura 12.

- Non spingere nell'erba da tagliare. Spostare da un lato all'altro, spingendo in avanti poco alla volta alla fine di ogni passata.
- Tenere il prodotto inclinato verso l'area da tagliare.
- Evitare gli ambienti a rischio.
- Utilizzare la punta del filo per svolgere le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo per tagliare l'erba.
- Cavi e paletti possono causare usura o rompere l'utensile. Pietre, mattoni, marciapiedi e pezzi di legno potranno consumare rapidamente il filo.
- Evitare alberi e cespugli. Corteccia di alberi, pezzi di legno, rivestimenti e paletti di staccionate possono essere danneggiati dal filo.

FAR SCORRERE IL FILO

Lo scorrimento del filo viene controllato dando piccoli colpi alla testina a filo sull'erba mentre il motore è a pieno regime.

- Far scorrere il motore a pieno regime.
- Per far avanzare il filo battere la manopola sul terreno. Il filo avanzerà ogni volta che la manopola colpirà il terreno. Non tenere la manopola pressata sul terreno.
- Far avanzare il filo fino a che non verrà tagliato alla lunghezza desiderata dalla lama di taglio situata sull'accessorio paralame (per decespugliatore / lama Tri-Arc).

METTERE IN FUNZIONE LO SFRONDATEORE.

Ved. Fig. 13 - 14.

- Per aiutare a ridurre il rischio di rimbalzi: Non spingere nel materiale da tagliare. Spostare da destra a sinistra con movimenti saldi e precisi, spostandosi in avanti poco alla volta all'inizio di ogni nuova passata.
- Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.
- Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.
- Regolare la cinghia su una posizione comoda per l'operatore.

Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

non riesce a tagliare. Il cncatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare. Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso.

LAMA TRI-ARC™

La lama è adatta solo per tagliare erbacce e viti. Quando la lama non taglia più può essere rigirata per prolungarne la durata. Non affilare la lama.

LAMA DA SEGA

La lama è adatta per tagliare erbacce spesse, viti, cespugli e piccoli arbusti. Le lame consumate possono causare prestazioni scarse. Controllare la lama prima di ciascun utilizzo, sostituire le lame consumate e danneggiate immediatamente.

TECNICA DI TAGLIO

⚠ AVVERTENZA

Le lame sono molto affilate e possono causare lesioni anche quando non si muovono. Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. Per il funzionamento sicuro di questo attrezzo, è necessario leggere e comprendere a fondo le istruzioni presentate nel manuale dell'operatore e tutte le etichette applicate all'attrezzo.

- Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.
- Controllare l'area e rimuovere eventuali oggetti nascosti come vetro, pietre, cemento, recinzioni, cavi, legno, metallo, ecc.
- Non utilizzare mai le lame accanto a sentieri, staccionate, pali, edifici o altri oggetti fissi.
- Non utilizzare una lama dopo aver colpito oggetti duri senza prima controllare che non vi siano danni. Non utilizzare nel caso in cui vengano evidenziati dei danni.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo parti e accessori originali. La non osservanza di tali norme potrà causare prestazioni scarse, probabili lesioni e invaliderà la garanzia.

- L'accessorio di taglio non deve ruotare nella modalità velocità minima. Nel caso in cui non si riesca a compiere questa operazione, la frizione dovrà essere regolata o l'utensile avrà urgente bisogno di essere sottoposto a manutenzione da un tecnico qualificato.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, far riparare l'unità da un centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risutanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore.
- Assicurarsi che il paralame e il deflettore dell'erba, la cinghia e le impugnature siano state montate correttamente e saldamente per evitare di correre rischi di lesioni personali.

SOSTITUZIONE FILO

Vedere la figura 10.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere il cavo della candela per evitare l'avvio accidentale.
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Tagliare un pezzo di filo di una lunghezza pari a 6m.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo in senso orario per arrotolare il filo.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20cm non protrudano dalla testina a filo.

COPERCHIO LAMA

Vedere la figura 17 - 18.

Posizionare sempre i proteggi lame sulla lama quando l'unità non viene utilizzata. Il protettore delle lame è dotato



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

di fermagli attorno alle estremità in grado di scattare sulla lama e tenerla al suo posto. Indossare guanti e fare attenzione quando si manipola la lama.

NOTA: Rimuovere sempre il proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Se si nota una perdita di potenza nell'utensile a gas, un tecnico qualificato dovrà rimuovere questi depositi per garantire di nuove prestazioni ottimali.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 19.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere la manopola del filtro dell'aria e il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Riposizionare il coperchio del filo dell'aria (può essere posizionato solo in un senso).
- **NOTA:** Se appaiono danneggiate, richiederne l'immediata sostituzione.
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.
- Serrare saldamente la manopola.
- **NOTA:** Il filtro dell'aria deve essere sostituito annualmente per garantire prestazioni ottimali.

CONTROLLARE IL COPERCHIO DEL SERBATOIO

AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola non sia intasata o difettosa. Sostituire il tappo del carburante se necessario.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Questo motore utilizza una candela L8RTF/NHSP LD, o L8RTF/BOSCH o equivalente con una distanza di 0.5 mm

tra gli elettrodi. Utilizzare un cavo di sostituzione.

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare il filetto della candela. Incrociare le filettature danneggerà gravemente il motore.

COME RIPORRE IL PRODOTTO

Riponimento per un breve periodo di tempo

- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre il prodotto in un luogo ben ventilato non accessibile a bambini.

Riponimento a lungo termine (1 mese o più')

- Rimuovere tutto il carburante dal serbatoio in un contenitore idoneo a contenere benzina.
- Mettere in funzione il motore fino a quando non si arresta.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre il prodotto in un luogo ben ventilato non accessibile a bambini. tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Coprire la lama con il coprilame prima di riporre l'unità o durante il trasporto.
- Rispettare tutte le regolamentazioni statali e provinciali in merito al rimessaggio e al trattamento sicuro della benzina.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Nessuna scintilla.	Verificare lo stato della candela. Togliere la candela. Riposizionare il coperchio della candela e posare la candela sul cilindro metallico. Tirare l'avviamento e controllare se sull'elettrodo della candela si genera una scintilla. Se non compaiono scintille, ripetere questo test con una nuova candela.
	Mancanza di carburante.	Azionare la peretta di innesco sino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, significa che il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente).
	Il motore è ingolfato.	Togliere la candela e capovolgere il tagliabordi, in modo tale che il foro della candela sia rivolto verso il suolo. Assicurarsi che la leva dello starter sia in posizione aperta e tirare 10-14 volte l'avviamento. In questo modo il motore si dovrebbe ripulire dall'eccesso di carburante. Pulire e riposizionare la candela. Mantenendo il grilletto completamente premuto, tirare 3 volte l'avviamento con la leva dello starter in posizione aperta. Se il motore non si avvia, portare la leva dello starter in posizione chiusa e seguire le istruzioni contenute nella sezione "Avvio e arresto dell'apparecchio". Se il motore ancora non si avvia, ripetere queste fasi con una candela nuova.
	L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
	La manopola non è completamente serrata e le frecce dell'allineamento non sono correttamente allineate.	Allineare le frecce dell'allineamento correttamente quando si regola la barra in posizione di lavoro e con la manopola completamente serrata.
Il motore si avvia, ma non accelera.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	Verificare la miscela di carburante.	Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".
	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia, gira ed accelera, ma non tiene il minimo.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Quando il motore è al minimo, la lama continua a ruotare.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
L'erba si avvolge attorno al tubo e alla testina a filo.	Si sta tagliando erba alta a raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.
	Si sta utilizzando il taglia-bordi a medio regime.	Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
Dallo scarico vi è una fuoriuscita di olio.	Si sta utilizzando il taglia-bordi a medio regime.	Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
	Verificare la miscela di carburante.	Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".
	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.



**Portugues(Tradução das instruções originais)**

Segurança, desempenho e fiabilidade receberam prioridade de topo na concepção de seu aparador de linha/corta-mato.

USO PREVISTO

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada. Por razões de segurança, o aparelho tem que ser adequadamente controlado através da operação com as duas mãos em todos os momentos.

O produto fornecido com a cabeça do aparador destina-se ao corte de ervas compridas, polpudas e vegetação semelhante no ou perto do nível do solo.

O produto fornecido com a lâmina Tri-Arc destina-se ao corte de ervas compridas, polpudas e vegetação semelhante no ou perto do nível do solo.

O produto fornecido com a serra destina-se ao corte de ervas compridas, polpudas, arbustos, pequenas árvores e vegetação semelhante no ou perto do nível do solo.

Este produto destina-se a cortar erva alta, relva densa, arbustos e vegetação similar a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização

⚠ ADVERTÊNCIA

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido bem todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Para trabalhar com toda a segurança, leia e compreenda bem, por favor, todas as instruções antes de utilizar o seu aparador de relva / roçadora. Cumpra todas as instruções de segurança. O não cumprimento das instruções de segurança seguintes pode provocar ferimentos graves.
- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Desobstrua a zona de corte antes de cada utilização. Retire as pedras, cacos de vidro, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio ou na lâmina.
- Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.
- Os protetores para os ouvidos podem limitar a capacidade dos operadores para ouvir sons de alerta. Preste especial atenção aos perigos potenciais à volta e dentro da zona de trabalho.
- Utilize sempre calçado anti-deslizante de protecção e calças largas. Utilize luvas protectoras antideslizantes resistentes. Não use roupa larga, calças curtas, joalharia de qualquer tipo, nem esteja descalço.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento. Pare a máquina se alguém entrar na área.
- Não opere esta unidade se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de uma visão clara da área de trabalho para identificar potenciais perigos.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderá cair ou tocar em peças muito quentes.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Não aproxime as mãos do escape nem do cilindro



**Portugues(Tradução das instruções originais)**

do aparador de relva / roçadora porque estas peças ficam escaldantes durante a utilização.

- Para reduzir o risco de ferimentos graves, pare sempre o motor e retire o cabo da vela antes de realizar quaisquer ajustes tais como mudar as cabeças de corte.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para verificar se nenhuma peça está desapertada, se não há fugas de combustível, etc. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- Não fume quando misturar combustível ou encher o depósito de combustível.
- Misture e conserve o combustível num bidão concebido para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.
- Pare o motor e espere que tenha arrefecido antes de enchê-lo com combustível ou antes de arrumar a ferramenta.
- Antes de transportar a sua ferramenta num veículo, espere que o motor tenha arrefecido, esvazie o depósito e fixe a ferramenta para evitar que ela se mexa durante o transporte.

⚠ ADVERTÊNCIA

Inspeção após quedas ou outros impactos: Inspeccione minuciosamente o produto e identifique eventuais problemas ou danos que apresente. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

ALERTAS DE SEGURANÇA DO PODADOR

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Evite o uso em erva molhada.
- Não ande para enquanto usa este produto.
- Ande e nunca corra.
- Para reduzir o risco de lesões associadas com o contacto com as peças rotativas, sempre que parar o motor, retire o cabo da vela e certifique-se de que todas as peças móveis pararam totalmente antes de:

- manutenção
- deixar o produto sem vigilância
- limpar o produto
- mudar acessórios
- Limpeza de obstruções
- comprovar se há danos depois de bater num objecto
- comprovar se há danos caso o produto comece a vibrar de um modo anormal
- realizar operações de manutenção
- Remover a lâmina
- Instalar a lâmina
- A pequena lâmina encaixada no acessório de proteção de corte (para o aparador de linha/lâmina Tri-Arc) foi concebida para aparar a nova extensão de linha até ao comprimento correto para um desempenho seguro e ótimo. É muito afiada, não toque nela, especialmente quando limpar a ferramenta.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Os interruptores defeituosos ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- Assegure-se de que o acessório da cabeça está correctamente instalado e ajustado.
- Assegure-se de que todas as protecções, deflectores e cabos estão unidos de forma correcta e segura.
- Não modifique, de forma nenhuma, a máquina, porque pode aumentar o risco de lesionar-se ou os demais.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Para substituir o fio de corte, utilize apenas fio de corte recomendado pelo fabricante. Nunca utilize nenhum outro dispositivo de corte.
- Nunca opera o produto sem a proteção do acessório de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) colocada e em boas condições.
- Durante a utilização, segure o aparador de relva firmemente pelas duas pegs. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do chão.





Portugues(Tradução das instruções originais)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS ROÇADORAS

- Utilize luvas grossas durante o processo de colocação ou retirada de lâminas. As lâminas são muito afiadas e podem ferir, mesmo quando não se encontram em movimento.
- Não tente tocar ou parar a lâmina durante a rotação.
- Há um risco de lesões graves em caso de contacto com a lâmina em movimento. Controle bem a lâmina até que esta tenha parado completamente de girar.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Verifique sempre se a lâmina está correctamente colocada e fixada de forma segura antes de cada utilização.
- Substitua-a apenas pela lâmina ou lâmina para serra Tri-Arc™. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Nunca corte o material acima dos 13 mm de diâmetro com a lâmina TRI-ARC ou acima dos 40 mm de diâmetro com a serra.
- O seu corta-sebes pode ser fornecido com um arnês. Ajuste cuidadosamente o arnês para ajudar confortavelmente a suportar o peso da máquina e pendure no seu lado direito.
- Descubra como operar o mecanismo de libertação rápida e pratique-o usando-o ANTES de começar a usar a máquina. A sua utilização correta pode prevenir lesões graves em caso de uma emergência. Nunca use roupas adicionais sobre o arnês nem restrinja, de outro modo, o acesso ao mecanismo de libertação rápida.
- Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma. Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.
- Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reação que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado.
- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar

a reação de impulsão da lâmina. Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.

RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando a máquina é usada conforme prescrito, ainda é impossível eliminar completamente determinados factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Contacto com os meios de corte. Assegure-se de que as proteções das lâminas estão colocadas quando o produto não está a ser utilizado. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas em todas as circunstâncias.
- Lesões por vibração. Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho.
- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição. Use protecção para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Os resíduos voláteis podem produzir lesões oculares. Utilize sempre uma protecção para os olhos.
- O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.
- Risco de queda de objetos: Durante o corte de arbustos, o uso de protecção para a cabeça é recomendado caso exista o risco de queda de objetos.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente não se sabe até que ponto qualquer vibração ou grau de exposição (se os houver) podem contribuir para a condição. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- a. Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.



Portugues(Tradução das instruções originais)

- b. Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- c. Certifique-se de que a máquina está correctamente situada numa posição de trabalho adequado antes de iniciar a máquina.
- d. Limite o tempo de exposição por dia. Faça pausas frequentes no trabalho.
- Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

⚠ ADVERTÊNCIA

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

	Aviso
	Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização.
	Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Esta tampa não foi concebida para ser usada com uma lâmina para serra dentada.
	Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte
	Utilize calçado de segurança antidesslizante quando utilizar este equipamento.
	Use luvas de trabalho resistentes, antidesslizantes.
	Atenção à lâmina.
	Coloque proteção para olhos, ouvidos e cabeça.

	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
	Mantenha as mãos afastadas das lâminas.
	Mantenha as mãos afastadas da serra.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Utilize óleo de 2 tempos para motores refrigerados por ar.
	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
	Marca de conformidade EurAsian.
	Lâmina Tri-Arc
	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
	Prima totalmente e solte o BALÃO DE DETONAÇÃO 5 vezes.
	Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar.
	Aperte o gatilho para arrancar.
	Arranque de um motor frio
	Arranque de um motor quente
	Direcção da rotação do guiador
	O nível de potência sonora garantido é de 112 dB.
	Fechado
	Aberto

**Portugues(Tradução das instruções originais)**

	Puxar: Guia de libertação rápida
	Bloqueio
	Abrir
	Pare o aparelho.

DESCRIÇÃO

1. Cabeça eléctrica
2. Faixa de alça
3. Guiador
4. Eixo
5. Acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc)
6. Lâmina Tri-Arc™
7. Cabeça do aparador ReelEasy™
8. Botão
9. Guia de libertação rápida
10. Lingueta
11. Suporte de montagem
12. Parafuso
13. Chave de serviço
14. Chave Allen (5 mm)
15. Buraco na caixa de engrenagens
16. Ranhura, arruela da flange superior
17. Arruela da flange superior
18. Arruela da lâmina
19. Arruela de concha
20. Arruela
21. Cabeça de engrenagem
22. Chave de combinação
23. Conector do motor
24. Estrutura da cabeça do fio
25. Mola
26. Parafuso
27. Bobina
28. Botão
29. Cobertura da cabeça do fio
30. Melhor área de corte
31. Área perigosa de corte
32. Direcção de rotação
33. Interruptor de ignição
34. Actuador do acelerador
35. Bloqueio do acelerador
36. Interbloqueio do acelerador
37. Balão de detonação
38. Alavanca de controlo
39. Tampa da lâmina Tri-Arc™
40. Manípulo da tampa do filtro de ar
41. Tampa do filtro do ar

42. Filtro
43. Arnês
44. Lâmina para serra
45. Proteção da lâmina para serra
46. Tampa da serra
47. Arruela
48. Parafuso da lâmina.

MONTAGEM**DESEMBALAGEM**

Este produto requer montagem.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.

LISTA DE EMBALAGEM

- Aparador de relva / corta-sebes x 1
- Cabeça do aparador ReelEasy™ x 1
- Acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) x 1
- Lâmina Tri-Arc™ x 1
- Arnês x 1
- Manual do operador x 1
- Óleo do motor x 1
- Chave de combinação x 1
- Chave de serviço x 1
- Chave Allen (5 mm) x 1
- Lâmina para serra x 1 (RBC52FSBBS)
- Proteção da lâmina para serra x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ ADVERTÊNCIA

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize esta ferramenta até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.



**Portugues(Tradução das instruções originais)****⚠ ADVERTÊNCIA**

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça elétrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Assegure-se que todos os botões e fixadores estão bem apertados antes de colocar o equipamento em funcionamento; Verifique periodicamente o aperto durante a utilização de forma a evitar graves ferimentos.

AJUSTAR O GUIADOR

Ver figura 2.

1. Solte o manípulo.
2. Levante e rode a pega para a posição desejada; assegurando-se de que as setas de alinhamento estão alinhadas.
3. Aperte o botão firmemente.

NOTA: O aparelho tem um micro-interruptor incorporado que desactiva o motor, caso o manípulo não esteja totalmente apertado; e as setas de alinhamento não estão bem alinhadas.

⚠ ADVERTÊNCIA

Verifique o manípulo quanto ao aperto periodicamente para evitar ferimentos graves.

MONTAGEM DO ARNÊS

Ver figura 3.

1. Ligue o fecho no arnês à pega suspensa.
2. Coloque a correia para pendurar numa posição em que a lâmina ou o acessório de corte fique suspensa/o entre 100 mm e 300 mm acima da superfície do solo.
3. Ajuste o suporte da correia para uma posição cómoda.

NOTA: Utilize sempre com a correia de arnês com a sua máquina.

NOTA: Para libertar rapidamente o aparelho da arnês, puxe rapidamente o guia de libertação rápida.

COLOCAR O ACESSÓRIO DE PROTEÇÃO DE CORTE (PARA APARADOR DE LINHA/ LÂMINA TRI-ARC)

Ver figura 4.

1. Coloque o acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) ao suporte de montagem e alinhe os furos no acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) com os parafusos no suporte de montagem.
2. Aperte-o firmemente.

NOTA: O protetor de lâmina e o defletor de relva devem estar sempre colocados no aparelhos.

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao utilizar a cabeça do aparador ReelEasy™ e a lâmina Tri-Arc™, o acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) deve estar colocado no suporte de montagem.

⚠ ADVERTÊNCIA

Quando utilizar a lâmina para serra, a proteção deve estar acoplada ao suporte de montagem.

INSTALAR A CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REELEASY™

Ver figura 5.

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela.
2. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Rode o parafusos no sentido dos ponteiros do relógio para o remover.
3. Retire o parafuso, a arruela e a arruela da lâmina do eixo da engrenagem.
4. Instale a cabeça do aparador ReelEasy™ na direção contrária à dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimentos graves, pare sempre o motor e retire o cabo da vela antes de realizar quaisquer ajustes tais como mudar as cabeças de corte.



Portugues(Tradução das instruções originais)

CONVERSÃO DE CORTADOR DE RELVA PARA MÁQUINA CORTA-MATO (LÂMINA TRI-ARC™)

Remover a cabeça do aparador ReelEasy™

Ver figura 6.

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela.
2. Abra a Cabeça do Aparador de Linha ReelEasy™ comprimindo os trincos em cada lado. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
3. Remova a tampa da cabeça do fio, manípulo de colisão e bobina de linha.
4. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Com uma chave de parafusos, rode o parafuso hexagonal no sentido dos ponteiros do relógio para o retirar.
5. Retire a arruela e a cabeça de linha da conexão do motor.
6. Com uma chave mista, rode a conexão do motor no sentido dos ponteiros do relógio para a retirar.
7. Retire a arruela côncava do eixo da engrenagem e guarde para utilização posterior.

NOTA: Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

Instalar a Lâmina Tri-Arc™

Ver figura 6.

Para minimizar o risco de lesões, mantenha as proteções nas lâminas em todas as circunstâncias. Retire as proteções das lâminas apenas durante as operações de corte.

1. Centre a lâmina na arruela da flange superior e assegure-se que a lâmina está encaixada. Instale a arruela côncava e assegure-se que está bem encaixada no eixo da engrenagem. Instale a cobertura da lâmina com o centro levantado e afastado da lâmina.
2. Instale a arruela e o parafuso.
3. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Com uma chave de parafusos, rode o parafuso hexagonal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente.

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao utilizar a cabeça do aparador ReelEasy™ e a lâmina Tri-Arc™, o acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) deve estar colocado no suporte de montagem.

CONVERSÃO DE MÁQUINA CORTA-MATO (TRI-ARC BLADE) PARA CORTADOR DE RELVA

Remover a lâmina

Ver figura 7.

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela.
2. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Rode o parafusos no sentido dos ponteiros do relógio para o remover.
3. Retire a arruela, a arruela da lâmina, a arruela côncava e a lâmina e guarde para utilização futura.

NOTA: Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

Instalar a cabeça do aparador de linha ReelEasy™

Ver figura 7.

1. Instale a arruela côncava. Instale a conexão do motor ao eixo da engrenagem. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Com a chave mista, rode a conexão do motor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente.
2. Coloque a caixa da cabeça de linha na conexão do motor. Certifique-se que a estrutura se encontra completamente encaixada.
3. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Coloque a arruela e o parafuso hexagonal na conexão do motor. Com uma chave de parafusos, rode o parafuso hexagonal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente.
4. Reinstale a bobina de linha. Se utilizar o acessório de eixo direito com a cabeça de corte Reel Easy™, a bobina deve ser colocada de modo a que "This side out for straight shaft" fique visível.
5. Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o no centro da bobina de linha.
6. Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha. Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas aberturas.
7. Instale a linha de corte/porca da lâmina. Consulte a secção "Substituição do fio" mais adiante no presente manual para mais informações.

CONVERSÃO DE CORTADOR DE RELVA PARA MÁQUINA CORTA-MATO (LÂMINA PARA SERRA)

Remover o acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc)

Ver figura 8.



Portugues(Tradução das instruções originais)

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela.
2. Remover o acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) do suporte de montagem.

Remover a cabeça do aparador ReelEasy™

Ver figura 8.

1. Abra a Cabeça do Aparador de Linha ReelEasy™ comprimindo os trincos em cada lado. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
2. Remova a tampa da cabeça do fio, manípulo de colisão e bobina de linha.
3. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Com uma chave de parafusos, rode o parafuso hexagonal no sentido dos ponteiros do relógio para o retirar.
4. Retire a arruela e a cabeça de linha da conexão do motor.
5. Com uma chave mista, rode a conexão do motor no sentido dos ponteiros do relógio para a retirar.
6. Retire a arruela côncava do eixo da engrenagem e guarde para utilização posterior.

NOTA: Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

Instalação da proteção da lâmina

Ver figura 8.

1. Acople a lâmina ao suporte de montagem e alinhe os orifícios dos parafusos da proteção da lâmina com os parafusos do suporte de montagem.
2. Aperte bem os parafusos.

ADVERTÊNCIA

Ao utilizar a serra, a proteção da serra deve estar montada no suporte.

Instalação da lâmina

Ver figura 8.

Para minimizar o risco de lesões, mantenha as proteções nas lâminas em todas as circunstâncias. Retire as proteções das lâminas apenas durante as operações de corte.

1. Centre a lâmina na arruela da flange superior e assegure-se que a lâmina está encaixada. Instale a arruela côncava e assegure-se que está bem encaixada no eixo da engrenagem. Instale a cobertura da lâmina com o centro levantado e afastado da lâmina.

2. Instale a arruela e o parafuso.
3. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Com uma chave de parafusos, rode o parafuso hexagonal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente.

ADVERTÊNCIA

Assegure-se que a serra está na posição correta. Ao instalar a proteção da serra, a serigrafia na lâmina fica sempre no topo e na direção da proteção da serra.

CONVERSÃO DE MÁQUINA CORTA-MATO (LÂMINA PARA SERRA) PARA CORTADOR DE RELVA

Remover a serra e a proteção da serra

Ver figura 9.

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela.
2. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Rode o parafusos no sentido dos ponteiros do relógio para o remover.
3. Retire a arruela, a arruela da lâmina, a arruela côncava, a serra e a proteção da serra e guarde para utilização posterior.

NOTA: Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

Instalar a cabeça do aparador de linha ReelEasy™

Ver figura 9.

1. Instale a arruela côncava. Instale a conexão do motor ao eixo da engrenagem. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Com a chave mista, rode a conexão do motor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente.
2. Coloque a caixa da cabeça de linha na conexão do motor. Certifique-se que a estrutura se encontra completamente encaixada.
3. Coloque a chave Allen através do furo na flange superior e do furo na cabeça da engrenagem. Coloque a arruela e o parafuso hexagonal na conexão do motor. Com uma chave de parafusos, rode o parafuso hexagonal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aperte-o firmemente.
4. Reinstale a bobina de linha. Se utilizar o acessório de eixo direito com a cabeça de corte Reel Easy™, a bobina deve ser colocada de modo a que "This side out for straight shaft" fique visível.
5. Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o no centro da bobina de linha.
6. Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador



Portugues(Tradução das instruções originais)

de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha. Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas aberturas.

7. Instale a linha de corte/porca da lâmina. Consulte a secção "Substituição do fio" mais adiante no presente manual para mais informações.

INSTALE O ACESSÓRIO DE PROTEÇÃO DE CORTE (PARA APARADOR DE LINHA/ LÂMINA TRI-ARC)

Ver figura 9.

1. Coloque o acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) no suporte de montagem e alinhe os furos no acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc) com os parafusos no suporte de montagem.
2. Aperte-o firmemente.

NOTA: O protetor de lâmina e o defletor de relva devem estar sempre colocados no aparelhos.

⚠ ADVERTÊNCIA

Wanneer u de ReelEasy™ lijntrimmerkop en het Tri-Arc™ maaiblad gebruikt, moet de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) aan de montagebeugel zijn vastgemaakt.

⚠ ADVERTÊNCIA

Quando utilizar a lâmina para serra, a proteção deve estar acoplada ao suporte de montagem.

UTILIZAÇÃO

ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

Manusear combustível de forma segura

- Manuseie sempre o combustível com cuidado. O mesmo é altamente inflamável.
- Reabasteça sempre ao ar livre. Não inale os vapores do combustível. Não fume.
- Evite que gasolina ou óleo entrem em contacto com a pele.
- Mantenha a gasolina ou o óleo afastados dos olhos. Na eventualidade de gasolina ou óleo entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água límpida. Se os olhos continuarem irritados, consulte um médico imediatamente.
- Limpe o combustível derramado de imediato.

Mistura do combustível

- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da prémistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Este motor encontra-se certificado para operar com gasolina sem chumbo prevista para uso em veículos automóveis, com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não utilize nenhum dos tipos de pré-misturas de gasolina/óleo vendidos em estações de serviço.
- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Misture 2.5% de lubrificante sintético a 2 tempos com a gasolina. Esta é uma razão de 40:1.
- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Enchimento do depósito

- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
- Desaperte o tampão do depósito de combustível devagar para permitir o alívio da pressão e impedir que o combustível saia pelo rebordo do tampão.
- Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
- Antes de colocar o tampão, limpe e examine a junta.
- Coloque imediatamente o tampão do depósito de combustível e aperte-o à mão. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.

NOTA: A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

**Portugues(Tradução das instruções originais)****⚠ ADVERTÊNCIA**

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca reabasteça uma máquina com o motor a trabalhar ou quente. Afaste-se no mínimo 9 m (30 ft.) do local de reabastecimento antes colocar o motor em funcionamento. Não fume.

ARRANCAR E PARAR

Ver figura 15 - 16.

	Posição de estrangulador A
	Posição de estrangulador B

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.

Para ligar um motor frio:

1. Pouse o produto numa superfície plana e desobstruída.
2. Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
3. Pressione o cartucho principal aproximadamente 5 vezes.
4. Defina a alavanca de controlo para a posição A (fechado).
5. Puxe a alavanca de arranque com um movimento firme e consistente para cima até que o motor tente funcionar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
6. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).
7. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe a pega de arranque mais de 6 vezes. NOTA: Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 4.
8. Deixe que o motor aqueça durante 30 segundos antes da operação.

Para ligar um motor quente:

1. Pouse o produto numa superfície plana e desobstruída.
2. Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
3. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).
4. Puxe o cabo de arranque com um movimento

ascendete rápido e firme (não mais dos 6 vezes) até que o motor arranque.

Para arrancar o motor:

Coloque o interruptor de ignição na posição "O" (OFF), desligado.

OPERAR O CORTADOR DE RELVA

Ver figura 11.

- Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.
- Opere sempre o produto em plena aceleração. O corte prolongado com aceleração parcial até que goteie lubrificante do silenciador.
- Corte a relva alta de cima para baixo para impedir que a relva se envolva em torno da estrutura do eixo e da cabeça do fio, o que pode causar danos por sobreaquecimento.
- Se e relva ficar presa à volta da cabeça de fio, pare o motor, desligue o cabo da vela e retire a relva.

CORTAR PONTAS

Ver figura 12.

- Não empurre para a erva a ser cortada. Faça movimentos de um lado para o outro, avançando lentamente no final de cada passagem.
- Mantenha o aparelho inclinado para a área de corte.
- Evite os lugares perigosos.
- Utilize a ponta do fio para cortar; não force a cabeça de fio de corte na relva não cortada.
- As cercas de madeira ou arame provocam um desgaste excessivo do fio, incluindo a ruptura. As paredes de pedra e tijolos, as bermas e a madeira podem desgastar rapidamente o fio.
- Evite as árvores e arbustos. A casca de árvore, as molduras de madeira, o revestimento exterior e as estacas das cercas podem ser danificados facilmente pelo fio de corte.

AVANÇO DA LINHA

O avanço da linha é controlado batendo com a cabeça da linha na erva com o motor a funcionar na potência total.

- Accione o motor à máxima velocidade.
- Bata com o botão no chão para fazer avançar a linha. A linha avança sempre que o botão leva uma pancada. Não deixe o botão pousado no chão.





Portugues(Tradução das instruções originais)

- A linha deve avançar até ser cortada à medida do comprimento pela lâmina de corte da linha situada no acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc).

OPERAR A MÁQUINA CORTA-MATO

Ver figura 13 - 14.

- Para ajudar a minimizar o risco de ressalto: Não empurre para o material a ser cortado. Faça movimentos da esquerda para a direita, avançando lentamente no início de cada nova passagem.
- Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.
- Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.
- Ajuste o suporte da correia para uma posição cómoda.

Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado. Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar a reacção de impulsão da lâmina.

LÂMINA TRI-ARC™

A lâmina apenas é adequada para cortar ervas daninhas e ervas trepadoras. Quando a lâmina fica embotada, pode ser virada para prolongar a sua duração útil. Não afie a lâmina.

LÂMINA PARA SERRA

A serra destina-se ao corte de ervas polposas, cepas, arbustos e pequenas árvores. Serra desgastadas podem ter um fraco desempenho. Verifique a serra antes de cada utilização e substitua-a de imediato se apresentar desgaste ou danos.

TÉCNICA DE CORTE

⚠ ADVERTÊNCIA

As lâminas são muito afiadas e podem ferir, mesmo quando não se encontram em movimento. Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A operação segura desta ferramenta requer que o utilizador leia e compreenda o presente Manual do Operador, bem como todas as etiquetas afixadas na ferramenta.

- Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.
- Inspeccione a zona de trabalho e retire os eventuais obstáculos como vidros, pedras, cimento, cabos eléctricos ou outros, madeira, metal, etc.
- Não trabalhe próximo de caminhos, valas, estacas, edifícios ou outros objetos fixos.
- Não volte a utilizar a lâmina depois de chocar com um objecto duro se ter verificado antes se está danificada. Não a use se detectar algum dano.
- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda.

MANUTENÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

- O acessório de corte não deve rodar no vazio. Se este requisito não for satisfeito, o acoplamento tem de ser ajustado ou a máquina necessita ser submetida urgentemente a manutenção por um técnico qualificado.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, leve a unidade para ser reparada por um agente de assistência autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso no silenciador.



Portugues(Tradução das instruções originais)

- Assegure-se que a proteção e o defletor de relva, arnês e pegas estão bem presos para evitar riscos de lesões.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO

Ver figura 10.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Retire o cabo da vela de ignição para evitar um arranque acidental.
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Corte um pedaço de fio de aproximadamente 6m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20cm fiquem de fora da cabeça do fio.

COBERTURA DA LÂMINA

Ver figura 17 - 18.

Coloque sempre o protector da lâmina na lâmina quando a unidade não está a ser utilizada. O protector da lâmina tem grampos em redor da borda para o prender à lâmina e o manter no lugar. Use luvas e tenha cuidado ao mexer na lâmina.

NOTA: Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina comesasse a girar.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar entupidos com depósitos de carvão. Se notar uma perda de potência na sua ferramenta alimentada a gás, um técnico de assistência qualificado terá de remover estes depósitos para restaurar o desempenho.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Ver figura 19.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Retire o botão do filtro de ar e a tampa do filtro de ar.
- Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
- Lave e seque o filtro de ar completamente.
- Volte a instalar o filtro de ar (só cabe de uma forma).

NOTA: Se estiverem danificadas, mande substituí-las imediatamente.

- Volte a instalar a tampa do filtro de ar.
- Aperte o botão firmemente.

NOTA: O filtro de ar deve ser substituído anualmente para um melhor desempenho.

VERIFICAR A TAMPA DE COMBUSTÍVEL

⚠ ADVERTÊNCIA

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

SUBSTITUIÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

Este motor usa uma vela de ignição L8RTF/NHSP LD ou L8RTF/BOSCH ou equivalente com uma distância entre eletrodos de 0.5 mm. Use uma peça de substituição exacta.

ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado para não enroscar a vela de ignição torta. O cruzamento de fios danificará gravemente o motor.

ARMAZENAR O APARELHO

Armazenamento a curto prazo

- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde o produto num local bem ventilado a que as crianças não consigam aceder.



Portugues(Tradução das instruções originais)

Armazenamento a longo prazo (1 mês ou mais)

- Drene todo o combustível do depósito para um recipiente aprovado para gasolina.
- Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde o produto num local bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma.
- Cumpra todos os regulamentos aplicáveis nacional e localmente ao armazenamento e ao manuseio seguros de gasolina.



Portugues(Tradução das instruções originais)**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca.	Nenhuma centelha.	Verifique o estado da vela. Retire a vela. Reponha a tampa da vela no seu devido lugar e monte a vela no cilindro metálico. Puxe o arrancador e veja se aparece uma centelha no eléctrodo da vela. Se não aparecer nenhuma centelha, torne a fazer este teste com uma nova vela.
	Falta de combustível.	Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se a pêra de ferragem não ficar cheia, o sistema de alimentação de combustível está obstruído. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte).
	O motor está afogado.	Retire a vela e vire o aparador de relva ao contrário de forma que o orifício da vela fique dirigido para o chão. Certifique-se que a alavanca do starter está na posição aberta e puxe 10 a 14 vezes o arrancador. Isso deve limpar o motor do excesso de combustível. Limpe e reponha a vela. Mantendo o gatilho completamente premido, puxe três vezes o arrancador com a alavanca do starter na posição aberta. Se o motor não pegar, coloque a alavanca do starter na posição fechada e siga as instruções contidas na secção "Colocação em funcionamento e paragem da ferramenta". Se o motor continuar a não arrancar, repita estas diversas etapas com uma vela nova.
	O arrancador é mais difícil de puxar do que quando a ferramenta era nova.	Contacte um centro de reparações.
	O manípulo não está totalmente apertado e as setas de alinhamento não estão devidamente alinhadas.	Alinhe as setas de alinhamento corretamente ao ajustar o guiador para a sua posição de trabalho e aperte totalmente o manípulo.
O motor arranca mas não acelera.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	A mistura de combustível deve ser verificada.	Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".
	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
O motor arranca, trabalha e acelera mas não se aguenta ao ralenti.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
A lâmina continua rodar quando o motor está ao ralenti.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
A relva enrola-se à volta do tubo e da cabeça de fio.	Você corta relva alta rente ao chão.	Corte as relvas altas de cima alto para baixo.
	Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média.	Utilize o aparador de relva à velocidade máxima.
Há óleo que escoa pelo escape.	Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média.	Utilize o aparador de relva à velocidade máxima.
	A mistura de combustível deve ser verificada.	Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".
	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Veiligheid, prestaties, betrouwbaarheid kregen topprioriteit in het ontwerp van uw lijntrimmer/struikruimer.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit product is uitsluitend geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats. Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Het product met de lijntrimmerkop is bedoeld voor het maaien van lang gras, houterig onkruid en gelijkaardige vegetatie op of rond bodemniveau.

Het product met het Tri-Arc maaiblad is bedoeld voor het maaien van lang gras, houterig onkruid, struiken en gelijkaardige vegetatie op of rond grondniveau.

Het product met het zaagblad is bedoeld voor het maaien van lang gras, houterig onkruid, struiken, kleine bomen en gelijkaardige vegetatie op of rond grondniveau.

Het product is geschikt voor het maaien van lang gras, houterig onkruid, struikgewas en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. De maalijn moet ongeveer parallel zijn met het grondoppervlak. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere begroeiing te snoeien of trimmen waar het maaiblad niet parallel is met de grond.

⚠ WAARSCHUWING

Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuigelijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer niet om dit apparaat te gebruiken voordat u alle aanwijzingen en veiligheids-voorschriften in deze handleiding goed gelezen en goed begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

LEES ALLE AANWIJZINGEN.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Om veilig te kunnen werken dient u alle voorschriften te lezen en te begrijpen voordat u deze grastrimmer / bosmaaier gaat gebruiken. Houd u aan alle veiligheidsvoorschriften. Niet naleving van onderstaande voorschriften kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Laat het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte starten of werken omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.
- Maak het gebied waar u gaat maaien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die weggeslingerd of door de draadkop of het slagmes meegenomen kunnen worden.
- Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.
- Gehoorbescherming kan de mogelijkheid van de bediener om waarschuwingsgeluiden te horen, beperken. Wees bijzonder aandachtig voor mogelijke gevaren rond en op de werkplaats.
- Draag altijd beschadigde antislipschoenen en een lange broek. Draag zware antislip beschermhandschoenen. Draag geen loszittende kledij, short, juwelen en ga niet blootsvoets.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15m. Stop de machine als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik deze machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De gebruiker heeft een duidelijk overzicht nodig van het werkgebied om mogelijke gevaren te identificeren.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of in aanraking komen met hete delen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Kom met uw handen niet in de buurt van de uitlaat of



Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

de cilinderkop van de grastrimmer / bosmaaier omdat deze onderdelen zeer heet worden tijdens gebruik.

- Om het risico op verwondingen te verminderen, legt u altijd de motor stil en verwijdt u de bougiekabel voor u de machine afstelt vb. bij het vervangen van de maaikoppen.
- Inspecteer het apparaat steeds zorgvuldig voordat u het gaat gebruiken: let op lekkage, loszittende onderdelen, enz. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult of brandstof mengt.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Zet de motor uit en wacht tot deze is afgekoeld voordat u benzine gaat bijvullen of het apparaat opbergt.
- Ga als volgt te werk als u het apparaat in een auto wilt vervoeren: wacht eerst tot de motor is afgekoeld, maak de tank leeg en zet het apparaat goed vast zodat het niet kan bewegen tijdens het transport.

WAARSCHUWING

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact: Inspecteer het product grondig en identificeer elk probleem of schadegeval. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN LIJNTRIMMER

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Vermijd gebruik van de machine op nat gras.
- Stap niet achteruit terwijl u het product gebruikt.
- Stap altijd, loop nooit.
- Om het risico van letsel als gevolg van contact met draaiende onderdelen te verminderen, moet u de motor altijd uitschakelen, de bougie altijd verwijderen en controleren of alle bewegende onderdelen volledig stilstaan voordat:
 - onderhoud

- het product onbeheerd achterlaten
- het product reinigen
- accessoire vervangen
- blokkades vrijmaken
- controleer op schade nadat u een voorwerp hebt geraakt
- controleer op schade als het product abnormaal begint te trillen
- onderhoud uitvoeren
- Maaiblad verwijderen
- Maaiblad installeren
- Het kleine maaiblad dat aan de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) is bevestigd, is ontworpen om de nieuwe maalijn tot de correcte lengte af te snijden voor veilige en optimale prestaties. Het is heel scherp, niet aanraken, vooral niet terwijl u het werktuig reinigt.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Een defecte schakelaar of een onderdeel dat beschadigd is moet correct worden of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit.
- Zorg ervoor dat het kopvoorzetstuk goed is geïnstalleerd en stevig vastgemaakt.
- Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt.
- Wijzig de machine niet. Dit kan het risico op letsels voor uzelf of anderen verhogen.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet. Gebruik geen enkel ander maaiaaccessoire.
- Gebruik het product nooit zonder gemonteerde maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) die zich in een goede staat bevindt.
- Houd de grastrimmer stevig met de twee handgrepen vast als u hem gebruikt. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich meer dan 76 cm boven de grond bevindt.

SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BOSMAAIERS

- Draag stevig schoeisel terwijl u maaibladeren installeert en verwijdt. De maaibladeren zijn heel scherp en kunnen zelfs verwondingen veroorzaken als ze niet bewegen.





Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Probeer het maaiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het draait.
- Er bestaat een risico voor ernstige verwondingen als gevolg van contact met een bewegend maaiblad. Behoud een goede controle tot het maaiblad volledig is stilgevallen.
- Vervang alle maaibladeren die zijn beschadigd. Zorg er voor gebruik altijd voor dat het maaiblad correct is geïnstalleerd en stevig werd vastgemaakt.
- Gebruik uitsluitend het Tri-Arc™ zaagblad van de fabrikant als vervangonderdeel. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetsstuk.
- Maai met het TRI-ARC maaiblad nooit materiaal met een diameter van meer dan 13 mm en met het maaiblad materiaal met een diameter van meer dan 40 mm.
- Uw bosmaaier kan voorzien zijn van een harnas. Stel het harnas voorzichtig af, zodat deze comfortabel het gewicht van het apparaat ondersteunt en het apparaat aan uw rechterzijde hangt.
- Lees hoe u de snelsluiting gebruikt en oefen hiermee VOORDAT u het apparaat gaat gebruiken. Een goed gebruik kan ernstig letsel vermijden bij een noodgeval. Draag nooit kleding over het harnas of kleding dat de toegang tot de snelsluiting beperkt.
- Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport. Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugschlag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houtig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugschlag verminderen. Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren.

De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Contact met de maaibladeren. Zorg ervoor dat de zaagbladdeksels zijn gemonteerd wanneer het product niet wordt gebruikt. Houd handen en voeten steeds weg van de zaagbladeren.
- Letsels veroorzaakt door trillingen. Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling.
- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsels veroorzaken. Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Oogletsels ten gevolge van rondvliegend puin. Draag steeds gezichtsbescherming
- Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren.
- Risico voor vallende voorwerpen: draag tijdens het struikruimen hoofdbescherming als er gevaar bestaat voor vallende voorwerpen.

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Het is op heden onbekend of en in hoeverre trillingen of de duur van de blootstelling tot deze aandoening kunnen bijdragen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- a. Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- b. Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- c. Zorg ervoor dat de machine correct in een aangeduide werkpositie bevindt voor u ze start.
- d. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld. Neem regelmatig een pauze.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter.

RESTRISICO'S

Zelfs als de machine zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het onmogelijk om bepaalde restrisico's te vermijden.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Zorg dat u regelmatig een pauze inlast wanneer u een gereedschap langdurig zal gaan gebruiken.

SYMBOLEN

Enkele van de volgende symbolen kunnen op uw werktuig zijn gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

	Waarschuwing
	Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt.
	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Deze beschermer is niet geschikt voor gebruik met een getand zaagblad.
	Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.
	Draag anti-slipschoeisel wanneer u deze machine gebruikt.
	Draag zware, antislip handschoenen.
	Pas op voor terugslag van het maaiblad.
	Draag gezichts-, gehoor- en hoofdbescherming.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
	Houd handen weg van snijbladen.
	Houd handen weg van de zaagbladen.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.

	Gebruik 2-taktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult
	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
	EurAsian-conformiteitssymbool.
	Tri-Arc maaiblad
	Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
	Druk de BRANDSTOFBALG 5 maal volledig in.
	Trek aan de startkoord tot de motor start.
	Druk de snelheidshendel in om te starten/draaien.
	Een koude motor starten
	Een warme motor starten
	Richting van de handvatrotatie
	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 112 dB.
	Choke gesloten
	Choke open
	Trekken: Snelle ontgrendelstab
	Vergrendeling
	Ontgrendelen
	Product stoppen

VERKLARING

1. Aandrijfkop

**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**

2. Riemhanger
3. Handvat
4. As
5. Maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad)
6. Tri-Arc™ maaiblad
7. ReelEasy™ lijntrimmerkop
8. Knop
9. Snelle ontgrendeltab
10. Knipsluiting
11. Montagebeugel
12. Schroef
13. Speciale sleutel
14. Inbussleutel (5 mm)
15. Opening in de aandrijfbehuizing
16. Gleuf, bovenste flenssluitring
17. Bovenste flenssluitring
18. Zaagbladsluitring
19. Gebogen sluitring
20. Sluitring
21. Aandrijfkop
22. Combinatiesleutel
23. Driveconnector
24. Maaikopbehuizing
25. Veer
26. Bout
27. Spoel
28. Knop
29. Maaikopdeksel
30. Beste maaibereik
31. Gevaarlijke paaiplaats
32. Draairichting
33. Contactschakelaar
34. Gashendel
35. Gashendelvergrendeling
36. Gashendelvergrendeling
37. Brandstofbalg
38. Chokehendel
39. Tri-Arc™ zaagbladdeksel
40. Luchtfilterdekselknop
41. Luchtfilterdeksel
42. Filter
43. Harnas
44. Zaagblad
45. Zaagbladbeschermer
46. Zaagbladdeksel
47. Sluitring
48. Maaibladbout

MONTAGE**UITPAKKEN**

Dit product vereist montage.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit

de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakingslijst zijn inbegrepen.

- Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.

VERPAKKINGSLIJST

- Grastrimmer / bosmaaier x 1
- ReelEasy™ lijntrimmerkop x 1
- Maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) x 1
- Tri-Arc™ maaiblad x 1
- Harnas x 1
- Gebruiksaanwijzing x 1
- Motorolie x 1
- Combinatiesleutel x 1
- Speciale sleutel x 1
- Inbussleutel (5 mm) x 1
- Zaagblad x 1 (RBC52FSBBS)
- Zaagbladbeschermer x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ WAARSCHUWING

Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruikt u het apparaat niet voor de onderdelen zijn vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Maak een voorzetstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stilletje, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat alle knoppen en verbinders stevig zijn vastgemaakt voor u het product gebruikt; Controleer regelmatig of het nog stevig vast zit tijdens het gebruik om ernstige letsels te voorkomen.

HANDVAT INSTALLEREN

Zie afbeelding 2.

1. Maak de knop los.
2. Hef het handvat op en draai het in de gewenste positie; controleer of de uitlijnpijlen uitgelijnd zijn.
3. Maak de knop stevig vast.

OPMERKING: Het product heeft een ingebouwde microschakelaar die de motor deactiveert als de knop niet volledig aangespannen is; en de uitlijnpijlen zijn niet goed uitgelijnd.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer regelmatig of de knop goed vast zit om ernstige letsels te vermijden.

HARNAS VASTMAKEN

Zie afbeelding 3.

1. Verbind de knipsluiting op het harnas met de riemhanger.
2. Stel de riemhanger op een gebalanceerde positie af waarbij het blad of het zaagopzetstuk tussen de 100 mm tot 300 mm boven de grond hangt.
3. Pas de draagriem aan tot een comfortabele positie.

OPMERKING: Gebruik altijd de het harnas met uw apparaat.

OPMERKING: Om het product snel van de harnasriem los te maken, trekt u aan de snelle vrijgavetab.

MAAIBESCHERMER VASTMAKEN (VOOR LIJNTRIMMER / TRI-ARC MAAIBLAD)

Zie afbeelding 4.

1. Maak de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) aan de montagebeugel vast en lijn de schroefopeningen op de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) met de schroeven op de

montagebeugel af.

2. Maak stevig vast.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de ReelEasy™ lijntrimmerkop en het Tri-Arc™ maaiblad gebruikt, moet de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) aan de montagebeugel zijn vastgemaakt.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het zaagblad gebruikt, moet de zaagbladbeschermer aan de montagebeugel zijn vastgemaakt.

REELEASY™ LINE TRIMMERKOP INSTALLEREN

Zie afbeelding 5.

1. Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
2. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Draai de bout in de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
3. Verwijder de bout, sluitring en zaagbladsluitring van de schacht.
4. Installeer de ReelEasy™ lijntrimmerkop in een richting tegen de wijzers van de klok. Maak stevig vast.

⚠ WAARSCHUWING

Om het risico op verwondingen te verminderen, legt u altijd de motor stil en verwijdert u de bougiekabel voor u de machine afstelt vb. bij het vervangen van de maaikoppen.

VAN LIJNTRIMMER NAAR STRUIKRUIMER OMVORMEN (TRI-ARC™ MAAIBLAD)

ReelEasy™ lijntrimmerkop verwijderen

Zie afbeelding 6.

1. Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
2. Open de ReelEasy™ Line trimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
3. Verwijder het lijntrimmerkopdeksel, de stootknop en lijnspoel.
4. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Met een sleutel draait u de zeskantbout in de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
5. Verwijder de sluitring en de lijntrimmerkopbehuizing van het

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

aandrijfverbingsstuk.

6. Met een combinatiesleutel draait u het aandrijfverbingsstuk in de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
7. Verwijder de ronde sluitring van de transmissieschacht en zorg ervoor dat het maaiblad vlak zit.

OPMERKING: Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

Tri-Arc™ maaiblad installeren

Zie afbeelding 6.

Om het risico op letsels te verminderen, laat u de zaagbladbeschermers steeds op de zaagbladen. Verwijder de zaagbladbeschermer alleen tijdens het maaien.

1. Centreer het maaiblad op de bovenste sluitring en zorg ervoor dat het maaiblad vlak zit. Installeer de ronde sluitring en zorg ervoor dat deze goed in de transmissieschacht zit. Installeer het maaibladdeksel met het uitstekende middelste deel weg van het maaiblad.
2. Installeer de sluitring en bout.
3. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Met een sleutel draait u de zeskantbout tegen de richting van de wijzers van de klok. Maak stevig vast.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de ReelEasy™ lijntrimmerkop en het Tri-Arc™ maaiblad gebruikt, moet de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) aan de montagebeugel zijn vastgemaakt.

VAN STRUIKRUIMER (TRI-ARC™ MAAIBLAD) NAAR LIJNTRIMMER OMVORMEN**Maaiblad verwijderen**

Zie afbeelding 7.

1. Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
2. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Draai de bout in de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
3. Verwijder de sluitring, ronde sluitring en het zaagblad en bewaar voor later gebruik.

OPMERKING: Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

ReelEasy™ line trimmerkop installeren

Zie afbeelding 7.

1. Installeer de ronde sluitring. Installeer het aandrijfverbingsstuk in de transmissieschacht.

Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Met de combinatiesleutel draait u het aandrijfverbingsstuk tegen de richting van de wijzers van de klok. Maak stevig vast.

2. Plaats de lijnkopbehuizing op het aandrijfverbingsstuk. Zorg ervoor dat de behuizing goed vastzit.
3. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Plaats de sluitring en de zeskantbout in het aandrijfverbingsstuk. Met een sleutel draait u de zeskantbout tegen de richting van de wijzers van de klok. Maak stevig vast.
4. Herbevestig de lijnspoel. Voor het rechte schachtverbingsstuk met de ReelEasy™ lijntrimmerkop moet de spoel zo geplaatst zijn dat "Deze kant naar buiten voor de rechte schacht" zichtbaar is op de lijnspoel.
5. Herbevestig de stootknop door deze in het midden van de lijnspoel in te brengen.
6. Plaats het lijntrimmerkopdeksel terug en lijn de knipsluitingen met de openingen in de lijntrimmerkop af. Druk het deksel en de lijntrimmerkop samen tot beide knipsluitingen stevig in de openingen klikken.
7. Installeer de maailijn. Raadpleeg "Maailijn vervangen" later in deze handleiding voor aanvullende informatie.

VAN LIJNTRIMMER NAAR STRUIKRUIMER OMVORMEN (ZAAGBLAD)**Maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) verwijderen**

Zie afbeelding 8.

1. Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
2. Verwijder de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) van de montagebeugel.

ReelEasy™ lijntrimmerkop verwijderen

Zie afbeelding 8.

1. Open de ReelEasy™ Line trimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
2. Verwijder het lijnkopdeksel, de stootknop en lijnspoel.
3. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Met een sleutel draait u de zeskantbout in de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
4. Verwijder de sluitring en de lijnkopbehuizing van het aandrijfverbingsstuk.
5. Met een combinatiesleutel draait u het aandrijfverbingsstuk in de richting van de wijzers



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

van de klok om te verwijderen.

6. Verwijder de ronde sluitring van de transmissieschacht en zorg ervoor dat het maaiblad vlak zit.

OPMERKING: Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

Zaagbladbeschermer installeren

Zie afbeelding 8.

1. Maak de zaagbladbeschermer aan de montagebeugel vast en lijn de schroefgaten op de zaagbladbeschermer af met de schroeven op de montagebeugel.
2. Maak de schroeven stevig vast.

WAARSCHUWING

Wanneer u het zaagblad gebruikt, moet de zaagbladbeschermer aan de montagebeugel zijn gemonteerd.

Zaagblad installeren

Zie afbeelding 8.

Om het risico op letsels te verminderen, laat u de zaagbladbeschermers steeds op de zaagbladen. Verwijder de zaagbladbeschermer alleen tijdens het maaien.

1. Centreer het maaiblad op de bovenste sluitring en zorg ervoor dat het maaiblad vlak zit. Installeer de ronde sluitring en zorg ervoor dat deze goed in de transmissieschacht zit. Installeer het maaibladdeksel met het uitstekende middelste deel weg van het maaiblad.
2. Installeer de sluitring en bout.
3. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Met een sleutel draait u de zeskantbout tegen de richting van de wijzers van de klok. Maak stevig vast.

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat het zaagblad zich in de juiste positie bevindt. Wanneer u de zaagbladbeschermer installeert, is het zijdescherp op het zaagblad altijd aan de bovenkant en in de richting van de zaagbladbeschermer.

VAN STRUIKRUIMER (ZAAGBLAD) NAAR LIJNTRIMMER OMVORMEN

Zaagblad en zaagbladbeschermer verwijderen

Zie afbeelding 9.

1. Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
2. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Draai de bout in de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
3. Verwijder de sluitring, zaagbladsluitring, ronde sluitring, zaagblad en zaagbladbeschermer en bewaar voor later gebruik.

OPMERKING: Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

ReelEasy™ line trimmerkop installeren

Zie afbeelding 9.

1. Installeer de ronde sluitring. Installeer het aandrijfverbingsstuk in de transmissieschacht. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Met de combinatiesleutel draait u het aandrijfverbingsstuk tegen de richting van de wijzers van de klok. Maak stevig vast.
2. Plaats de lijnkopbehuizing op het aandrijfverbingsstuk. Zorg ervoor dat de behuizing goed vastzit.
3. Plaats de inbussleutel door de opening in de bovenste sluitring en de opening in de transmissiekop. Plaats de sluitring en de zeskantbout in het aandrijfverbingsstuk. Met een sleutel draait u de zeskantbout tegen de richting van de wijzers van de klok. Maak stevig vast.
4. Herbevestig de lijnspoel. Voor het rechte schachtverbingsstuk met de ReelEasy™ lijntrimmerkop moet de spoel zo geplaatst zijn dat "Deze kant naar buiten voor de rechte schacht" zichtbaar is op de lijnspoel.
5. Herbevestig de stootknop door deze in het midden van de lijnspoel in te brengen.
6. Plaats het lijntrimmerkopdeksel terug en lijn de knipsluitingen met de openingen in de lijntrimmerkop af. Druk het deksel en de lijntrimmerkop samen tot beide knipsluitingen stevig in de openingen klikken.
7. Installeer de maailijn. Raadpleeg "Maailijn vervangen" later in deze handleiding voor aanvullende informatie.

Maaibeschermer installeren (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad)

Zie afbeelding 9.

1. Maak de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) aan de montagebeugel vast en lijn

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

de schroefopeningen op de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) met de schroeven op de montagebeugel af.

2. Maak stevig vast.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de ReelEasy™ lijntrimmerkop en het Tri-Arc™ maaiblad gebruikt, moet de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) aan de montagebeugel zijn vastgemaakt.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het zaagblad gebruikt, moet de zaagbladbeschermer aan de montagebeugel zijn vastgemaakt.

BEDIENING

BRANDSTOF EN BIJTANKEN

Op veilige wijze omgaan met brandstof

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof. Het is licht ontvlambaar.
- Altijd bijtanken in de openlucht. Gebruik geen brandstofdampen inademen. Niet roken.
- Zorg ervoor dat benzine of olie niet in contact komt met uw huid.
- Houd benzine en olie uit de buurt van uw ogen. Wanneer benzine of olie in contact komt met uw ogen, meteen uitspoelen met schoon water. Als de irritatie aanhoudt, onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Maak gemorste brandstof onmiddellijk schoon.

Brandstof mengen

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- Deze motor is officieel geschikt verklaard voor het gebruik van ongelode autobenzine met een octaangetal van 91 ([R + M] / 2) of hoger.
- Gebruik nooit een voorgemengde benzine/olie-mix van tankstations.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2.5% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 40:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer

voordat u bijtankt.

- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

De tank vullen

- Maak het gebied rond de brandstofdop schoon om vervuiling te voorkomen.
- Draai de brandstofdop voorzichtig open om de druk te verminderen en om te voorkomen dat er brandstof langs de dop ontsnapt.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Voordat u de brandstofdop terugplaatst, afdichtring schoonmaken en controleren.
- Plaats de brandstofdop meteen terug en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.

OPMERKING: Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Nooit brandstof aan een apparaat toevoegen terwijl de motor draait of heet is. Zorg voor een afstand van minimaal 9 meter (30 ft) tot de brandstoflocatie voordat u de motor start. Niet roken.

STARTEN EN STOPPEN

Zie afb. 15 - 16.

	Chokepositie A
	Chokepositie B

**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)****⚠ WAARSCHUWING**

Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.

Koude motor starten:

1. Leg het product op een vlak, effen oppervlak.
2. Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
3. Druk ongeveer 5 keer op de brandstofbalg.
4. Plaats de chokhendel in de stand A (choke gesloten).
5. Trek de startkoord omhoog met een snelle, stevige en consequente ruk tot de motor begint te starten. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
6. Plaats de chokhendel in de stand B (choke open).
7. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.
OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 4.
8. Laat de motor gedurende 30 seconden opwarmen voor u begint te werken.

Warme motor starten:

1. Leg het product op een vlak, effen oppervlak.
2. Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
3. Plaats de chokhendel in de stand B (choke open).
4. Trek aan de startkoord in een snelle, stevige en regelmatige opwaartse beweging (niet meer dan 6 keer) tot de motor start.

Motor stillegen:

Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "O" (UIT).

LIJNTRIMMER GEBRUIKEN

Zie afbeelding 11.

- Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.
- Gebruik het product altijd aan volle snelheid. Lang maaien aan beperkt vermogen zal ertoe leiden dat smeermiddel uit de geluiddemper druppelt.
- Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras in de schachtbehuizing en de maaikop verstrikt raakt, wat kan leiden tot schade als gevolg van oververhitting.
- Als het gras rond de lijnkop verstrikt raakt, legt u de motor stil, ontkoppelt u de bougie en verwijdert u het gras.

SNOEITIPS

Zie afbeelding 12.

- Druk niet in het gras dat moet worden gemaaid. Beweeg heen en weer en stap daarbij aan het einde van elke beurt een klein beetje vooruit.
- Houd het product gekanteld in de richting van de plaats die moet worden gemaaid.
- Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen.
- Gebruik de tip van de maalijn om te maaien; forceer de maaikop niet in het ongemaaid gras.
- Afrastreringen en omheiningen kunnen zorgen voor bijkomende slijtage en zelfs breuk. Muren uit natuursteen, baksteen, stoepranden en hout kunnen de maalijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struiken. Boomschors, houten kaders, gevelbekleding en omheiningen kunnen door de maalijn makkelijk worden beschadigd.

MAAILIJN UITBRENGEN

Het uitbrengen van de maalijn wordt geregeld door de lijnkop op het gras te tikken terwijl de motor op volle kracht draait.

- Laat de motor op vol vermogen draaien.
- Tik de knop op de grond om de maalijn uit te brengen. Telkens de knop op de grond wordt getikt, wordt de lijn uitgebracht. Houd de knop niet op de grond.
- De lijn moet worden uitgebracht tot ze op lengte wordt afgesneden door het lijnmaaiblad dat zich op de maaibeschermer (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad) bevindt.

STRIUKRUIMER GEBRUIKEN

Zie afb. 13 - 14.

- Om het risico op terugslag te verminderen: niet in het materiaal dat moet worden gemaaid drukken. Beweeg van links naar rechts in regelmatige bewegingen en stap aan het einde van elke beurt een klein beetje vooruit.
- Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.
- Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugslagreactie van het maaiblad.
- Pas de draagriem aan tot een comfortabele positie.





Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugschlag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien. Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houterig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugschlag verminderen.

TRI-ARC™ MAAIBLAD

Het maaiblad is uitsluitend geschikt voor het maaien van onkruid en klimplanten. Als het maaiblad bot wordt, kan het worden omgekeerd voor een langere levensduur. Slijp het maaiblad niet.

ZAAGBLAD

Het zaagblad is geschikt voor het zagen van houterig onkruid, wijnranken, struiken en kleine bomen. Versleten zaagbladeren kunnen leiden tot slechte prestaties. Controleer het zaagblad voor elk gebruik, vervang een versleten of beschadigd zaagblad onmiddellijk.

MAAITECHNIEK

WAARSCHUWING

De maaibladeren zijn heel scherp en kunnen zelfs verwondingen veroorzaken als ze niet bewegen. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Voor het veilig gebruik van dit gereedschap is het noodzakelijk dat u de gebruikershandleiding leest en begrijpt evenals alle stickers die op het gereedschap zijn aangebracht.

- Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugschlagreactie van het maaiblad.
- Inspecteer de werkplek en maak ze vrij van verborgen voorwerpen, zoals glas, stenen, beton, omheiningen, draad, hout, metaal, etc.
- Gebruik nooit maaibladeren in de buurt van voetpaden, omheiningen, palen, gebouwen of andere vaste voorwerpen.

- Gebruik een snijblad nooit nadat het een hard voorwerp heeft geraakt zonder eerst te controleren of het schade heeft opgelopen. Gebruik de heggenschaar niet als u schade opmerkt.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen en accessoires. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot slechte prestaties, mogelijke verwondingen en vervalt uw garantie.

- Het maaivoorzetstuk mag in de stationaire stand niet draaien. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, moet de koppeling worden afgesteld of dient de machine dringend te worden onderhouden door een erkend technicus.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere reparaties, laat u het apparaat door een geautoriseerde onderhoudsagent nakijken.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijks overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluiddemper druppelt.
- Zorg ervoor dat de beschermer en grasdeflector, het harnas en de handvatten goed en stevig zijn gemonteerd om risico's op letsels te vermijden.

MAAILIJN VERVANGEN

Zie afbeelding 10.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder de bougiekabel om ongewild starten te voorkomen.
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Snijd een stuk lijn van ongeveer 6m lengte af.
- Draai aan de knop op de lijnknop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnknop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnknop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnknop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnknop bevindt en de lijn buiten de lijnknop aan beide zijden gelijk is verdeeld.



**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**

- Draai de knop op de lijnknop in de richting van de wijzers van de klok om de lijn op te winden.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20cm uit de lijnknop uitsteekt.

MAAIBLADDEKSEL

Zie afbeelding 17 - 18.

Plaats de maaibladbeschermer altijd op het maaiblad wanneer de machine niet wordt gebruikt. De maaibladbeschermer heeft clips rond de randen om over het maaiblad te klikken en het op zijn plaats te houden. Draag handschoenen en wees voorzichtig wanneer u het maaiblad hanteert.

OPMERKING: Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluidsdemper verstopt raken door koolstofophoping. Als u stroomverlies bij uw gasaangedreven werktuig merkt, moet een gekwalificeerde onderhoudstechnicus dit residu verwijderen om het vermogen te herstellen.

HET LUCHTFILTER REINIGEN

Zie afbeelding 19.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder de luchtfilterknop en het luchtfilterdeksel.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.
- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Vervang de luchtfilter (past slechts op een manier).

OPMERKING: Bij beschadiging moeten zij onmiddellijk worden vervangen.

- Vervang het luchtfilterdeksel.
- Maak de knop stevig vast.

OPMERKING: Het luchtfilter moet jaarlijks worden vervangen om de beste prestatie te behouden.

BRANDSTOFDOP CONTROLEREN**⚠ WAARSCHUWING**

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert,

wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Plaats indien nodig de brandstofdop terug.

DE BOUGIE VERVANGEN

Deze motor gebruikt een L8RTF/NHSP LD of L8RTF/BOSCH bougie of gelijkwaardig met een elektrodenopening van 0.5 mm. Gebruik een identiek vervangonderdeel.

LET OP

Zorg ervoor dat u de bougie er niet schuin indraait. Dwars doorvoeren zal de motor ernstig beschadigen.

PRODUCT OPBERGEN**Kortstondige opslag**

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar het product op een goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

Langdurige opslag (1 maand of langer)

- Dreneer alle brandstof van de brandstoftank in een container die voor benzine is goedgekeurd.
- Laat de motor draaien tot deze stopt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar het product op een goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport.
- Neem alle landelijke en regionale voorschriften voor de veilige opslag van en omgang met benzine in acht.



**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)****PROBLEEMOPLOSSEN**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	Geen vonk.	Controleer de goede staat van de bougie. Verwijder de bougie. Zet de kap terug op de bougie en plaats de bougie op de metalen cilinder. Trek aan de startkabel en kijk of er een vonk ontstaat bij de elektrode van de bougie. Als u geen vonk ziet, doet u deze test nogmaals met een nieuwe bougie.
	Geen brandstof.	Druk op de aanzuigpompbal totdat deze is gevuld met brandstof. Als de pompbal niet wordt gevuld, is het brandstofaanvoersysteem verstopt. Neem contact op met een reparatiecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf).
	De motor is verzopen.	Verwijder de bougie en keer de grastrimmer om zodat de bougieopening naar de grond wordt gericht. Zorg dat de chokehendel in de open-stand staat en trek 10 tot 14 maal aan de startkabel. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Maak de bougie schoon en zet hem terug op zijn plaats. Terwijl u de gashendel helemaal ingedrukt houdt, trekt u drie maal aan de startkabel met de chokehendel in de open-stand. Als de motor niet aanspringt, plaatst u de chokehendel in de gesloten-stand en volgt u de aanwijzingen uit de sectie "Het apparaat aan- en uitzetten". Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.
	Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
	De knop is niet volledig aangespannen en de aflijnpijlen zijn niet correct afgelijnd.	Aflijnpijlen correct aflijnen als u bedieningshendel in de bedrijfspositie instelt en knop volledig aanspannen.
De motor start wel, maar gaat niet sneller lopen.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	De mengsmering moet worden gecontroleerd.	Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie.
	Het luchtfilter is vervuild.	Reinig het luchtfilter. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".
	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
De motor start, draait en versnelt, maar blijft niet stationair draaien.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
Het slagmes blijft doordraaien als de motor stationair draait.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
Er wikkelt zich gras om de buis en de draadkop.	U maait het gras te dicht bij de grond.	Maai hoog gras van boven naar beneden.
	U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid.	Gebruik de grastrimmer op volle snelheid.
Er komt olie vrij uit de uitlaat.	U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid.	Gebruik de grastrimmer op volle snelheid.
	De mengsmering moet worden gecontroleerd.	Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie.
	Het luchtfilter is vervuild.	Reinig het luchtfilter. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".
	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.



**Svenska(Översättning från originalinstruktioner)**

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har varit högsta prioritet vid design av din trädtrimmer/röjsåg.

ANVÄNDNINGSMOMRÅDE

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk i ett väl ventilerat område. Av säkerhetsskäl ska produkten hela tiden kontrolleras med båda händerna.

Produkten med trädtrimmerhuvud är avsedd för att skära långt gräs, tjock eller liknande vegetation vid marknivå.

Produkten med Tri-Arc-blad är avsedd för att skära långt gräs, busk-, tjock eller liknande vegetation vid marknivå.

Produkten med sågblad är avsedd för att skära långt gräs, busk-, tjock eller liknande vegetation samt mindre träd kring föremål på marken.

Apparaten är avsedd för skärning av långt gräs, mjukt ogräs, buskage och liknande vegetation på eller nära marknivån. Klipplanet bör vara parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att kapa eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärplanet inte är parallellt med marknivån.

⚠ VARNING

För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning.

⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

⚠ VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom och förstått alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.**ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Läs och tänk igenom alla instruktioner innan du använder trimmern/röjsågen, för att arbeta i trygghet. Följ alla säkerhetsföreskrifter. Underlåtenhet att följa nedanstående säkerhetsföreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Städa upp i arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trädhuvudet eller sågklingan.
- Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.
- Hörselskydd kan begränsa användarens möjlighet att höra varningsljud, var extra noga med potentiella faror kring och inom arbetsområdet.
- Använd alltid halkfria skyddsskor och långbyxor. Använd kraftiga, halkskyddade handskar. Bär inte löst åsittande kläder, shorts, smycken; gå inte heller barfota.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stäng av apparaten om någon kommer in i området.
- Använd inte den här enheten när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Använd endast i god belysning. Operatören måste ha god överblick över arbetsområdet för att upptäcka potentiella faror.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- För inte händerna i närheten av trimmerns / röjsågens avgasrör eller cylindrar, för dessa delar blir brännheta under användningen.
- Minska risken för allvarlig skada genom att alltid stänga av motorn och ta bort tändkabeln innan justeringar som byte av trädhuvuden.
- Inspektera verktyget före varje användning för att kontrollera att ingen del är lös, att inte bränsle läcker ut, etc. Byt ut alla skadade delar innan du använder verktyget.
- Rök inte när du blandar bränsle eller fyller på bränsletanken.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften,





Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

långt från gnistor och öppen eld. Glöm inte att torka upp alla spår av utspilt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.

- Stanna motorn och vänta tills den kylts av innan du fyller på bränsle eller ställer undan verktyget.
- Innan du transporterar verktyget i ett fordon, vänta tills motorn kylts av, töm bränsletanken och fäst verktyget så att det inte rör på sig under transporten.

VARNING

Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar: Kontrollera produkten noga för att identifiera eventuella problem med eller skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRÄDTRIMMER

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är rätt monterat och stadigt fäst. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Undvik användning på vått gräs.
- Gå inte baklänges när produkten används.
- Gå. Spring aldrig.
- För att minska skaderisken med roterande delar ska motorn alltid stoppas, tändstiftet tas ur och alla rörliga delar ska ha stannat helt före:
 - service
 - att lämna produkten utan tillsyn
 - rengöring av produkten
 - byte av tillbehör
 - Rensa igensättningar
 - efter att ha slagit i något skall man kontrollera ev. skador
 - kontrollera ev. skador om produkten börjar vibrera onormalt
 - Underhåll
 - Ta bort bladet
 - Installera bladet
- Det lilla bladet som sitter på skärskyddet (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad) är för att klippa av trimmertråd till korrekt längd för säker användning och bra resultat. Bladet är mycket vasst, undvik beröring, speciellt vid rengöring.
- Säkerställ alltid att ventilationshålen är öppna och fria från smuts.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det

inte finns några skadade delar. En defekt omkopplare eller någon del som är skadad skall repareras ordentligt eller bytas ut hos en auktoriserad servicefirma.

- Se till att huvudtillbehöret är korrekt installerad och ordentligt fäst.
- Se till att alla skydd, avisare och handtag sitter fast ordentligt
- Modifiera inte maskinen på något sätt, det kan öka risken för skador på dig själv eller andra.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utblåsningshuvarna och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trädbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas. Använd inte någon annan skär anordning.
- Använd aldrig produkten utan skärskyddet (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad) på plats och i fullgott skick.
- Håll stadigt i grästrimmern i båda handtagen, när du använder den. Kom ihåg att hålla tråd huvudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om tråd huvudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR RÖJSÄGAR

- Använd kraftiga handskar vid montering och borttagning av blad. Bladen är mycket vassa och kan skada även om de inte är i rörelse.
- Försök inte att vidröra eller stoppa bladet när det roterar.
- Det finns risk för allvarliga personskador om bladet vidrörs. Bibehåll ordentlig kontroll tills bladen har slutat att rotera helt.
- Byt ut alla blad som har blivit skadade. Kontrollera alltid att bladet är korrekt monterat och fastsatt innan användning.
- Använd bara tillverkarens ersättning, Tri-Arc™ klingen eller sågblad. Använd inga andra skärtillbehör.
- Kapa aldrig material med diameter över 13 mm med TRI-ARC-blad och över 40 mm diameter för sågblad.
- Din röjsåg kan utrustas med sele. Var noga med att ställa in selen så att den på ett bekvämt sätt bär maskinens vikt när den hänger på din högra sida.
- Ta reda på hur snabbutlösningen fungerar och testa den INNAN du börjar arbeta med maskinen. Korrekt användning av den kan förhindra allvarliga skador i nödfall. Bär aldrig extrakläder över selen eller på annat sätt förhindra åtkomsten till snabbutlösningen.
- Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten. Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

kastas iväg när bladet börjar snurra.

- Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftig att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion. Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om maskinen används enligt föreskrifterna, är det ändå omöjligt att helt eliminera kvarvarande mindre riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Kontakt med skäraggregatet. Se till att bladskydden alltid sitter på när produkten inte används. Håll alltid händer och fötter på säkert avstånd från bladen.
- Skada orsakad av vibration. Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Exponering för buller kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Ögonskador på grund av skräp som kastas iväg. Använd alltid skyddsglasögon.
- Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.
- Risk för fallande föremål: Om det finns risk för fallande föremål ska skyddshjälm bäras vid arbete med röjsåg.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till symptomen eller sjukdomen. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Se till att maskinen är korrekt placerad i önskat arbetsläge före den startas.
- Begränsa tiden du utsätter dig varje dag. Ta ofta pauser från arbetet.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

SYMBOLER

Vissa av de följande symbolerna kan användas på ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.

	Säkerhetsvarning
	För att undvika allvarliga personskador ska du inte försöka att använda den här produkten innan du noggrant har läst igenom och förstått anvisningarna i användarhandboken.
	Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.
	Det här skyddet är inte avsett att användas med en tandad sågklinga.
	Rotationsriktning och maximal hastighet hos skafet för klipptillbehöret.
	Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder den här utrustningen.
	Används halkfria, grova skyddshandskar.
	Tri-Arc-blad
	Var försiktig med slag från bladet.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

	Använd alltid ögon-, hörsel- och ansiktsskydd.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
	Håll händerna borta från bladen.
	Håll händerna borta från sågbladen.
	Använd 2-taktsolja för luftkylda motorer.
	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
	EurAsian överensstämmelsesymbol.
	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
	Tryck in och släpp upp PRIMERGUMMIT helt och hållet 5 gånger.
	Dra i startgreppet tills motorn försöker starta.
	Tryck på gasreglaget för att starta/köra.
	Start av kall motor
	Start av varm motor
	Rotationsriktning för handtag
	Garanterad ljudnivå är 112 dB.
	Choken stängd
	Choken öppen
	Dra: Snoblossningsflik
	Lås

	Lås upp
	Stoppa produkten.

BESKRIVNING

1. Motortoppen
2. Remhänge
3. Cykelstyre
4. Axel
5. Skärskydd (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad)
6. Tri-Arc™-blad
7. ReelEasy™ trädtrimmerhuvud
8. Vred
9. Snoblossningsflik
10. Regel
11. Monteringsfäste
12. Skruv
13. Servicenyckel
14. Insexnyckel (5 mm)
15. Hål i växellåda
16. Spår, övre flänsbricka
17. Övre flänsbricka
18. Bladbricka
19. Böjd bricka
20. Bricka
21. Växlingshuvud
22. Kombinationsnyckel
23. Drivkontakt
24. Trådhuskäpa
25. Fjäder
26. Bult
27. Rulle
28. Vred
29. Trådhuslock
30. Bästa klippområde
31. Farligt klippningsområde
32. Rotationsriktning
33. Tändningsströmbrytare
34. Avtryckare med hastighetsreglage
35. Avtryckarlås
36. Avtryckarinterlock
37. Primergummi
38. Chokespak
39. Tri-Arc™-bladsdydd
40. Vred på luftfiltrets lucka
41. Luftfilterlock
42. Filter
43. Sele
44. Sågblad
45. Sågbladsskydd
46. Skydd för sågblad
47. Bricka

**Svenska(Översättning från originalinstruktioner)**

48. Maaibladbout

MONTERING**UPPACKNING**

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

PACKLISTA

- Trimmer / röjsåg x 1
- ReelEasy™ trädtrimmerhuvud x 1
- Skärskydd (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad) x 1
- Tri-Arc™-blad x 1
- Sele x 1
- Användarhandbok x 1
- Motorolja x 1
- Kombinationsnyckel x 1
- Servicenöckel x 1
- Insexnyckel (5 mm) x 1
- Sågblad x 1 (RBC52FSBBS)
- Sågbladsskydd x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ VARNING

Om någon del är trasig eller saknas får inte verktyget användas förrän delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarlig kroppsskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar.

⚠ VARNING

Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Se till att alla vred och fästen är ordentligt åtdragna innan utrustningen används; kontrollera regelbundet att den sitter fast ordentligt när den används, för att undvika allvarliga skador.

STÄLLA IN HANDTAGET

Se bild 2.

1. Lossa vredet.
2. Lyft och rotera handtaget till önskat läge; se till att inriktningsspilarna är rätt inriktade.
3. Dra åt vredet ordentligt.

ANMÄRKNING: På produkten finns en inbyggd mikrobrytare som avaktiverar motorn om vredet inte är ordentligt åtdraget; och inriktningsspilarna inte är rätt inriktade.

⚠ VARNING

Kontrollera regelbundet att vredet är åtdraget för att undvika allvarlig skada.

MONTERING AV SELEN

Se bild 3.

1. Koppla ihop remmen på selen med remhängeraren.
2. Justera hängbandet till ett balanserat läge där sågbladet respektive trädtrimmern hänger mellan 100 mm och 300 mm ovanför markytan.
3. Justera axelremmen till ett bekvämt läge.

ANMÄRKNING: Använd alltid selen med maskinen.

ANMÄRKNING: Snabblossa produkten från axelremmen genom att dra i lossningsfliken.

FÄSTA SKÄRSKYDDET (FÖR TRÄDTRIMMER/TRI-ARC-BLAD)

Se bild 4.

1. Fäst skärskyddet (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad) på fästet och rätta in skruvhålen på skärskyddet (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad) med skruvarna på fästet.
2. Dra åt ordentligt.

ANMÄRKNING: Klingskyddet och gräsdeflektorn bör alltid vara påsatta på produkten.



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

⚠ VARNING

När ReelEasy™ trädtrimmerhuvud Tri-Arc™-blad används måste skärskyddet(för trädtrimmer/Tri-Arc-blad)vara monterat i fästet.

⚠ VARNING

När sågbladet används måste sågbladsskyddet fästas i monteringsfästet.

INSTALLERA REELEASY™ LINE TRIMMER HEAD

Se bild 5.

1. Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
2. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Vrid bulten medurs för att avlägsna den.
3. Ta bort bult, bricka och bladbricka från skaftet.
4. Installera ReelEasy™ trädtrimmerhuvudet moturs. Dra åt ordentligt.

⚠ VARNING

Minska risken för allvarlig skada genom att alltid stänga av motorn och ta bort tändkabeln innan justeringar som byte av tråd huvuden.

OMVANDLING FRÅN TRÄDTRIMMER TILL HÄCKSAX (TRI-ARC™-BLAD)

Ta bort tråd huvudet

Se bild 6.

1. Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
2. Öppna ReelEasy™ Line Trimmer Head genom att trycka på spärrarna på respektive sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspönt så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.
3. Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrollen.
4. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Vrid sexkantbulten medurs med en skiftnyckel för att lossa den.
5. Avlägsna brickan och tråd huvudskåpan från drivenheten.
6. med kombinationsnyckeln, vrid kontakten medurs för att lossa den.
7. Avlägsna den kupande brickan från växellaxeln och spara den för användning senare.

ANMÄRKNING: Förvara de isärtagna delarna tillsammans

för senare användning.

Installation av Tri-Arc™-blad

Se bild 6.

För att minska skaderisken ska alltid bladskydden sitta på. Ta enbart bort bladskydden vid användning.

1. Centra klingen på den övre flänsen och var noga med att bladet sitter plant. Montera den kupade brickan och säkerställ att den sitter ordentligt på växellaxeln. Montera klingskyddet med det upphöjda mittpartiet bort från klingen.
2. Montera brickan och bulten.
3. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Med hjälp av en skiftnyckel, vid sexkantbulten moturs. Dra åt ordentligt.

⚠ VARNING

När ReelEasy™ trädtrimmerhuvud Tri-Arc™-blad används måste skärskyddet(för trädtrimmer/Tri-Arc-blad)vara monterat i fästet.

OMVANDLING FRÅN HÄCKSAX (TRI-ARC™-BLAD) TILL TRÄDTRIMMER

Ta bort bladet

Se bild 7.

1. Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
2. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Vrid bulten medurs för att avlägsna den.
3. Ta bort bricka, bladbricka, böjd bricka och sågbladsskydd och lägg undan för senare användning.

ANMÄRKNING: Förvara de isärtagna delarna tillsammans för senare användning.

Installera ReelEasy™ line trimmer head

Se bild 7.

1. Montera den kupade brickan. Montera drivenheten på växellaxeln. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Använd en skiftnyckel till att vrida drivenheten moturs. Dra åt ordentligt.
2. Placera tråd huvudskåpan på drivenheten. Se till att skyddet sitter ordentligt.
3. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Sätt brickan och sexkantbulten i drivenheten. Med hjälp av en skiftnyckel, vid sexkantbulten moturs. Dra åt ordentligt.
4. Sätt tillbaka trådrollen. För den raka axelns montering med ReelEasy™ skall trädtrimmerhuvudets spole sitta så att "denna sida utåt för en rak axel" är synlig på



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

trådspolen.

5. Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den mitt i trådrollen.
6. Sätt tillbaka trimmerhuvudskyddet, linjera spärrarna med öppningarna i trimmerhuvudet. Tryck samman skyddet och trimmerhuvudet tills båda spärrarna hakar i öppningarna ordentligt.
7. Sätt fast muttern för skärlina. Läs i "Byte av tråd" längre fram i denna handledning för ytterligare information.

OMVANDLING FRÅN TRÄDTRIMMER TILL HÄCKSAX (SÅGBLAD)

Ta bort skärskyddet (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad)

Se bild 8.

1. Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
2. Ta bort skärskyddet (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad) från fästet.

Ta bort trådhuvidet

Se bild 8.

1. Öppna ReelEasy™ Line Trimmer Head genom att trycka på spärrarna på respektive sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspänt så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.
2. Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrollen.
3. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Vrid sexkantbulten medurs med en skiftnyckel för att lossa den.
4. Avlägsna brickan och trådhuvidskåpan från drivenheten.
5. med kombinationsnyckeln, vrid kontakten medurs för att lossa den.
6. Avlägsna den kupande brickan från växelaxeln och spara den för användning senare.

ANMÄRKNING: Förvara de isärtagna delarna tillsammans för senare användning.

Installation av sågbladsskyddet

Se bild 8.

1. Fäst sågbladsskyddet i monteringsfästet och passa in skruvhålen på sågbladsskyddet med skruvarna på monteringsfästet.
2. Dra åt skruvarna ordentligt.

⚠ VARNING

När sågblad används måste bladskydd vara monterat i fästet.

Installation av sågbladet

Se bild 8.

För att minska skaderisken ska alltid bladskydden sitta på. Ta enbart bort bladskydden vid användning.

1. Centra klingan på den övre flänsen och var noga med att bladet sitter plant. Montera den kupade brickan och säkerställ att den sitter ordentligt på växelaxeln. Montera klingskyddet med det upphöjda mittpartiet bort från klingan.
2. Montera brickan och bulten.
3. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Med hjälp av en skiftnyckel, vrid sexkantbulten moturs. Dra åt ordentligt

⚠ VARNING

Kontrollera att bladet är i rätt läge. När sågbladsskyddet installeras ska trycket på bladet alltid vara uppåt och mot sågbladsskyddet.

OMVANDLING FRÅN HÄCKSAX TILL TRÄDTRIMMER (SÅGBLAD)

Att ta bort sågblad och sågbladsskydd

Se bild 9.

1. Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
2. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Vrid bulten medurs för att avlägsna den.
3. Ta bort brickorna, sågblad och sågbladsskydd och lägg undan för senare användning.

ANMÄRKNING: Förvara de isärtagna delarna tillsammans för senare användning.

Installera ReelEasy™ line trimmer head

Se bild 9.

1. Montera den kupade brickan. Montera drivenheten på växelaxeln. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Använd en skiftnyckel till att vrida drivenheten moturs. Dra åt ordentligt.
2. Placera trådhuvidskåpan på drivenheten. Se till att skyddet sitter ordentligt.
3. Sätt sexkantnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvudet. Sätt brickan och sexkantbulten i drivenheten. Med hjälp av en skiftnyckel, vrid sexkantbulten moturs. Dra åt ordentligt.
4. Sätt tillbaka trådrollen. För den raka axelns montering med ReelEasy™ skall trädtrimmerhuvudets spole sitta så att "denna sida utåt för en rak axel" är synlig på trådspolen.
5. Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

mitt i trådrollen.

6. Sätt tillbaka trimmerhuvudskyddet, linjera spärrarna med öppningarna i trimmerhuvudet. Tryck samman skyddet och trimmerhuvudet tills båda spärrarna hakar i öppningarna ordentligt.
7. Sätt fast muttern för skärflina. Läs i "Byte av tråd" längre fram i denna handledning för ytterligare information.

Installera skärskyddet (för trådtrimmer/Tri-Arc-blad)

Se bild 9.

1. Fäst skärskyddet (för trådtrimmer/Tri-Arc-blad) på fästet och rätta in skruvhålen på skärskyddet (för trådtrimmer/Tri-Arc-blad) med skruvarna på fästet.
2. Dra åt ordentligt.

ANMÄRKNING: Klingskyddet och gräsdeflektorn bör alltid vara påsatta på produkten.

⚠ VARNING

När ReelEasy™ trådtrimmerhuvud Tri-Arc™-blad används måste skärskyddet(för trådtrimmer/Tri-Arc-blad)vara monterat i fästet.

⚠ VARNING

När sågbladet används måste sågbladsskyddet fästas i monteringsfästet.

ANVÄNDNING

BRÄNSLE OCH TANKNING

Säker bränslehantering

- Hantera alltid bränslet försiktigt. Det är ytterst brandfarligt.
- Tanka alltid utomhus. Undvik att andas in bränsleångor. Rökning förbjuden.
- Låt inte bensin eller olja komma i kontakt med huden.
- Håll bensin och olja borta från ögonen. Skölj omedelbart med rent vatten, om bensin eller olja kommer i kontakt med ögonen. Sök omedelbart läkare, om irritation kvarstår.
- Städa bort spillt bränsle omedelbart.

Blanda bränslet

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensin blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensin och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänts för bensin.
- Denna motor är godkänd för användning med blyfri bensin för bilar med en oktanhalt på 91 ([R + M]/2) eller högre.

- Använd ingen annan typ av bensin-/oljeblandning som säljs på bensinstationer.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2.5% syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Detta är en proportion på 40:1.
- Blanda bränslet noga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.

	+		=	
1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Tankning

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra förorening.
- Lossa locket till bränsletanken långsamt för att släppa ut trycket och så att bränslet inte tränger ut runt locket.
- Håll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Sätt omedelbart tillbaka bränslelocket och dra åt för hand. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.

ANMÄRKNING: Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Fyll aldrig på bränsle i en maskin medan motorn är igång eller varm. Förflytta dig minst 9 meter (30 fot) bort från tankningsstället innan motorn startas. Rökning förbjuden.

STARTA OCH STOPPA

Se bild 15 - 16.



Choke-läge A

**Svenska(Översättning från originalinstruktioner)**

Choke-läge B

⚠ VARNING

Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.

För att starta en kall motor:

1. Lägg apparaten på ett jämnt underlag.
2. Sätt tändningskontakten i läge "I" (PA).
3. Tryck på tändningslampan ungefär 5 gånger.
4. Sätt chokereglaget i läge A (Choken stängd).
5. Dra starterhandtaget med en snabb, fast och jämn rörelse uppåt tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
6. Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
7. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
ANMÄRKNING: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 4.
8. Låt motorn värmas upp i 30 sekunder innan den används.

För att starta en varm motor:

1. Lägg apparaten på ett jämnt underlag.
2. Sätt tändningskontakten i läge "I" (PA).
3. Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
4. Dra startgreppet med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse uppåt (inte mer än 6 gånger) tills motorn startar.

För att stanna motorn:

Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).

ANVÄNDA TRÄDTRIMMERN

Se bild 11.

- Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.
- Använd alltid maskinen på full gas. För lång tids klippning på ett visst varvtal gör att det droppar smörjmedel från ljuddämparen.
- Klipp högt gräs uppifrån och ned för att inte gräs ska linda sig runt skaftet och trådhuvidet vilket kan orsaka skada på grind av överhettning.
- Om gräs lindas runt trådhuvidet ska du stoppa maskinen, koppla från tändkabeln och ta bort gräset.

KLIPPNINGSTIP

Se bild 12.

- Tryck inte på för hårt i gräset som ska skäras. Svep från sida till sida medan du sakta rör dig framåt.
- Luta produkten mot området som klipps.
- Använd inte i farliga områden.
- Klipp med trådens ände, tvinga inte skärhuvudet framåt i gräset.
- Nätstängsel orsakar mycket slitage på tråden och kan till och med slita av den. Sten- och tegelväggar, gatusten och trä sliter mycket på tråden.
- Undvik träd och buskar. Bark, träskulpturer, lerskulpturer och stängsel kan lätt förstöras av tråden.

MATA FRAM TRÅD

Matning av tråd styrs genom att knacka trådhuvidet mot marken medan motorn går för fullt.

- Kör motorn på full gas.
- Knacka trådhuvidet mot marken för att mata ut tråd. Tråd matas ut varje gång huvudet knockas i marken. Håll inte huvudet mot marken.
- Tråd ska matas ut tills den kan skäras till rätt längd med avskäraren som sitter på skärskyddet (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad).

ANVÄNDA HÄCKSAXEN

Se bild 13 - 14.

- För att minska risken för kickback: Tryck inte på för hårt i material som ska skäras. Svep i jämnt tempo från sida till sida medan du sakta rör dig framåt.
- Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.
- Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.
- Justera axelremmen till ett bekvämt läge.

Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftigt att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär. För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts





Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

på kan det minimera bladets slagreaktion.

TRI-ARC™-BLAD

Bladet passar enbart för att klippa trådiga grenar och buskar. När bladet blir slött kan du vända på det för att förlänga dess livslängd. Vassa inte bladet.

SÅGBLAD

Sågbladet passar för att kapa busk-, tjock eller liknande vegetation samt mindre träd. Slitna sågblad kan fungera dåligt. Kontrollera sågbladet före varje användning, byt omedelbart ut slitna och skadade blad.

SKÄRTEKNIK

⚠ VARNING

Bladen är mycket vassa och kan skada även om de inte är i rörelse. Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Säker drift av detta verktyg kräver att du läser igenom och förstår användarhandledningen och alla etiketter som fästs på verktyget.

- Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.
- Inspektera och gör området fritt från gömda föremål, exempelvis glas, stenar, betong, staket, vajrar, trä, metall, etc.
- Använd aldrig skärblad nära gångvägar, stängsel, skyltar, byggnader eller andra icke flyttbara föremål.
- Använd aldrig ett knivblad efter att du har träffat ett hårt föremål utan att förs inspektera skadan. Använd den inte om du upptäcker en skada på den.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Använd enbart godkända ersättningsdelar och tillbehör. Om du inte gör det kan du uppleva dålig effekt, risk för skada och garantin upphör att gälla.

- Skärtillbehöret får inte användas i tomgångsläge. Om detta krav inte uppfylls måste kopplingen justeras eller maskinen omgäende ses över av utbildad tekniker.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som

beskrivs i den här manualen. För andra reparationer skall produkten servas av en auktoriserad serviceman.

- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagringar som ger försämrad prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen.
- Säkerställ att skyddet och gräsdeflektorn, seln och handtagen är säkert fästade för att undvika risken för personskador.

BYTE AV TRÅD

Se bild 10.

- Se till att enheten är avstängd
- Avlägsna tändstiftskabeln för att förhindra att den startar av misstag.
- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Skär av en tråd på cirka 6 m längd.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittensektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid kulan på tråd huvudet medsols för att rulla in tråden.
- Rulla in tråden tills ca 20cm är kvar utanför tråd huvudet.

BLADSKYDD

Se bild 17 - 18

Sätt alltid på bladskyddet på bladet när enheten inte används. Bladskyddet har klämmor runt kanterna som knäpps över bladet och håller det på plats. Använd skyddshandskar och var försiktig vid hantering av skärbladet.

ANMÄRKNING: Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagringar. Om du lägger märke till en kraftförlust hos ditt gasdrivna redskap måste en kvalificerad servicetekniker avlägsna avsättningarna för att återställa prestandan.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET

Se bild 19.

- Se till att enheten är avstängd



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Ta bort luftfilterknappen och luftfilterkåpan.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvållösning.
- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- ANMÄRKNING: Byt omedelbart ut om den är skadad.
- Sätt tillbaka luftfilterlocket.
- Dra åt vredet ordentligt.
- ANMÄRKNING: Luftfiltret ska bytas ut årligen för bästa prestanda.

KONTROLLERA BRÄNSLELOCKET

⚠ VARNING

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt. Byt ut tanklocket om det behövs.

SÄTT TILLBAKA TÄNDSTIFTET

Motorn använder en L8RTF/NHSP LD, eller L8RTF/BOSCH-tändstift eller motsvarande med ett 0.5 mm elektrodavstånd. Använd en exakt ersättning.

PÅMINNELSE

Var noga med att inte korsgånga tändstiftet. Skruvning mot gängorna skadar motorn

FÖRVARA PRODUKTEN

Korttidsförvaring

- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara produkten på en välventilerad plats som är oåtkomlig för barn.

Långvarig förvaring (1 månad eller längre)

- Töm allt bränsle till en tank som är avsedd för förvaring av bränsle.
- Kör motorn tills den stannar.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara produkten på en välventilerad plats som är oåtkomlig för barn. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten.

- Följ alla lagar och förordningar beträffande säker förvaring och hantering av bensin.

**Svenska(Översättning från originalinstruktioner)****FELSÖKNING**

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn vägrar att starta.	Ingen gnista.	Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcylindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift.
	Inget bränsle.	Manövrera flöddaren ända tills den är fylld med bränsle. Om flöddaren inte fylls, betyder det att bränslesystemet är igensatt. Kontakta en reparationsverkstad. Om flöddaren fylls, kan det hända att motorn är flöddad (se nästa avsnitt).
	Motorn är flöddad.	Ta ut tändstiftet och vänd på trimmern så att tändstiftets öppning är riktad mot marken. Kontrollera att chokespaken är i öppet läge och dra i starthandtaget 10-14 gånger. Detta borde befria motorn från överflödigt bränsle. Rengör och montera tillbaka tändstiftet. Dra tre gånger i startsnöret medan du håller avtryckaren helt intryckt, med chokespaken i öppet läge. Om motorn inte startar, placera chokespaken i stängt läge och följ instruktionerna som ges i avsnittet "Starta och stoppa verktyget". Om motorn fortfarande inte startar, upprepa de olika momenten med ett nytt tändstift.
	Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt.	Kontakta en reparationsverkstad.
	Afljijnpiljen correct afljinen als u bedieningshendel in de bedrijfspositie instelt en knop volledig aanspannen.	Rikta in inriktningsspijlarne ordentligt när handtaget är i arbetsläge och dra åt vredet ordentligt.
Motorn startar men går inte upp i varv.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	Kontrollera bränsleblandningen.	Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret".
	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar och går upp i varv, men håller inte tomgång.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Sågklingan fortsätter att snurra då motorn är i tomgång.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Gräs rullas runt röret och trådhuvudet.	Du klipper högt gräs alldeles när markytan.	Klipp högt gräs uppifrån nedåt.
	Du använder trimmern på medelhögt varvtal.	Använd trimmern på högsta varvtal.
Olja rinner ut genom avgasöppningen.	Du använder trimmern på medelhögt varvtal.	Använd trimmern på högsta varvtal.
	Kontrollera bränsleblandningen.	Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret".
	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået toprioritet i designet af din trådtrimmer/buskrydder.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMÅL

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område. Af sikkerhedshensyn skal produktet altid kontrolleres omhyggeligt ved at fastholde det med begge hænder.

Når produktet har påmonteret et trimmerhoved, er det beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt, buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau.

Når produktet har påmonteret Tri-Arc-klingen, er det beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt, buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau.

Når produktet har påmonteret savklingen, er det beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt, buskads og lignende vegetation ved eller omkring genstande ved jordniveau.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt, buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippefladen skal være næsten parallel med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.

⚠ ADVARSEL

For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne.

⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Børn bør holdes under tilstrækkeligt opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at anvende redskabet, før alle anvisningerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst grundigt igennem og forstået til bunds. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.**ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER**

- Læs denne vejledning, og vær sikker på at have forstået alle anvisningerne for at kunne arbejde sikkert, inden kantrimmeren/kratrydderen tages i brug. Overhold alle sikkerhedsreglerne. Hvis nedenstående sikkerhedsregler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Nogle aldrig motoren, og lad den aldrig gå i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet tages i brug. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i trimmehovedet eller klingen.
- Benyt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.
- Høreværn kan begrænse brugerens evne til at høre advarselslyde; vær derfor særligt opmærksom på potentielle risici omkring og i arbejdsområdet.
- Bær altid beskyttende, skridsikkert fodtøj og lange benklæder. Brug friktionsfri, kraftige beskyttelseshandsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikles sig ind i bevægelige dele.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Stop maskinen, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have tydeligt overblik over arbejdsområdet, så han/hun kan identificere evt. faremomenter.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Før ikke hænderne hen i nærheden af kantrimmerens/kratrydderens udstødning eller cylinder, de bliver nemlig meget varme under drift.
- For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal motoren altid stoppes og ledningen til tændrøret udtages, før der foretages justeringer, såsom at ændre



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

trimmehoveder.

- Se redskabet efter, inden det tages i brug, for at kontrollere, at der ikke er løse dele, at der ikke er brændstofudslip m.v. Udskift beskadigede dele, inden redskabet startes.
- Undlad at ryge, når du blander brændstof eller fylder brændstoftanken.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.
- Stands motoren, og vent til den er kølet af, inden beholderen fyldes op eller redskabet stilles væk.
- Før redskabet transporteres i et motorkøretøj, skal redskabets motor køle af, beholderen tømmes og redskabet spændes fast, så det ikke bevæger sig under transporten.

⚠ ADVARSEL

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger: Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. GRÆSTRIMMER

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimme-hovedet er monteret og fastspændt rigtigt. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Undgå brug på vådt græs.
- Undgå at gå baglæns under brug af produktet.
- Gå, løb aldrig.
- For at reducere faren for personskader i forbindelse med roterende dele skal man altid stoppe motoren, fjerne tændrørskablet og sikre sig, at alle bevægelige dele er helt standset, inden:
 - servicering
 - at efterlade produktet uden opsyn
 - rengøring af produktet
 - Udskiftning af tilbehør
 - fjernelse af tilstopninger
 - kontrol for evt. skader efter kollision med et objekt
 - kontrol for evt. skader, hvis produktet begynder at

vibrere unormalt

- udførelse af vedligeholdelsesarbejde
- Aftage bladet
- Montering af bladet
- De små klinger på plæneklipperens skærm er designet til at trimme den nye forlængede tråd til korrekt længde for sikker og optimal ydelse. Den er meget skarp; undgå at røre ved den, især under rengøring af værktøjet.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.
- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.
- Undgå at ændre ved maskinen på nogen måde; dette kan øge risikoen for at skade sig selv eller andre.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd. Brug aldrig andre skæreanordninger.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Hold godt fast i begge kantrimmerens håndtag under arbejde. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KRATRYDDERE

- Brug kraftige handsker under montering eller udtagning af klinger. Knivene er meget skarpe og kan forårsage personskader, selv om de ikke er i bevægelse.
- Forsøg aldrig at røre ved eller stoppe en roterende klinge.
- Der er fare for alvorlig personskade ved kontakt med den bevægelige kniv. Bevar kontrollen med maskinen, indtil klingene ikke længere roterer.
- En beskadiget klinge skal straks udskiftes. Kontrollér altid, at klingene er korrekt monteret og ordentligt fastgjort inden ibrugtagning.
- Man må kun benytte producentens Tri-Arc™-klinge eller savklinge som reserve. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

- Der må aldrig skæres materiale over 13 mm diameter for TRI-ARC-klingen og over 40 mm diameter for savklingen.
- Buskrydder kan være forsynet med skulderstrop. I så fald skal denne skulderstrop indjusteres således, at den på en behagelig måde understøtter maskinens vægt og hænger på din højre side.
- Find ud af, hvordan du benytter den hurtige udløsemekanisme, og øv dig i at betjene den, INDEN du begynder at bruge maskinen. Korrekt brug af denne funktion kan forhindre alvorlige personskader i en nødsituation. Man må aldrig bære anden beklædning uden på skulderstroppen eller på anden måde begrænse adgangen til den hurtige udløsemekanisme.
- Beskyt klingen med klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport. Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingen begynder at rotere.
- Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingen på dette produkt. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingen stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingen hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i.
- For bedre skærekøkomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub. Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om maskinen anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Kontakt med klippeudstyr. Sørg altid for at montere knivskærmene, når produktet ikke anvendes. Hold altid hænder og fødder på afstand af klinger.
- Personskader forårsaget af vibration. Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden.
- Eksponering for støj kan medføre høreskader. Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker. Der skal altid benyttes øjenværn.

- Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingen hænger fast, går i stå eller blokerer. Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.
- Risiko for nedfaldende genstande: Under buskrydning skal man benytte hovedværn, hvis der er fare for nedfaldende genstande.

RISIKOREDUKTION

- Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelseløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:
 - a. Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
 - b. Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
 - c. Kontrollér, at maskinen er korrekt anbragt i en foreskrevet arbejdsposition, inden maskinen startes.
 - d. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag. Hold hyppige arbejdspauser.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværrer - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt på dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.



Sikkerheds Varsel



Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

	For at undgå alvorlige personskader må man ikke forsøge at anvende dette produkt, før man omhyggeligt har læst og forstået brugsanvisningen.
	Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Denne skærm er ikke beregnet til brug med tandet savklinge.
	Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.
	Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når dette udstyr anvendes.
	Brug friktionsfri, kraftige handsker.
	Pas på klingebevægelser ("kickback").
	Benyt øjen-, høre- og hovedværn.
	For at begrænse risikoen for (person) skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Hold hænderne på afstand af knivene.
	Hold hænderne på afstand af savklingerne.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Brug 2-taktsolie til luftkølede motorer.
	Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
	EurAsian-overensstemmelsesmærke
	Tri-Arc blad
	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
	Tryk PRIMEREN helt i bund og slip den igen - 5 gange i alt.

	Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte.
	Pres gasudløseren ind for at starte/køre
	Start af kold motor
	Start af varm motor
	Håndhjulets rotationsretning
	Det garanterede lydeffektniveau er 112 dB(A).
	Choker lukket
	Choker åben
	Hiv: Hurtigudløsertap
	Lås
	Oplås
	Stop produktet.

BESKRIVELSE

1. Drivhoved
2. strop-ophæng
3. Cykelhåndtag
4. Aksel
5. Klippeudstyrsskærm (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge)
6. Tri-Arc™ blad
7. ReelEasy™-trimmerhoved
8. Skrue
9. Hurtigudløsertap
10. Låsemekanisme
11. Monteringskonsol
12. Skrue
13. Servicenøgle
14. Unbrakonøgle (5 mm)
15. Hul i gearkassen
16. Sprække, øverste flange spændeskive
17. Øverste flange spændeskive
18. Klingspændeskive
19. Kopformet spændeskive

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

- 20. Spændeskive
- 21. Gearhoved
- 22. Kombinøgle
- 23. Drivforbindelse
- 24. Tråd hovedhus
- 25. Fjeder
- 26. Bolt
- 27. Spole
- 28. Skrue
- 29. Tråd hoveddæksel
- 30. Bedste klippeområde
- 31. Farligt klippeområde
- 32. Drejningsretning
- 33. Tændings kontakt
- 34. Gashåndtag (klemmegreb)
- 35. Gasspjæld lås
- 36. Gasspjæld interlock
- 37. Primer
- 38. Chokergreb
- 39. Tri-Arc™-klingskærm
- 40. Luftfilterhætte
- 41. Luftfilterdæksel
- 42. Filter
- 43. Sele
- 44. Savklinge
- 45. Savklingskærm
- 46. Savklingskærm
- 47. Spændeskive\
- 48. Knivboltens

MONTERING**UDPAKNING**

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.

PAKKELISTE

- Trådtrimmer / buskrydder x 1
- ReelEasy™-trimmerhoved x 1
- Klippeudstyrsskærm (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge) x 1
- Tri-Arc™ blad x 1
- Sele x 1
- Brugsanvisning x 1
- Motorolie x 1

- Kombinøgle x 1
- Servicenøgle x 1
- Unbrakonøgle (5 mm) x 1
- Savklinge x 1 (RBC52FSBBS)
- Savklingskærm x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ ADVARSEL

I tilfælde af beskadigede eller manglende dele må værktøjet ikke anvendes, før delene er blevet erstattet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potentielt alvorlige personlige skader.

⚠ ADVARSEL

Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele.

⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Kontrollér, at knappen er spændt ordentligt til, inden udstyret anvendes; kontrollér med jævne mellemrum under brug, at den er spændt, for at forebygge alvorlige personskader.

OPSÆTNING AF HÅNDTAG

Se figur 2.

1. Løsn knappen.
2. Løft og drej håndtaget til den ønskede position; sørg for, at indjusteringspilene flugter.
3. Spænd knappen godt til.

BEMÆRK: Produktet har en indbygget mikro kontakt, som afbryder motoren hvis knappen ikke strammes helt; og indjusteringspilene ikke flugter ordentligt.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**⚠ ADVARSEL**

Kontroller med jævne mellemrum, at knoppen sidder godt fast for at undgå alvorlig skade.

MONTERING AF STROP

Se figur 3.

1. Forbind låsemekanismen på stroppen med stropbøjlen.
2. Indjustér strop-ophænget i en afbalanceret position, så kniv- eller klippetilbehøret befinder sig 100 mm til 300 mm over jordoverfladen.
3. Indstil stropholderen i en komfortabel position.

ANMÆRKNING: Anvånd altid selen med maskinen.

ANMÆRKNING: Får att snabbt lossa produkten ifrån selens band drar man hårt i snabbkopplingsfiken.

MONTERING AF KLIPPEUDSTYRSKÆRMEN (TIL TRÅDTRIMMER/TRI-ARC-KLINGE)

Se figur 4.

1. Fastgør klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/ Tri-Arc-klinge) til monteringsbeslaget, og indjustér skruenhullerne i klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/ Tri-Arc-klinge) i forhold til skrueerne på monteringsbeslaget.
2. Spændes hårdt til.

BEMÆRK: Klingskærmen og græsdeflektoren skal altid være monteret på produktet.

⚠ ADVARSEL

Når man bruger ReelEasy™-trimmerhovedet og Tri-Arc™-klingen, skal klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge) være fastgjort til monteringsbeslaget.

⚠ ADVARSEL

Når man bruger savklingen, skal klingskærmen monteres på monteringsbeslaget.

MONTERING AF REELEASY™-TRIMMERHOVEDET

Se figur 5.

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Indsæt unbrakonøglen gennem hullet i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet. Drej bolten i urets retning for at fjerne den.
3. Fjern bolten, spændskiven og klingspændskiven fra gearakslen.
4. Montér ReelEasy™-trimmerhovedet i retning mod

uret. Spændes hårdt til.

⚠ ADVARSEL

For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal motoren altid stoppes og ledningen til tændrøret udtages, før der foretages justeringer, såsom at ændre trimmehoveder.

SKIFTE FRA GRÆSTRIMMER TIL BUSKRYDDER (TRI-ARC™ BLAD)**Aftage ReelEasy™-trimmerhoved**

Se figur 6.

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Åbn ReelEasy™-trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.
3. Aftag trådhooveddæksel, trykknop og linjespole.
4. Indsæt unbrakonøglen gennem hullet i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet. Med en nøgle drejer man sekskantboltens i urets retning for at fjerne den.
5. Fjern spændskiven og trimmerhovedhuset fra drivakslen.
6. Med en kombi-nøgle drejer man drivakslen i urets retning for at fjerne den.
7. Fjern tallerkensskiven fra gearakslen, og opbevar den til senere brug.

BEMÆRK: Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

Montering af Tri-Arc™ blad

Se figur 6.

For at begrænse risikoen for personskader skal klingebeskytterne altid være monteret på knivene. Klingebeskytteren må kun fjernes under skærearbejde.

1. Centrér klingen på den øverste flangespændskive, og kontrollér, at klingen sidder fladt. Montér tallerkenfjederen, og sørg for, at den sidder ordentligt i gearakslen. Montér klingskærmen med den hævede midte vendt bort fra klingen.
2. Montér spændskive og bolt.
3. Indsæt unbrakonøglen gennem hullet i den øverste flangespændskive og hullet i gearhovedet. Med en nøgle drejer man sekskantboltens imod urets retning. Spændes hårdt til.

**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)****⚠ ADVARSEL**

Når man bruger ReelEasy™-trimmerhovedet og Tri-Arc™-klingen, skal klingskærmen og græsdeflektoren være monteret i monteringsbeslaget.

SKIFTE FRA BUSKRYDDER (TRI-ARC™ BLAD) TIL GRÆSTRIMMER**Aftage bladet**

Se figur 7.

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Drej boltene i urets retning for at fjerne dem.
3. Fjern spændskive, klingspændskive, tallerkenskive og klinge, og opbevar dem til senere brug.

BEMÆRK: Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

Montering af ReelEasy™-trimmerhovedet

Se figur 7.

1. Monter tallerkenskiven. Sæt drivakslen ind i gearakslen. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Med kombinøglen drejer man drivakslen i retning mod uret. Spændes hårdt til.
2. Sæt trimmerhovedhuset på drivakslen. Kontrollér, at huset sidder ordentligt fast.
3. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Sæt spændskiven og sekskantboltene ind i drivakslen. Med en nøgle drejer man sekskantboltene imod urets retning. Spændes hårdt til.
4. Genmonter trådspolen. Når man bruger det lige skafttilbehør med ReelEasy™-trimmerhovedet, skal man anbringe spolen således, at teksten "This side out for straight shaft" (=denne side udad ved lige skaft) er synlig på trådspolen.
5. Genmonter afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
6. Genmonter trimmerhovedets dæksel, så låsemekanismerne passer ind i åbningerne i trimmerhovedet. Pres dækslet og trimmerhovedet sammen, så de to låsemekanismer låser korrekt i åbningerne.
7. Monter skæretråden. Se i afsnittet "Udskiftning af tråd".

SKIFTE FRA GRÆSTRIMMER TIL BUSKRYDDER (SAVKLINGE)**Afmontering af klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge)**

Se figur 8.

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Afmonter klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge) fra monteringsbeslaget.

Aftage trådhuset

Se figur 8.

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Åbn ReelEasy™-trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.
3. Aftag trådhuveddæksel, trykknop og linjespole.
4. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Med en nøgle drejer man sekskantboltene i urets retning for at fjerne dem.
5. Fjern spændskiven og trimmerhovedhuset fra drivakslen.
6. Med en kombinøgle drejer man drivakslen i urets retning for at fjerne den.
7. Fjern tallerkenskiven fra gearakslen, og opbevar den til senere brug.

BEMÆRK: Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

Montering af savklingskærmen

Se figur 8.

1. Monter savklingskærmen til monteringsbeslaget, og indjustér skruerhullerne i savklingskærmen i forhold til skruerne på monteringsbeslaget.
2. Spænd skruerne hårdt til.

⚠ ADVARSEL

Når man bruger savklingen, skal klingskærmen monteres på monteringsbeslaget.

Montering af savklingen

Se figur 8.

For at begrænse risikoen for personskader skal klingebeskytterne altid være monteret på knivene. Klingebeskytteren må kun fjernes under skærearbejde.

1. Centrér klingen på den øverste flangespændskive, og kontrollér, at klingen sidder fladt. Monter



Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

tallerkenfjederen, og sørg for, at den sidder ordentligt i gearakslen. Montér klingskærmen med den hævede midte vendt bort fra klingen.

2. Montér spændskive og bolt.
3. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Med en nøgle drejer man sekskantbolten imod urets retning. Spændes hårdt til.

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at savklingen er i korrekt position. Når man monterer savklingeskærmen, skal silketrykket på klingen altid være foroven og vende ind mod savklingeskærmen.

SKIFTE FRA BUSKRYDDER (SAVKLINGE) TIL GRÆSTRIMMER (TRI-ARC™ BLAD)

Afmontering af savklinge og savklingeskærm

Se figur 9.

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Drej boltene i urets retning for at fjerne dem.
3. Fjern spændskive, klingspændskive, den skålførmede spændskive, savklinge og savklingeskærm, og gem dem til senere brug.

BEMÆRK: Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

Montering af ReelEasy™-trimmerhovedet

Se figur 9.

1. Montér tallerkensiven. Sæt drivakslen ind i gearakslen. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Med kombinøglen drejer man drivakslen i retning mod uret. Spændes hårdt til.
2. Sæt trimmerhovedet på drivakslen. Kontrollér, at huset sidder ordentligt fast.
3. Indsæt unbrakonøglen gennem huller i den øverste flangespændskive og huller i gearhovedet. Sæt spændskiven og sekskantbolten ind i drivakslen. Med en nøgle drejer man sekskantbolten imod urets retning. Spændes hårdt til.
4. Genmonter trådspolen. Når man bruger det lige skaft-tilbehør med ReelEasy™-trimmerhovedet, skal man anbringe spolen således, at teksten "This side out for straight shaft" (=denne side udad ved lige skaft) er synlig på trådspolen.
5. Genmonter afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
6. Genmonter trimmerhovedets dæksel, så

låsemekanismerne passer ind i åbningerne i trimmerhovedet. Pres dækslet og trimmerhovedet sammen, så de to låsemekanismer låser korrekt i åbningerne.

7. Monter skæretråden. Se i afsnittet "Udskiftning af tråd".

Montering af klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge)

Se figur 9.

1. Fastgør klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge) til monteringsbeslaget, og indjustér skruehullerne i klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge) i forhold til skrueerne på monteringsbeslaget.
2. Spændes hårdt til.

BEMÆRK: Klingskærmen og græsdeflektoren skal altid være monteret på produktet.

⚠ ADVARSEL

Når man bruger ReelEasy™-trimmerhovedet og Tri-Arc™-klingen, skal klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge) være fastgjort til monteringsbeslaget.

⚠ ADVARSEL

Når man bruger savklingen, skal klingskærmen monteres på monteringsbeslaget.

VEKSELSTRØM

BRÆNDSTOF OG OPTANKNING

Sikker håndtering af brændstof

- Skal håndteres benzin med stor forsigtighed. Benzin er yderst letantændelig.
- Tank altid motorsaven op udendørs. Undgå at indånde benzindampe. Ingen rygning.
- Undgå at få benzin eller olie på huden.
- Hold benzin og olie på afstand af øjnene. Har man fået benzin eller olie i øjnene, skal de omgående vaskes i rent vand. Hvis der stadig er irritation, søg da læge omgående.
- Spildt benzin skal opsamles med det samme.

Blanding af benzin/olie

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.
- Bland blyfri benzin og 2-taktsolie i en ren dunk, som er godkendt til brændstof.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Motoren er godkendt til blyfri bilbenzin med oktantal 91 ($(R + M)/2$) eller højere, tilsat 2-taktsolie.
- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvend ikke autoscørmølse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2,5% syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 40:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dusken inden hver optankning.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Optankning

- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.
- Udlign evt. overtryk i tanken ved at løsne tankdækslet langsomt, så benzinen ikke trænger ud omkring dækslet.
- Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
- Rens og inspicér pakningen, før tankdækslet sættes på igen.
- Sæt straks derefter dækslet på plads og spænd det fast med håndkraft. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.

BEMÆRK: Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Optankning må aldrig ske med igangværende eller varm motor. Start ikke motoren på mindre end 9 meters (30 ft.) afstand af stedet, hvor den blev tanket op. Ingen rygning.

START OG STOP

Se figur 15 - 16.

	Chokerpos. A
	Chokerpos. B

⚠ ADVARSEL

Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.

Sådan startes en kold motor:

1. Læg produktet på en flad, bar overflade.
2. Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
3. Tryk ca. 5 gange på spædebolten.
4. Indstil chokerhåndtaget i pos. A (choker lukket).
5. Træk starthåndtaget opad med en hurtig, jævn bevægelse, til motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
6. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).
7. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange. **BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 4.
8. Lad motoren varme op i 30 sekunder, inden den skal bruges.

Sådan startes en varm motor:

1. Læg produktet på en flad, bar overflade.
2. Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
3. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).
4. Træk i starthåndtaget med en hurtig, bestemt og jævn opad-bevægelse (ikke mere end 6 gange), indtil motoren starter.

Sådan stoppes motoren:

Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).

BETJENE TRÅDTRIMMEREN

Se figur 11.

- Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.
- Brug altid produktet ved fuld hastighed. Længere klipning ved delvis hastighed, vil medføre at der drypper smøremiddel fra lyddæmperen.
- Klip højt græs fra toppen og nedefter for at forhindre at

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

græsset snor sig om akslen og trimmehovedet, hvilket kan medføre overophedning.

- Hvis græs vikler sig rundt om trådhovedet, stop motoren, tag tændrørsledningen af og fjern græsset.

KLIPPETIPS

Se figur 12.

- Undgå at presse udstyret ind i det græs, der skal klippes. Bevæg udstyret fra side til side, i takt med at du går en lille smule fremad i slutningen af hver fejbebevægelse.
- Hold produktet vippet mod området der skal klippes.
- Brug ikke udstyret i farlige omgivelser.
- Brug spidsen af tråden til at klippe; tving ikke trimmehovedet ind i højt græs.
- Trådhegn og stakitter kan forårsage ekstra slid af tråden, selv brud. Sten og murstensvægge, kantsten og træ slider tråden hurtigt.
- Undgå træer og buske. Bark, trælist, beklædning og hegnsplæne kan let blive beskadiget af tråden.

FREMFORING AF TRÅDEN

Trådfremføringen styres ved at slå trådhovedet mod græsset, mens maskinen køres med fuld hastighed.

- Kør motoren ved fuld hastighed.
- Slå knappen mod jorden for at fremføre tråd. Tråden fremføres, hvor gang der slås på knappen. Undlad at holde knappen vedvarende mod jorden.
- Tråden skal blive fremført, til den afskæres i den rigtige længde af den kniv, der findes på klippeudstyrsskærmen (til trådtrimmer/Tri-Arc-klinge).

BETJENE BUSKRYDDEREN

Se figur 13 - 14.

- Sådan begrænser man faren for tilbageslag ("kickback"): Undgå at presse udstyret ind i det materiale, der skal skæres. Bevæg udstyret fra højre til venstre i rolige fejbebevægelser, mens du går en lille smule fremad i slutningen af hver fejbebevægelse.
- Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.
- Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben. Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.
- Indstil stropholderen i en komfortabel position.

Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingen på dette produkt. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå,

når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingen stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingen hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i. For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub.

TRI-ARC™ BLAD

Bladet er kun beregnet til at skære blødt ukrudt og vinranker. Hvis bladet bliver sløvt, kan det vendes for at forlænge levetiden. Slib ikke blade.

SAVKLINGE

Savklingen er velegnet til skæring af saftigt ukrudt, vinstokke, buske og små træer. Slidte savklinger kan forringe ydelsen. Kontrollér savklingen inden hver ibrugtagning; slidte eller beskadigede klinger skal skiftes straks.

KLIPPETEKNIK

⚠ ADVARSEL

Knivene er meget skarpe og kan forårsage personskader, selv om de ikke er i bevægelse. Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingen på dette produkt. For at kunne arbejde sikkert med redskabet, må man forinden have sat sig fuldstændigt ind i indholdet af hele instruktionsbogen og af alle mærkater på selve motorsaven.

- Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben. Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.
- Inspicér og ryd området for evt. skjulte genstande som fx glas, sten, beton, indhegning, ledninger, træ, metal, osv.
- Brug aldrig blade nær ved gangstier, indhegning, stolper, bygninger eller andre ubevægelige objekter.
- Brug aldrig en kniv efter kollision med en hård genstand uden først at efterse kniven for skader. Undlad brug, hvis der konstateres skader.
- For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

VEDLIGEHODELSE

ADVARSEL

Brug kun originale reservedele og tilbehør. I modsat fald er der fare for dårlig maskinydelse, personskader og annullering af garantien.

- Klippeudstyret må ikke rotere i tomgang. Hvis denne betingelse ikke tilfredsstilles, skal koblingen indstilles eller maskinen har brug for omgående vedligeholdelse af en kvalificeret tekniker.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Mht. øvrige reparationer skal produktet serviceres hos en autoriseret serviceforhandler.
- Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejninger, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen.
- Kontrollér, at skærmen, græsdeflektoren, stropperne og håndtagene er monteret korrekt og sikkert for at eliminere faren for personskader.

UDSKIFTNING AF TRÅD

Se figur 10.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Fjern tændrørskablet, så der ikke er fare for, at motoren starter utilsigtet.
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på trådhovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på trådhovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af trådhovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem trådhovedet, til trådens midtersektion er inde i trådhovedet og tråden uden for trådhovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på trådhovedet i retning med uret for at vikle tråden på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20cm tråd ud af trådhovedet.

KNIVDÆKSEL

Se figur 17 - 18..

Husk altid at montere klingebeskytteren på klingen, når enheden ikke er i brug. Klingebeskytteren har klips på kanterne, som kan hægte sig fast til klingens og holde klingebeskytteren fast. Brug handsker, og udvis

forsigtighed, når der arbejdes med klingens.

BEMÆRK: Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingens begynder at rotere.

RENSNING AF UDSSTØDNINGSÅBNING OG LYDDPOTTE

Motorens udstødningsport og lyddæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejninger, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og -mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis man konstaterer et effekttab på sit gasdrevne værktøj, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at fjerne disse sodpartikler, så maskinens fulde effekt genoprettes.

RENSNING AF LUFTFILTER

Se figur 19.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Fjern luftfilterknappen og luftfilterdækslet.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand.
- Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.
- Sæt luftfilteret på plads igen (det kan kun sidde på en måde).

BEMÆRK: Beskadigede ledninger skal udskiftes omgående.

- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.
- Spænd knappen godt til.

BEMÆRK: Luftfiltret bør udskiftes årligt for bedste ydelse.

KONTROLLERER BRÆNDSTOFDÆKSEL

ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet. Udskift brændstofdækslet efter behov.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

Til denne motor skal der anvendes et tændrør af typen L8RTF/NHSP LD eller L8RTF/BOSCH (eller ækvivalent mærke) med en elektrodeafstand på 0.5 mm. Brug en eksakt udskiftningsdel.

**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)****PAS PÅ**

Pas på ikke at skrue tænderøret skævt i. Hvis gevindet iskrues skævt, ødelægges motoren alvorligt

OPBEVARING AF PRODUKTET**Kortvarig opbevaring**

- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar produktet på et godt ventileret sted, der er utilgængeligt for børn.

Langtidsopbevaring (1 måned eller længere)

- Aftap alt brændstoffet fra tanken i en beholder, som er godkendt til benzin.
- Start motoren og lad den gå, til den kører tør.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar produktet på et godt ventileret sted, der er utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt.
- Beskyt klingens klinge med klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport.
- Overhold alle ISO-normer og gældende bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin.



**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING**

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist.	Se tændrøret efter. Tag tændrøret ud. Sæt dækslet over tændrøret på plads, og sæt tændrøret på metalcylinderen. Træk i startkablet, og se efter, om der dannes en gnist ved tændrørets elektrode. Hvis der ikke dannes nogen gnist, gentages testen med et nyt tændrør.
	Ingen brændstof.	Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis spædepumpen ikke bliver fyldt, er brændstofforsyningssystemet stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit).
	Motoren er druknet.	Tag tændrøret ud, og vend kanttrimmeren således, at tændrørsåbningen vender ned mod jorden. Se efter, om chokergrebet er i åben stilling, og træk 10-14 gange i startgrebet. Dermed skulle overskydende brændstof være fjernet fra motoren. Rens tændrøret, og sæt det på plads. Hold speederknappen trykket helt ind, og træk samtidig tre gange i startgrebet med chokergrebet i åben stilling. Hvis motoren ikke starter, sættes chokergrebet i lukket stilling, og anvisningerne i afsnittet "Start og stop af redskabet" følges. Hvis motoren stadig ikke starter, udføres de forskellige trin igen med et nyt tændrør.
	Startkablet er hårdere at trække, end da redskabet var nyt.	Kontakt et reparationsværksted.
	Rikta in inriktningspilarna ordentligt när handtaget är i arbetsläge och dra åt vredet ordentligt.	Indjusteringspilene skal indstilles korrekt, når man sætter håndtaget i arbejdsposition og spænder knappen helt til.
Motoren starter men accelererer ikke.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	Brændstofblandingen kontrolleres.	Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold.
	Luftfilteret er snavset.	Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".
	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter, går og accelererer men holder ikke tomgangen.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Klingen bliver ved med at dreje rundt, når motoren går i tomgang.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Græsset vikler sig omkring trimmehovedets rør.	Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden.	Trim højt græs oppefra og ned.
	Kanttrimmeren anvendes mellemhastighed.	Brug kanttrimmeren med fuld kraft.
Der løber olie ud af udstødningen.	Kanttrimmeren anvendes mellemhastighed.	Brug kanttrimmeren med fuld kraft.
	Brændstofblandingen kontrolleres.	Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold.
	Luftfilteret er snavset.	Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".
	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.





Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Sikkerhet, ytelser og driftssikkerhet er gitt topp prioritet i konstruksjonen av din snorklipper/buskklipper.

TILTENKT BRUK

Dette produktet er kun ment til utendørs bruk i på et godt luftet område. Av sikkerhetsmessige årsaker må produktet holdes under kontroll ved alltid å holde det med to hender.

Produktet utstyrt med snorklippehode er ment for klipping av langt gress, mykt ugress og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå.

Produktet utstyrt med Tri-Arc-blad er ment for klipping av langt gress, mykt ugress og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå.

Produktet utstyrt med sagblad er ment for kapping av langt gress, ugress, kratt små trær og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå.

Produktet er ment for klipping av langt gress, ugress, kratt og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå. Skjærebladene må være tilnærmelesvis parallelle med bakken. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der kniven ikke er parallell med bakken.

⚠ ADVARSEL

For å redusere faren for kroppsskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt.

⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest nøye gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsforskrifter som står i denne bruks-anvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

LES ALLE INSTRUKSENE.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- For å arbeide i sikre forhold, vennligst les og forstå alle instruksene før du bruker gresstrimmeren / ryddesagen. Overhold alle sikkerhetsforskriftene. Hvis

sikkerhetsforskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.

- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren og la den aldri gå i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Rydd området som skal trimmes før hver bruk. Ta bort stener, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av trimmerhodet eller gressbladet.
- Ha på deg passende vernebriller og hørselvern når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.
- Hørselvern kan begrense operatørens evne til å høre varsellyder, vær spesielt oppmerksom på potensielle farer rund og på innsiden av arbeidsområde.
- Bruk alltid vernesko med sklisikker såle og lange bukser. Bruk sklisikre og kraftige beskyttelseshansker. Ikke bruk løstsittende klær, shorts, sandaler, smykker av noe slag eller gå barbert.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Stopp maskinen dersom noen går inn på området der maskinen brukes.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha klar sikt over arbeidsfeltet for å identifisere potensielle farer.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Ikke kom nær gresstrimmerens / ryddesagens eksosspotte eller sylinder med hendene, da disse delene blir glovarme under bruk.
- For å redusere risikoen for personskade må motoren alltid stoppes og tennkabelen fjernes fra tennpluggen før det foretas endringer, som for eksempel å skifte klippehoder.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å se etter at ingen deler er løsnet, at det ikke lekker drivstoff, osv. Skift ut en skadet del før du bruker verktøyet.
- Ikke røyk eller bruk åpen ild mens du blander eller fyller tanken med drivstoff.
- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs,



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

langt fra gnister eller flammer. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.

- Stopp motoren og vent til den har kjølnet ned før du fyller den med drivstoff eller rydder bort verktøyet.
- Før du frakter verktøyet i et kjøretøy, vent til motoren har kjølnet ned, tøm tanken og fest verktøyet så det ikke beveger seg under transporten.

▲ ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt: Foreta en grundig inspeksjon for å avdekke eventuelle skader eller andre problemer. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

TRÅDTRIMMER SIKKERHETSADVARSLER

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Unngå å bruke på vått gress.
- Ikke gå baklengs når du bruker produktet.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- For å minske faren for personskader forårsaket av kontakt med roterende blader, stans alltid motoren, fjern tenningspluggwiren og sikre at alle bevegelige deler har stanset før:
 - det utføres servicearbeid
 - etterlater produktet uten tilsyn
 - rengjøring av produktet
 - skifte av tilbehør
 - fjerne tetting
 - se etter skader dersom verktøyet har truffet en gjenstand
 - se etter skader dersom produktet begynner å vibrere kraftig
 - gjennomfører vedlikehold
 - Fjerning av kniven
 - Installering av kniven
- Den lille, kniven som er festet til beskyttelsen av klippeenheten (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) har som oppgave å kappe den nye forlengede snoren til korrekt lengde for trygge og optimale ytelser. Det er meget skarpt, så ikke ta på det, pass spesielt på når du renser verktøyet.
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonsspaltene.
- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. En defekt bryter eller enhver annen del som

er skadet må repareres eller skiftes ved et autorisert serviceverksted.

- Påse at hodepåsatsen er satt på riktig og festet godt.
- Påse at alle deksler, stropper, avvisere og håndtak er korrekt og trygt montert.
- Du må ikke endre maskinen på noe måte, det kan ellers øke faren for at du skader deg selv eller andre.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, deflektorene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter tråd, skal du bare bruke den trimmetråden som anbefales av fabrikanten. Bruk ingen annen kutteinnetning.
- Bruk aldri produktet uten beskyttelsen på klippeenheten (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) på plass og i god stand.
- Hold godt i gresstrimmerens begge håndtak når du bruker den. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er over 76 cm fra bakken.

SPESIELLE SIKKERHETSFRSKRIFTER FOR RYDESAGER

- Bruk kraftig hansker når du installerer eller fjerner kniver. Bladene er meget skarpe og kan føre til skade også når de ikke beveger seg.
- Ikke gjør forsøk på å berøre eller stanse kniven når den roterer.
- Det er risiko for alvorlig skade fra kontakt med de bevegelige bladene. Behold kontrollen over maskinen inntil kniven har sluttet å rotere.
- Fjern enhver kniv som er påført skade. Påse at bladet alltid er korrekt installert og forsvarlig festet før hver gangs bruk.
- Bruk kun produsentens reservedel Tri-Arc™ blad eller sagblad. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Ikke kapp materialer med en diameter på mer enn 13 mm med TRI-ARC-blad og over 40 mm diameter med sagblad.
- Din krattrydder kan utstyres med sele. Juster selen nøyte slik at den er en god støtte for maskinens vekt når den henger på din høyre side.
- Finn ut hvordan du skal bruke hurtigutløsermekanismen og øv deg på å bruke den FØR du starter å bruke maskinen. Riktig bruk kan hindre alvorlige personskader dersom en nødsituasjon skulle oppstå. Du må aldri bruke ekstra klær over selen eller på annen måte hindre hurtigutløsermekanismen.
- Dekk bladet med bladsiren før du lagrer enheten eller ved transport. Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

- Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse. Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.

GENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenstående risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Kontakt ved kappeutstyr. Påse at bladdekslene er montert når produktet ikke er i bruk. Hold på ethvert tidspunkt hender og føtter vekk fra bladene.
- Personskade på grunn av vibrasjon. Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støy kan føre til hørselskader. Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernebeskyttelse ikke er på plass og i god stand.
- Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.
- Se opp for fallende gjenstander. Under krattkapping må det benyttes hodebeskyttelse dersom det er fare for fallende gjenstander.

FAREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden. Brukeren

kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Påse at maskinen er korrekt plassert i en korrekt arbeidsstilling før den startes.
- Begrens mengden av eksponering pr. dag. Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder er det viktig å ta regelmessige pauser.

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette verktøyet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

	Sikkerhetsalarm
	For å unngå alvorlig personskade, ikke gjør forsøk på å bruke dette produktet før du har lest grundig gjennom og forstått brukermanualen.
	Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15 m vekk fra arbeidsområdet.
	Dette beskyttelsesdekslet skal ikke brukes med en sagbladtype som er tannet.
	Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.
	Anvend glisikkert fottøy ved bruk av dette utstyret.
	Bruk kraftige, sklisikre hansker.



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

	Vær forsiktig i forhold til knivbladets bevegelser.
	Bruk beskyttelse for øyne, hørsel og ansiktet.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
	Hold hendene vekk fra kniven.
	Hold hendene vekk fra sagbladene.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Bruk 2-taktsolje for luftkjølte motorer.
	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff
	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
	EurAsian Konformitetstegn.
	Tri-Arc-kniv
	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON)
	Trykk PUMPEBLÅSEN helt inn og slipp den 5 ganger.
	Trekk i starthåndtaket inntil motoren gjør forsøk på å starte.
	Klem gassavtrekker for å starte/kjøre.
	Starte en kald motor
	Starte en varm motor
	Retning på håndtakroteringen
	Garantert lydeffektnivå er 112 dB.

	Choke stengt
	Choke åpen
	Trekk: Hurtigtutløserflik
	Lås
	Låse opp
	Stans produktet.

BESKRIVELSE

1. Motorhus
2. Stropphenger
3. Sykkelhåndtak
4. Aksel
5. Beskyttelse på klippeenheten ((for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv)
6. Tri-Arc™-kniv
7. ReelEasy™ trådklipperhode
8. Knott
9. Hurtigtutløserflik
10. Lås
11. Festebrakett
12. Skrue
13. Skrunøkkel
14. Unbrakonøkkel (5 mm)
15. Hull i girkassen
16. Sprække, øverste flange spændeskive
17. Øvre flensskive
18. Bladskiver
19. Buet skive
20. Pakning
21. Girhode
22. Kombinasjonsnøkkel
23. Drivtilkobling
24. Snorhodehus
25. Fjær
26. Skrue
27. Spole
28. Knott
29. Snorhodedeksel
30. Beste klippeområde
31. Farlig klippeområde
32. Roteringsretning
33. Startbryter
34. Gasshendel
35. Gasslås
36. Gass-sperre



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

- 37. Pumpeblåse
- 38. Chokehendel
- 39. Tri-Arc™ bladdeksel
- 40. Knott til luftfilterdeksel
- 41. Luftfilterdeksel
- 42. Filter
- 43. Sele
- 44. Sagblad
- 45. Sagbladbeskyttelse
- 46. Sagbladdeksel
- 47. Pakning
- 48. Boltene på bladet

MONTERING

OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.

PAKKELISTE

- Trådtrimmer / krattrydder x 1
- ReelEasy™ trådklipperhode x 1
- Beskyttelse på klippeenheten ((for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) x 1
- Tri-Arc™-kniv x 1
- Sele x 1
- Brukermanual x 1
- Motorolje x 1
- Kombinasjonsnøkkel x 1
- Skrunøkkel x 1
- Unbrakonøkkel (5 mm) x 1
- Sagblad x 1 (RBC52FSBBS)
- Sagbladbeskyttelse x 1 (RBC52FSBBS)

ADVARSEL

Dersom noen del er skadet eller mangler, vennligst ikke bruk produktet før delene er erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

ADVARSEL

Kople alltid ut tennpluggens ledning når du monterer deler.

ADVARSEL

Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlatelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

ADVARSEL

Vær sikker på at knotten og fastnere er fullt ut tilstrammet før utstyret brukes; Kontroller stramheten regelmessig under bruk for å unngå alvorlig personskade.

INNSTILLING AV HÅNDTAKET

Se fig. 2.

1. Løsne knotten.
2. Løft og roter håndtaket til ønsket posisjon; påse at tilpasningspilene står rett overfor hverandre.
3. Stram til knotten forsvarlig.

MERK: Produktet har en innebygget mikrobryter som deaktiverer motoren dersom knotten ikke er fullstendig tilstrammet; og tilpasningsgilene er ikke riktig stilt overfor hverandre.

ADVARSEL

Kontroller regelmessig at knotten er stram for å unngå alvorlige ulykker.

FESTE SELENE

Se fig. 3.

1. Koble lasken på selene til stroppeheksen.
2. Juster stroppen i en likevektsposisjon slik at bladet eller kutterpåsatsen vil henge mellom 100 mm og 300 mm over bakken.
3. Juster stropphengeren til en komfortabel posisjon.

MERK: Bruk alltid selen med din enhet.



**Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)**

MERK: For raskt å ta produktet av selestroppen, dra hardt i hurtigutløseren.

TILKOPLING AV BESKYTTELSEN FOR KLIPPEENHETEN (FOR SNORTRIMMER/ TRI-ARC-KNIV)

Se fig. 4.

1. Kople beskyttelsen for klippeenheten (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) til festebraketten og tilpass skruerullene på beskyttelsen på klippeenheten (snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) til skruene på festebraketten.
2. Stram forsvarlig til.

MERK: Bladdekslet og gressdeflektoren må alltid være påmontert på enheten.

⚠ ADVARSEL

Når det brukes ReelEasy™ snortrimmerhode og Tri-Arc™-kniv må beskyttelsen av klippeenheten for snortrimmer / Tri-Arc-kniv) være festet til monteringsbraketten.

⚠ ADVARSEL

Når du bruker sagbladet må sagbladdekslet være festet til braketten.

INSTALLERING AV REELEASY™ SNORTRIMMERHODE

Se fig. 5.

1. Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
2. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Skru boltene med klokken for å fjerne den.
3. Fjern boltene, skiven og bladskiven fra gearakselen.
4. Sett på ReelEasy™ trådkutterhode mot klokken. Stram forsvarlig til.

⚠ ADVARSEL

For å redusere risikoen for personskade må motoren alltid stoppes og tennkabelen fjernes fra tennpluggen før det foretas endringer, som for eksempel å skifte klippenhoder.

KONVERTERING FRA SNORTRIMMER TIL KRATTKLIPPER (TRI-ARC™-KNIV)

Fjerning av ReelEasy™ trådklipperhode

Se fig. 6.

1. Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.

2. Åpne ReelEasy™ snortrimmerhodet ved å trykke inn sperrene på hver side. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
3. Fjern snorhodedekslet, dunkeknotten og snorspolen.
4. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Bruk skriftenøkkelen for å skru sekskantboltene med klokken og ta den av.
5. Fjern skiven og trådhodeenheten fra drevkoblingen.
6. Bruk skriftenøkkelen for å skru drevkoblingen med klokken og ta den av.
7. Fjern den buede skiven fra drevakselen og ta vare på den for senere montering.

MERK: Oppbevar de demonterte delene sammen for senere bruk.

Installering av Tri-Arc™-kniv

Se fig. 6.

Hold bladbeskyttelsene over bladene til enhver tid for å unngå skader. Fjern bladbeskyttelsen kun i forbindelse med fysisk kapping.

1. Sentrer bladet på den øvre flensskiven og sjekk at bladet sitter flatt. Sett på den buede skiven og påse at den sitter godt på drevakselen. Monter bladdekslet slik at den opphøyde midten er lengst unna bladet.
2. Monter skiven og boltene.
3. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Bruk skriftenøkkelen for å skru sekskantboltene mot klokken. Stram forsvarlig til.

⚠ ADVARSEL

Når det brukes ReelEasy™ snortrimmerhode og Tri-Arc™-kniv må beskyttelsen av klippeenheten for snortrimmer / Tri-Arc-kniv) være festet til monteringsbraketten.

KONVERTERING FRA KRATTKLIPPER (TRI-ARC™-KNIV) TIL SNORTRIMMER

Fjerning av kniven

Se fig. 7.

1. Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
2. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Skru boltene med klokken for å fjerne den.
3. Fjern skiven, bladskiven, den koppformede skiven, sagbladet og sagbladbeskyttelsen og ta vare på for framtidig bruk.

MERK: Oppbevar de demonterte delene sammen for senere bruk.



**Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)****Installering av ReelEasy™ snortrimmerhode***Se fig. 7.*

1. Sett på den buede skiven. Installer drevkoblingen til drevakselen. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Bruk skriftenøkkelen for å skru drevkoblingen mot klokken. Stram forsvarlig til.
2. Sett trådhodeenheten på drevkoblingen. Påse at huset har full kontakt.
3. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Sett skiven og sekskantbolten på drevkoblingen. Bruk skriftenøkkelen for å skru sekskantbolten mot klokken. Stram forsvarlig til.
4. Sett tilbake snorspolen. For å montere det rette skaftet med ReelEasy™ trådkuttehode, må spolen plasseres slik at "Denne siden ut av det rette skaftet" er synlig på trådspolen.
5. Sett tilbake dunkeknotten ved å sette den inn i midten av snorspolen.
6. Sett tilbake dekslet til snortrimmerhodet, tilpass sperrene til åpningen i snortrimmerhodet. Trykk dekslet og snortrimmerhodet sammen inntil begge sperrene smetter forsvarlig på plass i åpningene.
7. Installer klippelinjen. Se "Snorerstatning" for mer informasjon.

KONVERTERING FRA SNORTRIMMER TIL KRATTKLIPPER (SAGBLAD)**Fjerning av beskyttelsen fra klippeenheten (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv)***Se fig. 8.*

1. Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
2. Fjerning av klippeenhetens beskyttelse (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) på monteringsbraketten.

Fjerning av ReelEasy™ trådklipperhode*Se fig. 8.*

1. Åpne ReelEasy™ snortrimmerhodet ved å trykke inn sperrene på hver side. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
2. Fjern snorhodedekslet, dunkeknotten og snorspolen.
3. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Bruk skriftenøkkelen for å skru sekskantbolten med klokken og ta den av.
4. Fjern skiven og trådhodeenheten fra drevkoblingen.
5. Bruk skriftenøkkelen for å skru drevkoblingen med klokken og ta den av.
6. Fjern den buede skiven fra drevakselen og ta vare på den for senere montering.

MERK: Oppbevar de demonterte delene sammen for

senere bruk.

Montering av sagbladdekelet*Se fig. 8.*

1. Fest sagbladdekelet i braketten og plasser skruhellene på sagbladdekelet i flukt med skruene på feste.
2. Stram skruene godt.

⚠ ADVARSEL

Når sagbladet brukes må sagbladbeskyttelsen være festet til monteringsbraketten.

Montering av sagbladet*Se fig. 8.*

Hold bladbeskyttelsene over bladene til enhver tid for å unngå skader. Fjern bladbeskyttelsen kun i forbindelse med fysisk kapping.

1. Sentrer bladet på den øvre flensskiven og sjekk at bladet sitter flatt. Sett på den buede skiven og påse at den sitter godt på drevakselen. Monter bladdekelet slik at den opphøyde midten er lengst unna bladet.
2. Monter skiven og bolten.
3. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Bruk skriftenøkkelen for å skru sekskantbolten mot klokken. Stram forsvarlig til.

⚠ ADVARSEL

Påse at sagbladet er i korrekt posisjon. Når sagbladbeskyttelsen monteres må silketrykket på sagbladet alltid vende opp og mot sagbladbeskyttelsen.

KONVERTERING FRA KRATTKLIPPER (SAGBLAD) TIL SNORTRIMMER**Fjern sagbladet og sagbladvernet***Se fig. 9.*

1. Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
2. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Skru bolten med klokken for å fjerne den.
3. Fjern skiven, bladskiven, den koppformede skiven, sagbladet og sagbladbeskyttelsen og ta vare på for framtidig bruk.

MERK: Oppbevar de demonterte delene sammen for senere bruk.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Installering av ReelEasy™ snortrimmerhode

Se fig. 9.

1. Sett på den buede skiven. Installer drevkoblingen til drevakselen. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Bruk skiftenøkkelen for å skru drevkoblingen mot klokken. Stram forsvarlig til.
2. Sett trådhodeenheten på drevkoblingen. Påse at huset har full kontakt.
3. Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet i øvre flensskive og hullet i girhode. Sett skiven og sekskantbolten på drevkoblingen. Bruk skriftenøkkelen for å skru sekskantbolten mot klokken. Stram forsvarlig til.
4. Sett tilbake snorspolen. For å montere det rette skaftet med ReelEasy™ trådkuttehode, må spolen plasseres slik at "Denne siden ut av det rette skaftet" er synlig på trådspolen.
5. Sett tilbake dunkneknoten ved å sette den inn i midten av snorspolen.
6. Sett tilbake dekslet til snortrimmerhodet, tilpass sperrene til åpningen i snortrimmerhodet. Trykk dekslet og snortrimmerhodet sammen inntil begge sperrene smetter forsvarlig på plass i åpningene.
7. Installer klippelinjen. Se "Snorerstatning" for mer informasjon.

Tilkopling av beskyttelsen for klippeenheten (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv)

Se fig. 9.

1. Tilkopling av beskyttelsen for klippeenheten (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) til festebraketten og tilpass skruenhullene på beskyttelsen på klippeenheten (snortrimmer/ Tri-Arc-kniv) til skruene på festebraketten.
2. Stram forsvarlig til.

⚠ ADVARSEL

Når det brukes ReelEasy™ snortrimmerhode og Tri-Arc™-kniv må beskyttelsen av klippeenheten for snortrimmer / Tri-Arc-kniv) være festet til monteringsbraketten.

⚠ ADVARSEL

Når du bruker sagbladet må sagbladdekslet være festet til braketten.

BETJENING

BRENNSTOFF OG FYLLING

Sikker håndtering av brennstoff

- Du må alltid håndtere brennstoffet forsiktig. Det er meget brennbart.
- Fylling av brennstoff må alltid foregå utendørs. Du må ikke inhalere brennstoffdampene. Du må ikke røyke.
- La ikke bensin og olje komme i kontakt med huden.
- Hold bensin og olje borte fra øynene. Hvis du skulle få bensin eller olje i øynene, må du øyeblikkelig vaske dem grundig med rent vann. Hvis øynene fremdeles er irritert, må du øyeblikkelig oppsøke en lege.
- Tørk opp sølt bensin umiddelbart.

Blande brennstoffet

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Denne motoren er godkjent for å kjøres på blyfri bensin for bilbruk, med et oktantal på 91([R + M]/2) eller høyere.
- Du må ikke bruke ferdigblandet bensin/olje fra bensinstasjoner.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.
- Bland 2.5% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 40:1.
- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Fyll tanken

- Rengjør overflaten rundt tanklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
- Løsne lokket på brennstofftanken forsiktig for å slippe ut evt. overtrykk, og at brennstoffet lekker ut ved lokket.
- Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
- Før du setter tanklokket på igjen, bør du inspisere og rengjøre pakningen.
- Sett på lokket igjen med én gang, og sett det godt

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

til. Tørk opp alt brennstoffsl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.

MERK: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Du må aldri fylle brennstoff på en motor som er i gang, eller som er veldig varm. Fjern deg minst 9 meter (30 fot) fra det stedet der du fylte brennstoff før du starter motoren. Du må ikke røyke.

START OG STOPP

Se fig. 15 - 16.

	Chokeposisjon A
	Chokeposisjon B

⚠ ADVARSEL

Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

Å starte en kald motor:

1. Legg maskinen på et flatt, bart underlag.
2. Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
3. Trykk inn primerkolben ca. 5 ganger.
4. Sett choke-spaken til posisjon A (choke stengt).
5. Dra i starterhåndtaket med en rask, bestemt og stødig bevegelse oppover inntil motoren prøver å starte. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
6. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
7. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.
MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 4.
8. La motoren varme seg opp i 30 sekunder før bruk.

Å starte en varm motor:

1. Legg maskinen på et flatt, bart underlag.
2. Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
3. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
4. Trekk starterhåndtaket med en fast og jevn bevegelse oppover (ikke mer enn 6 ganger) inntil motoren starter.

Å stoppe motoren:

Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV) .

BRUKEN AV SNORTRIMMEREN

Se fig. 11.

- Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.
- Bruk alltid produktet på full gass. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at smøreolje drypper ut fra støydemperen.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned for å unngå at gress legger seg rundt akselhuset og snorhodet, noe som kan føre til skade fra overoppheting.
- Hvis gress tvinner seg rundt skjærehodet, stans motoren, trekk ut tennpluggkabelen og fjern gresset.

FREMFORING AV SNOREN

Fremføring av snoren skjer ved å dunke snorhodet mot bakken mens motoren kjøres på full gass.

- Kjør motoren på full gass.
- Dunk snorhodet mot bakken for å føre fram mer snor. Mer snor føres fram hver gang hodet dunkes mot bakken. Ikke hold knotten på bakken.
- Snoren må føres fram inntil den kappes i riktig lengde av snorkniven som er festet på beskyttelsen av klippeenheten (for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv).

TIPS OM KLIPPING

Se fig. 12.

- Ikke press mot gresset som skal kappes. Beveg produktet fra side til side og beveg deg litt framover på slutten av hvert sveip.
- Hold produktet vippet mot området som klippes.
- Ikke bruk i farlige miljøer.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerd fører til ekstra slitasje på snoren og noen ganger brudd. Stener og murer, fortauer og trær kan føre til rask sliting av snoren.
- Unngå trær og busker. Bark, trelister, kledning og gjerdestolper kan lett bli skadet av snoren.

BRUKEN AV KRATTKUTTEREN

Se fig. 13 - 14.

- For å bidra til å redusere risikoen for tilbakeslag: Ikke press produktet inn i materialet som skal kappes. Beveg produktet fra høyre til venstre i jevne bevegelser, flytt deg et lite stykke framover ved begynnelsen av hvert sveip.
- Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

og venstre hånd på venstre håndtak. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.

- Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hoftehøyde.
- Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjærebladet.
- Juster strophengeren til en komfortabel posisjon.

Utvís ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lett skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over. For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør krutt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse.

TRI-ARC™-KNIV

Kniven passer kun for å klippe kjøttfullt ugress og slyngplanter. Når bladet blir sløvt kan det snus for å forlenge levetiden. Ikke slip kniven.

SAGBLAD

Sagbladet passer for å kappe kjøttfylt ugress, klatreplanter, busker og små trær. Slitte sagblader kan føre til dårlige ytelser. Kontroller sagbladet før hver gangs bruk, skift ut slitte eller skadede sagblad umiddelbart.

KLIPPETEKNIKK

⚠ ADVARSEL

Bladene er meget skarpe og kan føre til skade også når de ikke beveger seg. Utvís ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Sikker bruk av dette redskapet krever at du leser og forstår denne håndboken, samt alle skilt som finnes på redskapet.

- Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjærebladet.
- Inspiser og rydd området for alle skjulte gjenstander, som glass, steiner, betong, gjerdeelementer, wire, tre, metall, etc.

- Bruk aldri kniver nær stier, gjerder, stolper, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.
- Bruk aldri et blad etter at det har truffet en hard gjenstand uten først å inspiserer for eventuelle skader. Ikke bruk dersom det oppdages skader.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør krutt kappes fra høyre mot venstre.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Bruk bare originale Ryobi reservedeler og tilbehør. Unnløtelse av å gjøre dette kan føre til personskade, reduserte ytelser og mulig tap av garantirettigheter.

- Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. Hvis dette skjer må clutchen justeres eller maskinen snarest mulig vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner må maskinen leveres til et autorisert verksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydemperen.
- Sjekk av beskyttelsen og gressdeflektoren, seler og håndtak er satt på riktig og sikkert for å unngå fare for personskade.

SNORERSTATNING

Se fig. 10.

- Påse at enheten er slått av
- Fjern tennkabelen fra tennpluggen for å unngå utilsiktet start.
- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Skjær en bit av snoren i en lengde på ca. 6m.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snorhodet mot høyre for å vinde opp snoren.
- Vind opp snoren inntil ca. 20cm av snoren stikker ut av snorhodet.



**Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)****KNIVDEKSEL**

Se fig. 17 - 18.

Sett alltid bladbeskytteren på bladet når enheten ikke er i bruk. Bladbeskytteren har klips rundt kantene som festes til bladet og holder den på plass. Bruk hansker og vær forsiktig når du behandler bladet.

MERK: Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

RENGJØRING AV EKSOSPORTEN ELLER LYDDEMPEREN

Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan ekshaustporten og lyddemperen bli blokkert av sot og koksing. Hvis du opplever effekttap med ditt bensindrevne verktøy kan det være nødvendig å fjerne disse avleiringene for å gjenopprette ytelsene.

REINGJØRE LUFTFILTERET

Se fig. 19.

- Påse at enheten er slått av
- Fjern luftfilterknotten og luftfilterdekselet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Erstatt luftfilteret (passer bare en vei).

MERK: Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.

- Erstatt luftfilterdekslet.
- Stram til knotten forsvarlig.

MERK: For å oppnå best ytelse skal luftfilteret byttes en gang i året.

KONTROLL AV DRIVSTOFFLOKKET**⚠ ADVARSEL**

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett. Erstatt om nødvendig tanklokket.

SKIFTE TENNPLUGGEN

Denne motoren bruker en L8RTF/NHSP LD, eller L8RTF/BOSCH gnistplugg eller tilsvarende med 0.5 mm elektrodemellomrom. Bruk nøyaktig samme del.

FORSIKTIGHETSREGEL

Vær forsiktig så du ikke setter tennpluggen skjevt i gjengene. Kryss-gjenging vil påføre motoren alvorlig skade.

LAGRING AV PRODUKTET**Kortvarig lagring**

- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Oppbevar maskinen i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.

Langtidslagring (1 måned eller lenger)

- Tøm alt drivstoff fra tanken og over i en beholder som er godkjent for bensin.
- Kjør motoren til den stopper.
- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Oppbevar maskinen i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller ved transport.
- Pass på at du overholder både nasjonale og lokale regelverk for sikker lagring og håndtering av bensin.



**Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist	Sjekk tennpluggens tilstand. Ta ut tennpluggen. Sett tennpluggenheten på plass og plasser tennpluggen på metallsylinderen. Dra i startsnoren og se etter om det oppstår en gnist i tennpluggens elektrode. Hvis det ikke oppstår noen gnist, foreta samme test med en ny tennplugg.
	Intet drivstoff	Aktiver startpumpen helt til den er fylt med drivstoff. Hvis startpumpen ikke fylles, er drivstoffets tilførselsystem tetnet til. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt).
	Motoren har for mye	Ta ut tennpluggen og snu gresstrimmeren slik at tennpluggens hull peker mot bakken. Se etter at chokehendelen er i åpen stilling og dra i starteren 10 – 14 ganger. Da skal motoren tømmes for overflødig drivstoff. Gjør ren tennpluggen og sett den på plass igjen. Hold strømbryteren helt inne mens du drar tre ganger i starterhåndtaket med chokehendelen i åpen stilling. Hvis motoren ikke starter, plasser chokehendelen i lukket stilling og følg instruksene i avsnittet "Start og stopp" av verktøyet. Hvis motoren fortsatt ikke starter, gjenta disse forskjellige etappene med en ny tennplugg.
	Startsnoren er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt.	Kontakt et reparasjonsverksted.
	Knotten er ikke helt festet og hjelpepilene er ikke helt justert.	Juster pilene nøye når du setter håndtakene i arbeidsposisjon og skru fast knotten.
Motoren starter men akselererer ikke.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	Drivstoffblandingen må kontrolleres.	Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje.
	Luftfilteret er skittent.	Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".
	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter, går og akselererer, men den stopper i tomgang.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Bladet fortsetter å rotere når motoren går i tomgang.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Gress vikles rundt skaftet og trimmerhodet.	Du klipper høyt gress nær bakken.	Klipp høyt gress ovenfra og ned.
	Du bruker gresstrimmeren i middels styrke.	Bruk gresstrimmeren i full styrke.
Det drypper olje ut av eksospotten.	Du bruker gresstrimmeren i middels styrke.	Bruk gresstrimmeren i full styrke.
	Drivstoffblandingen må kontrolleres.	Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje.
	Luftfilteret er skittent.	Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".
	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Siimattrimmerisi/pensasleikkurisi suunnittelussa on pidetty etusijalla turvallisuutta, suorituskykyä ja luotettavuutta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulko käyttöön hyvin tuuletuilla alueilla. Turvallisuussyistä tuotteen on oltava asianmukaisesti hallinnassa ja käyttäjän on pideltävä sitä aina kaksin käsin.

Tuote, jossa on siimattrimmeripää, on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta.

Tuote, jossa on Tri-Arc-terä, on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen, pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta.

Tuote, jossa on sahanterä, on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen, pensaiden, pienten puiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta.

Laite on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen tai pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

VAROITUS

Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä.

VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.

VAROITUS

Älä yritä käyttää työkalua ennen kuin olet hyvin lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvallisuusohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Turvallisen työskentelyn takaamiseksi, lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet ennen tasausleikkuri/pensaikkoauran käyttöä. Noudata turvallisuusmääräyksiä. Alla esitettyjen turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Puhdista leikkuualue aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaimen päähän tai terälle.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.
- Kuulosuojaimet voivat heikentää käyttäjän kykyä kuulla varoituksia; ole erityisen tarkkaavainen vaaratilanteiden suhteen työalueen ympärillä ja sisällä.
- Käytä aina luisumattomia suojajalkineita ja pitkiä housuja. Käytä luisumattomia raskaan käytön suojakäsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, lyhyitä housuja tai minkäänlaisia koruja äläkä ole paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liukuviin osiin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sammuta laite, jos alueelle tulee ketään.
- Älä käytä tätä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava esteetön näkyvyys työalueelle, jotta hän näkee mahdolliset vaaratekijät.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysytele tukevasti jaloillasi ja älä kirkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä vie käsiä tasausleikkuri/pensaikkoauran äänenvaimentimelle tai sylinterille, sillä ne kuumenevat käytön aikana.
- Jotta vakavan vamman riski pienenesi, sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto aina ennen säätöjen tekemistä, kuten leikkuupäiden vaihtamista.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä; varmista, ettei ole löystyneitä osia, polttoainevuotoja jne. Vaihda

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.

- Älä tupakoi sekoittaessasi polttoainetta tai täyttäessäsi polttoainesäiliötä.
- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitettussa jerikannussa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainesäiliön tai varastoit työkalun.
- Ennen kuin kuljetat työkalua autolla, anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä työkalu niin, ettei se pääse liikkumaan kuljetuksen aikana.

VAROITUS

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen: Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI

- Vaihda tasaimen pää, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasaimen pää on oikein asennettuna ja kiinnitettynä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Vältä käyttöä märällä ruoholla.
- Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Jotta pyörivien osien koskettamisesta aiheutuvan loukkaantumisen vaara olisi pienempi, pysäytä moottori, irrota aina sytytystulpan kaapeli ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin teet seuraavia:
 - huolto
 - tuotteen jättäminen valvomatta
 - tuotteen puhdistaminen
 - lisävarusteiden vaihtaminen
 - tukoksien poistaminen
 - vaurioiden tarkistaminen esineeseen osumisen jälkeen
 - vaurioiden tarkistaminen, jos tuote alkaa täristä epänormaalisti
 - huolto
 - Terän irrottaminen

- Terän asentaminen

- Leikkuuosan suojaan kiinnitetty pieni terä (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä) on suunniteltu trimmaamaan uusi siima oikean pituiseksi turvallisen ja optimaalisen toiminnan takaamiseksi. Se on hyvin terävä; älä kosketa sitä puhdistaessasi laitetta.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.
- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut osa asianmukaisesti.
- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.
- Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.
- Älä tee laitteeseen mitään muunnoksia; se lisäisi loukkaantumisen vaaraa sinulle ja muille.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppeä. Älä käytä mitään muita leikkuulaitteita.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman leikkuuosan suoja (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä) tai sen ollessa huonossa kunnossa.
- Pidä tasausleikkuria tukevasti molemmista kahvoista sen käytön aikana. Pidä tasaimen pää aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI

- Käytä teriä asentaessasi ja irrottaessasi paksuja hansikkaita. Terät ovat hyvin teräviä ja voivat aiheuttaa vamman, vaikka eivät liikkuisi.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää terää sen pyöriessä.
- Liikkuvaan terään koskettaminen voi aiheuttaa vakavan vamman. Pidä leikkuri hyvin hallinnassa, kunnes terä on lakannut täysin pyörimästä.
- Vaihda vioittuneet terät. Varmista ennen käyttöä, että asensit terän oikein ja tukevasti.
- Käytä ainoastaan valmistajan Tri-Arc™-varaterää tai -sahanterää. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Älä koskaan leikkaa yli 13 mm paksuista materiaalia TRI-ARC-terällä tai yli 40 mm paksuista materiaalia sahanterällä.
- Ruohoraivuri saattaa olla varustettu valjailla. Säädä valjaat huolella siten, että ne auttavat mukavasti

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

tukemaan laitteen painon ja ripustavat sen oikealle puolellesi.

- Opettele käyttämään pikavapautusmekanismia ja harjoittele sen käyttöä ENNEN kuin alat käyttää laitetta. Sen asianmukainen käyttö voi hätätilanteessa estää vakavan loukkaantumisen. Älä koskaan käytä vaatteita valjaiden päällä tai muutoin estä pikavapautusmekanismin käyttöä.
- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi. Irrota teränsuoja aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.
- Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistyytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantaan. Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka laitetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Leikkuuterän koskettaminen. Varmista, että terän suojukset ovat paikoillaan, kun tuotetta ei käytetä. Pidä kädet ja jalat aina kaukana teristä.
- Tärinän aiheuttama vamma. Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman. Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia. Käytä aina suojalaseja.
- Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.
- Putoavien kappaleiden vaara: Kun leikkaat pensaita, käytä suojakypärää paikoissa, joissa on putoavien kappaleiden vaara.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

- Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäättään sen aiheuttaja. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:
 - a. Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
 - b. Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyy.
 - c. Varmista ennen laitteen käynnistystä, että se on oikeassa työasennossa.
 - d. Rajoita päivittäisen tärinän määrää. Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja.
 Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

SYMBOLIT

Koneessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

	Varoitus
	Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöajan käsikirjan sisällön.
	Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydellä työskentelyalueelta.
	Tätä suojaa ei ole tarkoitettu käytettäväksi hammasetun terän kanssa.
	Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Käytä tätä laitetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.
	Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.
	Varo terän aksiaalivoimaa.
	Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja kypärää
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
	Pidä kädet kaukana teristä.
	Pidä kädet kaukana sahanteristä.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ((R+M)/2) oktaanin bensiiniä.
	Käytä ilmajähdytteisissä moottoreissa kaksitahtiöljyä.
	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.
	Tri-Arc-terä
	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
	Paina täysin alas ja vapauta RYYPYTINNUPPI 5 kertaa.
	Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä.
	Käynnistä laite/käytä laitetta puristamalla kaasuliipaisinta.
	Kylmän moottorin käynnistäminen
	Lämpimän moottorin käynnistäminen

	Kahvan kiertosuunta
	Taattu äänenteho on 112 dB.
	Rikastin suljettu
	Rikastin auki
	Vedä: Pikavapautuskieleke
	Lukko
	Avaa
	Pysäytä tuote.

Kuvaus

- Käyttöpää
- Hihnan ripustin
- Kahva
- Akseli
- Leikkuuosan suojus (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä)
- Tri-Arc™-terä
- ReelEasy™-siimatrimmeripää
- Nuppi
- Pikavapautuskieleke
- Salpa
- Asennuskiinnike
- Ruuvi
- Säätöavain
- Kuusioavain (5 mm)
- Käyttöpöyrästäön kotelon reikä
- Lovi, ylälaipan välilevy
- Ylälaipan välilevy
- Terän aluslevy
- Kuppivälilevy
- Prikka
- Käyttöpöyrästäöpää
- Avain
- Vetoliitäntä
- Siimapään kotelo
- Jousi
- Pultti
- Kela
- Nuppi
- Siimapään suojus
- Paras leikkuualue
- Vaarallinen leikkuualue



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

32. Pyörimissuunta
33. Katkaisin
34. Kaasuliipaisin
35. Kaasun lukitus
36. Kaasuttimen interlock
37. Ryypytinnuppi
38. Rikastinvipu
39. Tri-Arc™-terän suojus
40. Ilmansuodattimen kannen nuppi
41. Ilmansuodattimen kansi
42. Suodatin
43. Valjaat
44. Sahanterä
45. Sahanteränsuojus
46. Sahanterän suojus
47. Prikka
48. Terän pultin

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistautuaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.

LÄHETYSLUETTELO

- Siimaleikkuri / ruuhoraivuri x 1
- ReelEasy™-siimatrimmeripää x 1
- Leikkuuosan suojus (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä) x 1
- Tri-Arc™-terä x 1
- Valjaat x 1
- Käyttöohjeet x 1
- Moottoriöljy x 1
- Avain x 1
- Säästöavain x 1
- Allen wrench (5 mm) x 1
- Sahanterä x 1 (RBC52FSBBS)
- Sahanteränsuojus x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ VAROITUS

Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, älä käytä laitetta ennen kuin osa on vaihdettu. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

⚠ VAROITUS

Irrota sytytystulpan johdin aina, kun asennat osia.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöön käydessä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

Tarkista ennen laitteen käyttöä, että kaikki nupit ja kiinnikkeet ovat tiukalla; tarkista sen kireys säännöllisesti käytön aikana, jotta välttyä vakavalta vammalta.

KAHVAN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 2.

1. Löysennä nuppia.
2. Nosta ja käännä kahva haluamaasi asentoon; ja muista asettaa nuolet kohdakkain.
3. Kiristä nuppi tiukasti.

HUOMAUTUS: Tuotteessa on kiinteä mikrokytkin, joka sammuttaa moottorin, jos nuppia ei ole kiristetty täysin; ja nuolet eivät ole kohdakkain.

⚠ VAROITUS

Tarkista nupin kireys säännöllisesti, jotta välttyä vakavalta vammalta.

VALJAJEN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 3.

1. Kytke valjaiden salpa hihnan ripustimeen.
2. Säädä hihnan ripustin tasapainoasentoon, jossa



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

terä tai leikkuri riippuu 100-300 mm maanpinnan yläpuolella.

3. Säädä hihnaripustin mukavaan asentoon.

HUOMAUTUS: Käytä laitteen kanssa aina valjaita.

HUOMAUTUS: Voit vapauttaa tuotteen valjaiden hinnasta nopeasti vetämällä terävästi pikavapautuskielekettä.

TERÄNSUOJUKSEN JA RUOHONOHJAIMEN KIIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 4.

1. Kytke teränsuojaus ja ruohonohjain asennuskiinnikkeeseen ja kohdista teränsuojuksen ja ruohonohjaimen ruuvinaukot asennuskiinnikkeeseen ruuvien kanssa.
2. Kiristä hyvin.

HUOMAUTUS: Teränsuojuksen ja ruohonohjaimen tulee aina olla kiinni laitteessa.

VAROITUS

Kun käytät ReelEasy™ siimatrimmeripäätä ja Tri-Arc™-terää, leikkuuosan (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä) on oltava kiinnitetty asennuskiinnikkeeseen.

VAROITUS

Kun käytät sahanterää, asennuskiinnikkeessä on oltava sahanteränsuojaus.

REELEASY™ -SIIMATRIMMERIPÄÄN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 5.

1. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
2. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Irrota pultti kiertämällä sitä myötäpäivään.
3. Remove the bolt, washer and blade washer from the gear shaft.
4. Asenna ReelEasy™-siimatrimmeripäätä kiertämällä sitä vastapäivään. Kiristä hyvin.

VAROITUS

Jotta vakavan vamman riski pienenesi, sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto aina ennen säätöjen tekemistä, kuten leikkuupäiden vaihtamista.

SIIMATRIMMERIN MUUNTAMINEN PENSASLEIKKURIKSI (TRI-ARC BLADE)

ReelEasy™-siimatrimmeripäätä irrottaminen

Katso kuvaa 6.

1. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
2. Avaa ReelEasy™ -siimatrimmeripäätä painamalla molemmilla puolilla olevia salpoja. Siimatrimmeripäätä sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.
3. Irrota siimapään suojus, napautusnuppi ja siimakela.
4. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Irrota kuusiopultti kiertämällä sitä myötäpäivään.
5. Irrota aluslevy ja siimapään kotelo vetoliitännästä.
6. Irrota vetoliitännä kiertämällä sitä myötäpäivään yhdistelmäavaimella.
7. Irrota kuppialuslevy väliakselista ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

HUOMAUTUS: Säilytä purettuja osia yhdessä myöhempää käyttöä varten.

Tri-Arc™-terä asentaminen

Katso kuvaa 6.

Jotta loukkaantumisen vaara pienenesi, pidä terän suojat aina paikoillaan. Irrota terän suoja ainoastaan leikkuun ajaksi.

1. Aseta terän ylälaipan välilevyn keskelle ja varmista, että se istuu tasaisesti. Asenna kuppialuslevy ja varmista, että se istuu hyvin vetoakselilla. Aseta teränsuojuksen kohotettu keskusta pois päin terästä.
2. Asenna aluslevy ja pultti.
3. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Kierrä kuusiopulttia vastapäivään avaimella. Kiristä hyvin.

VAROITUS

Kun käytät ReelEasy™ siimatrimmeripäätä ja Tri-Arc™-terää, leikkuuosan (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä) on oltava kiinnitetty asennuskiinnikkeeseen.

PENSASLEIKKURIN (TRI-ARC™-TERÄ) MUUNTAMINEN SIIMATRIMMERIKSI

Terän irrottaminen

Katso kuvaa 7.

1. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
2. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Irrota pultti kiertämällä sitä myötäpäivään.
3. Irrota aluslevy, terän aluslevy, kuppialuslevy ja terä ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HUOMAUTUS: Säilytä purettuja osia yhdessä myöhempää käyttöä varten.

ReelEasy™ -siimatrimmeripään asentaminen

Katso kuvaa 7.

1. Asenna kuppialuslevy. Asenna vetoliitäntä väliakseliin. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Kierrä vetoliitäntää yhdistelmäavaimella vastapäivään. Kiristä hyvin.
2. Aseta siimapään kotelo vetoliitäntään päälle. Varmista, että kotelo istuu tukevasti.
3. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Aseta aluslevy ja kuusiopultti vetoliitäntään. Kierrä kuusiopulttia vastapäivään avaimella. Kiristä hyvin.
4. Asenna siimakela paikoilleen. Kun ReelEasy™-siimatrimmeripään asennetaan suora varsi, kelan tulee olla asennossa, jossa teksti "This side out for straight shaft" on näkyvissä siimakelassa.
5. Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
6. Asenna siimatrimmeripään kansi kohdistuen salvat siimatrimmeripään lovien kanssa. Paina kansi ja siimatrimmeripää yhteen siten, että molemmat salvat lokahtavat loviin.
7. Asenna leikkuusiiman. Katso lisätietoja kohdasta "Siiman vaihtaminen" tuonnempana tässä oppaassa.

SIIMATRIMMERIN MUUNTAMINEN PENSASLEIKKURIKSI (SAHANTERÄ)

Leikkuuosan suojan irrottaminen (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä)

Katso kuvaa 8.

1. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
2. Irrota leikkuuosan suoja (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä) asennuskiinnikkeestä.

ReelEasy™-siimatrimmeripää irrottaminen

Katso kuvaa 8.

1. Avaa ReelEasy™ -siimatrimmeripää painamalla molemmilla puolilla olevia salpoja. Siimatrimmeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.
2. Irrota siimapään suoja, napautusnuppi ja siimakela.
3. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Irrota kuusiopultti kiertämällä sitä myötäpäivään.
4. Irrota aluslevy ja siimapään kotelo vetoliitäntästä.
5. Irrota vetoliitäntä kiertämällä sitä myötäpäivään yhdistelmäavaimella.
6. Irrota kuppialuslevy väliakselista ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

HUOMAUTUS: Säilytä purettuja osia yhdessä myöhempää käyttöä varten.

Sahanteränsuojuksen asentaminen

Katso kuvaa 8.

1. Kiinnitä sahanteränsuoja asennuskiinnikkeeseen ja kohdista sahanteränsuojuksen ruuvinaukot asennuskiinnikkeen ruuvien kanssa.
2. Kiristä ruuvit tiukalle.

VAROITUS

Kun käytät sahanterää, asennuskiinnikkeessä on oltava sahanteränsuoja.

Sahanterän asentaminen

Katso kuvaa 8.

Jotta loukkaantumisen vaara pienenee, pidä terän suojat aina paikoillaan. Irrota terän suoja ainoastaan leikkuun ajaksi.

1. Aseta terän ylälaipan välilevyn keskelle ja varmista, että se istuu tasaisesti. Asenna kuppialuslevy ja varmista, että se istuu hyvin vetoakselilla. Aseta teränsuojuksen kohotettu keskusta poispäin terästä.
2. Asenna aluslevy ja pultti.
3. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Kierrä kuusiopulttia vastapäivään avaimella. Kiristä hyvin.

VAROITUS

Varmista, että sahanterä on oikeassa asennossa. Kun asennat sahanterän suoja, terän silkkisuojuksen on aina päällä ja lähellä sahanterän suoja.

PENSASLEIKKURIN (SAHANTERÄ) MUUNTAMINEN SIIMATRIMMERIKSI

Sahanterän ja teränsuojuksen irrottaminen

Katso kuvaa 9.

1. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
2. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Irrota pultti kiertämällä sitä myötäpäivään.
3. Irrota aluslevy, terän aluslevy, kuppialuslevy, sahanterä ja sahanterän suoja ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

HUOMAUTUS: Säilytä purettuja osia yhdessä myöhempää käyttöä varten.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ReelEasy™ -siimatrimmeripään asentaminen

Katso kuvaa 9.

1. Asenna kuppialuslevy. Asenna vetoliitäntä väliakseliin. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Kierrä vetoliitäntää yhdistelmäavaimella vastapäivään. Kiristä hyvin.
2. Aseta siimapään kotelo vetoliitännän päälle. Varmista, että kotelo istuu tukevasti.
3. Työnnä ylemmän laippa-aluslevyn loven ja hammasvaihteen loven läpi kuusioavain. Aseta aluslevy ja kuusiopultti vetoliitännään. Kierrä kuusiopulttia vastapäivään avaimella. Kiristä hyvin.
4. Asenna siimakela paikoilleen. Kun ReelEasy™-siimatrimmeripähän asennetaan suora varsi, kelan tulee olla asennossa, jossa teksti "This side out for straight shaft" on näkyvissä siimakelassa.
5. Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
6. Asenna siimatrimmeripään kansi kohdistuen salvat siimatrimmeripään loviin kanssa. Paina kansi ja siimatrimmeripää yhteen siten, että molemmat salvat lokahtavat loviin.
7. Asenna leikkusuiman. Katso lisätietoja kohdasta "Siiman vaihtaminen" tuonnempana tässä oppaassa.

Teränsuojuksen ja ruuhonohjaimen kiinnittäminen

Katso kuvaa 9.

1. Kytke teränsuojaus ja ruuhonohjain asennuskiinnikkeeseen ja kohdista teränsuojuksen ja ruuhonohjaimen ruuvinaukot asennuskiinnikkeeseen ruuvien kanssa.
2. Kiristä hyvin.
HUOMAUTUS: Teränsuojuksen ja ruuhonohjaimen tulee aina olla kiinni laitteessa.

VAROITUS

Kun käytät ReelEasy™ siimatrimmeripäätä ja Tri-Arc™-terää, leikkuosan (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä) on oltava kiinnitetty asennuskiinnikkeeseen.

VAROITUS

Kun käytät sahanterää, asennuskiinnikkeessä on oltava sahanteränsuojaus.

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

Polttoaineen turvallinen käsittely

- Käsittele polttoainetta aina varoen. Se on erittäin helposti syttyvää.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä hengitä polttoaineen höyryjä. Älä tupakoi.
- Älä anna bensiiniä tai öljyn päästä ihon kanssa kosketuksiin.
- Pidä bensiiniä ja öljyä poissa silmistä. Jos bensiiniä tai öljyä pääsee silmiin, pese heti puhtaalla vedellä. Jos ärsytystä jatkuu, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Siivoa valunut bensiini välittömästi.

Polttoaineen sekoittaminen

- Tämä tuote käy 2-tahtimootorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiinin ja 2-tahtimootorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiiniä ja 2-tahtimootorin öljyä puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Tämä moottori on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, joka on tarkoitettu autojen käyttöön ja jonka oktaaniarvo on 91 ([R + MJ/2] tai korkeampi).
- Älä käytä minkäänlaista esisekoitettua bensiiniä/öljyä huoltoasemilta.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2.5% synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 40:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



1 Litre	+	25 ml	=	
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	} 40:1
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Säiliön täyttäminen

- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.
- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja estääksesi polttoaineen pääsyn ulos tulpan ympäriltä.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

läikyttämästä.

- Ennen polttoainesäiliön tulpan asettamista takaisin paikoilleen, puhdista ja tarkasta tiivisterengas.
- Kierrä polttoainesäiliön tulppa heti takaisin paikoilleen ja kiristä käsin. Pyyhi pois läikynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

HUOMAUTUS: On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää polttoainetta koneeseen, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry vähintään 9 metrin (30 jalkaa) päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Katso Kuva 15 - 16.

	Rikastimen asento A
	Rikastimen asento B

VAROITUS

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.

Kylmän moottorin käynnistäminen:

1. Aseta laite paljaalle tasapinnalle.
2. Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
3. Paina pumppauspalloa noin 5 kertaa.
4. Aseta rikastinvipu asentoon A (rikastin suljettu).
5. Vedä käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin, kunnes moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4")
6. Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
7. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin kuusi kertaa.---(no "6")
- HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 4.
8. Anna moottorin lämmetä 30 sekuntia ennen käyttöä.

Lämpimän moottorin käynnistäminen:

1. Aseta laite paljaalle tasapinnalle.

2. Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
3. Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
4. Vedä käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin (ei yli 6 kertaa), kunnes moottori käynnistyy.

Moottorin sammuttaminen:

Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.

SIIMATRIMMERIN KÄYTTÖ

Katso kuvaa 11.

- Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.
- Käytä laitetta aina täydellä kaasulla. Pitkäaikainen leikkuu osittaisella kaasulla saa voiteluaineen tihkumaan äänenvaimentimeen.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumenemaan.
- Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa, sammuta moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja irrota ruoho.

LEIKKUUVINKKEJÄ

Katso kuvaa 12.

- Älä paina leikattavaan ruohoon. Liikuta sivulta toiselle siirtyen hieman eteenpäin kunkin pyyhkäisyn päässä..
- Pidä tuote kallistettuna leikkualuetta kohden.
- Älä käytä sähkötyökalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa.
- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohoon.
- Lanka-aidat ja säleaidat lisäävät siiman kulumista ja voivat katkoa sitä. Kivi- ja tiiliseinät, pientareet ja puu voivat kuluttaa siimaa nopeasti.
- Vältä puita ja pensaita. Kaarna, puulistat, metallipäällyste ja aidan tolpat voivat helposti vahingoittaa siiman takia.

SIIMAN PIDENTÄMINEN

Siimaa pidennetään napauttamalla siimapäätä nurmikkoon moottorin käydessä täysillä kierroksilla.

- Käytä moottoria täydellä kaasulla.
- Pidennä siimaa napauttamalla nuppia maahan. Siima tulee ulos aina kun nuppia napautetaan. Älä pidä nuppia maasta vasten.
- Siimaa tulee pidentää, kunnes leikkuuosan suojuksen siimanleikkuuterä leikkaa sen oikean pituiseksi (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä).



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ

Katso Kuva 13 - 14.

- Takapotkun riskin vähentäminen: Älä paina leikkattavaan materiaaliin. Liiku oikealta vasemmalle tasaisin pyyhkäisyin siirtyen hieman eteenpäin kunkin pyyhkäisyn päässä.
- Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.
- Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjahtamaan.
- Säädä hihnaripustin mukavaan asentoon.

Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistäytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä. Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon.

TRI-ARC™-TERÄ

Terät sopivat ainoastaan pehmeiden rikkaruohojen ja köynnösten leikkaamiseen. Kun terä tylsyy, se voidaan kääntää ympäri, pidentäen sen käyttöikää. Älä teroita terää.

SAHANTERÄ

Sahanterä sopii pehmeiden kasvien, köynnösten, pensaiden ja pienten puiden sahaamiseen. Sahanterän kuluminen voi heikentää suorituskyykyä. Tarkista sahanterä ennen jokaista käyttökertaa ja vaihda kulunut tai vioittunut terä välittömästi.

LEIKKUUTEKNIikka

VAROITUS

Terät ovat hyvin teräviä ja voivat aiheuttaa vamman, vaikka eivät liikkuisi. Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Tämän työkalun turvallinen käyttö edellyttää, että luet ja ymmärrät tämän käyttäjän käsikirjan ohjeet ja kaikki työkaluun kiinnitetyt tarrat.

- Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.

- Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjahtamaan.
- Tarkista alue piilossa olevien kappaleiden, kuten lasin, kivien, sementin, aitojen, johtojen, puunpalojen, metallin tms. varalta ja poista ne.
- Älä koskaan käytä teriä kävelypolkujen, aitojen, pylväiden, rakennusten tai muiden kiinteiden kappaleiden lähellä.
- Älä koskaan käytä terää sen osuttua kovaan esineeseen tarkistamatta sitä ensin vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle.

HUOLTO

VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Muutoin laitteen suorituskyyky saattaa kärsiä tai se voi aiheuttaa onnettomuuden ja mitätöidä takuun.

- Leikkuuosa ei saa pyöriä tyhjäkäynnin aikana. Jos näin ei ole, kytkintä tulee säätää tai laite on vietävä välittömästi pätevään huoltoon.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, vie se valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskyykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Varmista, että suojus ja ruohonohjain, valjaat ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti, jotta välttyt loukkaantumisvaaralta.

SIIMAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 10.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota sytytystulpan kaapeli, jotta laite ei pääse käynnistymään vahingossa.
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.





Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Kelaa siima kiertämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kelaa siimaa, kunnes noin 20cm jää siimapään ulkopuolelle.

TERÄN SUOJUS

Katso kuvaa 17 - 18.

Aseta terän päälle teräsuojus aina, kun laite ei ole käytössä. Teräsuojuksen sivuilla on kiinnikkeet, joilla se napsautetaan kiinni terään ja joilla se pysyy paikoillaan. Käytä käsineitä ja ole varovainen käsitellessäsi terää.

HUOMAUTUS: Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Riippuen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilikerrostumista. Jos bensiinikäyttöisen laitteen teho heikkenee, pätevän huoltoteknikon on poistettava keräymät, jotta suorituskyky palautuisi.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 19.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota ilmansuodattimen nuppi ja ilmansuodattimen suojus.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdista lämpimällä saippuavedellä.
- Huuhtelet ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Asenna ilmansuodatin (sopii vain yhdessä asennossa).

HUOMAUTUS: Mikäli ne ovat vialliset, vaihda ne välittömästi.

- Asenna ilmansuodattimen suojus.
- Kiristä nuppi tiukasti.

HUOMAUTUS: Laite toimii parhaiten, jos ilmansuodatin vaihdetaan kerran vuodessa.

POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN TARKISTAMINEN

VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi.

Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi

olla viallinen tai tukossa. Asenna polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN

Moottorissa on L8RTF/NHSP LD tai LT8RF/BOSCH tai vastaava sytytystulppa, jossa on 0.5 mm:n elektrodivällys. Käytä oikeaa varaosaa.

HUOMAUTUS

Ole varovainen ettet kierrä sytytystulppaa pois kierteiltään. Jos pultit eivät mene kierteilleen, moottori vioittuu pahasti.

TUOTTEEN VARASTOINTI

Lyhytaikainen säilytys:

- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi tuote hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.

Pitkäaikaisesti varastoitaessa (yli kuukaudeksi):

- Tyhjennä säiliö polttoaineesta bensiinin varastointiin hyväksytyyn astiaan.
- Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi tuote hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta.
- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi.
- Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia bensiinin turvallista säilytystä ja käsittelyä koskevia määräyksiä.





Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU		
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	Ei kipinää.	Tarkasta sytytystulppa. Irroita sytytystulppa. Asenna sytytystulpan kansi takaisin ja aseta sytytystulppa metallisylinterille. Vedä käynnistinvaijerista ja katso ilmestykö kipinä sytytystulpan elektrodille. Jos kipinää ei ilmesty, tee testi uuden sytytystulpan kanssa.
	Ei polttoainetta.	Käytä ryyppytintä kunnes se on täytynyt polttoaineesta. Jos ryyppytin ei täyty, polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryyppytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta).
	Moottori on tukehtunut.	Irrota sytytystulppa ja käännä tasausleikkuri siten, että sytytystulpan aukko kohdistuu alaspäin. Varmista, että starttivipu on "auki" asennossa ja vedä käynnistimestä 10 – 14 kertaa. Moottorista tulisi poistua liika polttoaine. Puhdista sytytystulppa ja asenna se paikalleen. Pidä liipaisin kokonaan alas painettuna ja vedä kolme kertaa käynnistintä starttivivun ollessa "auki" asennossa. Jos moottori ei käynnisty, aseta starttivipu "suljettu" asentoon ja noudata kohdassa "Työkalun käynnistäminen ja sammuttaminen" annettuja ohjeita. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista vaiheita uuden sytytystulpan kanssa.
	Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena.	Ota yhteys korjaamoon.
	Nuppi ei ole täysin kiristetty ja kohdistusnuolet eivät ole kohdakkain.	Kohdista kohdistusnuolet asianmukaisesti laittaessasi kahvan työasentoon ja kiristä nuppi tiukalle.
Moottori käynnistyy, mutta ei kiihdytä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	Polttoainesekoite on tarkastettava.	Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".
	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy ja kiihtyy, mutta ei pysy joutokäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Terä jatkaa pyörimistä kun moottori on joutokäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Ruoho tarttuu putken ja tasaimen ympärille.	Leikkaat korkeaa nurmikkoä läheltä maaperää.	Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin.
	Käytät tasausleikkuria keskiteholla.	Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla.
Äänenvaimentimessa öljyvuoto.	Käytät tasausleikkuria keskiteholla.	Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla.
	Polttoainesekoite on tarkastettava.	Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".
	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A(z) szegélyvágó/bozótvágó tervezésekor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság voltak a legfontosabb szempontok.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. Biztonsági okokból a terméket mindig kétkézes műveletekkel kell irányítani.

A vágószálas vágófejjel felszerelt termék hosszú fű, puha gaz és más hasonló növényzet talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas.

A Tri-Arc késsel felszerelt termék hosszú fű, puha gaz, bokrok és más hasonló növényzet talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas.

A vágókéssel felszerelt termék hosszú fű, puha gaz, bokrok, kis fák és más hasonló növényzet talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas.

A termék hosszú fű, puha gaz, bokrok és más hasonló növényzet talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyesésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy olvassa el és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba a szerszámot egészen addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes egészében meg nem érte. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A szegélyvágó / bozótvágó motoros kasza használatát előtt a maximális biztonság érdekében kérjük, hogy olvassa el és értse meg az összes utasítást. Tartsa be az összes biztonsági előírást. Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket okozhat.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- Soha ne indítsa be és ne járassa a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvedarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általában minden olyan tárgyat, amelyet a damilfej / vágótárcsa kidobhat vagy bekaphat.
- Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használatában. Kötelező a fejdő vétele, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.
- A hallásvédő korlátozhatja a kezelőket, hogy meghallják a figyelmeztető hangjelzéseket, ezért különösen figyeljenek oda a munkaterületen és akörül fennálló potenciális veszélyekre.
- Mindig viseljen csúszásmentes védőlábbal és hosszú nadrágot. Viseljen csúszásgátló bevonatú, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, semmilyen ékszert, és ne legyen meztől.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. Állítsa le a motort, ha bárki belép a területre.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek tisztán látással kell rendelkeznie a munkaterületre, hogy azonosíthassa a potenciális veszélyeket.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- Ne közelítsen a kezével a szegélyvágó / bozótvágó kipufogójához és hengeréhez, mivel ezek a részek használat közben felforrósodnak.
 - A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtókábel, mielőtt bármilyen beállítást végez (például a vágófej cseréjét).
 - Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, ellenőrizze hogy egyetlen alkatrész sem lazult meg, nem folyik a benzin stb. Cseréljen ki bármilyen sérült alkatrészt, mielőtt elkezdené használni a szerszámot.
 - Ne dohányozzon az üzemanyag keverése vagy betöltése közben.
 - Az üzemanyagot egy benzines marmonkannában keverje ill. tárolja.
 - Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
 - Állítsa le a motort és várja meg hogy lehűljön, mielőtt üzemanyaggal feltöltené vagy elrakná a szerszámot.
 - Mielőtt a szerszámot járműbe rakná, várja meg hogy a motor lehűljön, őrítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse, hogy ne mozogjon szállítás közben.
- ▲ FIGYELMEZTETÉS**

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás: Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges problémákat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavítani vagy kicseréltetni.
- SZEGÉLYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**
- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
 - Kerülje a nedves fűvön való használatot.
 - Ne lépjen hátrafelé a termék használata közben.
 - Gyalogoljon, ne fusson.
 - A forgó alkatrészekkel való érintkezés okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig állítsa le a motort, vegye le a gyújtókábel és ellenőrizze, hogy minden mozgó rész megállt, mielőtt:
 - szervelizés
 - a termék felügyelet nélkül hagyása
 - a termék tisztítása
 - tartozékok cseréje
 - az eltömődések megszüntetése
 - egy tárgy eltalálása után vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések
 - Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg, ha a vágó túlzottan vibrálni kezd
 - karbantartás végrehajtása
 - A kés levétele
 - A kés felszerelése
 - A vágószerelvénny védőburkolatára (szegélynyíró/Tri-Arc kés) felszerelt kisméretű penge a kitölt szálnak a biztonságos és optimális működéshez szükséges méretűre vágására szolgál. Nagyon éles, úgyhogy ne érjen hozzá, különösen a termék tisztításakor.
 - Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban.
 - Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. A hibás kapcsolókat vagy bármilyen más sérült alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javítani vagy ki kell cseréltetni.
 - Bizonyosodjon meg róla, hogy a fej szerelvénny helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.
 - Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.
 - Semmilyen módon ne változtassa meg a terméket, mert azzal növelheti a saját maga vagy mások sérülésének veszélyét.
 - Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszijak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e.
 - A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon. Semmilyen más vágóeszközt nem szabad a szerszámmal használni.
 - Ne használja a gépet, ha a vágószerelvénny védőburkolatra (szegélynyíró/Tri-Arc kés) nincs a helyén vagy nincs jó állapotban.
 - Használat közben erősen fogja a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon, ha a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.





Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A BOZÓTVÁGÓKRA HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A kések eltávolításakor és felszerelésekor használjon nehéz igénybevételhez tervezett kesztyűt. A kések nagyon élesek, és akkor is sérülést okozhatnak, ha nem mozognak.
- Ne próbálja forgás közben megérinteni vagy megállítani a kést.
- A mozgó késsel való érintkezés súlyos sérülést okozhat. Tartsa irányítás alatt a gépet addig, amíg a kés teljesen meg nem áll.
- A sérült késeket cserélje ki. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően fel van szerelve és erősen rögzítve van.
- Kizárólag a gyártó csere Tri-Arc™ kését vagy vágókését használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Soha ne vágjon 13 mm-nél vastagabb anyagot a TRI-ARC késsel és 40 mm-nél vastagabbat a vágókéssel.
- Előfordulhat, hogy bozótívágó motoros kasza egy hevederrel van szállítva. Pontosan állítsa be a hevedert, hogy kényelmesen segítse a gép súlyának megtámasztását, és akassza a jobb oldalára.
- Nézze meg, hogyan kell működtetni a gyorskioldó mechanizmust, és gyakorolja be, MIELŐTT elkezdene használni a gépet. A helyes használat megakadályozhatja a súlyos sérüléseket vészhelyzetben. Ne viseljen további ruházatot a hevederen felül, és ne korlátozza más módon a gyorskioldó mechanizmushoz való hozzáférést.
- A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a késre. Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.
- Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „ellöki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gazt. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilökődésének reakcióját. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a gép rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vágóeszközökkel való érintkezés. Ha nem használja a terméket, ügyeljen rá, hogy a késvédő fel legyen szerelve. A kezét és a lábát mindig tartsa távol a késektől.
- A vibráció sérüléseket okozhat. Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget
- A repülő hulladék okozta szemsérülés. Mindig viseljen szemvédőt.
- A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.
- Leeső tárgyak veszélye: Bozót vágása esetén viseljen fejdédőt, ha leeső tárgyak veszélye áll fenn.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitettség mértéke lehet-e felelős az állapot kialakulásáért. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- a. Hideg időben tartsa melegén a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegén tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- b. Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- c. Ensure that the machine is correctly located in a designated working position before starting the machine.
- d. Korlátozza a napi munkaidőt. Gyakran tartson



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

munkaszünetet.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha egy gépet hosszabb időn át használ, rendszeres időközönként tartson szünetet.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a gépen. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

	Biztonsági figyelmeztetés
	A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat.
	Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.
	Ez a védőburkolat nem alkalmas a fogazott fűrész típusú vágókéssel való használatra.
	A vágószerszék tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszám.
	A készülék használata közben csúszásmentes biztonsági lábbelit viseljen.
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.
	Használjon 91-es (IR + MJ/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	2 ütemű léghűtéses motorhoz való olajat használjon.
	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.

	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.
	Tri-Arc kés
	Óvakodjon a kés kilökődésétől.
	Viseljen szem-, fül- és fejevédőt.
	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
	Tartsa a kezeit távol a késektől.
	Tartsa a kezeit távol a fűrészlapoktól.
	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
	Nyomja meg 5-szer az indító befecskendező pumpát.
	Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul.
	Húzza meg a gázkart a beindításhoz/ felpörgetéshez.
	Hidegindítás
	Melegindítás
	A fogantyú forgásiránya
	Garantált hangteljesítményszint: 112 dB.
	Fojtás zárva
	Fojtás nyitva
	Húzza meg: Gyorskioldó fül
	Retes
	Szétnyitás



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)



Állítsa le a gépet.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Hajtófej
2. Szij akasztó
3. Kormányfogantyú
4. Tengely
5. Vágószerelvénny védőburkolat (szegélynyíró/Tri-Arc kés)
6. Tri-Arc™ kés
7. ReelEasy™ vágófej
8. Gomb
9. Gyorskioldó fül
10. Retesz
11. Rögzítőkeret
12. Csavar
13. Szorítókulcs
14. Imbuszkulcs (5 mm)
15. Furat a fogaskerékházon
16. Nyílás, felső peremes alátétkarika
17. Felső peremes alátétkarika
18. Kés alátét
19. Csésze alakú alátét
20. Alátétkarika
21. Vágófej
22. Kombinált kulcs
23. Meghajtó csatlakozó
24. Vágófej háza
25. Rugó
26. Csavar
27. Orsó
28. Gomb
29. Vágófej fedele
30. Legjobb vágási terület
31. Veszélyes vágási terület
32. Forgásirány
33. Gyújtáskapcsoló
34. Ravasz (gázadagoló gomb)
35. Gázrögzítő
36. Gázkar retesz
37. Indító befecskendező pumpa (szivató)
38. Indítókar
39. Tri-Arc™ késvédő
40. Légszűrő fedelének gombja
41. Légszűrő fedele
42. Szűrő
43. Heveder
44. Vágókés
45. Vágókésvédő
46. Vágókés védő
47. Alátétkarika
48. Kés csavarját

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelését igényel.

- Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.

RAKJEGYZÉK

- Szegélyvágó / bozótívágó motoros kasza x 1
- ReelEasy™ vágófej x 1
- Vágószerelvénny védőburkolat (szegélynyíró/Tri-Arc kés) x 1
- Tri-Arc™ kés x 1
- Heveder x 1
- Kezelői kézikönyv x 1
- Motorolaj x 1
- Kombinált kulcs x 1
- Szorítókulcs x 1
- Imbuszkulcs (5 mm) x 1
- Vágókés x 1 (RBC52FSBBS)
- Vágókésvédő x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a gépet, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Forgó hajtófejek mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelékét. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép használata előtt győződjön meg róla, hogy az összes gomb és rögzítőelem teljesen be van húzva; a súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja át a meghúzás szorosságát.

A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Lásd 2. ábrát.

1. Lazítsa meg a gombot.
2. Emelje meg és forgassa a fogantyút a kívánt állásba; odafigyelve az illesztő nyilak beigazítására.
3. Erősen húzza meg a gombot.

MEGJEGYZÉS: A termék fel van szerelve egy beépített mikrokapcsolóval, ami kikapcsolja a motort, ha a gomb nincs teljesen behúzva; és az illesztő nyilak nincsenek megfelelően beigazítva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja meg a gomb meghúzásának szorosságát.

A HEVEDER FELSZERELÉSE

Lásd 3. ábrát.

1. A hevederen lévő reteszt akassza a szíjakasztóba.
2. Egy olyan kiegyensúlyozott állásba állítsa be a szíj akasztóját, amelyben a kés vagy a vágószerelék 100 mm és 300 mm közötti magasságban függ a talaj felszíne felett.
3. Állítsa be a szíjakasztót egy kényelmes pozícióba.

MEGJEGYZÉS: Mindig használja hevedert a géppel.

MEGJEGYZÉS: Hirtelen húzza meg a gyorskioldó fület a termék gyors kioldásához a heveder szíjából.

A VÁGÓSZERELVÉNY VÉDŐBURKOLAT (SZEGÉLYNYÍRÓ/TRI-ARC KÉS) FELSZERELÉSE

Lásd 4. ábrát.

1. Szerelje fel a vágószerelvény védőburkolatot (szegélynyíró/Tri-Arc kés) a rögzítőkeretre, és igazítsa egymáshoz a vágószerelvény védőburkolaton (szegélynyíró/Tri-Arc kés) levő csavarfuratokat és a rögzítőkereten levő csavarokat.

2. Erősen húzza be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

ReelEasy™ vágószálas vágófej és Tri-Arc™ kés használatakor a vágószerelvény védőburkolatot (szegélynyíró/Tri-Arc kés) fel kell szerelni a rögzítőkeretre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vágókés használatakor a késvédőt fel kell szerelni a rögzítőkeretre.

A REELEASY™ VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

Lásd 5. ábrát.

1. Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
2. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétén levő furaton és a hajtófejen levő furaton. Forgassa a csavart az óramutató járásával megegyezően az eltávolításhoz.
3. Távolítsa el a csavart, az alátétet és a kés alátétet a hajtófej tengelyéről.
4. Szerelje fel a ReelEasy™ vágófejet az óramutató járásával ellentétes irányba. Erősen húzza be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtókábelt, mielőtt bármilyen beállítást végez (például a vágófej cseréjét).

VÁLTÁS SZEGÉLYVÁGÓ ÉS BOZÓTVÁGÓ KÖZÖTT (TRI-ARC™ KÉS)

A ReelEasy™ vágófej levétele

Lásd 6. ábrát.

1. Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
2. Nyissa ki a ReelEasy™ vágófejet a két oldalán lévő reteszeket lenyomva. A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
3. Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és az orsót.
4. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétén levő furaton és a hajtófejen levő furaton. Az eltávolításhoz a kulccsal csavarja az óramutató járásával megegyező irányba a hatlapfejű csavart.
5. Távolítsa el az alátétet és a vágófejet a hajtáscsatlakozóról.
6. A kombinált kulccsal az eltávolításhoz az



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

órámotató járásával megegyező irányba forgassa a hajtáscsatlakozót.

7. Távolítsa el a csésze alakú alátétet a hajtófejről, és tegye félre későbbi felhasználásra.

MEGJEGYZÉS: A későbbi használatához tárolja együtt a szétszerelt alkatrészeket.

Tri-Arc™ kés felszerelése

Lásd 6. ábrát.

A sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig legyen felszerelve a kés védőburkolat. Csak vágáskor távolítsa el a kés védőburkolatát.

1. Helyezze középre a kést a felső peremes alátétben, és ügyeljen rá, hogy a kés jól felfeküdjön. Szerelje fel a csésze alakú alátétet, és ellenőrizze, hogy jól felfekszik a hajtófej tengelyére. Helyezze fel a késvédőt úgy, hogy kiemelkedő középső része ne a kés felé nézzen.
2. Szerelje fel az alátétet és a csavart.
3. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétben levő furaton és a hajtófejen levő furaton. A kulccsal csavarja az órámotató járásával ellentétes irányba a hatlapfejű csavart. Erősen húzza be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

ReelEasy™ vágószálas vágófej és Tri-Arc™ kés használatakor a vágószerszervény védőburkolatot (szegélynyíró/Tri-Arc kés) fel kell szerelni a rögzítőkeretre.

VÁLTÁS BOZÓTVÁGÓ (TRI-ARC™ KÉS) ÉS SZEGÉLYVÁGÓ KÖZÖTT

Tri-Arc™ kés levétele

Lásd 7. ábrát.

1. Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
2. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétben levő furaton és a hajtófejen levő furaton. Forgassa a csavart az órámotató járásával megegyezően az eltávolításhoz.
3. Távolítsa el az alátétet, a fűrészlap alátétet, a csésze alakú alátétet és a fűrészlapot, és tegye félre későbbi felhasználásra.

MEGJEGYZÉS: A későbbi használatához tárolja együtt a szétszerelt alkatrészeket.

ReelEasy™ vágófej felszerelése

Lásd 7. ábrát.

1. Szerelje fel a csésze alakú alátétet. Szerelje fel a hajtáscsatlakozót a hajtófej tengelyére. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétben levő furaton és a hajtófejen levő furaton. A kombinált

kulccsal csavarja az órámotató járásával ellentétes irányba a hajtáscsatlakozót. Erősen húzza be.

2. Helyezze a vágófejet a hajtáscsatlakozóra. Ellenőrizze, hogy a burkolat teljesen a helyén ül.
3. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétben levő furaton és a hajtófejen levő furaton. Helyezze az alátétet és a hatlapfejű csavart a hajtáscsatlakozóba. A kulccsal csavarja az órámotató járásával ellentétes irányba a hatlapfejű csavart. Erősen húzza be.
4. Helyezze vissza a szálorsót. Az egyenes tengely szerelékre szerelt ReelEasy™ vágófej esetében úgy kell behelyezni az orsót, hogy a "This side out for straight shaft" ("Ez az oldal kifelé egyenes tengely esetén") felirat látható legyen.
5. Helyezze vissza az ütközőgombot a szálorsó középebe való beillesztéssel.
6. Tegye vissza a vágófej burkolatát úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban kerüljenek. Nyomja egymásnak a burkolatot és a vágófejet, amíg mindkét reteszk be nem kattant a nyílásba.
7. Szerelje be a vágószál. Lásd a jelen kézikönyv "A vágószál cseréje" c. részében leírtakat további tájékozódás végett.

VÁLTÁS SZEGÉLYVÁGÓ ÉS BOZÓTVÁGÓ KÖZÖTT (VÁGÓKÉS)

A vágószerszervény védőburkolat (szegélynyíró/Tri-Arc kés) leszerelése

Lásd 8. ábrát.

1. Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
2. Távolítsa el a vágószerszervény védőburkolatot (szegélynyíró/Tri-Arc kés) a rögzítőkeretről.

ReelEasy™ vágófej felszerelése

Lásd 8. ábrát.

1. Nyissa ki a ReelEasy™ vágófejet a két oldalán lévő reteszeket lenyomva. A vágófejen levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
2. Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és az orsót.
3. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétben levő furaton és a hajtófejen levő furaton. Az eltávolításhoz a kulccsal csavarja az órámotató járásával megegyező irányba a hatlapfejű csavart.
4. Távolítsa el az alátétet és a vágófejet a hajtáscsatlakozóról.
5. A kombinált kulccsal az eltávolításhoz az órámotató járásával megegyező irányba forgassa a hajtáscsatlakozót.
6. Távolítsa el a csésze alakú alátétet a hajtófejről, és tegye félre későbbi felhasználásra.





Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

MEGJEGYZÉS: A későbbi használatához tárolja együtt a szétszerelt alkatrészeket.

A késvédő felszerelése

Lásd 8. ábrá.

1. Helyezze fel a késvédőt a szerelőkeretre, és illessze egymáshoz a késvédőn levő csavarfuratokat és a szerelőkereten levő csavarokat.
2. Erősen húzza meg a csavarokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vágókés használatakor a késvédőt fel kell szerelni a rögzítőkeretre.

A vágókés felszerelése

Lásd 8. ábrá.

A sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig legyen felszerelve a kés védőburkolat. Csak vágáskor távolítsa el a kés védőburkolatát.

1. Helyezze középre a kés a felső peremes alátétén, és ügyeljen rá, hogy a kés jól felfeküdjön. Szerelje fel a csésze alakú alátétet, és ellenőrizze, hogy jól felfekszik a hajtófej tengelyére. Helyezze fel a késvédőt úgy, hogy kiemelkedő középső része ne a kés felé nézzen.
2. Szerelje fel az alátétet és a csavart.
3. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétén levő furaton és a hajtófejen levő furaton. A kulccsal csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba a hatlapfejű csavart. Erősen húzza be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen rá, hogy a vágókés a helyén legyen. A vágókésvédő felszerelésekor a kés szitanyomatának mindig felül, a vágókésvédő felé nézve kell lennie.

VÁLTÁS BOZÓTVÁGÓ (VÁGÓKÉS) ÉS SZEGÉLYVÁGÓ KÖZÖTT

A fűrészlap és a fűrészlapvédő eltávolítása

Lásd 9. ábrá.

1. Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
2. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétén levő furaton és a hajtófejen levő furaton. Forgassa a csavart az óramutató járásával megegyezően az eltávolításhoz.
3. Távolítsa el az alátétet, a kés alátétet, a csésze alakú alátétet, a vágókést és a vágókésvédőt, és tegye félre későbbi felhasználásra.

MEGJEGYZÉS: A későbbi használatához tárolja együtt a

szétszerelt alkatrészeket.

A ReelEasy™ vágófej felszerelése

Lásd 9. ábrá.

1. Szerelje fel a csésze alakú alátétet. Szerelje fel a hajtáscsatlakozót a hajtófej tengelyére. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétén levő furaton és a hajtófejen levő furaton. A kombinált kulccsal csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba a hajtáscsatlakozót. Erősen húzza be.
2. Helyezze a vágófejet a hajtáscsatlakozóra. Ellenőrizze, hogy a burkolat teljesen a helyén ül.
3. Csúsztassa át az imbuszkulcsot a felső peremes alátétén levő furaton és a hajtófejen levő furaton. Helyezze az alátétet és a hatlapfejű csavart a hajtáscsatlakozóba. A kulccsal csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba a hatlapfejű csavart. Erősen húzza be.
4. Helyezze vissza a szálorsót. Az egyenes tengely szerelékre szerelt ReelEasy™ vágófej esetében úgy kell behelyezni az orsót, hogy a "This side out for straight shaft" ("Ez az oldal kifelé egyenes tengely esetén") felirat látható legyen.
5. Helyezze vissza az ütközőgombot a szálorsó közepébe való beillesztéssel.
6. Tegye vissza a vágófej burkolatát úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban kerüljenek. Nyomja egymáshoz a burkolatot és a vágófejet, amíg mindkét retesz be nem kattant a nyílásba.
7. Szerelje be a vágószál. Lásd a jelen kézikönyv "A vágószál cseréje" c. részében leírtakat további tájékozódás végett.

A vágószerelvény védőburkolat (szegélynyíró/Tri-Arc kés) felszerelése

Lásd 9. ábrá.

1. Szerelje fel a vágószerelvény védőburkolatot (szegélynyíró/Tri-Arc kés) a rögzítőkeretre, és igazítsa egymáshoz a vágószerelvény védőburkolaton (szegélynyíró/Tri-Arc kés) levő csavarfuratokat és a rögzítőkereten levő csavarokat.
2. Erősen húzza be meg a csavart.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

ReelEasy™ vágószálas vágófej és Tri-Arc™ kés használatakor a vágószerelvény védőburkolatot (szegélynyíró/Tri-Arc kés) fel kell szerelni a rögzítőkeretre.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Vágókés használatakor a késvédőt fel kell szerelni a rögzítőkeretre.

HASZNÁLAT**ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE****Az üzemanyag teljesen biztonságos kezelése**

- Az üzemanyag kezelése közben legyen mindig rendkívül óvatos. A benzin nagyon gyúlékony.
- Mindig a szabadban végezze az üzemanyag töltését. Soha ne lélegezze be a benzingőzt. Tilos a dohányzás.
- Kerülje, hogy a benzin és az olaj bőrre menjen.
- Még ennél is jobban ügyeljen arra, hogy a benzin vagy az olaj ne kerüljön a szemébe. Ha a benzin vagy az olaj mégis a szemébe fröccsent, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon azonnal orvoshoz.
- A kifolyt benzint azonnal takarítsa fel.

Az üzemanyag keverése

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ((R + M)/2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.
- A benzinhoz 2.5% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Így módon 40:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 Litre	+	25 ml	=	
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	
				} 40:1

A tartály feltöltése

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, így módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön, és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.

MEGJEGYZÉS: Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Soha ne töltsön egy olyan eszköz tartályába, aminek a motorja még jár, ill. még meleg. Távolodjon el legalább 9 m-re attól a helytől, ahol a gépet az üzemanyaggal feltöltötte a motor beindítása előtt. Tilos a dohányzás.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 15 - 16. ábrá.

	A fajtási pozíció
	B fajtási pozíció

▲ FIGYELMEZTETÉS

Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

Hideg motor beindítása:

1. Fektesse a terméket egy lapos, vízszintes felületre.
2. A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
3. Nyomja meg körülbelül 5-szer az adagolószivattyú gombját.
4. Állítsa a fojtókort A állásba (fojtás zárva).
5. Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút, amíg a motor nem próbál beindulni. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
6. Állítsa a fojtókort B állásba (fojtás nyitva).
7. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nál több alkalommal az indítófogantyút. MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 4. lépéstől.
8. Használat előtt 30 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.

Meleg motor beindítása:

1. Fektesse a terméket egy lapos, vízszintes felületre.
2. A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
3. Állítsa a fojtókort B állásba (fojtás nyitva).
4. Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút (legfeljebb 6-szor), amíg be nem indul a motor.

A motor leállítás:

Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd 11. ábrá.

- A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen.
- A terméket mindig teljes fordulatszámon működtesse. Ha a vágás hosszabb ideig félgázzal történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj.
- A magas fűvet fentről lefelé haladva nyírja, hogy a fű ne tekeredjen fel a tengely burkolata és a vágófej köré, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet.
- Ha a fű a vágófej köré tekeredik, állítsa le a motort, vegye le a gyújtásvészteleket és távolítsa el a fűvet.

A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA

A vágószál kiengedése a vágófej fűre való lenyomásával szabályozható, miközben a motor teljes fordulatszámon forog.

- Teljes gázon működtesse a motort.
- A vágószál kiengedéséhez nyomja a gombot a talajhoz. A vágószál minden gombnyomáskor egy

kicsivel kinyomódik. Ne tartsa a talajon a gombot.

- A vágószálát addig kell kitolni, amíg azt a vágószerezvény védőburkolatra (szegélynyíró/Tri-Arc kés) szerelt szálvágó kés adott hosszúságúra nem vágja.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

Lásd 12. ábrá.

- Ne nyomja bele a vágandó fűbe. Mozdassa jobbra-balra, majd minden seprési mozdulat végén egy kicsit haladjon előre.
- A terméket a vágandó terület felé megdöntve tartsa.
- Ne használja veszélyes környezetben.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélyek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.
- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kergét, a fa léceket, burkolatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd 13 - 14. ábrá.

- A visszarúgás kockázatának csökkentéséhez: Ne nyomja bele a vágandó anyagba. Mozdassa jobbra-balra folyamatos sepréssel, majd minden új seprési mozdulat elején egy kicsit haladjon előre.
- A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen.
- Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.
- Állítsa be a szíjakasztót egy kényelmes pozícióba.

Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elválni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „ellöki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítsa a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható. A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gazt. Abban az esetben, ha





Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilőködésének reakcióját.

TRI-ARC™ KÉS

A vágókés csak puha gaz és szőlőtöke vágására használható. Amikor a kés eltompul, az élettartam megnövelése céljából átfordítható a másik oldalra. Ne élezze a vágókést.

VÁGÓKÉS

A fűrészlap puha gaz, indák, bokrok és kis fák vágására alkalmas. Az elkopott fűrészlap rossz teljesítményt okozhat. Minden használat előtt ellenőrizze a fűrészlapot, és azonnal cserélje ki az elhasználdott vagy sérült fűrészlapot.

VÁGÁSI TECHNIKA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kések nagyon élesek, és akkor is sérülést okozhatnak, ha nem mozognak. Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A szerszám maximális biztonságban történő használata érdekében kérjük, hogy olvassa el és értelmezze megfelelőképp a használati útmutatóban leírtakat, és a készülékre ragasztott címkéket.

- Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.
- A területet fésülje át és tisztítsa meg a rejtett tárgytól, úgymint üvegek, kövek, sziklák, beton, kerítések, vezetékek, fémdarabok stb.
- Soha ne használja a késeket járdák, kerítések, oszlopok, épületek vagy más nem mozgatható tárgyak közelében.
- Ha a kés kemény tárgyra ütközik, vizsgálja át, mielőtt újra használja. Bármilyen sérülés észlelése esetén hagyja abba a gép használatát.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gatz.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon. Ennek elmulasztása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

- A vágószereléknek alapjáraton üzemmódban nem szabad forognia. Forgása esetén be kell állítani a tengelykapcsolót vagy a gép sürgős karbantartást igényel, amit egy képzett szakember végezhet el.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a gépen egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöpöghet a hangtompítóból.
- A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a védő és a fűterelő, a heveder és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve legyen.

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Lásd 10. ábrát.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Vegye le a gyújtógyertya kábelét, hogy elkerülje a véletlen beindulást.
- 2,4 mm átmérőjű egyszálás vágószálat használjon.
- Vágjon le egy 6 méter hosszúságú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20cm nem áll ki a vágófejből.

KÉSVÉDŐ

Lásd 17 - 18. ábrát.

Ha a gép használaton kívül van, mindig helyezze fel a késre a védőburkolatot. A vágókés védőburkolata az éleken kapcsolatokkal van ellátva a késre való felpattintáshoz





Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

és helyére rögzítéséhez. Viseljen kesztyűt, és legyen óvatos a kés kezelésekor.

MEGJEGYZÉS: Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.

A KIPUFOGÓNYILÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében egy képzett szerelővel el kell távolíttatni ezeket a lerakódásokat.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd 19. ábrát.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Távolítsa el a légszűrő gombját és a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.
- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cserélje ki a légszűrőt (csak egyféleképpen illeszthető be).
- MEGJEGYZÉS: Sérülés esetén azonnal cserélje ki.
- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.
- Erősen húzza meg a gombot.
- MEGJEGYZÉS: A legjobb teljesítmény érdekében évente cserélje ki a légszűrőt.

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELÉNEK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szívárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motor teljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

GYERTYACSERE

A motor 0.5 mm elektródtávolságú L8RTF/NHSP LD vagy L8RTF/BOSCH vagy azzal azonos típusú gyújtógyertyával működik. Csak azonos cserealkatrészt használjon.

FIGYELEM FELHÍVÁS

Rendkívüli módon figyeljen arra, hogy a gyertyát megfelelő módon helyezze be. A ferde becsavarás a motor súlyos károsodását okozza.

A TERMÉK TÁROLÁSA

Rövid idejű tárolás

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyen tárolja a terméket.

Hosszú távú tárolás (1 vagy több hónap)

- A tartályban lévő összes üzemanyagot engedje le egy benzineskannába.
- Járassa a motort, amíg le nem áll.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyen tárolja a terméket. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelségben, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a késre.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket.





Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Nincs szikra.	Tesztelje le a gyújtógyertyát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyertyapipát a helyére és érintse a gyertyát a fém hengerhez. Húzza meg az indítózsínort és figyelje meg, hogy képződik-e szikra a gyertya elektródái között. Amennyiben nem képződik szikra, tesztelje le egy új gyertyával.
	Nincs üzemanyag.	Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Ha az indító befecskendező gomb nem töltődik fel, akkor az üzemanyag-ellátó rendszer elzáródott. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefullad (lásd a következő pontot).
	A motor lefullad.	Vegye ki a gyertyát és fordítsa meg a szegélyvágót úgy, hogy a gyertya nyílása a talaj felé nézzen. Bizonyosodjon meg arról, hogy az indítókar nyílt állásban van és húzza meg az indítózsínort 10 - 14-szer. Ez lehetővé kell hogy tegye, hogy a motorból kijöjjön a felesleges üzemanyag. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyertyát a helyére. Tartsa lenyomva a ravaszt teljesen, húzza meg háromszor az indítózsínort úgy, hogy az indítókar nyílt állásban van. Ha a motor nem indul be, helyezze az indítókart zárt pozícióba és kövesse "A szerszám be- és kikapcsolása" c. részben található utasításokat. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a fentebb leírtakat egy új gyertyával.
	Az indítózsínort nehezebb meghúzni, mint amikor a szerszám új volt.	Forduljon egy javító központhoz.
	A gomb nincs teljesen meghúzva és az elrendezést mutató nyilak nincsenek megfelelően beigazítva.	Igazítsa be az elrendezést mutató nyilakat a fogantyú rúdjának használati pozícióba helyezésekor, és teljesen húzza meg a gombot.
A motor beindul, az de nem gyorsul fel.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és túlzottan füstöl.	Ellenőrizni kell az üzemanyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd "A légszűrő cseréje és tisztítása" c. részt.
	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A vágótárcsa tovább forog a motor alapjáratán.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
Fű csavarodik az alsó csőrészre és a damilfejre.	Magas fűvet vág alacsonyan a talajhoz.	A magas fűvet fentről lefelé vágja.
	A szegélyvágót közepes fordulatszámon használja.	Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon.
Olaj folyik a kipufogón.	A szegélyvágót közepes	Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon.
	Ellenőrizni kell az üzemanyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a hangtompítót a Karbantartás c. részben leírt utasításoknak megfelelően.
	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.





Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Bezpečnost, výkonost a spolehlivost získali nejvyšší prioritu při návrhu vaší strunové sekačky/křovinořezy.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní použití v době větraném prostoru. Z bezpečnostních důvodů se musí výrobek vždy řádně obsluhovat oběma rukama.

Výrobek vybavený strunovou hlavou je navržen pro sečení dlouhé trávy, plevela a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země.

Výrobek vybavený kotoučem Tri-Arc je navržen pro sečení dlouhé trávy, křovin, plevela a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země.

Výrobek vybavený pilovým kotoučem je navržen pro sečení dlouhé trávy, křovin, plevela a podobné vegetace okolo předmětů na zemi.

Výrobek je určen k sekání vysoké trávy, měkké plevela, křovin a podobné vegetace na nebo v úrovni země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžná s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžná s plochou země.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznámte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než začnete strunovou sekačku/křovinořez používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. To je nezbytným předpokladem bezpečné práce.

Všechny pokyny skutečně dodržujte. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit vážné zranění.

- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s používáním tohoto nářadí, používat strunovou sekačku.
- Nářadí neuvádějte do provozu a nenechávejte ho běžet v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Před každým použitím nářadí odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by Vám mohly bránit při sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.
- Při práci s výrobkem používejte kompletní ochranu zraku a sluchu. Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.
- Ochrana sluchu může zabraňovat obsluze slyšet varovné zvuky, buďte tedy opatrní – okolo a v pracovní oblasti jsou možná nebezpečí.
- Vždy používejte ochrannou neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Navlékněte si pevné neklouzavé pracovní rukavice. Nenoste volný oděv, kraťasy, jakékoliv šperky nebo nechoďte bosí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Zastavte přístroj, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovazujte při slabém osvětlení. Obsluha musí mít čistý výhled na pracovní oblast k identifikaci potenciálních nebezpečí.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout nebo se dotknout horkých dílů nářadí.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů nářadí.
- Ruce nedávejte do blízkosti výfuku nebo válce strunové sekačky / křovinořezy, neboť tyto díly nářadí dosahují velmi vysokých teplot.
- Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před jakýmkoliv seřizováním, například výměnou řezacích hlav; toto snižuje nebezpečí vážného poranění osob.
- Před každým použitím nářadí pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, zda žádný díl není poškozený, zda neuniká palivo apod. Pokud je některý díl vadný, je nutné jej před použitím nářadí vyměnit.



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Při míchání paliva a plnění palivové nádrže nekuřte.
- Nářadí udržujte v dobrém stavu, pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené. Pokud dojde k poškození některého dílu nářadí, díl nechte okamžitě vyměnit.
- Benzin míchejte a přelévajte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzin do nádrže.
- Vypněte motor a počkejte, dokud motor nevychladne. Pak teprve doplňte nádrž benzinem nebo nářadí ukliděte.
- Před transportem nářadí v autě počkejte, dokud motor nářadí nevychladne. Pak vyprázdněte benzinovou nádrž nářadí a nářadí pevně uchyťte, aby se při převozu nehybalo.

UPOZORNĚNÍ

Prohlídka po pádu či jiných úderech: Výrobek řádně prohleďte a zjistěte jakékoliv vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K STRUNOVÉ SEKAČCE

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněna. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- Nepoužívejte na mokrou trávu.
- Nechoďte pospět, když výrobek používáte.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Pro snížení nebezpečí spojených s dotykem pohyblivých dílů vždy zastavte motor, vyndejte kabel svíčky a ujistěte se, že se všechny rotační díly zastavily před:
 - servis
 - ponechání výrobku bez dozoru
 - čištění výrobku
 - výměna příslušenství
 - čištění ucpání/blokaci
 - kontrola případného poškození po nárazu do předmětu
 - kontrola případného poškození, pokud začne výrobek nevyzvykle vibrovat
 - provádění údržby
 - Demontáž nože

- Instalace nože

- Malý kotouč upevněný na krytu žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) je navržen pro oříznutí nově natažené struny na správnou délku pro bezpečný a optimální výkon. Je velmi ostrý, nedotýkejte se, zejména, když čistíte nástroj.
- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.
- Před prací s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Poškozený vypínač nebo jakýkoliv jiný díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Zkontrolujte, zda je doplněk hlavy řádně nainstalován a bezpečně upevněn.
- Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty, vodící plechy a rukojeti správně a bezpečně nasazeny.
- Nástroj nijak neupravujte, může to zvýšit nebezpečí poranění jak sebe samého, tak i ostatních.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně řezné struny používejte pouze originální řezné struny doporučené výrobcem. Nepoužívejte řádný jiný řezný nástroj.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc), nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Strunovou sekačku držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvíhejte sekací hlavu nad úroveň Vašeho těla. Nesnažte se nikdy sekat, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KŘOVINOREZEM

- Používejte silné rukavice, když instalujete nebo sundáváte nože. Kotouče jsou velmi ostré a mohou poranit i při v jejich klidové poloze.
- Nezkoušejte se dotýkat nebo zastavovat nůž, když se otáčí.
- Nebezpečí vážného poranění dotykem kotoučem. Buďte pozorní, dokud se nůž zcela nezastaví.
- Vyměňujte každý poškozený nůž. Vždy se ujistěte, že je nůž řádně nainstalován a bezpečně připevněn před každým použitím.
- Používejte pouze náhradní kotouč Tri-Arc™ nebo pilový kotouč od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavce.
- Nikdy nesečte materiál s průměrem vyšším než 13 mm kotoučem TRI-ARC a 40 mm pilovým kotoučem.



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Křovinořez lze dodat s popruhy. Popruhy řádně seřídte tak, aby pomáhaly rozdělovat váhu stroje a zavěšujte na pravou ruku.
- Vyhleďte si jak obsluhovat rychlospojku a naučte se ji používat PŘED první obsluhou nástroje. Její správné používání může zabránit v nouzi vážným poraněním. Nikdy nenoste doplňující oděv přes popruhy nebo jinak neomezujte přístup k rychlospojce.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umísťujte chránič nože. Před používání nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vylétnout jako projektil při spuštění přístroje.
- Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přerušit. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevle zprava do leva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče. Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se zařízení provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhněte se:

- Kontakt s řeznými prostředky. Zajistěte umístění krytů kotoučů, pokud výrobek není v provozu. Ruce a nohy udržujte celou dobu mimo kotouče.
- Poranění způsobené vibracemi. Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržené rukojeti a dodržujte pracovní dobu a expozici.
- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění zraku odletujícím materiálem. Vždy noste adekvátní ochranu zraku.
- Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.
- Riziko padajících předmětů: Během likvidace křovin noste ochrannou helmu, pokud zde hrozí nebezpečí pádu předmětů.

SNÍŽENÍ RIZIKA

- Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndromu (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. V současné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k znecitlivění. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:
- a. Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndromu (Raynaudovu syndromu).
 - b. Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
 - c. Ujistěte se, že je nástroj správně umístěn v navržené provozní poloze před spuštěním nástroje.
 - d. Omezte dobu práce za den. Zařazujte časté pracovní přestávky.
- Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

UPOZORNĚNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.

SYMBOLY

Na vašem nástroji mohou být některé z těchto symbolů. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

	Bezpečnostní výstraha
	Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití.



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Tento kryt není vhodný pro používání s ozubenými kotouči.
	Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.
	Noste neklouzavou bezpečnostní obuv, když používáte toto zařízení.
	Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.
	Uvědomte si nebezpečí z ostrých nožů.
	Používejte ochranu zraku, hlavy a sluchu.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
	Udržujte ruce mimo nože.
	Udržujte ruce mimo pilový kotouč.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 (IR + M)/2) nebo více.
	Používejte olej pro 2 dobré motory chlazené vzduchem.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
	Euroasijská značka shody
	Nůž Tri-Arc
	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
	Stiskněte 5 krát hruškový balónek .
	Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat.

	Mačkejte spoušť plynu pro spuštění/běh
	Startování motoru za studena
	Startování motoru za tepla
	Směr otáčení rukojeti
	Zaručená hladina akustického výkonu je 112 dB.
	Sytič zavřený
	Sytič otevřený
	Táhněte: Rychlouvolňovací pásek
	Zamknuto
	Odemknuto
	Zastavte zařízení.

POPIS

1. Poháněná hlava
2. Háček pro řemen
3. Řídicí rukojeť
4. Hřídel
5. Kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc)
6. Nůž Tri-Arc™
7. Žací strunová hlava ReelEasy™
8. Otočný knoflík
9. Rychlouvolňovací pásek
10. Západka
11. Montážní držák
12. Šroub
13. Servisní utahovací klíč
14. Imbusový klíč (5 mm)
15. Otvor v převodovce
16. Štěrba, horní přírubová podložka
17. Horní přírubová podložka
18. Podložka kotouče
19. Miskovitá podložka
20. Podložka
21. Převodová hlava

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

22. Kombinovaný klíč
23. Konektor pohonu
24. Pouzdro strunové hlavy
25. Pružina
26. Šroub
27. Cívka
28. Otočný knoflík
29. Kryt strunové hlavy
30. Ideální oblast sekání
31. Nebezpečná oblast sekání
32. Směr otáčení
33. Spínač zapalování
34. Spouštěč - zvyšování otáček
35. Zámek páky plynu
36. Západky páky plynu
37. Čerpadlo
38. Kryt kotouče Tri-Arc™
39. Chránič nože
40. Šroub krytu vzduchového filtru
41. Kryt vzduchového filtru
42. Filtr
43. Popruhy
44. Pilový kotouč
45. Kryt pilového kotouče
46. Kryt pilového kotouče
47. Podložka
48. šroub nože

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že nástroj řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.

OBSAH BALENÍ

- Strunová sekačka / křovinořez x 1
- Žací strunová hlava ReelEasy™ x 1
- Kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) x 1
- Nůž Tri-Arc™ x 1
- Popruhy x 1
- Návod k obsluze x 1
- Motorový olej x 1
- Kombinovaný klíč x 1
- Servisní utahovací klíč x 1

- Imbusový klíč (5 mm) x 1
- Pilový kotouč x 1 (RBC52FSBBS)
- Kryt pilového kotouče x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto strojem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

⚠ VAROVÁNÍ

Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když pohaněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že jsou před provozem zařízení všechny šrouby a upevňovací prvky plně utaženy; během používání jej pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

NASTAVENÍ RUKOJETI

Viz obrázek 2.

1. Povolte šroub
2. Zvedněte a otočte rukojeť do požadované polohy; Ujistěte se, že jsou vyrovnávací šipky srovnány.
3. Šroub bezpečně utáhněte.

POZNÁMKA: Výrobek má vestavěn mikrosplínač pro deaktivaci motoru, pokud šroub není plně dotažen; a vyrovnávací šipky nejsou řádně srovnány.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

VAROVÁNÍ

Během používání šroub pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

PŘIPOJENÍ POSTROJE

Viz obrázek 3.

1. Připojte západku na postroji k závěsnému háčku.
2. Seřídte závěs pásu do vyvážené polohy, kde nůž nebo sekací příslušenství bude nastaveno na 100 mm až 300 mm nad úroveň země.
3. Nastavte popruh závěsu do pohodlné úrovně.

POZNÁMKA: Vždy používejte s vaším zařízením postroj.

POZNÁMKA: Pro rychlé uvolnění výrobku z pásu postroje rázně zatáhněte za rychlouvolňovací pásek.

PŘIPEVNĚNÍ KRYTU ŽACÍHO PŘÍSLUŠENSTVÍ (PRO STRUNOVOU SEKAČKU/KOTOUČ TRI-ARC)

Viz obrázek 4.

1. Připevněte kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) na montážní svorce a srovnějte otvory pro šrouby na krytu žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) se šrouby na montážní svorce.

2. Pevně utáhněte.

POZNÁMKA: Kryt nože a deflektor by měl na nástroji vždy zůstat.

UPOZORNĚNÍ

Pokud používáte strunovou hlavu ReelEasy™ a kotouč Tri-Arc™, musí se připevnit kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) k montážní svorce.

UPOZORNĚNÍ

Při použití pilového kotouče musí být kryt pilového kotouče připevněn k montážní svorce.

INSTALACE HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REELEASEY™

Viz obrázek 5.

1. Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
2. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Otáčejte šroubem pro vyjmutí ve směru chodu hodinových ručiček.
3. Vyndejte šroub, podložku a podložku kotouče z převodového hřídele.

4. Namontujte žací strunovou hlavu ReelEasy™ proti směru chodu hodinových ručiček. Pevně utáhněte.

VAROVÁNÍ

Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před jakýmkoliv seřizováním, například výměnou řezacích hlav; toto snižuje nebezpečí vážného poranění osob.

PŘESTAVBA STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ (NŮŽ TRI-ARC™)

Demontáž Žací strunová hlava ReelEasy™

Viz obrázek 6.

1. Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
2. Otevřete hlavu strunového vyžinače ReelEasy™ stlačením západek na všech stranách. Obsah hlavy strunového vyžinače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžinače, když mačkáte západky.
3. Sundejte kryt strunové hlavy, nárazové tlačítko a cívku se strunou.
4. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Použijte klíč, otáčejte šroub se šestihrannou hlavou ve směru chodu hodinových ručiček pro demontáž.
5. Sundejte podložku a kryt strunové hlavy z konektoru pohonu.
6. Použijte kombinovaný klíč, otáčejte pro demontáž konektoru pohonu ve směru chodu hodinových ručiček.
7. Sundejte horní miskovou podložku z předlokové hřídele a uschovejte pro pozdější používání.

POZNÁMKA: Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

Instalace Nůž Tri-Arc™

Viz obrázek 6.

Pro snížení nebezpečí poranění mějte chrániče kotoučů vždy na kotoučích. Pouze před používáním nástroje vždy chrániče kotoučů sundejte.

1. Vystředte nůž na horní přírubové podložce, ujistěte se, že nůž sedí v rovině. Nainstalujte miskovou podložku a ujistěte se, že je řádně usazena na převodovém hřídeli. Nainstalujte kryt nože vystuplým středem směrem od nože.
2. Nainstalujte podložku a šroub.
3. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Použijte klíč, otáčejte šroub se šestihrannou hlavou proti směru chodu hodinových ručiček. Pevně utáhněte.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud používáte strunovou hlavu ReelEasy™ a kotouč Tri-Arc™, musí se připevnit kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) k montážní svorce.

PŘESTAVBA KŘOVINOŘEZU (NŮŽ TRI-ARC™) NA STRUNOVOU SEKAČKU**Demontáž Nůž Tri-Arc™**

Viz obrázek 7.

1. Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
2. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Otáčejte šroubem pro vyjmutí ve směru chodu hodinových ručiček.
3. Sundejte podložku, podložku kotouče, miskovitou podložku a kotouč a uchovejte pro pozdější použití.

POZNÁMKA: Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

Instalace hlavy strunového vyžinače ReelEasy™

Viz obrázek 7.

1. Namontujte miskovitou podložku. Nainstalujte konektor pohonu do převodového hřídele. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Použijte kombinovaný klíč, otáčejte konektor pohonu proti směru otáčení hodinových ručiček. Pevně utáhněte.
2. Umístěte kryt strunové hlavy na konektor pohonu. Ujistěte se, že je kryt plně usazen.
3. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Umístěte podložku a šroub se šestihrannou hlavou do konektoru pohonu. Použijte klíč, otáčejte šroub se šestihrannou hlavou proti směru chodu hodinových ručiček. Pevně utáhněte.
4. Znovu nainstalujte strunovou cívku. Pro příslušenství s tvarovanou násadou s žací strunovou hlavu ReelEasy™ se cívka musí umísťovat tak, že je "tato strana směrem od přímé násady" viditelná na strunové cívce.
5. Vraťte nárazové tlačítko vložení do středu strunové cívky.
6. Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžinače zarovnáním západek s otvory v hlavě strunového vyžinače. Zasunujte do sebe kryt a hlavu strunového vyžinače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.
7. Nainstalujte žací strunu. Bližší informace si přečtěte v části "Výměna struny".

PŘESTAVBA STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ (PILOVÝ KOTOUČ)**Demontáž krytu žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc)**

Viz obrázek 8.

1. Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
2. Demontujte kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) z montážní svorky.

Demontáž Žací strunová hlava ReelEasy™

Viz obrázek 8.

1. Otevřete hlavu strunového vyžinače ReelEasy™ stlačením západek na všech stranách. Obsah hlavy strunového vyžinače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžinače, když mačkáte západky.
2. Sundejte kryt strunové hlavy, nárazové tlačítko a cívku se strunou.
3. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Použijte klíč, otáčejte šroub se šestihrannou hlavou ve směru chodu hodinových ručiček pro demontáž.
4. Sundejte podložku a kryt strunové hlavy z konektoru pohonu.
5. Použijte kombinovaný klíč, otáčejte pro demontáž konektor pohonu ve směru chodu hodinových ručiček.
6. Sundejte horní miskovou podložku z předlokové hřídele a uschovejte pro pozdější používání.

POZNÁMKA: Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

Instalace krytu pilového kotouče

Viz obrázek 8.

1. Připevněte kryt pilového kotouče na montážní svorce a srovnajte otvory pro šrouby na krytu pilového kotouče se šrouby na montážní svorce.
2. Bezpečně utáhněte šrouby.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při použití pilového kotouče musí být kryt pilového kotouče připevněn k montážní svorce.

Instalace pilového kotouče

Viz obrázek 8.

Pro snížení nebezpečí poranění mějte chrániče kotoučů vždy na kotoučích. Pouze před používáním nástroje vždy chrániče kotoučů sundejte.

1. Vystředte nůž na horní přírubové podložce, ujistěte se, že nůž sedí v rovině. Nainstalujte miskovou podložku a ujistěte se, že je řádně usazena na převodovém

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- hřídeli. Nainstalujte kryt nože vystouplým středem směrem od nože.
- Nainstalujte podložku a šroub.
- Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Použijte klíč, otáčejte šroub se šestihrannou hlavou proti smyslu chodu hodinových ručiček. Pevně utáhněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že pilový kotouč je ve správné poloze. Při instalaci kryt pilového kotouče vždy směřujte potisk nahoru a ke krytu pilového kotouče.

PŘESTAVBA KŘOVINOŘEZU (PILOVÝ KOTOUČ) NA STRUNOVOU SEKAČKU

Demontáž pilového kotouče a krytu pilového kotouče

Viz obrázek 9.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Otáčejte šroubem pro vyjmutí ve smyslu chodu hodinových ručiček.
- Sundejte podložku, kryt pilového kotouče, podložku kotouče, miskovitou podložku a pilový kotouč a uchovejte pro pozdější použití.

POZNÁMKA: Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

Instalace hlavy strunového vyžínače ReelEasy™

Viz obrázek 9.

- Namontujte miskovitou podložku. Nainstalujte konektor pohonu do převodového hřídele. Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Použijte kombinovaný klíč, otáčejte konektor pohonu proti smyslu otáčení hodinových ručiček. Pevně utáhněte.
- Umístěte kryt strunové hlavy na konektor pohonu. Ujistěte se, že je kryt plně usazen.
- Vložte imbusový klíč do otvoru v horní přírubové podložce a otvoru v převodové hlavě. Umístěte podložku a šroub se šestihrannou hlavou do konektoru pohonu. Použijte klíč, otáčejte šroub se šestihrannou hlavou proti smyslu chodu hodinových ručiček. Pevně utáhněte.
- Znovu nainstalujte strunovou cívkou. Pro příslušenství s tvarovanou násadou s žací strunovou hlavou ReelEasy™ se cívka musí umísťovat tak, že je "tato strana směrem od přímé násady" viditelná na strunové cívkce.
- Vraťte nárazové tlačítko vložením do středu strunové cívkky.

- Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžínače zarovnáním západek s otvory v hlavě strunového vyžínače. Zasuňte do sebe kryt a hlavu strunového vyžínače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.
- Nainstalujte žací strunu. Bližší informace si přečtěte v části "Výměna struny".

Instalace krytu žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc)

Viz obrázek 9.

- Připevňte kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) na montážní svorce a srovnějte otvory pro šrouby na krytu žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) se šrouby na montážní svorce.
- Pevně utáhněte.

POZNÁMKA: Kryt nože a deflektor by měl na nástroji vždy zůstat.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud používáte strunovou hlavu ReelEasy™ a kotouč Tri-Arc™, musí se připevnit kryt žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc) k montážní svorce.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při použití pilového kotouče musí být kryt pilového kotouče připevněn k montážní svorce.

POUŽITÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

Bezpečná manipulace s palivem

- Při manipulaci s palivem buďte vždy velmi opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.
- Palivovou nádrž plňte vždy venku. Nevdechujte benzinové výpary. Nekuřte.
- Chraňte pokožku před stykem s benzinem a olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Rozlité palivo ihned otřete.

Benzinová směs

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzin a olej. Smíchejte bezolovnatý benzin a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M)/2) nebo více.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2.5% syntetického oleje pro 2dobé motory do benzínu. Míchejte v poměru 40:1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Plnění palivové nádrže

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Pečlivě utřete vylitý benzín. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.

POZNÁMKA: Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor náhadi zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže. Nekuřte.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Viz obrázek 15 - 16.

	Poloha sytiče A
	Poloha sytiče B

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větráných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

Spouštění studeného motoru:

1. Položte přístroj na rovný a holý povrch.
 2. Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
 3. Stiskněte balonek čerpadla asi 5 krát.
 4. Nastavte páčku sytiče do polohy A (sytič zavřený).
 5. Tahejte za startovací rukojeť rychlým rázným a soustavným pohybem směrem nahoru, dokud se motor nepokusí nastartovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
 6. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
 7. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.
- POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 4.
8. Před prací nechte motor zahřát po dobu 30 sekund.

Spouštění teplého motoru:

1. Položte přístroj na rovný a holý povrch.
2. Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
3. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
4. Zatáhněte za startovací rukojeť rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru (ne více než 6krát), dokud motor nenastartuje.

Zastavení motoru:

Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).

OBSLUHA STRUNOVÉ SEKAČKY

Viz obrázek 11.

- Držte produkt pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.
- Vždy produkt používejte na plný plyn. Delší sekání při částečném stisknutí plynu má za následek ukapávání maziva z tlumiče.
- Sečte vysokou travu odshora dolů, to zabraňuje travě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

může dojít k přehřívání.

- Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, zastavte motor, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte.

RADY KE STŘIHÁNÍ

Viz obrázek 12.

- Netlačte do trávy, abyste seklí. Pohybuje ze strany na stranu, pohybujte se směrem vpřed na konci každého cyklu pohybu.
- Udržujte výrobek nahnut do oblasti sečení.
- Nepoužívejte v nebezpečných prostředí.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou trávu.
- Drátěné a kolikové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhýbejte se stromům a kúlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

POSUV STRUNY

Posuv struny je řízen klepáním strunové hlavy na trávu, když běží motor na plný plyn.

- Spusťte motor na plný výkon.
- Klepněte knoflíkem o zem pro natažení struny. Struna se natahuje vždy, když se na knoflík klepne. Nedržte knoflík na zemi.
- Struna by se měla vždy posouvat (vytahovat), dokud se nezkrátí na řezací noži struny na krytu žacího příslušenství (pro strunovou sekačku/kotouč Tri-Arc).

OBSLUHA KŘOVINOŘEZU

Viz obrázek 13 - 14.

- Aby se snížilo riziko vzniku zpětného vrhu: Netlačte do řezaného materiálu. Pohybuje ze strany na stranu v rovnoměrných cyklech, pohybujte se mírně směrem vpřed na začátku každého nového cyklu pohybu.
- Držte produkt pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.
- Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připravení na zpětnou reakci řezacího nože.
- Nastavte popruh závěsu do pohodlné úrovně.

Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přezat. Tento

kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení. Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevle zprava do leva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče.

NŮŽ TRI-ARC™

Nůž je vhodný pouze pro řezání měkkého plevle a révy. Když se nůž otupí, lze jej otočit pro prodloužení životnosti nože. Nebruste nůž.

PILOVÝ KOTOUČ

Pilový kotouč je vhodný pro řezání měkkého plevle, křovin, malých stromů a révy. Opatřované pilové kotouče mohou způsobit snížení výkonu. Zkontrolujte pilový kotouč před každým použitím, neprodleně vyměňte opotřebený nebo poškozený kotouč.

ŽACÍ TECHNIKA

⚠ UPOZORNĚNÍ

Kotouče jsou velmi ostré a mohou poranit i při v jejich klidové poloze. Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Pro bezpečné používání nářadí se pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se s pokyny uvedenými na štítku nářadí.

- Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připravení na zpětnou reakci řezacího nože.
- Zkontrolujte a vyčistěte oblast od skrytých objektů, například sklo, kameny, beton, plot, dráty, dřevo, kov, atd.
- Nikdy nepoužívejte nůžky blízko rozvodů elektřiny, plotů, sloupů, budov nebo jiných nepřesouvatelých objektů.
- Nůž nikdy nepoužívejte po zasažení tvrdého předmětu, dokud jej nekontrolujete na poškození. Nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevle zprava do leva.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

- Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není tento požadavek uspokojen, je třeba seřídít spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Opravy zařízení se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Zkontrolujte, zda jsou kryt, deflektor, postroj, a rukojeti řádně a bezpečně připojení, abyste zabránili poranění osob.

VÝMĚNA STRUNY

Viz obrázek 10.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Odpojením kabelu zapalovací svíčky zabráníte náhodnému spuštění.
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do očka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby ji ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20cm.

KRYT NOŽE

Viz obrázek 17 - 18.

Pokud nástroj nepoužíváte, vždy na nůž umístějte chránič nože. Chránič nože má okolo okraje svorky pro uchycení nože a jeho udržení v dané poloze. Noste rukavice a buďte opatrní při manipulaci s nožem.

POZNÁMKA: Před používání nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako

projektil při spuštění přístroje.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Pokud si všimnete snížení výkonu u benzinového nářadí, vyhledejte kvalifikovaného servisního technika, který výkon obnoví odstraněním zbytků.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Viz obrázek 19.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Demontujte šroub vzduchového filtru a kryt vzduchového filtru.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.
- Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Vraťte vzduchový filtru zpět (lze vložit jen jedním způsobem).
- **POZNÁMKA:** Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Vraťte kryt vzduchového filtru zpět.
- Šroub bezpečně utáhněte.
- **POZNÁMKA:** Pro nejlepší výkon je třeba filtr vzduchu měnit ročně.

KONTROLA VÍKA PALIVOVÉ NÁDRŽE

UPOZORNĚNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Motor používá zapalovací svíčku L8RTF/NHSP LD nebo L8RTF/BOSCH nebo shodnou s mezerou v elektrodě 0.5 mm. Používejte přesnou součástku.

VAROVÁNÍ

Dbejte na správné nasazení zapalovací svíčky. Poškození závitů při montáži vážně poškodí motor.



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

SKLADOVÁNÍ PRODUKTU

Krátkodobé skladování

- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál.
- Ukládejte produkt v dobře větraných prostorách, které nejsou přístupné dětem.

Dlouhodobé skladování (déle než 1 měsíc)

- Vylijte veškeré palivo do nádoby určené pro benzín.
- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál.
- Ukládejte produkt v dobře větraných prostorách, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neuskládějte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umístěte chránič nože.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot.



**Čeština(Překlad z originálních pokynů)****ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

Problém	Možná příčina	Řešení
Nelze spustit motor.	Chybí jiskření.	Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasaďte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatáhněte za hnací část spouštěče a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou.
	V nádrži není palivo.	Stiskněte hruškový balónek tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se hruškový balónek nenaplní palivem, oběhový systém paliva je ucpaný. Obratě se na servisní opravnu. Pokud se hruškový balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec).
	Motor je zaplaven palivem.	Demontujte zapalovací svíčku a obraťte strunovou sekačku tak, aby otvor ve svíči byl otočen směrem k zemi. Zkontrolujte, že je páčka sytiče v otevřené poloze a zatáhněte za startovací lanko (startovací rukojeť) 10krát až 14krát. Tím se odčerpá z motoru přebytečné palivo. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Zamáčkněte blokační pojistku, zatáhněte třikrát za startovací lanko, páčka sytiče musí být v otevřené poloze. Pokud nedojde k nastartování motoru, nastavte páčku sytiče do zavřené polohy a dále postupujte podle pokynů uvedených v části "Zapínání a vypínání nářadí". Pokud i přes provedené úkony se nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.
	Za hnací část spouštěče lze tahat jen obtížně, ve srovnání s novým nářadím.	Obratě se na servisní opravnu.
	Šroub zcela neutažen a vyrovnávací šipky řádně nesrovnány.	Řádně srovnějte vyrovnávací šipky při seřizování tyče rukojeťi do její pracovní polohy a šroub plně utáhněte.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Je třeba seřidit karburátor.	Obratě se na servisní opravnu.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna a čištění vzduchového filtru".
	Je třeba seřidit karburátor.	Obratě se na servisní opravnu.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je třeba seřidit karburátor.	Obratě se na servisní opravnu.
Kotouč se otáčí i při volnoběhu.	Je třeba seřidit karburátor.	Obratě se na servisní opravnu.
Tráva se namotává na dolní část trubky pohonu a na řezací hlavu.	Sekáte vysokou travu příliš nízkou od země.	Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů.
	Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim.	Sekačku používejte na plný pracovní režim.
Z výfuku vytéká olej.	Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim.	Sekačku používejte na plný pracovní režim.
	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte filtrační článek v souladu s informacemi uvedenými v části "Údržba".
	Je třeba seřidit karburátor.	Obratě se na servisní opravnu.



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

При разработке этого струнного триммера/кустореза особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Изделие, оснащенное головкой струнного триммера, предназначено для срезания длинной травы, мясистых сорняков и тому подобной растительности около уровня земли.

Изделие, оснащенное лезвием Tri-Arc, предназначено для срезания длинной травы, мясистых сорняков, ветвей кустов и тому подобной растительности около уровня земли.

Изделие, оснащенное пильным диском, предназначено для срезания длинной травы, мясистых сорняков, ветвей кустов, небольших деревьев и тому подобной растительности около уровня земли.

Данное устройство предназначено для подрезки длинной травы, мягких сорняков, кустов и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость подрезания должна быть примерно параллельна поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для обрезки или подравнивания живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание несчастных случаев внимательно прочтите настоящее руководство.

⚠ ОСТОРОЖНО

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

⚠ ОСТОРОЖНО

Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для безопасной работы инструментом внимательно прочтите и усвойте все инструкции. Соблюдайте все правила техники безопасности. Несоблюдение ниже следующих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам.
- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не давайте детям и неопытным работникам пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы опасны для жизни.
- Убирайте рабочую зону перед каждой работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в рабочей головке или вылететь из-под нее.
- Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.
- Средства защиты органов слуха могут ограничить операторам способность слышать предупреждающие сигналы или обратить особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.
- Всегда надевайте нескользящую рабочую обувь и длинные брюки. Надевайте нескользящие защитные перчатки для тяжелых условий работы. Не надевайте свободную одежду, шорты, украшения любого вида, не работайте босиком.
- Чтобы избежать наматывания волос на вращающиеся детали, закрепите длинные волосы таким образом, чтобы они не свисали ниже плеч.

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Остановите устройство, если кто-либо появится в рабочей зоне.
- Не работайте с данным инструментом в случае усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен четко видеть рабочую зону в целях выявления потенциальных опасностей.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или дотронуться до раскаленных деталей.
- Держите подвижные части подальше от себя.
- Не подносите руки к выхлопному отверстию или к цилиндру инструмента: эти части накаляются во время работы.
- Для снижения опасности получения тяжелых телесных повреждений перед выполнением регулировки любого вида (например, при замене струнной головки) остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
- Осматривайте инструмент перед началом работы. Проверяйте затяжку деталей, герметичность топливной системы, и т.д. При необходимости заменяйте поврежденные детали перед началом работы.
- Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- Прежде чем заправлять или убирать инструмент остановите мотор и подождите, пока он остынет.
- Перед перевозкой инструмента в автомобиле дайте мотору остыть, опорожните топливный бак и закрепите инструмент, чтобы он не двигался во время перевозки.

▲ ОСТОРОЖНО

Осмотр после падения или других ударов: Внимательно осмотрите изделие на предмет неисправностей и повреждений. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТРУННОГО ТРИММЕРА

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки – заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- Не используйте устройство для стрижки влажной травы.
- Запрещается пятиться при эксплуатации продукта.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Для снижения риска получения травмы, связанной с касанием вращающихся частей, всегда выключайте двигатель, снимите провод свечи зажигания и убедитесь, что все движущиеся части остановились перед выполнением следующих операций:
 - обслуживание
 - Оставление изделия без присмотра
 - Чистка изделия
 - Замена принадлежностей
 - Очистка засорения
 - Проверка на наличие повреждений после столкновения с предметами
 - Проверка на наличие повреждений, если изделие начнет необычно вибрировать
 - Выполнение технического обслуживания
 - Снятие режущего полотна
 - Установка режущего полотна
- Небольшой нож, встроенный в защитное приспособление пыльного полотна (для струнного триммера/пелзвие Tri-Arc), предназначен для отрезания новой струны нужной длины для безопасной работы и оптимальной производительности. Оно очень острое, не прикасайтесь к нему, особенно при очистке инструмента.
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. В случае неисправности выключателя или повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта или замены.
- Убедитесь, что сменная головка правильно установлена и надежно закреплена.
- Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств, отражателей



**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

и ручек.

- Не вносите никаких изменений в конструкцию устройства, это может повысить риск получения травмы.
- Проверьте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески пользуйтесь только леской, рекомендованной изготовителем. Не пользуйтесь никакими другими режущими приспособлениями.
- Запрещается эксплуатировать изделие без исправного защитного приспособления пильного полотна (для струнного триммера/лезвия Tri-Arc).
- При работе крепко держите триммер за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ КУСТОРЕЗА

- При установке или снятии режущих полотен пользуйтесь толстыми перчатками. Режущие лезвия очень острые и могут стать причиной телесного повреждения даже в неподвижном состоянии.
- Не прикасайтесь к вращающемуся режущему полотну и не пытайтесь его остановить.
- Существует опасность получения тяжких телесных повреждений при прикосновении с движущимся лезвием. Сохраняйте управляемость устройством до остановки вращения режущего полотна.
- Заменяйте поврежденное режущее полотно. Всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления режущего полотна перед каждым использованием.
- Используйте только запасное лезвие части Tri-Arc™ или пильный диск от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- С помощью лезвия TRI-ARC разрезайте ветви, диаметр которых не превышает 13 мм, с помощью пильного диска разрезайте ветви, диаметр которых не превышает 40 мм.
- Кустореза могут поставляться с ремнем. Аккуратно отрегулируйте ремень, чтобы было удобно держать устройство, и наденьте его с правой стороны.
- Узнайте, как работает механизм быстрого освобождения, и опробуйте его ПЕРЕД началом использования устройства. Его правильное использование может предотвратить серьезные травмы в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Никогда не носите одежду поверх ремня

и никаким иным образом не ограничивайте доступ к механизму быстрого освобождения.

- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке. Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.
- Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу. Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже при использовании данного инструмента строго по назначению, невозможно полностью исключить отдельные факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Контакт с режущими приспособлениями. Убедитесь, что режущие приспособления закрыты крышками, когда изделие не используется. Не допускайте попадания рук и ног в зону работы режущих приспособлений.
- Травмы, вызываемые вибрацией. Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.
- Повреждение глаз летящим мусором. Обязательно



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

носите устройства для защиты глаз.

- Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками.
- Опасность падающих предметов: Во время обрезки кустов носите защитную каску, если есть риск падения предметов.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

- Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- a. Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- b. После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- c. Перед запуском инструмента установите его в правильное рабочее положение.
- d. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе. Чаще делайте перерывы в работе.
При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

▲ ОСТОРОЖНО

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. В случае продолжительного использования инструмента регулярно делайте перерывы в работе.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

	Внимание
	Во избежание тяжких телесных повреждений не пытайтесь использовать данный инструмент, пока не прочтаете внимательно и не запомните все инструкции данного руководства.
	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Это защитное приспособление не предназначено для использования с зубчатым пильным диском.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	При работе с данным инструментом надевайте нескользящую защитную обувь.
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ((R+M)/2) или выше.
	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь
	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
	Знак Евразийского Соответствия
	Режущее полотно Tri-Arc
	Будьте осторожны, чтобы не порезаться о лезвие.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

	Носите устройства защиты зрения и слуха, а также защитную каску.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
	Не касайтесь режущих полотен.
	Держите свои руки подальше от пильного диска.
	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
	Подкапайте подсос 5 раз .
	Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
	Нажмите дроссельный регулятор для запуска.
	Запуск холодного мотора
	Запуск горячего мотора
	Направление вращения рукоятки
	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 112 дБ.
	Заслонка закрыта
	Заслонка открыта
	Тянуть: Защелка быстрого отсоединения
	Сцепить
	Расцепить
	Остановите устройство.

ОПИСАНИЕ

1. Силовой агрегат
2. Ремешок для подвески

3. Рукоятка велосипедного типа
4. Вал
5. Защитное приспособление пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc)
6. Режущее полотно Tri-Arc™
7. Головка струнного триммера ReelEasy™
8. Маховик
9. Защелка быстрого отсоединения
10. Защелка
11. Крепежный кронштейн
12. Винт
13. Гаечный ключ
14. Шестигранный торцевой ключ (5 mm)
15. Отверстие в картере коробки передач
16. Паз, шайба верхнего фланца
17. Шайба верхнего фланца
18. Шайба пильного диска
19. Тарельчатая шайба
20. Шайба
21. Редуктор
22. Комбинированный гаечный ключ
23. Муфта привода
24. Корпус струнной головки
25. Цилиндрическая пружина
26. Болт
27. Шпулька
28. Маховик
29. Крышка струнной головки
30. Наилучшая зона подрезания
31. Опасная зона подрезания
32. Направление вращения
33. Выключатель запала
34. Курок акселератора
35. Фиксатор дроссельной заслонки
36. Замок дроссельной заслонки
37. Подсос
38. Рычаг заслонки
39. Крышка лезвия Tri-Arc™
40. Ручка крышки воздушного фильтра
41. Крышка воздушного фильтра
42. Фильтр
43. Привязной ремень
44. Пильный диск
45. Защитное устройство пильного диска
46. Крышка пильного диска
47. Шайба
48. болта лезвия

СБОРКА

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките инструмент и

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.

- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Бензокоса / триммер x 1
- Головка струнного триммера ReelEasy™ x 1
- Защитное приспособление пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc) x 1
- Режущее полотно Tri-Arc™ x 1
- Привязной ремень x 1
- Руководство пользователя x 1
- Моторное масло x 1
- Комбинированный гаечный ключ x 1
- Гаечный ключ x 1
- Шестигранный торцевой ключ (5 mm) x 1
- Пильный диск x 1 (RBC52FSBBS)
- Защитное устройство пильного диска x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ ОСТОРОЖНО

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не пользуйтесь устройством до замены данных деталей. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончаться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

⚠ ОСТОРОЖНО

При установке деталей всегда снимайте провод со свечи.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что все ручки и крепежные детали затянуты полностью, прежде чем приступить к эксплуатации оборудования; во избежание телесного повреждения периодически проверяйте надежность затягивания.

УСТАНОВКА РУКОЯТКИ

См. рис. 2.

1. Ослабьте соединительную ручку.
2. Поднимите и поверните рукоятку в нужное положение; убедившись, что стрелки выравнивания совмещены.
3. Надежно затяните ручку

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство оснащено встроенным микропереключателем, который отключает двигатель, если данная рукоятка не полностью затянута; а стрелки выравнивания не совмещены.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание тяжких телесных повреждений регулярно проверяйте надежность затяжки ручки.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ РЕМНЯ

См. рис. 3.

1. Присоедините защелку на ремне к держателю.
2. Отрегулируйте держатель так, чтобы устройство было удобно держать, а расстояние между лезвием или режущей головкой и поверхностью земли составляло от 100 мм до 300 мм.
3. Установите ремешок для подвески в удобное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда пользуйтесь крепежным ремнем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы быстро отсоединить изделие от держателя, резко потяните язычок быстрого отсоединения.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА (ДЛЯ СТРУННОГО ТРИММЕРА/ЛЕЗВИЕ TRI-ARC)

См. рис. 4.

1. Прикрепите защитное приспособление пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc) к монтажному кронштейну и совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc) с винтами на кронштейне.
2. Надежно затяните.

ПРИМЕЧАНИЕ: Защитное приспособление пильного диска и отражатель травы должны быть всегда закреплены на изделии.

ОСТОРОЖНО

При использовании струнной головки триммера ReelEasy™ и лезвия Tri-Arc™ на монтажном кронштейне должны быть установлены защитное приспособление пильного полотна и отражатель травы.

ОСТОРОЖНО

При использовании пильного диска на монтажном кронштейне должно быть установлено защитное устройство пильного диска.

УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ДЛЯ СТРУНЫ REELEASEY™

См. рис. 5.

1. Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
2. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Поверните болт по часовой стрелке, чтобы извлечь его.
3. Снимите болт, шайбу и шайбу пильного диска с вала редуктора.
4. Установите головку струнного триммера ReelEasy™, повернув ее против часовой стрелки. Надежно затяните.

ОСТОРОЖНО

Для снижения опасности получения тяжелых телесных повреждений перед выполнением регулировки любого вида (например, при замене струнной головки) остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ТРИММЕРА В КУСТОРЕЗ (РЕЖУЩЕЕ ПОЛОТНО TRI-ARC™)

Снятие Головки струнного триммера ReelEasy™

См. рис. 6.

1. Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
2. Откройте головку для режущей струны ReelEasy™ Line, надавив на защелки с каждой из сторон. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.
3. Снимите крышку струнной головки, ручку и бобину.
4. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Используя гаечный ключ, поверните болт с шестигранной головкой по часовой стрелке, чтобы извлечь его.
5. Извлеките шайбу и корпус струнной режущей головки из разъема привода.
6. С помощью комбинированного гаечного ключа поверните разъем привода по часовой стрелке, чтобы извлечь его.
7. Снимите вогнутую шайбу с вала редуктора и сохраните для будущего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

Установка режущее полотно Tri-Arc™

См. рис. 6.

Чтобы снизить риск получения травм, всегда закрывайте пильный диск защитной крышкой, если он не используется. Снимайте защитную крышку только во время обрезки.

1. Расположите пильный диск по центру на шайбе верхнего фланца и убедитесь, что диск сидит плоско. Установите вогнутую шайбу и убедитесь, что оно сидит на валу редуктора. Установите крышку пильного диска с приподнятым центром на некотором расстоянии от диска.
2. Установите шайбу и болт.
3. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Используя гаечный ключ, поверните болт с шестигранной головкой против часовой стрелки. Надежно затяните.

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)****⚠ ОСТОРОЖНО**

При использовании струнной головки триммера ReelEasy™ и лезвия Tri-Arc™ на монтажном кронштейне должны быть установлены защитное приспособление пильного полотна и отражатель травы.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ КУСТОРЕЗА (РЕЖУЩЕЕ ПОЛОТНО TRI-ARC™) В ТРИММЕРА**Снятие режущего полотна Tri-Arc™**

См. рис. 7.

1. Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
2. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Поверните болт по часовой стрелке, чтобы извлечь его.
3. Снимите шайбу, шайбу пильного диска, вогнутую шайбу и пильный диск и сохраните для будущего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

Установка головки для струны ReelEasy™

См. рис. 7.

1. Установите вогнутую шайбу. Установите разъем привода в вал редуктора. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. С помощью комбинированного гаечного ключа поверните разъем привода против часовой стрелки. Надежно затяните.
2. Установите корпус струнной режущей головки на разъем привода. Убедитесь, что корпус головки полностью установлен на месте.
3. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Установите шайбу и болт с шестигранной головкой в разъем привода. Используя гаечный ключ, поверните болт с шестигранной головкой против часовой стрелки. Надежно затяните.
4. Установите на место бобину. Для использования насадки в виде прямого вала с головкой струнного триммера ReelEasy™ шпульку необходимо установить так, чтобы сторона для прямого вала была видна на шпульке.
5. Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.
6. Установите на место крышку головки, совместив

защелки с отверстиями на головке. Надавите на крышку и головку, пока защелки не защелкнутся надежно на месте.

7. Установите режущую струну. Как описано в разделе "Замена струны".

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ТРИММЕРА В КУСТОРЕЗ (ПИЛЬНЫЙ ДИСК)**Снятие защитного приспособления пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc)**

См. рис. 8.

1. Установите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
2. Снимите защитное приспособления пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc) с монтажного кронштейна.

Снятие Головка струнного триммера ReelEasy™

См. рис. 8.

1. Откройте головку для режущей струны ReelEasy™ Line, надавив на защелки с каждой из сторон. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.
2. Снимите крышку струнной головки, ручку и бобину.
3. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Используя гаечный ключ, поверните болт с шестигранной головкой по часовой стрелке, чтобы извлечь его.
4. Извлеките шайбу и корпус струнной режущей головки из разрыва привода.
5. С помощью комбинированного гаечного ключа поверните разъем привода по часовой стрелке, чтобы извлечь его.
6. Снимите вогнутую шайбу с вала редуктора и сохраните для будущего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

Установка защитного устройства пильного диска

См. рис. 8.

1. Прикрепите защитный. Защитное устройство пильного диска к монтажному кронштейну и совместите винтовые отверстия на кожухе пильного диска с винтами на кронштейне.
2. Надежно затяните винты.



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании пильного диска на монтажном кронштейне должно быть установлено защитное устройство пильного диска.

Установка пильного диска

См. рис. 8.

Чтобы снизить риск получения травм, всегда закрывайте пильный диск защитной крышкой, если он не используется. Снимайте защитную крышку только во время обрезки.

1. Расположите пильный диск по центру на шайбе верхнего фланца и убедитесь, что диск сидит плоско. Установите вогнутую шайбу и убедитесь, что она сидит на валу редуктора. Установите крышку пильного диска с приподнятым центром на некотором расстоянии от диска.
2. Установите шайбу и болт.
3. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Используя гаечный ключ, поверните болт с шестигранной головкой против часовой стрелки. Надежно затяните.

⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь в том, что пильный диск находится в правильном положении. При установке защитного устройства пильного диска сторона пильного диска с надписью должна быть сверху и смотреть в сторону защитного приспособления пильного диска.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ КУСТОРЕЗА (ПИЛЬНЫЙ ДИСК) В ТРИММЕРА

Снятие пильного диска и защитного устройства пильного диска

См. рис. 9.

1. Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
2. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Поверните болт по часовой стрелке, чтобы извлечь его.
3. Снимите шайбу, шайбу пильного диска, вогнутую шайбу и пильный диск и защитное устройство пильного диска и сохраните для будущего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

Установка головки для струны ReelEasy™

См. рис. 9.

1. Установите вогнутую шайбу. Установите разъем привода в вал редуктора. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. С помощью комбинированного гаечного ключа поверните разъем привода против часовой стрелки. Надежно затяните.
2. Установите корпус струнной режущей головки на разъем привода. Убедитесь, что корпус головки полностью установлен на месте.
3. Вставьте шестигранный торцевой ключ через отверстие в верхней шайбе фланца и отверстие в головке редуктора. Установите шайбу и болт с шестигранной головкой в разъем привода. Используя гаечный ключ, поверните болт с шестигранной головкой против часовой стрелки. Надежно затяните.
4. Установите на место бобину. Для использования насадки в виде прямого вала с головкой струнного триммера ReelEasy™ шпульку необходимо установить так, чтобы сторона для прямого вала была видна на шпулке.
5. Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.
6. Установите на место крышку головки, совместив защелки с отверстиями на головке. Надавите на крышку и головку, пока защелки не защелкнутся надежно на месте.
7. Установите режущую струну. Как описано в разделе "Замена струны".

Установка защитного приспособления пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc)

См. рис. 9.

1. Прикрепите защитное приспособление пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc) к монтажному кронштейну и совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc) с винтами на кронштейне.
2. Надежно затяните.

ПРИМЕЧАНИЕ: Защитное приспособление пильного диска и отражатель травы должны быть всегда закреплены на изделии.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании струнной головки триммера ReelEasy™ и лезвия Tri-Arc™ на монтажном кронштейне должны быть установлены защитное приспособление пильного полотна и отражатель травы.

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании пильного диска на монтажном кронштейне должно быть установлено защитное устройство пильного диска.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

Безопасное обращение с топливом

- Будьте всегда крайне осторожны с топливом. Она очень легко воспламеняется.
- Заправляйте бак всегда на улице. Не дышите испарениями топлива. Не курить.
- Избегайте контакта бензина или масла с кожей.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их частой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь ко врачу.
- Сразу же вытирайте пролитый бензин.

Топливная смесь

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 91 или выше.
- Не пользуйтесь топливной смесью, приготовленной на бензоколонках для мопедов и мотороллеров.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2.5%-ное синтетическое масло для 2-тактного двигателя. Пропорция 40:1.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется

пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Заправка бака

- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку топливного бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, проверьте состояние прокладки.
- Наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время и после первого использования мотор может дымить.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака отойдите не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курить.

ЗАПУСК И ОСТАНОВ

См. рис. 15 - 16.

	Положение А заслонки дросселя
	Положение В заслонки дросселя

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Запуск холодного двигателя.

1. Положите инструмент на ровную чистую поверхность.
2. Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
3. Нажмите кнопку подсоса примерно 5 раз.
4. Установите рычажок дросселя в положение А (заслонка закрыта).
5. Потяните ручку стартера быстро и уверенно вверх, чтобы запустить двигатель. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
6. Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
7. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 4 и повторите процедуру.
8. Перед работой дайте двигателю прогреться в течение около 30 секунд.

Запуск прогретого двигателя.

1. Положите инструмент на ровную чистую поверхность.
2. Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
3. Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
4. Дергайте рычаг стартера резкими сильными движениями вверх (не более 6 раз) до запуска двигателя.

Останов двигателя.

Переведите переключатель в положение "О" (ВЫКЛ.).

РАБОТА СО СТРУНЫМ ТРИММЕРОМ

См. рис. 11.

- Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.
- Всегда работайте на полной мощности. Длительное подрезание на неполной мощности приводит к разбрызгиванию масла из глушителя.
- Подрезайте высокую траву сверху вниз, чтобы она не наматывалась на кожух вала и струнную головку, так как это может привести к поломке вследствие перегрева.
- Если трава наматалась на струнную головку, остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания и удалите траву.

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

См. рис. 12.

- Не давите на срезаемую траву. Перемещайте

устройство из стороны в сторону, продвигаясь немного вперед в конце каждого перемещения.

- Держите инструмент, наклонив его в сторону участка подрезания.
- Не используйте инструмент в опасных условиях эксплуатации.
- Подрезание выполняйте кончиком струны; не прилагайте излишних усилий, направляя струнную головку в скошенную траву.
- При соприкосновении струны с забором из проволоочной сетки и оградой из штакетника происходит дополнительный износ струны и даже ее повреждение. Соприкосновение струны с каменными и кирпичными стенами, бордюрными камнями и лесоматериалами может привести к ее быстрому износу.
- Обходите деревья и кустарники. При соприкосновении струны с корой деревьев, деревянными рейками, наружной обшивкой и столбами ограды они могут быть легко повреждены струной.

ВЫДВИЖЕНИЕ СТРУНЫ

Выдвижение струны управляется нажатием на струнную головку на траве во время работы двигателя при полном открытии дроссельной заслонки.

- Работайте с инструментом на полной мощности.
- Нажмите на ручку на земле, чтобы выдвинуть струну. Струна выдвигается после каждого нажатия на ручку. Не держите ручку на земле.
- Струну следует выдвигать так, чтобы после ее отрезания специальным ножом она не выходила за пределы приспособления пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc).

РАБОТА С КУСТОРЕЗОМ

См. рис. 13 - 14.

- Чтобы снизить риск отскока: Не давите на срезаемые ветви. Равномерно перемещайте устройство справа налево, продвигаясь немного вперед перед каждым новым перемещением.
- Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.
- Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в случае отскока режущего полотна.
- Установите ремешок для подвески в удобное положение.



**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал. Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу.

РЕЖУЩЕЕ ПОЛОТНО TRI-ARC™

Режущее полотно используется только для подрезания мягких сорняков и выходящих растений. Если режущее полотно затупилось, его можно перевернуть и использовать другую его сторону, тем самым продлив его срок службы. Не затачивайте режущее полотно.

ПИЛЬНЫЙ ДИСК

Пильный диск предназначен для срезания мясистых сорняков, выходящих стеблей, ветвей кустов и небольших деревьев. Изношенные пильные диски могут привести к снижению производительности. Проверяйте пильный диск перед каждым использованием, немедленно заменяйте изношенный или поврежденный диск.

ТЕХНИКА КОШЕНИЯ**⚠ ОСТОРОЖНО**

Режущие лезвия очень острые и могут стать причиной телесного повреждения даже в неподвижном состоянии. Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Чтобы работать в полной безопасности прочтите и усвойте настоящее руководство по эксплуатации и поймите смысл всех условных обозначений на инструменте.

- Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в случае отскока режущего полотна.

- Проверьте и очистите рабочую зону от скрытых предметов (осколков стекла, камней, бетона, ограждения, проволоки, древесных отходов, металла и т.п.)
- Не пользуйтесь работающим инструментом вблизи тротуаров, заборов, опор, зданий и других неподвижных объектов.
- Не пользуйтесь инструментом после соприкосновения с твердым объектом, пока не проверите состояние режущего полотна. Не пользуйтесь неисправным инструментом.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**⚠ ОСТОРОЖНО**

Используйте запасные части и принадлежности только от компании-производителя. Невыполнение данного указания может привести к неудовлетворительной работе инструмента, телесному повреждению и аннулированию гарантии.

- Режущая насадка не должна вращаться на холостых оборотах. Если данное указание не выполняется, может потребоваться регулировка муфты или срочный ремонт инструмента квалифицированным специалистом.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Другие виды ремонта должны выполняться специалистом уполномоченной сервисной центра.
- Вследствие ненадлежащего технического обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя.
- Убедитесь, что защитное приспособления и отражатель травы, ремень и ручки правильно и надежно закреплены во избежание получения травмы.

ЗАМЕНА СТРУНЫ

См. рис. 10.

- Выключите устройство
- Снимите провод свечи зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск.
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.



**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

- Отрежьте кусок струны длиной приблизительно 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и проташите струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

КРЫШКА РЕЖУЩЕГО ПОЛОТНА

См. рис. 17 - 18.

Если инструмент не используется, всегда устанавливайте на режущее лезвие защитное устройство. На краях защитного устройства режущего лезвия имеются защелки для его закрепления на месте. При обращении с режущим лезвием пользуйтесь перчатками и соблюдайте осторожность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если отмечается снижение мощности двигателя устройства, для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление такого нагара, что следует поручить квалифицированному специалисту.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 19.

- Выключите устройство
- Установите ручку и крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде.
- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр (устанавливается только одним определенным образом).

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае повреждения сразу же

замените его.

- Установите крышку воздушного фильтра.
- Надежно затяните ручку
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для оптимальной работы требуется ежегодно производить замену воздушного фильтра.

ПРОВЕРКА КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО БАКА**⚠ ОСТОРОЖНО**

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра. При необходимости замените крышку топливного бака.

ЗАМЕНА СВЕЧИ

В двигателе используются свечи зажигания L8RTF/NHSP LD либо L8RTF/BOSCH или аналогичные с зазором между электродами 0.5 мм. Используйте точные замены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы свеча была ввернута правильно. Перекус при завинчивании может серьезно повредить двигатель.

ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА**Краткосрочное хранение**

- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Храните устройство в хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей.

Долгосрочное хранение (1 месяц и более)

- Слейте все топливо из бака в канистру, предназначенную для бензина.
- Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Храните устройство в хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Не





Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.

- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива.



**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)****ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Возможные причины	Решение
Мотор не запускается	Нет искры.	Проверьте свечу. Снимите свечу. Наденете на свечу провод и прислоните ее к металлическому цилиндру. Потяните за стартер и посмотрите, есть ли между электродами свечи искра. Если искры нет, проделайте ту же операцию с новой свечой.
	Нет горючего.	Подкачать топливо в бензонасос до заполнения топливом. Если баллон не заполняется, первичная топливная система поставки блокирована. Войдите в контакт с дилером обслуживания. Если баллон бензонасоса заполняется, двигатель может быть затоплен, переходить к следующему пункту.
	Мотор залит.	Снимите свечу и переверните триммер, чтобы гнездо свечи смотрело вниз. Убедитесь в том, что рычаг дросселя стоит в открытом положении и дерните стартер 10-14 раз. Это освободит мотор от лишнего топлива. Прочистите свечу и установите ее на место. Полностью нажав на курок, поставьте рычаг дросселя в открытое положение и дерните три раза стартер. Если мотор не заводится, поставьте рычаг стартера в закрытое положение и следуйте инструкциям из раздела "Запуск и остановка". Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой.
	Стартер работает туже, чем когда он был новый	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
	Ручка не полностью затянута, а стрелки совмещения выставлены неправильно.	Выставите стрелки совмещения надлежащим образом при установке рычага управления в рабочее положение и полностью затяните ручку.
Мотор заводится, но не разгоняется.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор не разгоняется до полного режима, и из него идет много дыма.	Проверьте топливную смесь.	Используйте новую смесь с правильной пропорция й масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите воздушный фильтр. См раздел Смена и чистка воздушного фильтра
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится и ускоряется, но не снижает режим работы.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
При работе мотора в низком режиме нож продолжает вращаться.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Трава наматывается на нижнюю трубку и на триммерную головку.	Вы косите высокую траву по самый корень.	Косите высокую траву сверху, опускаясь ниже.
	Вы работаете триммером в среднем режиме мотора.	Работайте триммером в полном режиме мотора.
Из выхлопного отверстия течет масло.	Вы работаете триммером в среднем режиме мотора.	Работайте триммером в полном режиме мотора.
	Проверьте топливную смесь.	Используйте новую смесь с правильной пропорция й масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите глушитель в соответствии с инструкциями из раздела "Обслуживание".
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.





Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Au fost acordate priorități maxime siguranței, performanței și fiabilității în proiectarea aparatului Dvs de tuns cu fir/ aparatului de tăiat tufș.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în spații exterioare, într-o zonă bine aerisită. Pentru motive de siguranță, acest produs trebuie să fie controlat adecvat prin folosirea tot timpul a operațiunilor cu ambele mâini.

Produsul echipat cu cap de tundere cu fir este destinat pentru tăierea ierbii lungi, a buruienilor moi și a vegetației asemănătoare la sau aproape de nivelul solului.

Produsul echipat cu lama Tri-Arc este destinat pentru tăierea ierbii lungi, a buruienilor moi, tufșurilor și a vegetației asemănătoare la sau deasupra nivelului solului.

Produsul echipat cu lamă ferăstrău este destinat pentru tăierea ierbii lungi, a tufșurilor, a copacilor mici și a vegetației asemănătoare la sau deasupra nivelului solului.

Produsul este destinat pentru tăierea ierbii lungi, a buruienilor moi, a lăstărișului și a vegetației similare la sau aproape de nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru a tăia sau a tunde garduri vii, tufșuri sau altă vegetație în care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare.

⚠️ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

⚠️ AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răni corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Pentru a lucra în deplină siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza trimmer-ul/ aparatul pentru tuns tufșuri. Respectați toate măsurile de siguranță. Nerespectarea măsurilor de siguranță prezentate mai jos poate provoca răni corporale grave.
- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu lăsați copii sau persoanele care nu au experiență să utilizeze acest aparat.
- Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.
- Curățați zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în capul de fir sau în lamă.
- Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.
- Protecția auzului ar putea împiedica operatorului capacitatea de a auzi sunete de avertizare, să acorde atenție specială potențialelor pericole din jurul său sau înăuntrul zonei de lucru.
- Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă și pantaloni lungi. Purtați mănuși care nu alunecă, de protecție la sarcinile dificile. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii sau nu mergeți desculț.
- Strângeți părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mișcare.
- Țineți trecătorii, copii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m. Opriti mașina dacă cineva intră în zonă.
- Nu utilizați unealta când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul necesită o panoramă clară a zonei de lucru pentru identificarea potențialelor pericole.
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea sau atinge piesele fierbinți.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Nu apropiați mâinile de eșapament sau de cilindrul trimmer-ului/aparatului pentru tuns tufșuri, deoarece aceste piese devin fierbinți în timpul utilizării.
- Pentru a reduce riscul unei vătămări personale grave,



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

opriți întotdeauna motorul și îndepărtați fișa bujei înainte de a efectua orice reglare precum schimbarea capurilor de tăiere.

- Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă vreo piesă este slăbită, că nu există scurgeri de carburant etc. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați și turnați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Opiți motorul și așteptați să se răcească înainte de a-l alimenta cu carburant sau de a depozita aparatul.
- Înainte de a transporta aparatul într-un vehicul, așteptați ca motorul să se răcească, goliiți rezervorul și fixați aparatul pentru ca acesta să nu se miște în timpul transportului.

⚠ AVERTISMENT

Inspekția după cădere sau alte impacturi: Inspektați produsul complet și identificați orice problemă sau deteriorare a lui. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA FIRULUI DE TĂIERE.

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.
- Evitați utilizarea pe iarba umedă.
- Nu pașiți înapoi atunci când folosiți produsul.
- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Pentru a reduce riscul de vătămare asociată cu contactul cu părțile rotative, opriți întotdeauna motorul, îndepărtați fișa bujei și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet:
 - revizia
 - lăsarea produsului fără supraveghere
 - curățarea produsului
 - schimbarea accesoriilor
 - Eliberarea blocajelor
 - verificare pentru orice daune după lovirea unui

obiect

- verificare pentru orice daune în cazul în care produsul începe să vibreze anormal
- efectuarea întreținerii
- Îndepărtarea lamei.
- Instalarea lamei
- Lama mică fixată la apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns iarba cu fir/disc Tri-Arc) este proiectată să taie noul fir prelungit la lungimea potrivită pentru o funcționare sigură și optimă. Este foarte ascuțită, nu o atingeți în special când curățați aparatul.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Un întrerupător defect sau orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Asigurați-vă că este corect instalat și prins fix capul accesoriului.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție, deflectorii și mânerul sunt fixate corect și strâns.
- Nu modificați mașina în niciun fel, asta ar putea crește riscul vătămării dvs. sau a altora.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorii și mânerul sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați nici un alt dispozitiv de tăiere.
- Nu operați niciodată produsul fără apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc) așezată la locul ei și în stare bună.
- Țineți solid aparatul de cele două mâner atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE APARATULUI PENTRU TUNS TUFȘURI

- Utilizați mănuși groase când montați sau scoateți lamele. Lamele sunt foarte ascuțite și pot să rănească chiar dacă nu se mișcă.
- Nu încercați să atingeți sau să opriți lama când aceasta se rotește.
- Există risc de vătămare gravă din contactul cu lama în mișcare. Păstrați controlul adecvat până când lama s-a oprit complet din rotație.
- Înlocuiți toate lamele deteriorate. Asigurați-vă întotdeauna că lama este instalată corect și fixată

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

strâns înainte de fiecare utilizare.

- Folosiți doar disc de schimb Tri-Arc™ sau discuri de ferăstrău ale producătorului. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu tăiați niciodată niciun material cu diametrul peste 13 mm pentru lama TRI-ARC și peste diametrul de 40 mm pentru lama ferăstrăului.
- Aparatul dvs de pentru tuns tufișuri ar putea fi furnizat cu centură. Reglați cu atenție centura pentru a vă ajuta comod să suportați greutatea aparatului și s-o țineți pe partea dvs a mâinii drepte.
- Aflați cum să operați mecanismul de eliberare rapidă și practicați ÎNAINTE de a începe să folosiți mașina. Folosirea corespunzătoare poate preveni vătămarea gravă în cazul unei urgențe. Nu purtați niciodată haine suplimentare peste centură sau în altfel să restricționați accesul la mecanismul de eliberare rapidă.
- Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului. Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.
- Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau buștean de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei. Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă mașina este folosită conform instrucțiunilor, este totuși imposibil să eliminați complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Contactul cu mijloacele de tăiere. Asigurați-vă că apărătorii lamei sunt montate atunci când produsul

nu este în uz. Țineți tot timpul mâinile și picioarele ferite de lame.

- Vătămare cauzată de vibrație. Folosiți întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiți mânerul prevăzute și restricționați timpul de lucru și expunerea.
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului. Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămare a ochiului datorată resturilor aruncate. Purtați tot timpul protecție pentru ochi.
- Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.
- Risc de cădere a obiectelor: În timpul tăierii tufișurilor, purtați cască de protecție dacă există risc de cădere a obiectelor.

REDUCEREA RISCULUI

- S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. În prezent nu se cunoaște care, dacă este cazul, vibrații sau grad de expunere pot contribui la această stare. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:
 - a. Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați unitatea purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
 - b. După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
 - c. Asigurați-vă că mașina este amplasată corect într-o poziție de lucru indicată, înainte de a porni mașina.
 - d. Limitați expunerea zilnică. Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate.
- Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Când folosiți scula pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe unele dvs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați produsul mai bine și mai în siguranță.

	Avertizare de siguranță
	Pentru a evita răni grave, nu încercați să utilizați produsul fără a citi și înțelege manualul de utilizare.
	Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.
	Această apărătoare nu este proiectată a fi folosită cu un disc de ferăstrău cu dinți.
	Direcția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.
	Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest echipament.
	Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Utilizați ulei pentru motoare în 2 timp la motoarele răcite cu aer.
	Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.
	Marcaj de conformitate EurAsian.
	Lamă Tri-Arc
	Fiți atent la forța lamei.
	Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
	Țineți mâinile departe de lame.

	Țineți mâinile ferite de lama ferăstrăului.
	Setați comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).
	Apăsați pompa de amorsare de 5 ori.
	Trageți mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească.
	Apăsați trăgaciul de putere pentru a porni/funcționa.
	Pornirea la rece
	Pornirea la cald
	Direcția de rotire a mânerului
	Nivelul de putere sonoră garantat este de 112 dB.
	Șoc închis
	Șoc deschis
	Trage: Gaică de eliberare rapidă
	Piedică
	Deblocare
	Opriiți produsul

DESCRIERE

1. Motor
2. Inel curea
3. Mâner de bicicletă
4. Ax
5. Apărătoare accesoriu de tăiere (pentru aparat de tuns cu fir/disc Tri-Arc)
6. Lamă Tri-Arc
7. Cap tundere cu fir ReelEasy™
8. Buton rotativ
9. Gaică de eliberare rapidă
10. Element de blocare

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

11. Braț de suport
12. Șurub
13. Cheie de serviciu
14. Cheie hexagonală imbus (5 mm)
15. Gaură în cutia cu angrenaje
16. Slot, șaibă superioară a flanșei
17. Șaibă superioară a flanșei
18. Șaibă lamă
19. Șaibă concavă
20. Șaibă
21. Cutie de angrenaje
22. Cheie combinată
23. Connector comandă
24. Carcasă cap cu fir
25. Fir
26. Șurub
27. Bobină
28. Buton rotativ
29. Capac cap cu fir
30. Cea mai bună zonă de tăiere
31. Zonă de tăiat periculoasă
32. Direcția de rotire
33. Întrerupător pornire
34. Trăgaciul acceleratorului
35. Blocare clapetă de accelerație
36. Interblocare clapetă de accelerație
37. Pompa de amorsare
38. Mănerul șocului
39. Apărătoare lamă Tri-Arc™
40. Buton rotativ al capacului filtrului de aer
41. Capac filtru de aer
42. Filtru
43. Ham
44. Disc ferăstrău
45. Apărătoare disc ferăstrău
46. Apărătoare lamă ferăstrău
47. Șaibă
48. șurubul lamei

MONTARE

DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.

LISTĂ DE EXPEDIERE

- Trimmer / aparat pentru tuns tufișuri x 1
- Cap tundere cu fir ReelEasy™ x 1
- Apărătoare accesoriu de tăiere (pentru aparat de tuns cu fir/disc Tri-Arc) x 1
- Lamă Tri-Arc x 1
- Ham x 1
- Manualul operatorului x 1
- Ansamblu harnașament x 1
- Cheie combinată x 1
- Cheie de serviciu x 1
- Cheie hexagonală imbus (5 mm) x 1
- Disc ferăstrău x 1 (RBC52FSBBS)
- Apărătoare disc ferăstrău x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate piese, nu utilizați această unealtă până când părțile sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuințare abuzivă și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la vătămare personală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul bujiei când montați piese.

⚠ AVERTISMENT

Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Fiți sigur că toate butoanele și garniturile sunt strânse înainte de operarea aparatului; verificați periodic strângerea în timpul utilizării, pentru a evita rănirea gravă.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

MONTAREA MÂNERULUI

A se vedea figura 2.

1. Slăbiți butonul.
2. Ridicați și rotiți mânerul în poziția dorită; asigurându-vă că săgețile de aliniere sunt aliniate
3. Strângeți fix butonul.

OBSERVAȚIE: Produsul are încorporat un micro-întrerupător care dezactivează motorul dacă butonul rotativ nu este complet strâns; și săgețile de aliniere nu sunt corect aliniate

⚠️ AVERTISMENT

Verificați periodic cât de strâns e butonul rotativ pentru a evita vătămarea personală gravă.

ATAȘAREA HAMULUI

A se vedea figura 3.

1. Conectați clicheții hamului la agățătoarea curelei.
2. Reglați agățătoarea curelei într-o poziție echilibrată unde discul sau accesoriul de tăiere vor fi suspendate între 100 mm și 300 mm deasupra suprafeței solului.
3. Reglați dispozitivul de atașare la centură într-o poziție confortabilă.

OBSERVAȚIE: Utilizați întotdeauna hamul cu unitatea dvs.

OBSERVAȚIE: Pentru a elibera rapid produsul din cureaua hamului, trageți brusc de gaica de eliberare rapidă.

ATAȘAREA APĂRĂTORII ACCESORIULUI DE TĂIERE (PENTRU APARATUL DE TUNS CU FIR/DISC TRI-ARC)

A se vedea figura 4.

1. Atașați apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc) la brațul de montare și aliniați găurile șuruburilor pe apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc) cu șuruburile de pe brațul de montare.
2. Strângeți bine.

OBSERVAȚIE: Apărătoarea lamei și deflectorul de iarbă trebuie să rămână echipate pe produs tot timpul.

⚠️ AVERTISMENT

Atunci când folosiți aparatul de tuns cu fir cu cap ReelEasy™ și discul Tri-Arc™, apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc) trebuie să fie atașată la brațul de montare.

⚠️ AVERTISMENT

Atunci când folosiți discul ferăstrăului, apărătoarea discului trebuie să fie montată la brațul de montare.

INSTALAREA CAPULUI DE TUNDERE CU FIR REELEASY™

A se vedea figura 5.

1. Opriți motorul și deconectați fișa bujiei.
2. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Rotiți șurubul în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta
3. Îndepărtați șurubul, șaiba și șaiba lamei de pe arborele pinionului.
4. Instalați capul de tundere cu fir ReelEasy™ în sens invers acelor de ceas. Strângeți bine.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul unei vătămări personale grave, opriți întotdeauna motorul și îndepărtați fișa bujiei înainte de a efectua orice reglare precum schimbarea capurilor de tăiere.

TRANSFORMAREA DIN MOTOCOSITOARE ÎN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL (LAMĂ TRI-ARC)

Îndepărtarea cutiei de angrenaje

A se vedea figura 6.

1. Opriți motorul și deconectați fișa bujiei.
2. Deschideți capul de tundere cu fir ReelEasy™ apăsând clicheții de pe fiecare parte laterală. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clicheți.
3. Îndepărtați capacul cutiei de angrenaje, butonul rotativ și bobina cu fir.
4. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Folosind o cheie, rotiți șurubul hexagonal în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta.
5. Îndepărtați șaiba și carcasa capului cu fir de pe conectorul de acționare.
6. Folosind o cheie hexagonală, rotiți conectorul de acționare în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta.
7. Îndepărtați șaiba conică de pe coloana cu angrenaje și rețineți-o pentru o folosire ulterioară.

OBSERVAȚIE: Depozitați piesele dezasamblate împreună pentru o folosire ulterioară.



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Instalarea lamă Tri-Arc

A se vedea figura 6.

Pentru a reduce riscul de vătămare, mențineți tot timpul apărătorile lamei pe lamă. Îndepărtați apărătoarea lamei doar în timpul operațiunilor de tăiere.

1. Centrați lama pe șaiba flanșei superioare și asigurați-vă că lama stă drept. Instalați șaiba conică și asigurați-vă că stă corespunzător în coloana cu angrenaje. Instalați apărătoarea lamei cu centrul ridicat ferit de lamă.
2. Instalați șaiba și șurubul.
3. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Folosind o cheie, rotiți șurubul hexagonal în sens invers acelor de ceas. Strângeți bine.

AVERTISMENT

Atunci când folosiți aparatul de tuns cu fir cu cap ReelEasy™ și discul Tri-Arc™, apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc) trebuie să fie atașată la brațul de montare.

TRANSFORMAREA DIN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL (LAMĂ TRI-ARC) ÎN MOTOCOSITOARE

Îndepărtarea lamei.

A se vedea figura 7.

1. Opriti motorul și deconectați fișa bujiei.
2. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Rotiți șurubul în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta.
3. Îndepărtați șaiba, șaiba lamei, șaiba conică și lama și rețineți-le pentru o folosire ulterioară.

OBSERVAȚIE: Depozitați piesele dezamblate împreună pentru o folosire ulterioară.

Instalarea capului de tundere cu fir ReelEasy™

A se vedea figura 7.

1. Instalați șaiba conică Instalați conectorul de acționare pe coloana cu angrenaje. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Folosind cheia hexagonală, rotiți conectorul de acționare în sens invers acelor de ceas. Strângeți bine.
2. Așezați carcasa capului cu fir pe conectorul de acționare. Asigurați-vă că carcasa este complet poziționată.
3. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Așezați șaiba și șurubul hexagonal în conectorul de acționare. Folosind o cheie, rotiți șurubul hexagonal în sens

invers acelor de ceas. Strângeți bine.

4. Reinstalați bobina cu fir. Pentru atașamentul coloanei drepte cu capul de tundere cu fir ReelEasy™, bobina trebuie să fie așezată în așa fel încât să fie vizibilă pe bobina cu fir inscripția "Pe această parte pentru coloana dreaptă".
5. Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
6. Puneți la loc capacul capului de tundere, aliniind clicheții pe deschizăturile în capul de tundere. Apăsați simultan capacul și capul de tundere până când clicheții se fixează ferm în deschizătură.
7. Instalați firul de tăiere. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului" din acest manual pentru informații suplimentare.

TRANSFORMAREA DIN MOTOCOSITOARE ÎN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL (DISC FERĂSTRĂU)

Îndepărtarea apărătorii accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc)

A se vedea figura 8.

1. Opriti motorul și deconectați fișa bujiei.
2. Îndepărtați apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc) de pe brațul de montare.

Îndepărtarea cutiei de angrenaje

A se vedea figura 8.

1. Deschideți capul de tundere cu fir ReelEasy™ apăsând clicheții de pe fiecare parte laterală. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clicheți.
2. Îndepărtați capacul cutiei de angrenaje, butonul rotativ și bobina cu fir.
3. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Folosind o cheie, rotiți șurubul hexagonal în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta.
4. Îndepărtați șaiba și carcasa capului cu fir de pe conectorul de acționare.
5. Folosind o cheie hexagonală, rotiți conectorul de acționare în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta.
6. Îndepărtați șaiba conică de pe coloana cu angrenaje și rețineți-o pentru o folosire ulterioară.

OBSERVAȚIE: Depozitați piesele dezamblate împreună pentru o folosire ulterioară.

Îndepărtarea apărătorii discului ferăstrăului.

A se vedea figura 8.

1. Atașați apărătoarea discului ferăstrăului la brațul de montare și aliniați găurile pentru șuruburi de pe apărătoarea discului ferăstrăului cu șuruburile de pe



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

brațul de montare.

2. Strângeți fix șuruburile.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când folosiți lama ferăstrăului, apărătoarea lamei ferăstrăului trebuie să fie atașată la brațul de montare.

Instalarea discului ferăstrăului

A se vedea figura 8.

Pentru a reduce riscul de vătămare, mențineți tot timpul apărătoarele lamei pe lamă. Îndepărtați apărătoarea lamei doar în timpul operațiunilor de tăiere.

1. Centrați lama pe șaiba flanșei superioare și asigurați-vă că lama stă drept. Instalați șaiba conică și asigurați-vă că stă corespunzător în coloana cu angrenaje. Instalați apărătoarea lamei cu centrul ridicat ferit de lamă.
2. Instalați șaiba și șurubul.
3. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Folosind o cheie, rotiți șurubul hexagonal în sens invers acelor de ceas. Strângeți bine.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că lama ferăstrăului este în poziția corectă. Atunci când instalați apărătoarea lamei ferăstrăului imprimeul serigrafiat este întotdeauna în partea de sus și înspere apărătoarea lamei ferăstrăului.

TRANSFORMAREA DIN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL (DISC FERĂSTRĂU) ÎN MOTOCOSITOARE

Îndepărtarea lamei ferăstrăului și a apărătoarei lamei ferăstrăului

A se vedea figura 9.

1. Opriti motorul și deconectați fișa bujiei.
2. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Rotiți șurubul în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta.
3. Îndepărtați șaiba, șaiba lamei, șaiba conică, lama ferăstrăului și apărătoarea lamei ferăstrăului și păstrați-le pentru o folosire ulterioară.

OBSERVAȚIE: Depozitați piesele dezamblate împreună pentru o folosire ulterioară.

Instalarea cap tundere cu fir ReelEasy™

A se vedea figura 9.

1. Instalați șaiba conică Instalați conectorul de acționare pe coloana cu angrenaje. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul

cu angrenaje. Folosind cheia hexagonală, rotiți conectorul de acționare în sens invers acelor de ceas. Strângeți bine.

2. Așezați carcasa capului cu fir pe conectorul de acționare. Asigurați-vă că carcasa este complet poziționată.
3. Plasați cheia tubulară prin gaura șaibei flanșei superioare și gaura din capul cu angrenaje. Așezați șaiba și șurubul hexagonal în conectorul de acționare. Folosind o cheie, rotiți șurubul hexagonal în sens invers acelor de ceas. Strângeți bine.
4. Reinstalați bobina cu fir. Pentru atașamentul coloanei drepte cu capul de tundere cu fir ReelEasy™, bobina trebuie să fie așezată în așa fel încât să fie vizibilă pe bobina cu fir inscripția "Pe această parte pentru coloana dreaptă".
5. Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
6. Puneți la loc capacul capului de tundere, aliniind clicheții cu deschizăturile în capul de tundere. Apăsăți simultan capacul și capul de tundere până când clicheții se fixează ferm în deschizătură.
7. Instalați firul de tăiere. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului" din acest manual pentru informații suplimentare.

Atașarea apărătoarei lamei și a deflectorului de iarbă

A se vedea figura 9.

1. Atașați apărătoarea lamei și deflectorul de iarbă pe brațul de montare și aliniați găurile pentru șuruburi la apărătoarea lamei și deflectorul de iarbă cu șuruburile de pe brațul de montare.
2. Strângeți bine.

OBSERVAȚIE: Apărătoarea lamei și deflectorul de iarbă trebuie să rămână echipate pe produs tot timpul.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când folosiți aparatul de tuns cu fir cu cap ReelEasy™ și discul Tri-Arc™, apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de tuns cu fir/disc Tri-Arc) trebuie să fie atașată la brațul de montare.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când folosiți discul ferăstrăului, apărătoarea discului trebuie să fie montată la brațul de montare.

UTILIZARE

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

Manipularea carburantului în deplină siguranță

- Fiți întotdeauna foarte prudent când manipulați

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

carburant: Carburantul este o substanță foarte inflamabilă.

- Efectuați întotdeauna umplerea în aer liber. Nu inhalați vaporii de carburant. Nu fumați.
- Evitați ca benzina sau uleiul să intre în contact cu pielea dumneavoastră.
- Evitați mai ales să vă proiectați benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Curățați imediat tot combustibilul vărsat.

Amestecul carburantului

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ((R + M)/2) sau mai mare.
- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei preparate în benzinării.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiți lubrifiante auto sau lubrifiant în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecați 2.5% lubrifiant pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 40:1.
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici. Nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Umplerea rezervorului

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și

asigurați-vă că aceasta este în bună stare.

- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.

OBSERVAȚIE: Este normal ca motorul să emită fum în timpul și după prima utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Opriți întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul înainte de a porni motorul. Nu fumați.

PORNIREA ȘI OPRIREA

A se vedea figura 15 - 16.

	Poziție șoc A
	Poziție șoc B

⚠ AVERTISMENT

Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.

Pentru a porni un motor rece:

1. Așezați produsul pe o suprafață plată, liberă.
 2. Setări comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).
 3. Apăsăți pompa de amorsare de circa 5 ori.
 4. Setări maneta șocului în poziția A (șoc închis).
 5. Trageți firul de pornire cu o mișcare fermă scurtă și consistentă până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
 6. Setări maneta șocului în poziția B (șoc deschis).
 7. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.
- OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 4.
8. Lăsați motorul să se încălzească timp de 30 de secunde înainte de operație.

Pentru a porni un motor cald:

1. Așezați produsul pe o suprafață plată, liberă.
2. Setări comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).
3. Setări maneta șocului în poziția B (șoc deschis).



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

4. Trageți de mânerul starterului cu o mișcare rapidă, fermă și continua de ridicare (cel mult de 6 ori), până când motorul pornește.

Pentru a opri motorul:

Setați comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).

OPERAREA MOTOCOSITOAREI

A se vedea figura 11.

- Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.
- Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă. Tăierea prelungită la capacitate parțială va rezulta în picurarea din amortizorul de zgomot.
- Taiati iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei coloanei și a capului de tăiere fapt ce ar putea cauza deteriorarea datorită supraîncălzirii.
- Dacă iarba se înfășoară în jurul capului de tăiere, opriți motorul, deconectați-l de la priză și îndepărtați iarba.

SFATURI PENTRU TUNDERE

A se vedea figura 12.

- Nu împingeți în iarba ce va fi tăiată. Mutați-vă dintr-o parte în alta, mergând înainte câte puțin la sfârșitul fiecei.
- Țineți produsul înclinat înspre zona ce vine tăiată.
- Nu utilizați în medii periculoase.
- Folosiți pentru tăiere vârful firului, nu forțați capul cu fir să intre în iarba netăiată.
- Gardurile din sârmă și țărșii pot cauza extra uzură a firului, și chiar ruperea lui. Pietrele, zidurile din cărămidă, bordurile și lemnul ar putea uza rapid firul.
- Evitați copacii și tufărișul. Scoarța copacilor, piesele din lemn, suprafețele metalice și stâlpii gardurilor pot fi cu ușurință deteriorați de fir.

AVANSAREA FIRULUI

Avansarea firului este controlată prin lovirea ușoară a capului cu fir de iarbă în timp ce motorul funcționează la capacitate maximă.

- Porniți motorul la turație maximă.
- Bateți ușor butonul de sol pentru a avansa firul. Firul avansează de fiecare dată când butonul este lovit ușor. Nu țineți butonul pe sol.
- Firul trebuie să avanseze până când este tăiat la lungime de către lama de tăiere a firului aflată pe apărătoarea accesoriului de tăiere (pentru aparatul de

tuns cu fir/disc Tri-Arc)

OPERAREA MAȘINII DE TĂIAT TUFĂRIȘ

A se vedea figura 13 - 14.

- Pentru a reduce riscul de recul: Nu împingeți în materialul care va fi tăiat. Faceți o mișcare de la dreapta la stânga stând pe loc, mergeți înainte câte puțin la începutul unei noi mișcări din partea dreaptă.
- Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.
- Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.
- Reglați dispozitivul de atașare la centură într-o poziție confortabilă.

Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat. Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau buștean de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei.

LAMĂ TRI-ARC

Lama este proiectată să taie doar iarbă moale și lujeri. Atunci când lama devine tocită, puteți s-o întoarceți invers pentru a-i prelungi perioada de funcționare. Nu ascuțiți lama.

DISC FERĂSTRĂU

Lama ferăstrăului este potrivită pentru tăierea buruienilor moi, a lujerilor viței de vie, a tufișurilor și a copacilor mici. Lamele de ferăstrău uzate pot cauza o performanță scăzută. Verificați lama ferăstrăului înainte de fiecare folosire, înlocuiți imediat lama uzată sau deteriorată.



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

TEHNICĂ DE TĂIERE

⚠ AVERTISMENT

Lamele sunt foarte ascuțite și pot să rănească chiar dacă nu se mișcă. Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Pentru a utiliza acest aparat în deplină siguranță, citiți și înțelegeți prezentul manual de utilizare și, de asemenea, toate etichetele lipite pe aparat.

- Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.
- Inspectați și eliberați zona de orice obiecte ascunse precum sticlă, pietre, beton, garduri, cabluri, lemn, metal etc.
- Nu folosiți niciodată lamele în preajma cărărilor, gardurilor, stâlpilor, clădirilor sau altor obiecte nedepasabile.
- Nu utilizați o lamă după lovirea unui obiect dur fără să verificați, mai întâi, dacă există daune. Nu utilizați dacă este detectată vreo deteriorare.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înșpe stânga.

ÎNȚEȚINEREA

⚠ AVERTISMENT

Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale. În caz contrar, pot fi cauzate scăderea performanței, vătămări corporale și garanția dvs. va fi anulată.

- Accesorul de tăiere nu trebuie să se rotească la modul relanti. Dacă această cerință nu este satisfăcută, trebuie reglat ambreiajul sau mașina are nevoie urgentă de întreținere efectuată de către un tehnician calificat.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, solicitați revizia unității la un agent de service autorizat.
- Consecințele întreținerii necorespunzătoare pot include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului și scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomot.
- Asigurați-vă că apărătoarea și deflectorul de iarbă, hamul și mânerul sunt corect și fix prinse pentru a

evita riscul de vătămare personală.

ÎNLOCUIREA FIRULUI

A se vedea figura 10.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Scoateți cablul bujiei pentru a preveni pornirea accidentală.
- Utilizați un fir monofilă cu diametrul de 2.4 mm.
- Tăiați o bucată de fir de aproximativ 6 m lungime.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul unelei până ce linia de pe buton se aliniează cu săgețile de pe partea superioară a capului unelei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului unelei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul unelei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului unelei, iar firul din afara capului unelei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul unelei în sens opus acelor de ceasornic pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

CAPAC LAMĂ

A se vedea figura 17 - 18.

Plasați întotdeauna dispozitivul de protecție al lamei pe lamă atunci când nu operați unitatea. Dispozitivul de protecție al lamei dispune de cleme în jurul marginilor care se vor prinde de lamă și o vor ține în siguranță. Purtați mănuși și aveți grijă când operați lama.

OBSERVAȚIE: Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.

CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și de condițiile de folosire, orificiul de eşapament și eşapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă observați o pierdere de putere a motouneltei dvs, un tehnician de service calificat va trebui să îndepărteze aceste depozite pentru a restabili performanța.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 19.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Îndepărtați butonul rotativ al filtrului de aer și capacul



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

filtrului de aer.

- Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
- Clătiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
- Îndepărtați filtrul de aer (se potrivește într-un singur fel).

OBSERVAȚIE: În caz de deteriorare înlocuiți imediat.

- Îndepărtați capacul filtrului de aer.
- Strângeți fix butonul.

OBSERVAȚIE: Filtrul de aer trebuie înlocuit anual pentru o funcționare optimă.

VERIFICAREA CAPACULUI COMBUSTIBILULUI

⚠ AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare cu carburant conține un filtru care nu necesită service și o supapă de reținere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanței motorului. În cazul în care performanța este îmbunătățită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reținere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat. Înlocuiți capacul de alimentare cu carburant.

ÎNLOCUIREA BUJIEI

Acest motor folosește bujii L8RTF/NHSP LD sau L8RTF/BOSCH sau echivalente cu spațiu între electrozi de 0.5 mm. Utilizați o piesă de schimb identică.

ATENȚIE

Aveți grijă să introduceți bujia corect; în caz contrar. Alinierea greșită a fileturilor va deteriora grav motorul.

DEPOZITAREA PRODUSULUI

Depozitate pe termen scurt

- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați produsul într-un loc bine aerisit care nu este accesibil pentru copii.

Depozitarea pe termen lung (1 lună sau mai mult)

- Goliți tot combustibilul din rezervor într-un container aprobat pentru benzină.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați produsul într-un loc bine aerisit care nu este

accesibil pentru copii. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.

- Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului.





Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Nu există scântee la bujie.	Testați bujia. Scoateți bujia. Montați din nou fișa bujiei și așezați bujia pe cilindrul metalic. Trageți de demaror și uitați-vă dacă se produce o scântee la electrodul bujiei. Dacă nu se produce nici o scântee, refaceți testul cu o bujie nouă.
	Nu mai este carburant.	Acționați para de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă para de amorsare nu se umple, sistemul de alimentare cu carburant este obturat. Contactați un centru de reparații. Dacă para de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor).
	Motorul este înecat.	Scoateți bujia și întoarceți aparatul astfel încât orificiul bujiei să fie orientat spre sol. Asigurați-vă că mânerul șocului este în poziția deschis și trageți de demaror de 10 până la 14 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excesul de carburant din motor. Curățați și montați din nou bujia. Ținând trăgaciul apăsat complet, trageți de trei ori de demaror cu mânerul șocului în poziția deschis. Dacă motorul nu pornește, puneți mânerul șocului în poziția închis și urmați instrucțiunile din secțiunea "Pornirea și oprirea aparatului". Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă.
	Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou.	Contactați un centru de reparații.
	Butonul rotativ nu este complet strâns și săgețile de aliniere nu sunt aliniate corespunzător.	Aliniați corespunzător săgețile de aliniere atunci când reglați ghidonul la poziția de lucru și strângeți complet butonul rotativ.
Motorul pornește dar nu accelerează.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Motorul nu atinge regimul maxim și degajă fum în exces.	Trebuie să verificați amestecul de carburant	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Înlocuirea și curățarea filtrului de aer".
	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Lama continuă să se învârtă atunci când motorul este în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Iarba se înfășoară în jurul tubului inferior și a capului de fir.	Tăiați iarbă înaltă foarte aproape de sol.	Tăiați ierburile înalte de sus în jos.
	Utilizați trimmer-ul la un regim mediu.	Utilizați trimmer-ul la regim maxim.
Se scurge ulei prin orificiul de eșapament.	Utilizați trimmer-ul la un regim mediu.	Utilizați trimmer-ul la regim maxim.
	Trebuie să verificați amestecul de carburant.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați amortizorul conform instrucțiunilor din secțiunea Întreținere.
	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Bezpieczeństwo, wydajność oraz niezawodność zostały potraktowane jako główny priorytet przy opracowywaniu podkaszarki żyłkowej/wykaszarki.

PRZEZNACZENIE

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji. Ze względów bezpieczeństwa produkt musi być odpowiednio kontrolowany – należy przez cały czas trzymać go obiema rękoma.

Produkt z zamontowaną głowicą żyłkową jest przeznaczony do cięcia długiej trawy, włóknistych łodyg oraz podobnych roślin na poziomie ziemi.

Produkt z zamontowanym ostrzem Tri-Arc jest przeznaczony do cięcia długiej trawy, włóknistych łodyg, krzewów oraz podobnych roślin na poziomie ziemi.

Produkt z zamontowanym ostrzem piły jest przeznaczony do cięcia długiej trawy, włóknistych łodyg, krzewów, mniejszych drzew oraz podobnych roślin na poziomie ziemi.

Niniejszy produkt jest przeznaczony do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywoptłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka urazów cieleśnych, należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wskazówek i wymogów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- Aby móc bezpiecznie pracować, prosimy o przeczytanie i zrozumienie wszystkich zaleceń przed użyciem waszej podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli. Przestrzegajcie wszystkich wymogów bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do wymogów bezpieczeństwa opisanych poniżej, może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cieleśne.
- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać waszego narzędzia.
- Nigdy nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinyowe mogą być śmiertelne.
- Oczyszćcie strefę cięcia przed każdym użyciem. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez głowicę żyłkową lub tarczę.
- Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.
- Środki ochrony słuchu mogą ograniczyć zdolność operatora do usłyszenia dźwięków ostrzegawczych. W związku z tym należy zachować szczególną ostrożność na miejscu pracy oraz w jego pobliżu.
- Zakładajcie antypoślizgowe obuwie ochronne i długie spodnie. Nosić nieślizgające się, trwałe rękawice ochronne. Nie zakładajcie luźnej odzieży, krótkich spodni, sandałów, biżuterii dowolnego typu ani pracować boso.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 od miejsca pracy. Zatrzymać urządzenie w przypadku wtargnięcia dowolnej osoby w obszar roboczy.
- Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.
- Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator musi dobrze widzieć miejsce pracy, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść lub dotknąć parzących części.



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Nie zbliżajcie rąk do tłumika czy do cylindra podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli, gdyż te części stają się bardzo gorące w trakcie używania.
- Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, zawsze należy wyłączać silnik i zdejmować przewód świecy zapłonowej przed przeprowadzeniem regulacji, np. przed wymianą głowicy tnącej.
- Należy dokładnie skontrolować wasze narzędzie przed każdym użyciem, sprawdzając czy żadna część nie jest poluzowana, czy nie ma wycieku paliwa itd. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- Nie palić tytoniu podczas mieszania paliwa i tankowania.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- Przed tankowaniem paliwa lub składowaniem narzędzia należy zatrzymać silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed transportowaniem waszego narzędzia w samochodzie, należy zacząć od silnika ostygnie i opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie ruszało się w trakcie transportu.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała związanych z kontaktem z obracającymi się częściami, zawsze należy zatrzymać silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i sprawdzić, czy wszystkie ruchome części zatrzymały się przed wykonaniem następujących czynności:
 - serwisowanie
 - pozostawianie produktu bez nadzoru
 - czyszczenie produktu
 - wymiana akcesoriów
 - usuwanie zablokowanych elementów
 - kontrola uszkodzeń po uderzeniu obiektu
 - kontrola uszkodzeń w przypadku, gdy produkt wpada w nietypowe drgania
 - konserwacja
 - Zdejmowanie ostrza
 - Montaż ostrza
- Małe ostrze zamocowane na osłonie do koszenia (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) umożliwia docinanie świeżo rozwiniętej żyłki na odpowiedniej długości w celu zapewnienia optymalnej pracy. Nie należy dotykać go szczególnie podczas czyszczenia narzędzia.
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzony przełącznik lub dowolny inny element należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Należy upewnić się, że głowica jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.
- Upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane.
- Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia. Może to spowodować większe ryzyko obrażeń ciała operatora lub innych osób.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować tylko żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie wolno stosować żadnych innych przystawek tnących.
- Nigdy nie należy używać produktu bez zamontowanej sprawniej osłony przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc).
- Podczas używania należy trzymać mocno podkaszarkę za oba uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach: Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI PODKASZARKI

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obtępiona lub w inny sposób uszkodzona. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Unikać używania urządzenia do mokrej trawy.
- Podczas używania produktu nie należy chodzić do tyłu.



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI

- Podczas zakładania i zdejmowania ostrza należy mieć założone grube rękawice. Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała, nawet jeśli nie są w ruchu.
- Nie wolno próbować dotykać ani zatrzymywać obracającego się ostrza.
- Występuje ryzyko poważnych obrażeń ciała na skutek kontaktu z ruchomym ostrzem. Nie wolno dopuścić do utraty kontroli nad kosiarką, aż ostrze nie zatrzyma się całkowicie.
- Uszkodzone ostrze należy niezwłocznie wymienić. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane.
- Należy stosować wyłącznie zamienne ostrze tnące lub ostrze Tri-Arc™ producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie należy ciąć materiału o średnicy powyżej 13 mm za pomocą ostrza TRI-ARC oraz o średnicy powyżej 40 mm za pomocą ostrza pily.
- Ścinacz krzewów może być wyposażony w uprząż. Należy starannie dopasować uprząż, aby umożliwiła ona komfortowe trzymanie maszyny oraz aby zwiisała z prawej strony.
- Należy sprawdzić, w jaki sposób należy obsługiwać mechanizm szybkiego zwalniania i przeciwyczyć używanie go PRZED uruchomieniem maszyny. Prawidłowe użycie może zapobiec poważnym obrażeniom ciała w razie nagłej sytuacji. Nigdy nie należy zakładać dodatkowej odzieży na uprząż, ponieważ spowodowałoby to ograniczenie dostępu do mechanizmu szybkiego zwalniania.
- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę. Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.
- Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzućcie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza.

Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze widoczny.

- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko używania urządzenia ostrza. Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Kontakt z ostrzem. Gdy produkt nie jest używany, należy zakładać osłonę ostrza. Nigdy nie zbliżać rąk i nóg w pobliże ostrzy.
- Urazy ciała spowodowane przez wibracje. Zawsze należy używać do określonego zadania odpowiednich narzędzi, korzystać z przeznaczonych do tego uchwytów i stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.
- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu. Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi obiektami. Stosować przez cały czas środki ochrony oczu
- Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.
- Należy uważać na spadające obiekty: Podczas wycinania krzewów należy nosić kask ochronny, jeśli występuje ryzyko spadających obiektów.

OGRANICZENIE RYZYKA

- Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Obecnie nie wiadomo czy i jakie wibracje lub rozmiar ekspozycji może przyczyniać się do takiego stanu. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- a. Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- b. Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- c. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono właściwie ustawione w położeniu roboczym.
- d. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia. Podczas pracy robić częste przerwy.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwale użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

	Alarm bezpieczeństwa
	Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści.
	Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	Ta osłona nie jest przeznaczona do użytku z ostrzem zębatym.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.
	Podczas korzystania z tego urządzenia należy zakładać wysokie, antypoślizgowe obuwie ochronne.
	Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.

	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M]/2) lub wyższej.
	Stosować olej smarujący do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.
	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa
	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
	Znak zgodności EurAsian
	Ostrze Tri-Arc
	Należy uważać na opór ostrza.
	Stosować środki ochrony oczu, uszu i głowy.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Nie zbliżać rąk do ostrzy.
	Nie zbliżać rąk do ostrzy piły.
	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
	Nacisnąć 5 razy pompkę paliwową .
	Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.
	Ścisnij spust przepustnicy, aby uruchomić/obsługiwać urządzenie.
	Uruchamianie zimnego silnika
	Uruchamianie ciepłego silnika
	Kierunek obrotów uchwytu

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 112 dB.
	Ssanie wyłączone
	Ssanie włączone
	Ciągnięcie: Wypust szybkozłącz
	Blokada
	Odkręcenie uchwytu
	Zatrzymać produkt.

OPIS

- Głowica napędowa
- Wieszak paska
- Uchwyt rowerowy
- Wałek
- Oslona przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ ostrza Tri-Arc)
- Ostrze Tri-Arc™
- Żyłkowa głowica tnąca ReelEasy™
- Śruba zaciskowa
- Wypust szybkozłącz
- Zatrask
- Wspornik montażowy
- Wkręt
- Kluczyk
- Klucz imbusowy (5 mm)
- Otwór w obudowie przekładni
- Otwór, góra podkładki kołnierzowa
- Górna podkładka kołnierzowa
- Podkładka ostrza
- Wydrążona podkładka
- Podkładka
- Obudowa przekładni
- Klucz uniwersalny
- Złącze napędu
- Obudowa głowicy żyłkowej
- Sprężyna
- Śruba
- Szpula
- Śruba zaciskowa
- Oslona głowicy żyłkowej
- Najlepszy obszar cięcia
- Niebezpieczny obszar cięcia
- Kierunek obrotów
- Przełącznik zapłonu
- Spust przepustnicy

- Przepustnica zablokowana
- Blokada przepustnicy
- Pompka paliwowa
- Dźwignia startera
- Oslona ostrza Tri-Arc™
- Pokrętło pokrywy filtra powietrza
- Pokrywa filtra powietrza
- Filtr
- Uprząż
- Ostrze tnące
- Oslona ostrza tnącego
- Oslona ostrza piły
- Podkładka
- Śrubę ostrza

MONTAŻ**ROZPAKOWYWANIE**

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

- Podkaszarka do obrzeży / ścinacz krzewów x 1
- Żyłkowa głowica tnąca ReelEasy™ x 1
- Oslona przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ ostrza Tri-Arc) x 1
- Ostrze Tri-Arc™ x 1
- Uprząż x 1
- Instrukcja obsługi x 1
- Olej silnikowy x 1
- Klucz uniwersalny x 1
- Kluczyk x 1
- Klucz imbusowy (5 mm) x 1
- Ostrze tnące x 1 (RBC52FSBBS)
- Oslona ostrza tnącego x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia urządzenia lub braku dowolnego podzespołu, urządzenia nie wolno używać aż do usunięcia uszkodzenia lub założenia podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem używania sprzętu należy upewnić się, że wszystkie pokręta i elementy mocujące są dobrze dokręcone; sprawdzać okresowo stan dokręcenia, aby uniknąć poważnego zranienia.

USTAWIANIE UCHWYTU

Zobacz rysunek 2.

1. Poluzować pokrętkę mocującą.
2. Podnieść i obrócić uchwyt, aby uzyskać odpowiednią pozycję; zwracając uwagę na spasowanie strzałek ustalających.
3. Dokręcić dokładnie pokrętkę mocującą.

OBJAŚNIENIE: Produkt posiada wbudowany mikroprzełącznik, który wyłącza silnik, jeśli pokrętko nie jest całkowicie dokręcone; i strzałki ustalające nie są prawidłowo spasowane.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdzać co jakiś czas, czy pokrętko jest dobrze dokręcone, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.

ZAKŁADANIE UPRZĘŻY

Zobacz rysunek 3.

1. Przyczepić zatrzask na uprzęży do wieszaka na pasku.
2. Wyregulować wieszak na pasku, aby uzyskać

odpowiednie wyważenie, tak aby ostrze lub przystawka tnąca znajdowała się od 100 mm do 300 mm nad powierzchnią ziemi.

3. Ustawić zaczep uprzęży w najbardziej wygodnym położeniu.

OBJAŚNIENIE: Do obsługi urządzenia stosować zawsze dołączony uprząż.

OBJAŚNIENIE: Aby szybko zwolnić produkt z paska uprzęży, należy pociągnąć energicznie za wypustkę zwalnającą.

ZAMOCOWANIE OSŁONY PRZYRZĄDU TNĄCEGO (DO PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ/OSTRZA TRI-ARC)

Zobacz rysunek 4.

1. Zamocować osłonę przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) do wspornika mocującego i wyrównać otwory śrub na osłonie przyrządu (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) ze śrubami na wsporniku mocującym.
2. Dokręcić dokładnie.

OBJAŚNIENIE: Osłona ostrza i deflektor trawy powinny przez cały czas być zamontowane na produkcie.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku używania głowicy żyłkowej ReelEasy™ oraz ostrza Tri-Arc™, osłona przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) musi być przymocowana do wspornika mocującego.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku używania ostrza tnącego osłona ostrza tnącego musi być przymocowana do wspornika mocującego.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKI TNĄCEJ REELEASY™

Zobacz rysunek 5.

1. Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierkowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obrócić śrubę sześciokątną w prawo, aby zdemontować.
3. Odkręcić śrubę, zdjęć podkładkę i podkładkę ostrza z wałka przekładni.
4. Zamontować żyłkową głowicę tnącą ReelEasy™, obracając w lewo. Dokręcić dokładnie.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, zawsze należy wyłączać silnik i zdejmować przewód świecy zapłonowej przed przeprowadzeniem regulacji, np. przed wymianą głowicy tnącej.

KONWERSJA Z PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ NA WYKASZARKĘ (OSTRZE TRI-ARC™)**Zdejmowanie głowicy żyłkowa głowica tnąca ReelEasy™**

Zobacz rysunek 6.

1. Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Otwórz głowicę żyłki tnącej ReelEasy™, naciskając zatrask z obu stron. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
3. Zdejmij pokrywę głowicy żyłkowej, pokrętlą odbojnikowe oraz szpulę żyłki.
4. Przełóż klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierzowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obróć śrubę sześciokątną na prawo przy użyciu klucza.
5. Zdjąć podkładkę i obudowę głowicy żyłkowej z łącznika napędu.
6. Obrócić łącznik napędu w lewo za pomocą klucza, aby go usunąć.
7. Zdjąć wydrążoną podkładkę z wałka przekładni i zachować do późniejszego wykorzystania.

OBJAŚNIENIE: Rozmontowane części należy przechowywać razem w celu późniejszego wykorzystania.

Montaż ostrza Tri-Arc™

Zobacz rysunek 6.

Aby ograniczyć ryzyko urazu ciała, osłony ostrza zawsze muszą być zamontowane na ostrzach. Osłonę ostrza można zdjąć wyłącznie podczas cięcia.

1. Wyśrodkować ostrze na górnej podkładce kołnierzowej, zwracając uwagę, aby ostrze przylegało równomiernie. Założyć wydrążoną podkładkę, zwracając uwagę, aby dobrze przylegała do wałka przekładni. Zamocować osłonę ostrza, tak aby podniesiony środek był odsunięty od ostrza.
2. Założyć podkładkę i przykręcić śrubę.
3. Przełóż klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierzowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obróć śrubę sześciokątną w lewo przy użyciu klucza. Dokręć dokładnie.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku używania głowicy żyłkowej ReelEasy™ oraz ostrza Tri-Arc™, osłona przyrząd tnącej (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) musi być przymocowana do wspornika mocującego.

KONWERSJA Z WYKASZARKI (OSTRZE TRI-ARC™) NA PODKASZARKĘ ŻYŁKOWĄ**Zdejmowanie ostrza**

Zobacz rysunek 7.

1. Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Przełóż klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierzowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obróć śrubę sześciokątną w prawo, aby zdemontować.
3. Zdjąć podkładkę, osłonę ostrza, wydrążoną podkładkę i ostrze oraz zachować do wykorzystania w późniejszym czasie.

OBJAŚNIENIE: Rozmontowane części należy przechowywać razem w celu późniejszego wykorzystania.

Montaż głowicy żyłki tnącej ReelEasy™

Zobacz rysunek 7.

1. Założyć wydrążoną podkładkę. Zamocować łącznik napędu w wałku przekładni. Przełóż klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierzowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obróć łącznik napędu w lewo za pomocą klucza. Dokręć dokładnie.
2. Umieścić obudowę głowicy żyłkowej na łączniku napędu. Obudowa musi być odpowiednio zamocowana.
3. Przełóż klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierzowej oraz otwór w głowicy przekładni. Nałożyć podkładkę oraz wkręcić śrubę sześciokątną w łącznik napędu. Obróć śrubę sześciokątną w lewo przy użyciu klucza. Dokręć dokładnie.
4. Zamontuj szpulę z żyłką. W przypadku prostej przystawki wału z głowicą żyłkową ReelEasy™ należy założyć szpulę, aby na szpuli z żyłką widoczny był napis "This side out for straight shaft" (Ta strona na zewnątrz przy prostym wale).
5. Zamocuj pokrętko, umieszczając je na środku szpuli z żyłką.
6. Załóż osłonę głowicy żyłki tnącej, ustawiając zatraski na wysokości otworów w głowicy żyłki tnącej. Dociśnij osłonę do głowicy żyłki tnącej, aż oba zatraski zablokują się w otworach.
7. Zainstaluj żyłkę tnącą. Odnieście się do rozdziału





Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

"Obsługa - Pochwycenie uchwytów" w celu pogłębienia informacji.

KONWERSJA Z PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ NA WYKASZARKĘ (OSTRZE TNĄCE)

Demontaż osłony przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc)

Zobacz rysunek 8.

1. Konwersja z podkaszarki żyłkowej na wykaszarkę
2. Zdemontować osłony przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) ze wspornika mocującego.

Zdejmowanie głowicy żyłkowa głowica tnąca ReelEasy™

Zobacz rysunek 8.

1. Otwórz głowicę żyłki tnącej ReelEasy™, naciskając zatrzask z obu stron. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrzasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
2. Zdejmij pokrywę głowicy żyłkowej, pokrętlą odbojnikowe oraz szpulę żyłki.
3. Przełóż klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierkowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obrócić śrubę sześciokątną w prawo przy użyciu klucza.
4. Zdjąć podkładkę i obudowę głowicy żyłkowej z łącznika napędu.
5. Obrócić łącznik napędu w lewo za pomocą klucza, aby go usunąć.
6. Zdjąć wydrążoną podkładkę z wałka przekładni i zachować do późniejszego wykorzystania.

OBJAŚNIENIE: Rozmontowane części należy przechowywać razem w celu późniejszego wykorzystania.

Montaż osłony ostrza tnącego

Zobacz rysunek 8.

1. Zamocować osłonę ostrza tnącego do wspornika mocującego i spasować otwory śrub na osłonie ostrza tnącego ze śrubami na wsporniku mocującym.
2. Dokręcić mocno śruby.

OSTRZEŻENIE

W przypadku używania ostrza tnącego osłona ostrza tnącego musi być przymocowana do wspornika mocującego.

Montaż ostrza tnącego

Zobacz rysunek 8.

Aby ograniczyć ryzyko urazu ciała, osłony ostrza zawsze

muszą być zamontowane na ostrzach. Osłonę ostrza można zdjąć wyłącznie podczas cięcia.

1. Wyśrodkować ostrze na górnej podkładce kołnierkowej, zwracając uwagę, aby ostrze przylegało równomiernie. Założyć wydrążoną podkładkę, zwracając uwagę, aby dobrze przylegała do wałka przekładni. Zamocować osłonę ostrza, tak aby podniesiony środek był odsunięty od ostrza.
2. Założyć podkładkę i przykręcić śrubę.
3. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierkowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obrócić śrubę sześciokątną w lewo przy użyciu klucza. Dokręcić dokładnie.

OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że ostrze tnące znajduje się w prawidłowym położeniu. Przy montażu osłony ostrza tnącego jedwabna siatka na ostrzu zawsze znajduje się u góry i jest skierowana w stronę osłony ostrza piły.

KONWERSJA Z WYKASZARKI (OSTRZE TNĄCE) NA PODKASZARKĘ ŻYŁKOWĄ

Zdejmowanie ostrza piły oraz osłony ostrza piły

Zobacz rysunek 9.

1. Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierkowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obrócić śrubę sześciokątną w prawo, aby zdemontować.
3. Zdjąć podkładkę, podkładkę ostrza, wydrążoną podkładkę, ostrze oraz osłonę ostrza piły i zachować te części do wykorzystania w późniejszym czasie.

NOTE: Store the disassembled parts together for later use.

Montaż głowicy żyłki tnącej ReelEasy™

Zobacz rysunek 9.

1. Założyć wydrążoną podkładkę. Zamocować łącznik napędu w wałku przekładni. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierkowej oraz otwór w głowicy przekładni. Obrócić łącznik napędu w lewo za pomocą klucza. Dokręcić dokładnie.
2. Umieścić obudowę głowicy żyłkowej na łączniku napędu. Obudowa musi być odpowiednio zamocowana.
3. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w górnej podkładce kołnierkowej oraz otwór w głowicy przekładni. Nałożyć podkładkę oraz wkręcić śrubę sześciokątną w łącznik napędu. Obrócić śrubę





Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- sześciokątną w lewo przy użyciu klucza. Dokręć dokładnie.
4. Zamontuj szpulę z żyłką. W przypadku prostej przystawki wału z głowicą żyłkową ReelEasy™ należy założyć szpulę, aby na szpuli z żyłką widoczny był napis "This side out for straight shaft" (Ta strona na zewnątrz przy prostym wale).
 5. Zamocuj pokrętko, umieszczając je na środku szpuli z żyłką.
 6. Załóż osłonę głowicy żyłki tnącej, ustawiając zatrzaski na wysokości otworów w głowicy żyłki tnącej. Dociśnij osłonę do głowicy żyłki tnącej, aż oba zatrzaski zablokują się w otworach.
 7. Zainstaluj żyłkę tnącą. Odnieście się do rozdziału "Obsługa - Pochwycenie uchwytów" w celu pogłębienia informacji.

Montaż osłony przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc)

Zobacz rysunek 9.

1. Zamocować osłonę przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) do wspornika mocującego i wyrównać otwory śrub na osłonie przyrządu (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) ze śrubami na wsporniku mocującym.
2. Dokręcić dokładnie.

OBJAŚNIENIE: Osłona ostrza i deflektor trawy powinny przez cały czas być zamontowane na produkcie.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku używania głowicy żyłkowej ReelEasy™ oraz ostrza Tri-Arc™, osłona przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc) musi być przymocowana do wspornika mocującego.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku używania ostrza tnącego osłona ostrza tnącego musi być przymocowana do wspornika mocującego.

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

Bezpieczeństwo pracy z paliwem

- Bądźcie zawsze wyjątkowo ostrożni kiedy obchodzicie się z paliwem: Chodzi o substancję bardzo łatwopalną.
- Zawsze napełniajcie zbiornik na zewnątrz i nie wdychać oparów paliwa. Palenie zabronione.

- Unikajcie zetknięcia się paliwa czy oleju z waszą skórą.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Rozlane paliwo należy niezwłocznie usuwać.

Sporządzanie mieszanki paliwowej

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2.5% oleju syntetycznego do silników dwusuwowych. Czyli stosunek 40:1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszanek należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotowyjcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych zawierających stabilizator paliwa.



1 Litre	+	25 ml	=	
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	} 40:1
5 Litres	+	125 ml	=	



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Tankowanie

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Kork wlewu paliwa należy luzować powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i niedopuszczenia do rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszanekę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Wytrzeć natychmiast rozchlapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).

OBJAŚNIENIE: Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno wlewać paliwa do zbiornika narzędzia, którego silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Palenie zabronione.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

Zobacz rysunek 15 - 16.

	Położenie A dźwigni ssania
	Położenie B dźwigni ssania

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.

Aby uruchomić zimny silnik:

1. Położyć urządzenie na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.
2. Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
3. Nacisnąć pompkę ręczną paliwa około 5 razy.
4. Ustawić dźwignię ssania w położenie A (ssanie wyłączone).
5. Pociągnąć uchwyt linki rozruchowej szybko,

energicznym i równomiernym ruchem, aż silnik uruchomi się. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.

6. Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
7. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie należy ciągnąć za uchwyt więcej niż 6 razy. **OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 4.
8. Przed przystąpieniem do pracy odczekać 30 sekund na rozgrzanie silnika.

Aby uruchomić gorący silnik:

1. Położyć urządzenie na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.
2. Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
3. Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
4. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika szybkim, pewnym i płynnym ruchem do góry (nie więcej niż 6 razy) tak, aby uruchomić silnik.

Zatrzymywanie silnika:

Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).

OBSŁUGA PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ

Zobacz rysunek 11.

- Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwyć lewy uchwyt. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.
- Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy. Długotrwałe cięcie przy częściowym otwarciu przepustnicy spowoduje kapanie smaru z tłumika.
- Wysoką trawę należy ciąć od góry, aby uniknąć zawiązywania się trawy wokół obudowy wałka i głowicy żyłkowej, co może spowodować uszkodzenie na skutek przegrzania.
- Jeśli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, wyłącz silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i usuń trawę.

CIĘCIE - WSKAZÓWKI

Zobacz rysunek 12.

- Nie należy dociskać do ciętej trawy. Należy ciąć od jednej do drugiej strony, przesuwając się nieco do przodu po zakończeniu każdego ruchu.
- Pochylaj urządzenie w stronę koszonego obszaru.
- Nie używać tego urządzenia w warunkach niebezpiecznych.
- Użyj końcówki żyłki do cięcia – nie dociskaj głowicy



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

żyłkowej do nieskoszonej trawy.

- Ogrodzenie siatkowe i palikowe powoduje bardzo szybkie zużycie żyłki, a nawet jej zerwanie. Ściany z kamienia i cegły, krawężniki oraz drewno mogą przyspieszyć zużycie żyłki.
- Unikaj drzew i krzewów. Kora drzew, drewno profilowane, okładziny i słupki ogrodzeniowe mogą ulec uszkodzeniu na skutek kontaktu z żyłką.

WYSUWANIE ŻYŁKI

Wysuwanie żyłki odbywa się przez uderzanie głowicą żyłkową o trawę, gdy silnik pracuje na pełnych obrotach.

- Uruchom silnik z pełnym otwarciem przepustnicy.
- Uderzyć głowicą żyłkową o podłoże, aby wysunąć żyłkę. Każde uderzenie głowicą żyłkową o podłoże powoduje wysunięcie żyłki. Nie należy dociskać głowicy do ziemi.
- Żyłka wysunie się i zostanie przycięta przez ostrze tnące żyłki znajdujące się na osłonie przyrządu tnącego (do podkaszarki żyłkowej/ostrza Tri-Arc).

OBŚŁUGA WYKASZARKI

Zobacz rysunek 13 - 14.

- Aby ograniczyć ryzyko odskoku: Nie należy dociskać do ciętego materiału. Należy przesunąć w równym tempie od jednej do drugiej strony, przesuwając się nieco do przodu na początku każdego ruchu.
- Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwyć lewy uchwyt. Podczas pracy utrzymywaj pewny chwyt obiema rękami.
- Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.
- Utrzymywaj dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustaw się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.
- Ustawić zaczep upręży w najbardziej wygodnym położeniu.

Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzućcie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze widoczny. Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub

zderniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odskoczenia ostrza.

OSTRZE TRI-ARC™

Ostrze jest przeznaczone do cięcia miękkich chwastów i roślin. Gdy ostrze stępi się, można je odwrócić, aby wydłużyć jego żywotność. Nie należy ostrzyć ostrza.

OSTRZE TNĄCE

Ostrze piły nadaje się do cięcia miękkich chwastów, winorośli, krzaków oraz małych drzewek. Zużyte ostrza piły mogą ograniczać wydajność pracy. Przed każdym użyciem należy sprawdzić ostrze piły i od razu wymienić zużyte lub uszkodzone ostrze.

METODA KOSZENIA

OSTRZEŻENIE

Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała, nawet jeśli nie są w ruchu. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. W celu bezpiecznego używania tego narzędzia, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz wszystkich naklejek znajdujących się na narzędziu.

- Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Utrzymywaj dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustaw się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.
- Sprawdzić i oczyścić obszar roboczy z niewidocznych przedmiotów, takich jak szkło, kamienie, siatka, drut, elementy metalowe, drewno itp.
- Nigdy nie należy zbliżać ostrzy do ścieżek, ogrodzeń, słupów, budynków ani innych nieruchomych obiektów.
- Nie wolno używać ostrza po uderzeniu w twardy przedmiot, zanim operator nie upewni się, że ostrze nie jest uszkodzone. Nie używać uszkodzonego w dowolny sposób ostrza.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. W przeciwnym wypadku może dojść do spadku wydajności, ryzyka zranienia i unieważnienia gwarancji.





Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Przyrząd tnący nie może obracać się w trybie biegu jałowego. Jeśli ten warunek nie zostanie spełniony, należy wyregulować sprzęgło lub maszyna potrzebuje pilnej konserwacji przez wykwalifikowanego mechanika.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw konieczne będzie oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej olejistej cieczy z tłumika.
- Upewnij się, że osłona, deflektor trawy, uprząż i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane, aby uniknąć ryzyka urazu ciała.

WYMIANA ŻYŁKI

Zobacz rysunek 10.

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone
- Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Utnij jeden kawałek żyłki o długości około 6 m
- Przekręć pokrętkę głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętkę była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręć pokrętkę na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinąć żyłkę.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20cm.

OSŁONA OSTRZA

Zobacz rysunek 17 - 18.

Gdy urządzenie nie jest używane, na ostrze należy zakładać osłonę. Osłona ostrza wyposażona jest w zaciski, które obejmują ostrze, utrzymując osłonę na swoim miejscu. Zakładać rękawice ochronne i zachować ostrożność podczas obsługi elementów tnących.

OBJAŚNIENIE: Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. W przypadku stwierdzenia spadku mocy urządzenia, w celu przywrócenia wydajności konieczne będzie usunięcie tych nagromadzeń przez wykwalifikowanego technika serwisowego.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 19.

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone
- Odkręć pokrętkę filtra powietrza i zdjąć osłonę filtra powietrza.
- Wyjmij filtr powietrza i wyczyść ciepłą wodą z mydłem.
- Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Załóż filtr powietrza (pasuje tylko w jednym położeniu).

OBJAŚNIENIE: Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.

- Załóż pokrywę filtra powietrza.
- Dokręć dokładnie pokrętkę mocującą.

OBJAŚNIENIE: Aby zapewnić najlepsze działanie, filtr należy zmieniać raz w roku.

SPRAWDZANIE KORKA PALIWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

W tym silniku zastosowana jest świeca zapłonowa L8RTF/NHSP LD, L8RTF/BOSCH lub odpowiednik z przerwą międzyelektrodową 0.5 mm. Stosować ściśle zamienniki.

UWAGA

Postarajcie się wprowadzić jak należy świecę zapłonową. Przekręcenie gwintu spowoduje poważne uszkodzenie silnika.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA****Krótkie przechowywanie**

- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci.

Dłuższe przechowywanie (1 miesiąc lub dłużej)

- Spuścić całe paliwo z urządzenia do pojemnika posiadającego odpowiednią aprobatę.
- Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę.
- Odniescie się do przepisów krajowych i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwa.

**Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie startuje.	Brak iskry.	Sprawdzić świecę zapłonową. Wykręcić świecę. Złożyć ponownie kółko świecy i położyć świecę na cylindrze metalowym. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować czy elektroda świecy zaiskrzy. Jeżeli nie ma iskry, to powtórzyć ten sam test z nową świecą.
	Brak paliwa.	Naciśnąć bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napelni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt).
	Silnik jest zalany.	Wykręcić świecę zapłonową i przekręcić podkaszarkę tak, aby otwór świecy był skierowany do ziemi. Upewnijcie się, że dźwignia startera jest w pozycji otwartej i pociągniecie 10 do 14 razy za rozrusznik. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Wyczyszczyć i złożyć świecę zapłonową. Przytrzymując spust całkowicie wciśnięty, pociągnąć trzy razy za rozrusznik przy dźwigni startera ustawionej w pozycji otwartej. Jeżeli silnik dalej nie zapala, ustawić dźwignię startera na pozycję zamkniętą i postępować dalej zgodnie z instrukcjami rozdziału "Uruchamianie i zatrzymywanie" narzędzia. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy.
	Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
	Pokrętło nie jest w pełni dokręcone i strzałki oznaczające dopasowanie nie są prawidłowo ustawione.	Dopasuj prawidłowo strzałki oznaczające dopasowanie, ustawiając drążek uchwytu w położeniu roboczym i dokręć do końca pokrętło.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	Sprawdzić mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych/ilości paliwa.
	Budny filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału "Wymiana i czyszczenie filtra powietrza"
	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale nie przechodzi na wolne obroty (bieg jałowy).	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Tarcza dalej się obraca kiedy silnik jest na biegu jałowym.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Trawa owinęła się wokół dolnej rurki i głowicy żytkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Długą trawę należy ciąć od góry w dół.
	Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy).	Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
	Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy).	Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
	Sprawdzić mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych (ilości paliwa).
	Budny filtr powietrza.	Wyczyścić tłumik zgodnie z instrukcjami rozdziału dot. konserwacji.
Wyciek oleju z tłumika.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Pri snovanju vaše kosilnice na nitko/vašega obrezovalnika smo največ pozornosti namenili varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti.

NAMEN UPORABE

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Iz varnostnih razlogov morate izdelek v vsakem trenutku imeti pod nadzorom z obema rokama.

Izdelek, ki ima vpenjalno glavo kosilnice, je namenjen za rezanje dolge trave, gostega plevela in podobnega rastja na ali blizu nivoja tal.

Izdelek, ki ima rezilo Tri-Arc, je namenjen za rezanje dolge trave, gostega plevela, grmičevja in podobnega rastja na ali blizu nivoja tal.

Izdelek, ki ima žagin list, je namenjen za rezanje dolge trave, gostega plevela, majhnih dreves in podobnega rastja na ali blizu nivoja tal.

Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela, grmičevja in podobnega rastlinja talne rasti. Rezinna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna s tlemi.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti poškodb je nujno potrebno, da si uporabnik prebere ter v celoti razume uporabniški priročnik.

⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmoglostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte kosilnice z nitko, dokler niste temeljito prebrali ter v celoti razumeli vseh navodil, varnostnih pravil in podobnih informacij, podanih v tem priročniku. Če podanih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do nesreč, požara, električnega udara in hudih telesnih poškodb. Shranite priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, ko učite druge, ki bodo uporabljali to orodje.

PREBERITE VSA NAVODILA

- Za varno uporabo morate pred uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja prebrati ter razumeti vsa navodila. Upoštevajte vsa varnostna navodila.

V primeru, da ne upoštevate kateregakoli od sledečih navodil, lahko to ima za posledico hude telesne poškodbe.

- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih rezalna nitka lahko izvrgla ali pa bi se lahko zapletli v glavo kosilnice ali v rezilo.
- Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
- Zaščita za sluh lahko poslabša zmoglost upravljavca, da bi slišal opozorila, zato bodite posebej pozorni na potencialne nevarnosti na delovnem območju in okoli njega.
- Vedno nosite zaščitno obutev, ki ne drsi, in dolge hlače. Nadenite si nedrseče zaščitne rokavice za težka dela. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nakita, niti ne bodite bosi.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Če kdorkoli vstopi v delovno območje, zaustavite napravo.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetlitvi. Upravljevec mora imeti jasen pregled nad delovnim območjem, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Pazite na varen stop in ravnotežje. Ne poizkušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Nikoli se ne dotikajte področja okoli glušnika ali valja kosilnice z nitko /obrezovalnika grmovja, saj se ti deli med obratovanjem močno segrejejo.
- Za zmanjševanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred vsakim opravljanjem nastavitve, kot je na primer zamenjava glave kosilnice, ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.
- Pred vsako uporabo morate enoto pregledati, ali so morebiti prisotne majave sponke, ali enota pušča gorivo ipd. Pred uporabo morate zamenjati vse

**Slovensko(Prevod originalnih navodil)**

morebiti poškodovane dele.

- Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
- Mešajte in hranite gorivo le v vsebniku, ki je primeren za gorivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljati za najmanj 9 metrov.
- Pred dolivanjem goriva in shranjevanjem orodja morate ugasniti motor in počakati, da se le-ta v celoti ohladi.
- Počakajte, dokler se motor ni v celoti ohladil. Preden orodje prevažate z vozilom, morate sprazniti posodo za gorivo in jo zavarovati tako, da se med samim prevozom ne more premikati.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte kosilnice z nitko, dokler niste temeljito prebrali ter v celoti razumeli vseh navodil, varnostnih pravil in podobnih informacij, podanih v tem priročniku. Če podanih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do nesreč, požara, električnega udara in hudih telesnih poškodb. Shranite priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, ko učite druge, ki bodo uporabljali to orodje.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA KOSILNICO

- V primeru, da glava kosilnice počí, se odkruši ali kako drugače poškoduje, jo je treba zamenjati. Prepričajte se, da sta glava kosilnice ali rezilo pravilno nameščena in dobro pritrjena. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Ne uporabljajte v mokri travi.
- Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb zaradi stika z vrtljivimi deli, vedno ustavite napravo, odstranite kabel vžigalne svečke in se prepričajte, da so se vrtljivi deli ustavili, pred:
 - servisiranje
 - pustiti izdelek brez nadzora
 - čiščenje izdelka
 - menjava dodatkov
 - odpravljanje blokad
 - preverjanje glede poškodb, ko zadenete predmet
 - preverjanje glede poškodb, če izdelek začne neobičajno vibrirati

- vzdrževanje
- Odstranitev rezila
- Nameščanje rezila

- Manjše rezilo, ki je nameščeno na varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc), je zasnovano za rezanje z novo podaljšano nitko na dolžino, ki je primerna za varno in optimalno delovanje. Je zelo ostro, zato se ga ne dotikajte, zlasti ne pri čiščenju orodja.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.
- Prepričajte se, da je glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji in ročaji pravilno in trdno pritrjeni.
- Naprave na noben način ne spreminjajte, saj bi s tem povečali tveganje za poškodbe sebe in tretjih oseb.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte drugih priključkov za rezanje.
- n Izdelka nikoli ne uporabljajte brez nameščenega varovala rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) ali če varovalo ni v dobrem stanju.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glava kosilnice se mora vedno nahajati pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO REZALNIKA GRMOVJA

- Ko nameščate ali odstranjujete rezila, nosite zaščitne rokavice. Rezila so zelo ostra in lahko povzročijo poškodbe, tudi če se ne premikajo.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega se rezila.
- Obstaja nevarnost hude poškodbe zaradi dotika premikajočega se rezila. Vzdržujte ustrezen nadzor dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.
- Zamenjajte poškodovano rezilo. Pred uporabo se vedno prepričajte, če je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno.
- Uporabite le proizvajalčevo nadomestno rezilo ali žagin list Tri-Arc™. Ne uporabljajte nobenih drugih



**Slovensko(Prevod originalnih navodil)**

rezalnih pripomočkov.

- Materiala s premerom več kot 13 mm ne režite z rezilom TRI-ARC in materiala s premerom več kot 40 mm ne režite z žaginim listom.
- Rezalnika je lahko priložen trak. Previdno prilagodite trak tako, da vam je v udobno pomoč pri nošenju teže naprave, ki naj visi ob vaši desni strani.
- Ugotovite, kako deluje mehanizem za hitro sprostitve, in vadite, kako se uporablja, PREDEN začnete napravo uporabljati. Pravilna uporaba lahko prepreči hude telesne poškodbe v nujnem primeru. Nikoli ne nosite oblačil prek traka za nošenje ali kako drugače omejite dostop do mehanizma za hitro sprostitve.
- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila. Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.
- Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila. Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če napravo uporabljate tako, kot je predpisano, ni mogoče popolnoma odpraviti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Stik z rezili. Kadar izdelka ne uporabljate, morajo biti nameščeni pokrovi rezila. Roke in noge držite vedno proč od rezil.
- Poškodbe zaradi vibracij. Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha. Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Oči zavarujte pred ostanki, ki letijo naokrog. Vedno nosite zaščito za oči.
- Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro.

Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

- Tveganje padajočih predmetov: Med obrezovanjem grmičevja nosite zaščito za glavo, če obstaja tveganje zaradi padajočih predmetov.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinči, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Trenutno še ni znano, katere vibracije ali raven izpostavljenosti, če sploh, lahko prispevajo k temu. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- a. Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjanje toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- b. Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- c. Pazite, da je naprava v v ustreznem delovnem položaju, preden jo zaženete.
- d. Omejite dnevno količino izpostavljenosti. Pogosto si vzemite odmor.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše upravljanje naprave.

	Varnostni alarm
	Da se izognete resnim poškodbam, ne uporabljajte tega proizvoda, dokler ne preberete in popolnoma razumete navodil za uporabo.



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

	Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Varovalo ni namenjeno za uporabo skupaj z rezilom, ki ima zobce.
	Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.
	Ko uporabljate to opremo, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.
	Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.
	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ((R+M)/2) ali višje.
	Uporabljajte olje za 2-taktne motorje z zračnim hlajenjem.
	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
	EurAsian oznaka o skladnosti.
	Tri-Arc rezilo
	Bodi pozorni na sunke rezila.
	Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.
	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Roke držite proč od rezil.
	Z rokami ne segajte proti rezilom.
	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
	5-krat pritisnite črpalni mehurček.
	Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal.

	Stisnite sprožilnik za zagon.
	Zagon hladnega motorja
	Zagon toplega motorja
	Smer vrtenja ročaja
	Zajamčena raven zvočne moči je 112 dB.
	Zadušitev zaprta
	Zadušitev odprta
	Povlecite: Jeziček za hitro sprostitve
	Uzamknutie
	Odklep
	Zaustavite izdelek.

OPIS

- Pogonska glava
- Zanka za trak
- Ročaj
- Pogonska gred
- Varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/ rezilo Tri-Arc)
- Tri-Arc™ rezilo
- Glava kosilnice z nitjo ReelEasy™
- Gumb
- Jeziček za hitro sprostitve
- Zapah
- Montažna opora
- Vijak
- Ključ
- Inbus ključ (5 mm))
- Odprtina v okrovu menjalnika
- Reža, podložka zgornje prirobnice
- Podložka zgornje prirobnice
- Podložka rezila
- Privihana podložka
- Podložka
- Zobniška glava

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

- 22. Kombinirani ključ
- 23. Pogonski priključek
- 24. Ohišje glave z nitko
- 25. Vzmet
- 26. Vijak
- 27. Vreteno
- 28. Gumb
- 29. Pokrov glave z nitko
- 30. Najboljše območje košnje
- 31. Nevarno območje za košnjo
- 32. Smer vrtenja
- 33. Stikalo za vklop
- 34. Stikalo dušilne lopute
- 35. Sprožilni gumb
- 36. Gumb za zaporo stikala
- 37. Gumb vbrizgalke
- 38. Vzvod lopute za hladni zagon
- 39. Pokrov rezila Tri-Arc™
- 40. Gumb pokrova zračnega filtra
- 41. Pokrov zračnega filtra
- 42. Filter
- 43. Jerman
- 44. Žagin list
- 45. Varovalo žaginega lista
- 46. Pokrov žaginega lista
- 47. Podložka
- 48. vijak rezila

MONTAŽA

ODPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

- Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Orodje temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

PAKIRNI SEZNAM

- Kosilnica z nitko / obrezovalnik grmovja x 1
- Glava kosilnice z nitjo ReelEasy™ x 1
- Varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/ rezilo Tri-Arc) x 1
- Tri-Arc™ rezilo x 1
- Jerman x 1
- Uporabniški priročnik x 1
- Motorno olje x 1
- Kombinirani ključ x 1

- Ključ x 1
- Inbus ključ (5 mm) x 1
- Žagin list x 1 (RBC52FSBBS)
- Varovalo žaginega lista x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, naprave ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne pritrujte, odstranjujte ali prilagajajte priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Prepričajte se, da so vsi gumbi in pritrdila popolnoma zategnjeni, preden začnete z uporabo opreme; med uporabo občasno preverite pritrdjenost in se tako izognite morebitnim poškodbam.

NAMESTITEV ROČICE

Glejte sliko 2.

1. Sprostite gumb.
2. Kosilnico dvignite in ročaj zavrtite v zeleni položaj; Prepričajte se, da so puščice za poravnavo poravnane.
3. Gumb dobro privijte.

OPOMBA: Izdelek ima vgrajeno mikro stikalo, zaradi katerega motor preneha delovati, če gumb ni dovolj zategnjen; in puščice za poravnavo niso pravilno poravnane.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili resnim poškodbam, redno preverjajte, ali je gumb dovolj zatesnjen.

NAMEŠČANJE OPRTNIKA

Glejte sliko 3.

1. Zatakните sponko na jermenu v obešalo za trak.
2. Zanko za trak namestite v stabilen položaj, kjer bosta rezilo ali obrezovalnik visela na višini med 100 mm in 300 mm nad tlemi.
3. Usnjeno zanko nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

OPOMBA: Pri uporabi naprave vedno uporabljajte oprtnik.

OPOMBA: Za hiter odklop izdelka iz traku oprtnika močno povlecite jeziček za hitro sprostitvev.

NAMEŠČANJE VAROVALA REZALNEGA NASTAVKA (ZA KOSILNICO NA NITKO/REZILO TRI-ARC)

Glejte sliko 4.

1. Namestite varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) na nosilec in poravnajte luknjo za vijake na varovalu rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) z vijaki na nosilcu.
2. Varno privijte.

⚠ OPOZORILO

Kadar uporabljate vpenjalno glavo kosilnice ReelEasy™ in rezilo Tri-Arc™, morate varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) namestiti na nosilec.

⚠ OPOZORILO

Kadar uporabljate žagin list, je treba varovalo žaginega lista namestiti na montažno konzolo.

NAMEŠČANJE GLAVE KOSILNICE REELEASEY™

Glejte sliko 5.

1. Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
2. Vstavite inbus ključ skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. Vijak obrnite v smeri urnega kazalca, da ga odstranite.
3. Z gredi menjalnika odstranite vijak, podložko in podložko rezila.
4. Namestite glavo kosilnice z nitjo ReelEasy™ v nasprotni smeri urnega kazalca. Varno privijte.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred vsakim opravljanjem nastavitvev, kot je na primer zamenjava glave kosilnice, ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.

PRETVORBA OBREZOVALNIKA GRMOVJA V KOSILNICO Z NITKO (TRI-ARC™ REZILO)**Odstranitev glava kosilnice z nitjo ReelEasy™**

Glejte sliko 6.

1. Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
2. Odprite glavo ReelEasy™, tako da stisnete stranske zatiče. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
3. Odstranite pokrov glave, gumb za podaljševanje nitke in vreteno nitke.
4. Vstavite inbus ključ skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. Za ravno pritrditev gredi na glavo kosilnice z nitjo ReelEasy™ mora biti vreteno nameščeno tako, na bo na vretenu z nitko viden napis »This side out for straight shaft« (Ta stran navzven za ravno gred).
5. Odstranite podložko in ohišje glave z nitjo s konektorja pogona.
6. S kombiniranim ključem zasukajte konektor pogona v smeri urnega kazalca, da ga boste lahko odstranili.
7. Odstranite čašasto podložko z gredi menjalnika in jo spravite za uporabo v prihodnje.

OPOMBA: Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

Nameščanje Tri-Arc™ rezilo

Glejte sliko 6.

Da bi zmanjšali tveganje poškodb, naj bodo ščitniki rezila vedno na rezilu. Ščitnik rezila odstranite samo pri rezanju.

1. Postavite rezilo na sredino podložke zgornje prirobnice in se prepričajte, da se rezilo lepo prilega. Namestite čašasto podložko in se prepričajte, da se dobro prilega gredi menjalnika. Namestite pokrov rezila, tako da je srednji del dvignjen proč od rezila.
2. Namestite podložko in vijak.
3. Vstavite inbus ključ skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. S ključem obrnite šestrobi vijak v nasprotni smeri urnega kazalca. Varno privijte.

**Slovensko(Prevod originalnih navodil)****⚠ OPOZORILO**

Kadar uporabljate vpenjalno glavo kosilnice ReelEasy™ in rezilo Tri-Arc™, morate varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) namestiti na nosilec.

PRETVORBA KOSILNICE Z NITKO (TRI-ARC™ REZILU) V OBREZOVALNIK GRMOVJA**Odstranitev rezila**

Glejte sliko 7.

1. Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
2. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. Vijak obrnite v smeri urnega kazalca, da ga odstranite.
3. Odstranite podložko, podložko rezila, čašasto podložko in rezilo ter jih shranite za kasnejšo uporabo.

OPOMBA: Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

Nameščanje glave kosilnice ReelEasy™

Glejte sliko 7.

1. Namestite čašasto podložko. Namestite konektor pogona na gred menjalnika. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. S kombiniranim ključem zasukajte konektor pogona v nasprotni smeri urnega kazalca. Varno privijte.
2. Namestite ohišje glave z nitjo na konektor pogona. Prepričajte se, da je ohišje dobro nameščeno.
3. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. Namestite podložko in šestrobi vijak v konektor pogona. S ključem obrnite šestrobi vijak v nasprotni smeri urnega kazalca. Varno privijte.
4. Namestite vreteno z nitko. Za ravno pritrditev gredi na glavo kosilnice z nitjo ReelEasy™ mora biti vreteno nameščeno tako, na bo na vretenu z nitko viden napis »This side out for straight shaft« (Ta stran navzven za ravno gred).
5. Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
6. Pokrov kosilnice namestite nazaj, odprtine za poravnavo pa postavite v linijo glavo kosilnice. Pritisnite pokrov in glavo nitne kosilnice, da oba zatiča skočita v odprtine.
7. Namestite linijo rezanja. Več podrobnosti najdete v poglavju "Zamenjava nitke" v nadaljevanju tega priročnika.

PRETVORBA OBREZOVALNIKA GRMOVJA V KOSILNICO Z NITKO (ŽAGIN LIST)**Odstranjevanje varovala rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc)**

Glejte sliko 8.

1. Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
2. Odstranite varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) z nosilca.

Odstranitev glava kosilnice z nitjo ReelEasy™

Glejte sliko 8.

1. Odprite glavo ReelEasy™, tako da stisnete stranske zatiče. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
2. Odstranite pokrov glave, gumb za podaljševanje nitke in vreteno nitke.
3. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. Za ravno pritrditev gredi na glavo kosilnice z nitjo ReelEasy™ mora biti vreteno nameščeno tako, na bo na vretenu z nitko viden napis »This side out for straight shaft« (Ta stran navzven za ravno gred).
4. Odstranite podložko in ohišje glave z nitjo s konektorja pogona.
5. S kombiniranim ključem zasukajte konektor pogona v smeri urnega kazalca, da ga boste lahko odstranili.
6. Odstranite čašasto podložko z gredi menjalnika in jo spravite za uporabo v prihodnje.

OPOMBA: Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

Nameščanje varovala žaginega lista

Glejte sliko 8.

1. Varovalo žaginega lista namestite na montažno konzolo in poravnajte odprtine za vijake na varovalu z vijaki na montažni konzoli.
2. Vijake dobro privijte.

⚠ OPOZORILO

Kadar uporabljate žagin list, je treba varovalo žaginega lista namestiti na montažno konzolo.

Nameščanje žaginega lista

Glejte sliko 8.

Da bi zmanjšali tveganje poškodb, naj bodo ščitniki rezila vedno na rezilu. Ščitnik rezila odstranite samo pri rezanju.

1. Postavite rezilo na sredino podložke zgornje prirobnice in se prepričajte, da se rezilo lepo prilega. Namestite čašasto podložko in se prepričajte, da se dobro prilega.





Slovensko(Prevod originalnih navodil)

- gredi menjalnika. Namestite pokrov rezila, tako da je srednji del dvignjen proč od rezila.
2. Namestite podložko in vijak.
 3. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. S ključem obrnite šestrobi vijak v nasprotni smeri urnega kazalca. Varno privijte..

OPOZORILO

Rezilo mora biti v pravilnem položaju. Pri nameščanju varovala rezila mora biti odtis na rezilu vedno zgoraj in proti varovalu rezila.

PRETVORBA KOSILNICE Z NITKO (ŽAGIN LIST) V OBREZOVALNIK GRMOVJA

Odstranjevanje rezila in varovala rezila

Glejte sliko 9.

1. Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
2. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. Vijak obrnite v smeri urnega kazalca, da ga odstranite.
3. Odstranite podložko, podložko rezila, čašasto podložko, rezilo in varovalo rezila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.

OPOMBA: Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

Nameščanje glave kosilnice ReelEasy™

Glejte sliko 9.

1. Namestite čašasto podložko. Namestite konektor pogona na gred menjalnika. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. S kombiniranim ključem zasukajte konektor pogona v nasprotni smeri urnega kazalca. Varno privijte.
2. Namestite ohišje glave z nitjo na konektor pogona. Prepričajte se, da je ohišje dobro nameščeno.
3. Vstavite inbus ključ skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi menjalnika. Namestite podložko in šestrobi vijak v konektor pogona. S ključem obrnite šestrobi vijak v nasprotni smeri urnega kazalca. Varno privijte.
4. Namestite vreteno z nitko. Za ravno pritrditev gredi na glavo kosilnice z nitjo ReelEasy™ mora biti vreteno nameščeno tako, na bo na vretenu z nitko viden napis »This side out for straight shaft« (Ta stran navzven za ravno gred).
5. Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
6. Pokrov kosilnice namestite nazaj, odprtine za poravnavo pa postavite v linijo glavo kosilnice.

Pritisnite pokrov in glavo nitne kosilnice, da oba zatiča skočita v odprtine.

7. Namestite linijo rezanja. Več podrobnosti najdete v poglavju "Zamenjava nitke" v nadaljevanju tega priročnika.

NAMEŠČANJE VAROVALA REZALNEGA NASTAVKA (ZA KOSILNICO NA NITKO/REZILU TRI-ARC)

Glejte sliko 9.

1. Namestite varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) na nosilec in poravnajte luknje za vijake na varovalu rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) z vijaki na nosilcu.
2. Varno privijte.

OPOZORILO

Kadar uporabljate vpenjalno glavo kosilnice ReelEasy™ in rezilo Tri-Arc™, morate varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc) namestiti na nosilec.

OPOZORILO

Kadar uporabljate žagin list, je treba varovalo žaginega lista namestiti na montažno konzolo.

DELOVANJE

GORIVO IN POLNJENJE

Varno ravnanje z gorivom

- Z gorivom vedno ravnajte previdno. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Gorivo vedno dolivajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Ne vdihavajte hlapov goriva. Ne kadite.
- Pazite, da vaša koža ne pride v stik z bencinom ali oljem.
- Pazite, da bencin in olje ne prideta v stik z očmi. Če prideta bencin ali olje v stik z očmi, jih takoj umijte s čisto vodo. Če še vedno občutite draženje oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Razlit bencin takoj počistite.

Mešanje goriva

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 ([R + M]/2) ali višjo.



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

- Ne uporabljajte nobene vrste pripravljenih mešanik bencina/olja iz bencinskih črpalk.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivo primešajte 2.5% sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 40:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Polnjenje posode za gorivo

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in pregledajte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.

OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

⚠ OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 9 m proč od mesta polnjenja. Ne kadite.

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE

Glejte sliko 15 - 16.

	Položaj zadušitve A
	Položaj zadušitve B

⚠ OPOZORILO

Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

Zagon hladnega motorja:

1. Izdelek položite na ravno, ploščato površino.
2. Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
3. Mehurček za pomoč pri zagonu pritisnite približno 5-krat.
4. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj A (zadušitev zaprta).
5. Vlecite ročaj zaganjalnika s hitrimi in močnimi enakomernimi gibi navzgor, dokler se motor ne poskuša zagnati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadušitev odprta).
7. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.
8. Pred uporabo počakajte 30 sekund, da se motor ogreje.

Zagon toplega motorja:

1. Izdelek položite na ravno, ploščato površino.
2. Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
3. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadušitev odprta).
4. Zagonski ročaj povlecite s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom navzgor (ne več kot 6-krat), da se motor zažene.

Za ustavitev motorja:

Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).

UPORABA KOSILNICE Z NITKO

Glejte sliko 11.

- Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.
- Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom. Zaradi daljše neprekinjene košnje z delnim plinom lahko začne iz dušilca zvoka kapljati mazivo.
- Visoko travo kosite od zgoraj navzdol, saj boste tako preprečili ovijanje trave okrog ohišja gredi in glave kosilnice, zaradi česar bi lahko prišlo do škode zaradi pregretja.
- Če se trava ovije okoli glave kosilnice, zaustavite



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

motor, odklopite vžigalno svečko in travo odstranite.

NASVETI ZA REZANJE

Glejte sliko 12.

- Ne pritiskajte v travo, ki jo režete. Premikajte se od strani do strani in se na koncu vsakega zamaha pomaknite malo naprej.
- Kosilnico držite nagnjeno v smeri območja košnje.
- Izdelka ne uporabljajte v nevarnem okolju.
- Kosite s kosico nitke; glave kosilnice ne potiskajte v nepokošeno travo.
- Žične in lesene ograje povzročijo dodatno obrabo ali celo pretrganje nitke. Kamniti ali opečnati zidovi ter robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Nitka lahko zlahka poškoduje drevesno lubje, lesene ornamente, deske in drogove ograj.

POMIKANJE NITKE NAPREJ

Pomikanje nitke nadzorujete tako, da glavo nitke pritisnete ob travo, medtem ko naprava deluje v polnem teku.

- Motor zaženite s polnim plinom.
- Pritisnite gumb ob tla, da se nitka pomakne naprej. Nitka se pomakne, vsakič ko gumb pritisnete. Gumba ne držite pritisnjene ob tla.
- Nitka se mora pomakniti toliko, da jo odreže rezilo za rezanje nitke na varovalu rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc).

UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA

Glejte sliko 13 - 14.

- Da zmanjšate tveganje povratnega udarca: Ne pritiskajte v material, ki ga režete. V enakomernih zamahih se premikajte od desne proti levi in se na začetku vsakega novega zamaha pomaknite malo naprej.
- Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.
- Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.
- Usnjeno zanko nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato

pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja. Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila.

TRI-ARC™ REZILO

Rezilo je primerno le za rezanje strženastega plevela in vinske trte. Ko rezilo postane topo, ga lahko obrnete, da podaljšate njegovo življenjsko dobo. Rezila ne ostrite.

ŽAGIN LIST

Rezilo je primerno za rezanje mladih vejah, trte, grmičevja in majhnih dreves. Obrabljena rezila so lahko slabo učinkovita. Pred vsako uporabo rezilo pregledajte, obrabljena ali poškodovana rezila takoj zamenjajte.

TEHNIKA KOŠENJA

OPOZORILO

Rezila so zelo ostra in lahko povzročijo poškodbe, tudi če se ne premikajo. Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Za varno uporabo orodja morate prebrati in razumeti priročnik za uporabnika in vse nalepke na orodju.

- Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.
- Pregledjte, ali so na območju skriti predmeti, npr. steklo, kamni, beton, ograje, žice, les, kovine itd., in jih odstranite.
- Rezil nikoli ne uporabljajte v bližini pešpoti, ograj, stebrov, zgradb ali drugih nepremičnih objektov.
- Rezila nikoli ne uporabljate, če ste z njim predhodno zadeli ob trd predmet; prej ga pregledajte za poškodbe. Ne uporabljajte naprave, če odkrijete škodo.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi.



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne in nadomestne dele. V nasprotnem primeru lahko pride do slabega delovanja in morebitnih poškodb, vaša garancija pa se izniči.

- Rezilni nastavek se v prostem teku ne sme premikati. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa morate napravo odnesti na nujno vzdrževanje k usposobljenemu tehniku.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila dostavite enoto k pooblaščenemu serviserju.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka.
- Prepričajte se, da so varovalo in deflektor za travo, jermen in ročaji ustrezno in varno pritrjeni, da ne bo prišlo do telesnih poškodb.

ZAMENJAVA NITKE

Glejte sliko 10.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Snemite kabel varovalke, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite in konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20cm nitke.

POKROV REZILA

Glejte sliko 17 - 18.

Na rezilo vedno namestite ščitnik za rezilo, kadar naprave ne uporabljate. Na ščitniku so ob robovih zatiče, da se ščitnik dobro namesti na rezilu in se ne sname. Ko uporabljate rezilo, bodite previdni in nosite rokavice.

OPOMBA: Pred uporabo naprave ščitnik vedno

odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Če opazite izgubo moči naprave, bo morala usposobljena strokovna oseba te obloge odstraniti, da bi napravi povrnili moč.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 19.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Odstranite gumb zračnega filtra in pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.
- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- Zamenjajte zračni filter (ustrezno je nameščen le v eni smeri).

OPOMBA: Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.

- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.

- Gumb dobro privijte.

OPOMBA: Zaradi boljšega delovanja zračnega filtra je treba zračni filter menjavati vsako leto.

PREVERJANJE POKROVA POSODE ZA GORIVO

⚠ OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvrtju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen. Če je treba, pokrovček za gorivo namestite nazaj.

ZAMENJAVA VŽIGALNE SVEČKE

V tem motorju se lahko uporablja vžigalna svečka L8RTF/NHSP LD ali L8RTF/BOSCH ali enakovredna z 0.5 mm razmika elektrod. Del zamenjajte z enakim delom.

POZOR

Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Zaradi nepravilne lege se lahko motor zelo poškoduje.



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

SHRANJEVANJE IZDELKA

Kratkotrajno shranjevanje

- Očistite vse tujke z izdelka.
- Izdelek shranjujte v dobro prezračenem prostoru izven dosega otrok.

Dolgotrajno shranjevanje (1 mesec ali dlje)

- Izpustite gorivo iz rezervoarja v ustrezno odobreno posodo za bencin.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Izdelek shranjujte v dobro prezračenem prostoru izven dosega otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom.



**Slovensko(Prevod originalnih navodil)****ODPRAVLJANJE NAPAK**

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene.	Ni iskre.	Preverite iskro. Odstranite vžigalno svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke in jo vstavite nazaj v kovinski valj. Potegnite vrv za zagon motorja ter pogledajte, če pride do iskre. Če ne pride do iskre, je treba ta test ponoviti z novo vžigalno svečko.
	Ni goriva.	Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru, da se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko).
	Poplavljen motor.	Odstranite vžigalno svečko, obrnite kosilnico, tako da je luknja za vžigalno svečko obrnjena proti tlom. Preverite ali je vzvod lopute za hladni zagon v odprtem položaju in 10 do 14 krat potegnite zaganjalno vrstico. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Očistite in ponovno namestite vžigalno svečko. Do konca pritisnite na stikalo dušilne lopute in trikrat potegnite zaganjalno vrstico, medtem ko je vzvod lopute za hladni zagon v odprtem položaju. Če motor ne vžge, pomaknite vzvod lopute za hladni zagon v položaj zaprte lopute in sledite navodilom za običajni postopek zaganjanja v poglavju "ZAGON IN USTAVITEV". Če motorja še vedno ne morete zagnati, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.
	Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer.	Obrnite se na serviserja.
	Gumb ni v celoti privit in puščice niso ustrezno poravnane.	Ustrezno poravnajte puščice, kadar ročaj nastavljate v delovni položaj, in dobro privijte gumb.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	Preverite mešanico olje/gorivo.	Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje.
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite začni filter, preberite poglavje "Zamenjava in čiščenje zračnega filtra".
	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Rezilo se vrti tudi pri hitrosti prostega teka.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Trava se omota okoli ohišja pogonske gredi in glave kosilnice.	Visoko travo kosite pri tleh.	Visoko travo kosite od zgoraj navzdol.
	Uporaba kosilnice z delnim plinom.	Uporabite kosilnico s polnim plinom.
Olje kaplja z dušilca.	Uporaba kosilnice z delnim plinom.	Uporabite kosilnico s polnim plinom.
	Preverite mešanico olje/gorivo.	Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje.
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite v skladu z opisom v poglavju "Vzdrževanje".
	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.





Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Maksimalni prioriteti u sigurnosti, performansama i pouzdanosti dati su u razvoju trimera/rezač grmljar.

NAMJENA

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Zbog sigurnosnih razloga, proizvod mora biti adekvatno upravljan pomoću dvije ruke u svakom trenutku.

Ovaj proizvod opremljen glavom za flaks namijenjen je za rezanje visoke trave, korova i slične vegetacije na ili oko razine tla.

Ova proizvod opremljen s oštricom Tri-Arc namijenjen je za rezanje visoke trave, korova i slične vegetacije na ili oko razine tla.

Ovaj proizvod opremljen listom pile namijenjen je za rezanje visoke trave, korova, grmova, malih stabala i slične vegetacije na ili oko razine tla.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje visoke trave, korova, grmlja i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

⚠ UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte pokušavati upotrijebiti svoj alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve upute i sigurnosna pravila koja sadrži ovaj priručnik. Nepoštivanjem tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teške tjelesne ozljede. Sačuvajte ovaj priručnik za uporabu i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i shvatite sva sigurnosna pravila prije no što počnete

rabiti svoj šišač/rezačicu. Poštujte sva sigurnosna pravila. Nepoštivanje narednih sigurnosnih pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Ne pušajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Oslobodite zonu rada od svih prepreka prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice.
- Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.
- Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja, obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.
- Uvijek nosite zaštitnu obuću protiv klizanja i duge hlače. Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, sandale, nakit bilo kakve vrste ili dodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Zaustavite uređaj ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operateru treba jasan pogled radnog područja kako bi identificirao potencijalne opasnosti.
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od uređaja. Također pazite da ne padnete i da ne dodirnete vrela dijelove.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Ne približavajte ruke ispušnom otvoru ili cilindru šišača/rezačice jer ti dijelovi postaju vreli tijekom uporabe.
- Za smanjenje opasnosti od ozbiljnih osobnih povreda, uvijek zaustavite motor i uklonite žicu za svjećicu prije izvršenja bilo kakvih podešenja poput promjene rezne glave.
- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i provjerite da se nije neki dio olabavio, da negdje ne istječe gorivo, itd. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe svoga alata.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili puniti spremnik





Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

s gorivom.

- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 metara od mjesta gdje ste punili spremnik za gorivo prije no što pokrenete motor.
- Zaustavite motor i sačekajte da se ohladi prije no što počnete dosipati gorivo ili prije odlaganja alata.
- Prije nego što ćete prevoziti šišač u vozilu, provjerite je li motor ohlađen, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.

⚠ UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara: Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve probleme ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TIMER

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili na bilo koji način oštećena. Osigurajte da glava oštrice ili oštrica bude ispravno montirana i dobro učvršćena. Nepoštivanjem ovog pravila može se dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.
- Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Za samnjenje opasnosti od povreda povezanih s dodiranjem rotirajućih dijelova, uvijek zaustavite motor, uklonite svjeću i provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:
 - servisiranje
 - ostavljanje proizvoda bez nadzora
 - čistite svoj proizvod
 - promjena dodatnog pribora
 - čišćenja blokada
 - provjerite za bilo kakvo oštećenje nakon odbacivanja predmeta
 - provjerite za bilo kakvo oštećenje ako proizvod počne abnormalno vibrirati
 - izvođenje održavanja
 - Uklanjanje oštrice
 - Ugradnja oštrice
- Mala oštrica ugrađena na štitnik reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica) namijenjena za rezanje flaksa na novu poduljenu liniju za točnu duljinu sigurnog i optimalnog rada. Vrlo je oštra, ne dodirujete je posebice kada čistite alat.

- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen trebali bi pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Provjerite da li je pogonska glava pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta.
- Osigurajte da su svi štitnici, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.
- Ne modificirajte uređaj na bilo koji način, ovo može povećati opasnost od ozljede za vas i druge.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač. Ne rabite nikakvo drugo sredstvo za rezanje.
- Nikada ne radite s proizvodom bez štitnika reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica) postavljenog na mjesto i u dobrom stanju.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se glava oštrice nalazi na više od 76 cm od tla.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA REZAČA GRMLJA

- Prilikom postavljanje ili uklanjanja oštrica koristite rukavice. Oštrice su vrlo oštre i mogu ozlijediti čak i ako se ne pomiču.
- Nemojte pokušavati dodirnuti ili zaustaviti oštricu kada se okreće.
- Postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda od kontakta s pomičnom oštricom. Imajte pravilnu kontrolu sve dok se oštrica potpuno ne zaustavi.
- Zamijenite svaku oštricu koja je oštećena. Prije svakog korištenja uvijek provjerite da je oštrica pravilno i čvrsto pritegnuta.
- Koristite samo zamjensku oštricu Tri-Arc™ ili list pile od proizvođača. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Nikada ne režite materijal preko promjera od 13 mm za TRI-ARC oštricu i preko promjera od 40 mm za list pile.
- Vaša rezačica može imati kopču. Pažljivo podesite kopču rad komfora u pomoći podrške težine uređaja te ga objesite na desnu stranu.
- Saznajte kako da radite i vježbate korištenje brzog mehanizma za otpuštanje PRIJE nego počnete koristiti uređaj. Njegovo pravilno korištenje sprječava ozbiljne



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

povrede u slučaju nužde. Nikada ne nosite dodatnu odjeću preko kopče ili na drugi način ne ograničavajte pristup mehanizmu za brzo otpuštanje.

- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu. Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.
- Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža. Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.

OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je uređaj korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Kontakt s reznim elementima. Uvijek postavite pokrov oštrice kada se proizvod ne koristi. Držite ruke i stopala dalje od oštrice cijelo vrijeme.
- Ozljede uzrokovane vibracijom. Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljede oka zbog letećih krhotina. Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.
- Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.
- Opasnost od padajućih objekata: Tijekom rezanja grmlja, nosite zaštitu za glavu ako postoji neka opasnost od padajućih objekata.

SMANJENJE OPASNOSTI

- Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju

pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Trenutačno nije poznato koji od ovih vibracija ili duljeg izlaganja može doprinijeti ovom stanju. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Osigurajte da je uređaj pravilno smješten u prepoznatom radnom položaju prije pokretanja uređaja.
- Ograničite količinu izlaganja po danu. Uzimajte česte stanke u radu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Ozljede mogu biti uzrokovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada bilo koji alat koristite za produljeno vremensko razdoblje, redovito uzmite stanke.

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

	Sigurnosno upozorenje
	Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti proizvod sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu.
	Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.
	Ovaj štitnik nije namijenjen za korištenje s oštricama nazubljenim poput pile.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

	Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.
	Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ove opreme.
	Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (IR+M)/2 ili većom.
	Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
	EurAsian znak konformnosti.
	Oštrica Tri-Arc
	Pazite na odbacivanje oštrice.
	Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Držite ruke dalje od oštrice.
	Držite ruke dalje od lista pile.
	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
	Pumpajte pumpicu za gorivo 5 puta.
	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
	Stisnite sklopku gasa za pokretanje.
	Pokretanje hladnog motora

	Pokretanje vrućeg motora
	Smjer okretanja ručke
	Jamčena razina zvučne snage 112 dB.
	Čok zatvoren
	Čok otvoren
	Povuci: Jezičac za brzo oslobađanje
	Brava
	Otključavanje
	Zaustavite uređaj.

OPIS

1. Pogonska glava
2. Kuka remena
3. Ručka
4. Osovina
5. Štitnik reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica)
6. Oštrica Tri-Arc™
7. ReelEasy™ glava trimera s flaksom
8. Gumb
9. Jezičac za brzo oslobađanje
10. Zasun
11. Nosač za montažu
12. Vijak
13. Iščašenje
14. Imbus ključ (5 mm)
15. Otvor u kućištu mjenjača
16. Utor, gornja podloška priрубnice
17. Gornja podloška priрубnice
18. Podloška lista
19. Podloška s izdignutim središtem
20. Podloška
21. Glava zupčanika
22. Kombinirani ključ
23. Priključak pogona
24. Kućište glave s flaksom
25. Opruga
26. Svornjak

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

27. Kalem
28. Gumb
29. Poklopca glave s flaksom
30. Najbolje područje za rezanje
31. Opasnosti područja rezanja
32. Smjer rotacije
33. Prekidač za paljenje
34. Otponac akceleratora
35. Blokiranje gasa
36. Sklopka za blokiranje gasa
37. Pumpica za gorivo
38. Ručica startera
39. Pokrov lista Tri-Arc™
40. Gumb pokrova filtra za zrak
41. Pokrov filtra za zrak
42. Filtar
43. Remen
44. List pile
45. Štitnik lista pile
46. Poklopac lista pile
47. Podloška
48. vijak oštrice

POSTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.

POPIS PAKIRANJA

- Šišač / rezačica x 1
- ReelEasy™ glava trimera s flaksom x 1
- Štitnik reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica) x 1
- Oštrica Tri-Arc™ x 1
- Remen x 1
- Upute za uporabu x 1
- Motorno ulje x 1
- Kombinirani ključ x 1
- Iščaćenje x 1
- Imbus ključ (5 mm) x 1
- List pile x 1 (RBC52FSBBS)
- Štitnik lista pile x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ UPOZORENJE

Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju nemojte raditi s ovom jedinicom sve dok se dijelovi ne zamijene. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek otpojite nit svjećice kad postavljate dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanimarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Provjerite da su svi gumbi i pričvrtni elementi potpuno pritegnuti prije rada s opremom; tijekom korištenja ga povremeno provjerite radi pričvršćenosti kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

POSTAVLJANJE RUČKE

Pogledajte sliku 2.

1. Otpustite gumb.
2. Podignite i zakrenite ručku u željeni položaj; osigurajte da su strelice za poravnanje poravnate.
3. Čvrsto pritegnite gumb.

NAPOMENA: Proizvod ima ugrađeni mikro prekidač koji isključuje motor ako gumb nije potpuno pritegnut; i strelice za poravnanje nisu pravilno poravnate.

⚠ UPOZORENJE

Povremeno provjerite gumb na pričvršćenost kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

PRIKLJUČIVANJE KOPČE

Pogledajte sliku 3.

1. Spojite zasun na kopči na kuku remena.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

2. Podesite kuku za remen u položaj za balansiranje gdje se oštrica ili priključak rezača nalaze između 100 mm do 300 mm iznad površine tla.
3. Podesite remene radi udobnog položaja.

NAPOMENA: Uvijek koristite kopču s jedinicom.

NAPOMENA: Za brzo oslobađanje proizvoda iz kopče na remenu, oštro povucite jezičak za brzo oslobađanje.

PRIKLJUČIVANJE ŠTITNIKA REZNOG PRIKLJUČKA (ZA TRIMER S FLAKSOM/TRI-ARC OŠTRICA)

Pogledajte sliku 4.

1. Priključivanje štitnika reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica) na nosač za montažu i poravnavanje otvora vijaka na štitniku reznog priključka (za trimer s flaksom/ Tri-Arc oštrica) s vijcima na nosaču za montažu.
2. Tighten screws securely.

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite ReelEasy™ glavu trimera s flaksom i Tri-Arc™ oštricu, štitnika reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica) moraju biti priključeni na nosač.

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite list pile, štitnik lista pile mora biti priključen na nosač.

INSTALACIJA GLAVE TRIMERA S FLAKSOM LING REELEASY™

Pogledajte sliku 5.

1. Zaustavite motor i odspojite kabel svječiće.
2. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljki na satu za uklanjanje.
3. Uklonite vijak oštrice, podlošku i podlošku lista s osovine.
4. Ugradite ReelEasy™ glavu trimera s flaksom u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljki na satu. Čvrsto pritegnite.

⚠ UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od ozbiljnih osobnih povreda, uvijek zaustavite motor i uklonite žicu za svječiću prije izvršenja bilo kakvih podešenja poput promjene rezne glave.

PRETVARANJE IZ TRIMERA U REZAČ ŽBUNJA (OŠTRICA TRI-ARC™)

Uklanjanje ReelEasy™ glava trimera s flaksom

Pogledajte sliku 6.

1. Zaustavite motor i odspojite kabel svječiće.
2. Otvorite glavu trimera ReelEasy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugi ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
3. Uklonite poklopac glave s flaksom, gumb za otpuštanje i kalem.
4. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Pomoću ključa, okrenite vijak sa šesterokutnom glavom u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
5. Uklonite podlošku i kućište glave s flaksom iz priključka pogona.
6. Pomoću ključa zakrenite priključak pogona u smjeru kazaljke na satu kako biste ga uklonili.
7. Uklonite gornju podlošku s osovine mjenjača i spremite za kasnije korištenje.

NAPOMENA: Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

Ugradnja oštrica Tri-Arc™

Pogledajte sliku 6.

Za smanjenje opasnosti od ozljeda, držite štitnike lista na listu cijelo vrijeme. Uklonite štitnike lista samo tijekom radnji rezanja.

1. Centrirajte oštricu na gornjoj podlošci prirubnici i osigurajte da je oštrica ravno nasjela. Ugradite podlošku s izdignutim središtem i osigurajte da je dobro nasjela na osovinu mjenjača. Ugradite poklopac oštrice s podignutim središtem dalje od oštrice.
2. Ugradite podlošku i svornjak.
3. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Pomoću ključa, okrenite vijak sa šesterokutnom glavom u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Čvrsto pritegnite.

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite ReelEasy™ glavu trimera s flaksom i Tri-Arc™ oštricu, štitnika reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica) moraju biti priključeni na nosač.



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

PRETVARANJE IZ REZAČA ŽBUNJA (OŠTRICA TRI-ARC™) U TRIMER

Uklanjanje oštrice

Pogledajte sliku 7.

1. Zaustavite motor i odspojite kabel svjeće.
2. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljki na satu za uklanjanje.
3. Uklonite podlošku, podlošku oštrice, podloška s izdignutim središtem i oštricu te zadržite za dalje korištenje.

NAPOMENA: Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

Instalacija glave trimera s flaksom ling ReelEasy™

Pogledajte sliku 7.

1. Ugradite podlošku s izdignutim središtem. Ugradite priključak pogona u mjenjač. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Pomoću ključa okrenite priključak pogona u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. Čvrsto pritegnite.
2. Postavite kućište glave flaksa na priključak pogona. Provjerite je li kućište potpuno nasjelo.
3. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Postavite podlošku i vijak sa šesterokutnom glavom u priključak pogona. Pomoću ključa, okrenite vijak sa šesterokutnom glavom u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Čvrsto pritegnite.
4. Ponovno instalirajte kalem. Za priključak ravnih osovine s reznom glavom ReelEasy™, glavu trimera s flaksom treba postaviti tako da je na kalemu vidljivo „Ovu stranu prema van za ravnu osovinu“.
5. Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kalema.
6. Ponovno postavite poklopac glave trimera poravnavajući jezička s otvorima u glavi trimera. Pritisnite poklopac i glavu trimera zajedno sve dok oba jezička čvrsto ne uskoče u otvore.
7. Ugradite flaks. Za detaljnije obavijesti pogledajte odjeljak "Zamijena flaksai" u ovom priručniku.

PRETVARANJE IZ TRIMERA U REZAČ ŽBUNJA (LIST PILE)

Uklanjanje štitnika reznog priključka (za trimmer s flaksom/Tri-Arc oštrica)

Pogledajte sliku 8.

1. Zaustavite motor i odspojite kabel svjeće.
2. Uklonite štitnik reznog priključka (za trimmer s flaksom/ Tri-Arc oštrica) s nosača za montažu.

Uklanjanje ReelEasy™ glava trimera s flaksom

Pogledajte sliku 8.

1. Otvorite glavu trimera ReelEasy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugu ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
2. Uklonite poklopac glave s flaksom, gumb za otpuštanje i kalem.
3. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Pomoću ključa, okrenite vijak sa šesterokutnom glavom u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
4. Uklonite podlošku i kućište glave s flaksom iz priključka pogona.
5. Pomoću ključa zakrenite priključak pogona u smjeru kazaljke na satu kako biste ga uklonili.
6. Uklonite gornju podlošku s osovine mjenjača i spremite za kasnije korištenje.

NAPOMENA: Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

Instaliranje štitnika lista pile

Pogledajte sliku 8.

1. Priključite štitnik lista pile na nosač, osiguravajući da su poravnate rupe za vijke na štitniku lista pile s vijcima na nosaču.
2. Čvrsto pritegnite vijke.

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite list pile, štitnik lista pile mora biti priključen na nosač.

Ugradnja lista pile

Pogledajte sliku 8.

Za smanjenje opasnosti od ozljeda, držite štitnike lista na listu cijelo vrijeme. Uklonite štitnike lista samo tijekom radnji rezanja.

1. Centrirajte oštricu na gornjoj podlošci prirubnici i osigurajte da je oštrica ravno nasjela. Ugradite podlošku s izdignutim središtem i osigurajte da je dobro nasjela na osovinu mjenjača. Ugradite poklopac oštrice s podignutim središtem dalje od oštrice.
2. Ugradite podlošku i svornjak.
3. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Pomoću ključa, okrenite vijak sa šesterokutnom glavom u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Čvrsto pritegnite.





Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Provjerite da je list pile u točnom položaju. Kada ugrađujete štitnik lista pile, sitotisak na listu uvijek je gore i prema štitniku lista pile.

PRETVARANJE IZ REZAČA ŽBUNJA (LIST PILE) U TRIMER**Uklanjanje lista pile i štitnika lista pile**

Pogledajte sliku 9.

1. Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
2. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljki na satu za uklanjanje.
3. Uklonite podlošku, podlošku lista, podloška s izdignutim središtem, list i štitnik lista i zadržite za dalje korištenje.

NAPOMENA: Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

Instalacija glave trimera s flaksom ling ReelEasy™

Pogledajte sliku 9.

1. Ugradite podlošku s izdignutim središtem. Ugradite priključak pogona u mjenjač. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Pomoću ključa okrenite priključak pogona u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. Čvrsto pritegnite.
2. Postavite kućište glave flaksa na priključak pogona. Provjerite je li kućište potpuno nasjelo.
3. Postavite imbus ključ kroz otvor u gornjoj prirubnici podloške i otvor u glavi mjenjača. Postavite podlošku i vijak sa šesterokutnom glavom u priključak pogona. Pomoću ključa, okrenite vijak sa šesterokutnom glavom u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Čvrsto pritegnite.
4. Ponovno instalirajte kalem. Za priključak ravne osovine s reznom glavom ReelEasy™, glavu trimera s flaksom treba postaviti tako da je na kalemu vidljivo „Ovu stranu prema van za ravnu osovinu“.
5. Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kalema.
6. Ponovno postavite poklopac glave trimera poravnavajući jezička s otvorima u glavi trimera. Pritisnite poklopac i glavu trimera zajedno sve dok oba jezička čvrsto ne uskoče u otvore.
7. Ugradite flaks. Za detaljnije obavijesti pogledajte odjeljak "Zamijena flaksa" u ovom priručniku.

Ugrađivanje štitnika reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica)

Pogledajte sliku 9.

1. Priključite štitnik reznog priključka (za trimer s flaksom/ Tri-Arc oštrica) na nosač za montažu i poravnajte otvore vijaka na štitniku reznog priključka (za trimer s flaksom/ Tri-Arc oštrica) s vijcima na nosaču za montažu.
2. Tighten screws securely.

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite ReelEasy™ glavu trimera s flaksom i Tri-Arc™ oštricu, štitnika reznog priključka (za trimer s flaksom/Tri-Arc oštrica) moraju biti priključeni na nosač.

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite list pile, štitnik lista pile mora biti priključen na nosač.

UPORABA**GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA****Potpuno sigurno rukovanje gorivom**

- Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete gorivom: riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci. Punjenje uvijek obavljajte na otvorenom i ne udišite pare goriva. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Nemojte udisati isparavanja goriva. Nemojte pušiti.
- Nemojte dopustiti da gorivo ili sredstvo za podmazivanje dođu u dodir s vašom kožom.
- Držite gorivo i sredstvo za podmazivanje dalje od očiju. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite proliveno gorivo.

Miješanje goriva

- Vaš alat funkcioniše s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcioniše s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ((R + M)/2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

motore.

- Pomiješajte 2.5% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanja u gorivo. Odnosno u omjeru 40:1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



1 Litre	+	25 ml	=	
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	
				} 40:1

Punjenje spremnika za gorivo

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.

NAPOMENA: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

⚠ UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasite motor. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 15 - 16.

	Položaj čoka A
	Položaj čoka B

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.

Za pokretanje hladnog motora:

1. Položite uređaj na ravnu, površinu.
 2. Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
 3. Gurnite pumpicu za gorivo oko 5 puta.
 4. Postavite polugu čoka u položaj A (Čok zatvoren).
 5. Povucite ručku za pokretanje s čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
 6. Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
 7. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
- NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 4.
8. Prije rada omogućite motoru da se zagrije za 30 sekundi.

Za pokretanje toplog motora:

1. Položite uređaj na ravnu, površinu.
2. Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
3. Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
4. Povucite ručku za pokretanje brzom, čvrstom i ravnom kretnjom prema gore (ne više od 6 puta) sve dok se motor ne pokrene.

Za zaustavljanje motora:

Postavite prekidač paljenja u položaj "O" (Isključeno).

RAD S TRIMEROM

Pogledajte sliku 11.

- Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopkom za pokretanje, a lijevom ruku na lijevoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja sredstva za podmazivanje iz prigušnika.
- Kosite visoku odozgo prema dolje kako biste spriječili umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja.
- Ako se trava omota oko glave s flaksom, zaustavite motor, odspojite kabel svjećice i uklonite travu.

SAVJETI ZA REZANJE

Pogledajte sliku 12.

- Nemojte gurati u travu koju treba rezati. Pomičite s jedne na drugu stranu, pomaknite malo prema



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

naprijed na kraju svakog poteza.

- Držite proizvod nagnut prema području koje ćete rezati.
- Nemojte koristiti u opasnim okruženjima.
- Koristite vrh flaksa za rezanje; nemojte gurati glavu s flaksom u neodrezanu travu.
- Žica i ograde od kolaca dovode do dodatnog trošenja flaksa, čak i puknuća. Zidovi od kamena i cigle, rubnjaci i drveće mogu brzo istrošiti flaks.
- Izbjegavajte stabla i šikare. Kora drveća, drveni namještaj, kućne fasade i ograde mogu se lako oštetiti flaksom.

IZVLAČENJE FLAKSA

Izvlačenje flaksa kontrolirano je dodirom glave s flaksom na travu tijekom pokretanja motora pri punoj brzini.

- Pokrenite motor s punim gasom.
- Dotaknite gumbom na tlo kako biste izvukli flaks. Flaks se produljuje svaki puta kad se gumb dotakne. Ne držite gumb na tlu.
- Flaks se treba izvući sve dok se ne izreže na duljinu prema oštrici za rezanje flaksa koja se nalazi na štitniku priključka za rezanje (za trimmer s flaksom/Tri-Arc oštrica).

RAD S REZAČEM GRMLJA

Pogledajte sliku 13 - 14.

- Za pomoć smanjenja opasnosti od povratnog udara: Nemojte gurati u materijal koji treba rezati. Pomaknite s desna u lijevo u čvrstim potezima, pomaknite prema naprijed na početku svakog novog poteza.
- Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopom za pokretanje, a lijevu ruku na lijevoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kukaa.
- Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.
- Podesite remene radi udobnog položaja.

Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je

odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža.

OŠTRICA TRI-ARC™

Oštrica je prikladna za rezanje korova i vinove loze. Kada se oštrica istupi, može se okrenuti kako bi se produljio vijek trajanja. Nemojte oštriti oštricu.

LIST PILE

List pile je prikladan za rezanje korova, vinove loze, grmlja i malih stabala. Istrošen list pile može uzrokovati loš rad. Prije svakog korištenja provjerite list pile, odmah zamijenite istrošene ili oštećene pile.

TEHNIKE REZANJA

⚠ UPOZORENJE

Oštrice su vrlo oštre i mogu ozlijediti čak iako se ne pomiču. Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i razumijete korisnički priručnik kao i sve naljepnice koje se nalaze na alatu.

- Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.
- Provjerite i očistite područje od svih skrivenih predmeta poput stakla, kamenja, betona, ograda, žica, drveta, metala itd.
- Nikada ne koristite oštrice pored putova, ograda, klinova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata.
- Nikada ne koristite oštrice nakon odbacivanja tvrdih predmeta bez prethodne provjere na oštećenja. Nemojte koristiti ako su otkrivena neka oštećenja.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove i dodatni pribor. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti, loše učinkovitosti, mogućih ozljeda i može dovesti do poništenja jamstva.

- Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. Ako ovaj uvjet nije zadovoljen, treba podesiti spojku ili stroj treba žurno održavanje od strane



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

kvalificiranog tehničara.

- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Ostale popravke jedinice neka servisira ovlašteni servisni agent.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od osobnih ozljeda osigurajte da su svi štitnici i deflektori, kopče i ručke pravilno i čvrsto priključeni.

ZAMIJENA FLAKSA

Pogledajte sliku 10.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Kako biste spriječili nehotično pokretanje, uklonite kabel svječice.
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste namotali flaks.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20cm iz glave s flaksom.

POKLOPAC OŠTRICE

Pogledajte sliku 17 - 18.

Kada se jedinica ne koristi uvijek postavite štitnik noža na nož. Štitnik noža ima zakačke oko rubova kako bi nasjeko preko noža i držao ga na mjestu. Prilikom rukovanja s nožem nosite rukavice i budite oprezni.

NAPOMENA: Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako primijetite gubitak snage na alatu pogonjenim na benzin, ovlašteni servisier možda bude trebao ukloniti ove naslage kako biste vratili učinkovitost.

ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

Pogledajte sliku 19.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Uklonite gumb filtera zraka i poklopac filtera zraka.
- Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.
- Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
- Zamjena filtera za zrak (postavlja se samo na jedan način).

NAPOMENA: Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.

- Ponovno postavite pokrov filtera za zrak.
- Čvrsto pritegnite gumb.

NAPOMENA: Filter za zrak treba mijenjati na godišnjoj razini radi najbolje učinkovitosti.

PROVJERITE ČEP ZA GORIVO

⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sadrži filter koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter. Po potrebi zamijenite čep za gorivo.

ZAMJENA SVJEČICE

Ovaj motor koristi L8RTF/NHSP LD ili L8RTF/BOSCH svječicu ili jednaku svječicu s zazorom elektrode od 0,5 mm. Koristite točne zamjene.

⚠ UPOZORENJE

Pazite da dobro umetnete svječicu. Narezivanje u presjeku ozbiljno oštećuje motor.

SKLADIŠTENJE PROIZVODA

Kratkotrajno skladištenje

- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.

Dugotrajno skladištenje (1 mjesec ili dulje)

- Ispustite svo gorivo iz spremnika u spremnik koji je odobren za čuvanje benzina.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.

- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom.



**Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)****OTKLANJANJE SMETNJI**

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Nema iskre.	Ispitajte svjeću. Uklonite svjeću. Vratite poklopac svjeće na mjesto i postavite svjeću na metalni cilindar. Povucite lanser i gledajte da li elektroda na svjeći proizvodi iskra. Ako se ne proizvodi nikakva iskra, ponovite ovo ispitivanje s novom svjećicom.
	Nema goriva.	Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se gumb za startanje ne puni, sustav napajanja gorivom je zapriječen. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak).
	Motor je preplavljen.	Uklonite svjeću i okrenite rezačicu na način da otvor svjeće bude usmjeren prema tlu. Osigurajte se da je startna poluga u otvorenom položaju i povucite lanser 10 do 14 puta. To bi trebalo osloboditi motor od viška goriva. Očistite i vratite svjeću na mjesto. Sa otpuncem koji je potpuno utisnut, povucite tri puta lanser sa startnom polugom u otvorenom položaju . Ako se motor ne upali, postavite startnu polugu u zatvoreni položaj i pratite upute sadržane u odjeljku " stavljanje u rad i zaustavljanje " alata. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.
	Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov.	Kontaktirajte centar za popravke.
	Gumb nije potpuno pritegnut i strelica za poravnanje nije pravilno poravnata.	Poravnajte pravilno strelicu za poravnanje kada postavite šipku ručke u radni položaj i potpuno pritegnete gumb.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	Treba provjeriti mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Očistite zračni filter. Obratite se na odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra".
	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže mirovanje.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Oštrica se vrti i kad je motor u leru.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Bilje se omotava oko osovine i glave oštrice.	Režete visoko bilje blizu tla.	Režite visoko bilje odozgo prema dole.
	Rabite svoj šišač na nižemu režimu.	Rabite svoj šišač u punome režimu.
Ulje istječe kroz ispušni sustav.	Rabite svoj šišač na nižemu režimu.	Rabite svoj šišač u punome režimu.
	Treba provjeriti mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Očistite zračni filter. Obratite se na odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra".
	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.





Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Teie jõhtrimmeri/võsalõikuri konstrueerimisel on peaesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamiseks peab saagi kasutamise ajal kogu aeg hoidma kahe käega.

Sellele seadmele võib kinnitada jõhviga trimmerpea, mis on ette nähtud pika rohu, umbrohu ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal.

Sellele seadmele võib kinnitada lõiketera Tri-Arc, mis on ette nähtud pika rohu, umbrohu, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal.

Sellele seadmele võib kinnitada saeketta, mis on ette nähtud pika rohu, umbrohu, põõsaste, väikeste puude ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal.

See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

⚠ HOIATUS

Vähendamaks vigastusohu, peab kasutaja enne seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage trimmerit enne, kui olete põhjalikult tutvunud kõikide selles juhendis sisalduvate ettekirjutuste ja ohutusnõuetega. Seda reeglit eirates võite põhjustada tulekahju, saada elektrilöögi või kehavigastuse. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

- Turvaliseks kasutamiseks lugege enne trimmeri/võsalõikuri kasutamist kõik juhised hoolega läbi. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud

ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikul seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad olla eluohtlikud.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea või lõiketera külge takerduda.
- Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.
- Kuulmiskaitse võib piirata kasutaja võimet kuulda hoiatussignaale, seetõttu pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.
- Kandke alati mittelibisevaid jalanõusid ja pikki pükse. Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid. Ärge kandke avarat riietust, lühikesi pükse, mistahes liiki ehteid ega käige paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis lõpetage töötamine.
- Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Töötajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugemale välja. Kõõnitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Ärge puudutage seadme summuti või silindri ümbrust, mis võib töötades kuumeneda.
- Raske kehavigastuse ohu vähendamiseks seiske alati mootor ja eemaldage süüteküünlä juhe enne seadme kohandamist, näiteks enne lõikepea vahetamist.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega konteineris.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Pühkige mahavoolanud kütus ära. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.

- Enne kütusega täitmist ja töö lõpetamisel lülitage mootor välja ning laske sellel jahtuda.
- Laske mootoril jahtuda; tühjendage kütusepaak ning kui transpordite seadet autos, kinnitage see hoolikalt.
- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükikideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

⚠ HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki: Kontrollige seade hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

JÕHVTRIMMERI OHUTUSEESKIRJAD

- Kui jõhvipea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeripea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Vältige märjas rohus kasutamist.
- Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Pöörlevate osadega kokkupuutumisest tingitud kehavigastuste vähendamiseks ühendage esmalt lahti süüteküünla juhe ja veenduge liikuvate osade seiskumises, enne kui asute tegema järgmisi toiminguid:
 - teenindamine
 - toote jätmisel järelevalveta
 - toote puhastamine
 - lisatarvikute vahetamine
 - Ummistuse kõrvaldamine
 - kõikide vigastuste ülekontrollimine pärast lööki mõne eseme vastu
 - kõikide vigastuste ülekontrollimine kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima
 - hooldustööde tegemine
 - Lõiketera mahavõtmine
 - Lõiketera paigaldamine
- Väike lõiketera, mis on kinnitatud lõikeorgani kaitsekatte külge (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) külge, on ette nähtud vastpaigaldatud jõhvi lõikamiseks õigesse mõõtu, et

tagada ohutus ja tootlus. See on väga terav, ärge seda puhastamise ajal puudutage.

- Veenduge, et ventilatsioonivahend on kogu aeg prahist puhtad.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Veenduge, et lõikepea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Veenduge, et kõik kaitsed, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.
- Ärge muutke masina konstruktsiooni mingil moel, sellega suurendate iseenda ja kõrvalseisjate kehavigastuste ohtu.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi. Ärge kasutage ühtki teist lõikeseadet.
- Ärge kasutage seadet ilma, et lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) pole paigaldatud või see pole heas seisukorras.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.

SPETSIIFILISED VÕSALÕIKURI KASUTAMISE OHUTUSNÕUDED

- Lõiketerade paigaldamisel ja mahavõtmisel kasutage tugevaid töökindaid. Tera on väga terav ja võivad teid vigastada isegi siis kui need ei liigu.
- Ärge püüdke pöörlevat lõiketera puudutada või mingil moel peatada.
- Kui satute lõiketeradega kokkupuutesse, siis on oht saada raske kehavigastus. Hoidke seadet nõutud asendis, kuni tera on pöörlemise täielikult lõpetanud.
- Vigastatud lõiketera tuleb igal juhul asendada. Alati enne kasutamist veenduge, et tera on nõuetekohaselt paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kasutage ainult tootja lõiketera Tri-Arc™ või saeketast. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Ärge püüdke lõigata teraga TRI-ARC materjali, mille läbimõõt on üle 13 mm, saekettaga üle 40 mm.
- Võsaloikur tarnekomplektis võivad olla rakmed. Reguleerige rakmed enda jaoks hoolikalt välja, nii et need on mugavad, kannavad ja hoiavad seadet teie paremal küljel.
- Tehke kindlaks, kuidas kasutada kiirvabastusmehhanismi ja proovige seda ENNE



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

kasutamise alustamist. Selle õige kasutamine võimaldab ära hoida hädaolukorras tekkida võiva raske kehavigastuse. Ärge mingil juhul kandke rakmete peal riietusesemeid, muidu piirate juurdepääsu kiirvabastusmehhanismile.

- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekattega. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.
- Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera pörkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib pörkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatu seiskumise ja seade võib ootamatult pörkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera pörkumine võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tööenõususega ilmneda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktsiooni. Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui masinat kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Kokkupuude lõikeorganitega. Kui seade ei ole kasutusel, siis veenduge, et terakaitseid on paigaldatud. Hoidke käed ja jalad lõiketeradest kogu aeg eemal.
- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus. Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Silmade vigastamise oht lendavast prahist. Kandke alati silmakaitsevahendeid.
- Tera pörkumine võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.
- Kukkuvate esemete oht. Pöösaste lõikamise ajal kandke kaitsekiivrit, kui ilmneb mingi kukkuv objekt oht.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnel inimesel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Käesoleval ajal on teadmata, kas vibratsioon või selle mõjuulatus võib seisundi muutumisele kaasa aidata. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et seade on õiges tööasendis.
- Piirake tööperioodi pikkust. Tehke regulaarselt töövaheaegsid.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegsid.

SÜMBOLID

Seadmel võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

	Ohutusalane teave
	Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud.
	Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	See kaitse ei ole ette nähtud kasutamiseks hammastatud ketastega.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.
	Kandke selle seadme kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatseid.
	Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Kasutage 2-taktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostenud.
	Euraasia vastavusmärk.
	Tri-Arc-lõiketera
	Olge ettevaatlik lõikeketta võimaliku liikumise suhtes.
	Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.
	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
	Hoidke käed lõiketeradest eemal.
	Hoidke käed lõiketeradest eemal.
	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
	Vajutage SÜÜTEKAPSEL 5 korda lõpuni alla.
	Tõmmake starterinöörist seni, kui mootor käivitub.
	Käivitamiseks ja käitamiseks vajutage gaasipäästikule.
	Mootori käivitamine külmalt
	Sooja mootori käivitamine

	Käepideme pöörlemissuund
	Garanteeritud helivõimsuse tase on 112 dB.
	Õhuklapp suletud
	Õhuklapp avatud
	Tõmba: Kiirühenduse fiksaator
	Lukk
	Lahtikeeramine
	Seisake muruniiduk.

KIRJELDUS

- Ajampea
- Rihma riputi
- Juhtraud
- Võli
- Lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral)
- Tri-Arc™-lõiketera
- Jõhvtrimmeri pea ReelEasy™
- Tiibmutter
- Kiirühenduse fiksaator
- Lukusti
- Kinnitusaaas
- Kruvi
- Võti
- Kuusantvõti (5 mm)
- Ülekande korpuse ava
- Soon, ülemine äärikseib
- Ülemine äärikseib
- Lõikeorgani äärik
- Kübarsseib
- Seib
- Ülekande pea
- Universaalvõti
- Veolülitmik
- Jõhviipea korpus
- Spiraalvedru
- Polt
- Jõhvi pool
- Tiibmutter
- Jõhviipea kate
- Parim niitmisaal

**Eesti(Originaaljuhendi tõlge)**

- 31. Ohtlik niitmisaia
- 32. Põõrlemissuund
- 33. Süütelüliti
- 34. Päästik
- 35. Gaasi päästiku lukusti
- 36. Gaasi päästiku blokeering
- 37. Süütekapsel
- 38. Õhuklapi nupp
- 39. Lõiketera Tri-Arc™ kaitsekate
- 40. Õhufiltri kaane nupp
- 41. Õhufiltri kaas
- 42. Filter
- 43. Rakmed
- 44. Saeketas
- 45. Saeketta kaitsekate
- 46. Saeketta kaitsekate
- 47. Seib
- 48. lõiketera polt

KOKKUPANEK**LAHTIPAKKIMINE**

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriist ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

PAKKELEHT

- Trimmer-võsalõikur x 1
- Jõhvtrimmeri pea ReelEasy™ x 1
- Lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) x 1
- Tri-Arc™-lõiketera x 1
- Rakmed x 1
- Kasutusjuhend x 1
- Mootoriõli x 1
- Universaalvõti x 1
- Võti x 1
- Kuuskantvõti (5 mm) x 1
- Saeketas x 1 (RBC52FSBBS)
- Saeketta kaitsekate x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge seadet kasutage enne, kui see osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa sel ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist, veenduge, et kõik nupud ja kinnitid on nõuetekohaselt kinni keeratud; tõsiste vigastuste vältimiseks kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pinguldust.

KÄEPIDEME REGULEERIMINE

Vaata joonist 2.

1. Lõdvendage nupp.
2. Tõstke käepide üles ja keerake endale sobivasse asendisse; veenduge, et suunanööd on ühitatud.
3. Seadke nupp kindlalt oma kohale.

MÄRKUS. Seadmel on sisseehitatud mikrolüliti, mis lülitab mootori välja kui nupp ei ole nõuetekohaselt pingutatud; ja suunanööd ei ole nõuetekohaselt ühitatud.

⚠ HOIATUS

Tõsiste vigastuste vältimiseks, kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pingust.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

RAKMETE KINNITAMINE

Vaata joonist 3.

1. Kinnitage rakmetel olev löks rihma riputile.
2. Reguleerige rihma riputi tasakaaluasendisse, mille puhul lõiketera või lõikeorgan jääb maapinnast 100 kuni 300 mm kõrgusele.
3. Seadke riputusrihmad mugavasse asendisse.

MÄRKUS. Seadmega töötamisel kasutage alati rakmeid.

MÄRKUS. Seadme kiireks rakmete rihmast vabastamiseks tõmmake järsult vabastist.

LÕIKEORGANI KAITSEKATTE (JÕHVTRIMMERI / TRI-ARC LÕIKETERA KASUTAMISE KORRAL) KINNITAMINE

Vaata joonist 4.

1. Kinnitage lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) kinnitusklaambrile, ühitades lõikeorgani kaitsekatte (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) poldiavad kinnitusklaambri poltidega.
2. Tighten screws securely.

⚠ HOIATUS

Kui kasutate trimmeri jõhvpead ReelEasy™ ja lõiketera Tri-Arc™, tuleb kinnitusklaambrile kinnitada lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral).

⚠ HOIATUS

Kui kasutate saeketast, tuleb kinnitusklaambrile kinnitada saeketta kaitse.

"REELEASY™"-JÕHVTRIMMERI PEA PAIGALDAMINE

Vaata joonist 5.

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
2. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Eemaldamiseks keerake polti päripäeva.
3. Eemaldage veovõlliilt polt, seib ja lõikeorgani äärik.
4. Pange kohale jõhvtrimmeri pea ReelEasy™ keerates seda vastupäeva. Keerake tugevasti kinni.

⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse ohu vähendamiseks seisake alati mootor ja eemaldage süüteküünla juhe enne seadme kohandamist, näiteks enne lõikepea vahetamist.

MURUTRIMMERI SEADISTAMINE VÕSALÕIKURIKS (TRI-ARC™-LÕIKETERA)

Jõhvtrimmeri pea ReelEasy™ eemaldamine

Vaata joonist 6.

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
2. Avage ReelEasy™-jõhvtrimmeri pea, vajutades selleks külgedel olevatele lukustitele. Trimmeri siseosas on vedru pingel all, seetõttu hoidke teist kätt lukustitele vajutamise ajal jõhvpea kaanel.
3. Võtke maha jõhvipea kaas, etteande nupp ja jõhvipool.
4. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Eemaldamiseks keerake kuuskantpolti võtme abil päripäeva.
5. Eemaldage veotsakult seib ja jõhvipea korpus.
6. Eemaldamiseks kasutage komplektis olevat universaalkõõrt ja keerake veotsakult päripäeva.
7. Eemaldage sfääriline seib veovõlliilt ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.

MÄRKUS. Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

Tri-Arc™-lõiketera paigaldamine

Vaata joonist 6.

Kehavigastuse ohu vältimiseks hoidke lõikeorgani peal alati terakaitseid. Eemaldage terakaitseid ainult lõikamisoperatsioonide ajaks.

1. Ühitage lõiketera ülemise äärikuga ja veenduge, et lõiketera on tihedalt selle vastas. Paigaldage sfääriline seib ja veenduge, et see on veovõlliilil omal kohal. Paigaldage lõiketera kate nii, et kõrgevee keskosa on lõiketerast eemal.
2. Paigaldage seib ja polt.
3. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Keerake kuuskantpolti vastupäeva, kasutades võtit. Keerake tugevasti kinni.

⚠ HOIATUS

Kui kasutate trimmeri jõhvpead ReelEasy™ ja lõiketera Tri-Arc™, tuleb kinnitusklaambrile kinnitada lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral).

VÕSALÕIKURI (TRI-ARC™-LÕIKETERA) SEADISTAMINE MURUTRIMMERIKS

Lõiketera mahavõtmine

Vaata joonist 7.

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
2. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Eemaldamiseks keerake polti





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

päripäeva.

3. Eemaldage seib, lõikeketta äärik, kauss-seib ja lõikeketas ning pange need edasiseks kasutamiseks hoiule.

MÄRKUS. Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

"ReelEasy™"-jõhvtrimmeri pea paigaldamine

Vaata joonist 7.

1. Pange sfääriline seib oma kohale. Paigaldage veovõlli sisse veotsak. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Keerake veotsakut vastupäeva, kasutades komplektis olevat universaalkõõli. Keerake tugevasti kinni.
2. Pange jõhvipea korpus veotsakule. Veenduge, et korpus on oma kohale täielikult kinnitatud.
3. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Pange veotsakule seib ja kuuskantpolt. Keerake kuuskantpolti vastupäeva, kasutades võtit. Keerake tugevasti kinni.
4. Pange jõhvipool oma kohale tagasi. Jõhvipeaga Reel Easy™ varustatud sirge varrega trimmeril peab pool olema paigutatud nii, et poolil olev markeering "This side out for straight shaft" jääb nähtavale.
5. Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvipooli keskosale.
6. Pange oma kohale tagasi trimmerpea kaas, ühitades sealjuures lukustid jõhvtrimmeri pea väljalõigetega. Suruge kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni lukustid klõpsavad kindlalt oma kohale.
7. Pange kohale jõhv. Täiendava info saamiseks vt jaotist "Jõhvi asendamine".

MURUTRIMMERI SEADISTAMINE VÕSALÕIKURIKS (SAKETAS)

Lõikeorgani kaitsekatte (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) eemaldamine

Vaata joonist 8.

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
2. Eemaldage lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) kinnitusklambrit

Jõhvtrimmeri pea ReelEasy™ eemaldamine

Vaata joonist 8.

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
2. Avage ReelEasy™-jõhvtrimmeri pea, vajutades selleks kügedel olevatele lukustitele. Trimmeri siseosad on vedru pingel all, seetõttu hoidke teist kätt lukustitele vajutamise ajal jõhvpea kaanel.
3. Võtke maha jõhvipea kaas, etteande nupp ja jõhvipool.
4. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Eemaldamiseks keerake

kuuskantpolti võtme abil päripäeva.

5. Eemaldage veotsakult seib ja jõhvipea korpus.
6. Eemaldamiseks kasutage komplektis olevat universaalkõõli ja keerake veotsakut päripäeva.
7. Eemaldage sfääriline seib veovõllilt ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.

MÄRKUS. Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

Saeketta kaitsekatte paigaldamine

Vaata joonist 8.

1. Kinnitage saeketta kaitsekate kinnitusklambri, ühitades poldiavad saeketta kaitsekate kinnitusklambri poltide avadega.
2. Keerake mutrid tugevasti kinni.

⚠ HOIATUS

Kui kasutate saeketast, tuleb kinnitusklambri kinnitada saeketta kaitse.

Saeketta paigaldamine

Vaata joonist 8.

Kehavigastuse ohu vältimiseks hoidke lõikeorgani peal alati terakaitseid. Eemaldage terakaitseid ainult lõikamisoperatsioonide ajaks.

1. Ühitage lõiketera ülemise äärikuga ja veenduge, et lõiketera on tihedalt selle vastas. Paigaldage sfääriline seib ja veenduge, et see on veovõllil omal kohal. Paigaldage lõiketera kate nii, et kõrgenev keskosa on lõiketerast eemal.
2. Paigaldage seib ja polt.
3. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Keerake kuuskantpolti vastupäeva, kasutades võtit. Keerake tugevasti kinni.

⚠ HOIATUS

Veenduge, et saeketas on õiges asendis. Paigaldage saeketas nii, et sellel olev tähis jääb alati ülespoole ja on suunatud saeketta kaitse poole.

VÕSALÕIKURI (SAKETAS) SEADISTAMINE MURUTRIMMERIKS

Eemaldage lõikeketas ja lõikeketta kaitse

Vaata joonist 9.

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
2. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Eemaldamiseks keerake polti päripäeva.



Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

3. Eemaldage seib, lõikeketta äärik, kauss-seib ja lõikeketas ning pange need edasiseks kasutamiseks hoiule.

MÄRKUS. Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

"ReelEasy™"-jõhvtrimmeri pea paigaldamine

Vaata joonist 9.

1. Pange sfääriline seib oma kohale. Paigaldage veovõlli sisse veotsak. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Keerake veotsakut vastupäeva, kasutades komplektis olevat universaalkõõli. Keerake tugevasti kinni.
2. Pange jõhvipea korpus veotsakule. Veenduge, et korpus on oma kohale täielikult kinnitatud.
3. Pange kuuskantvõti läbi ülemisel äärikul oleva ava ja ajampeas oleva ava. Pange veotsakule seib ja kuuskantpolt. Keerake kuuskantpolti vastupäeva, kasutades võtit. Keerake tugevasti kinni.
4. Pange jõhvipool oma kohale tagasi. Jõhvpeaga Reel Easy™ varustatud sirge varrega trimmeril peab pool olema paigutatud nii, et poolil olev markeerimine "This side out for straight shaft" jääb nähtavale.
5. Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvipooli keskosale.
6. Pange oma kohale tagasi trimmerpea kaas, ühitades sealjuures lukustid jõhvtrimmeri pea väljalõigetega. Suruge kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni lukustid klõpsavad kindlalt oma kohale.
7. Pange kohale jõhv. Täiendava info saamiseks vt joonist "Jõhvi asendamine".

Lõikeorgani kaitsekatte (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) paigaldamine

Vaata joonist 9.

1. Kinnitage lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) kinnitusklaambrile, ühitades lõikeorgani kaitsekatte (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral) poldiavad kinnitusklaambri poltidega.
2. Tighten screws securely.

⚠ HOIATUS

Kui kasutate trimmeri jõhvpead ReelEasy™ ja lõiketera Tri-Arc™, tuleb kinnitusklaambrile kinnitada lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral).

⚠ HOIATUS

When using the saw blade, the saw blade guard must be attached to the mounting bracket.

KASUTAMINE**KÜTUS JA TANKIMINE****Ohutu ümberkäimine kütusega**

- Käige kütusega alati hoolikalt ümber. See on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiiniauru. Do not smoke.
- Ärge laske bensiinil või õilil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Pühkige kogu mahavalgunud bensiin kohe ära.

Kütuse segamine

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijamades saadavat eelnevalt segatud bensiini ja õli segu.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2.5% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 40:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korraldage segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatakse kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabiilisaatorit.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Tankimine

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage kätsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.

MÄRKUS. Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale motorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt 9 meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vaata joonist 15 - 16.

	Õhuklapi asend "A"
	Õhuklapi asend "B"

⚠ HOIATUS

Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.

Külma mootori käivitamine.

1. Asetage seade tasasele, paljale pinnale.
2. Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
3. Suruge etteandekuplile umbes 5 korda.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "A" (õhuklapp suletud).
5. Tõmmake starteri käepidet kiire ja ühtlase liigutusega üles kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
6. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp avatud).
7. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel starteri käepidet rohkem kui 6 korda järjest.
8. Enne töö alustamist laske mootoril 30 sekundi jooksul üles soojeneda.

Sooja mootori käivitamine.

1. Asetage seade tasasele, paljale pinnale.
2. Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
3. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp

avatud).

4. Tõmmake starteri käepidet kiiresti ja kindlalt mitu korda (mitte üle 6 korra) üles, kuni mootor käivitub.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).

TRIMMERI KASUTAMINE

Vaata joonist 11.

- Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.
- Töötage trimmeriga alati täispöoretel. Pikemaajaline lõikamine osalistel pööretel põhjustab õli tilkumist summutist.
- Niitke pikka rohtu ülevalt alla, et vältida rohu mähkumist ümber völikorpuse ja jõhvipea, mis võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada.
- Kui rohi määsitakse ümber jõhvipea, seisake mootor, ühendage lahti süüteküünla juhe ja kõrvaldage rohi.

KASUTUSOOVITUSED

Vaata joonist 12.

- Ärge suruge lõigatavale rohule peale. Liigutage küljelt-küljele ja liikuge pärast kaarliikumise lõpetamist veidi edasi.
- Hoidke seadet kallutatuna niidetava ala suhtes.
- Ärge töötage ohtlikes keskkondades.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsa, ärge suruge jõhvipead niitmata rohu sisse.
- Traat- ja lattaed põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist või isegi katkemist. Kivi- ja tellisseinad, äärekivid ja puitosad võivad jõhvi kiiresti ära kulutada.
- Vältige puid ja põõsaid. Puukoor, puittlatid, voodrilauad ja aiapostid võivad jõhviga hõlpsalt vigastada saada.

JÕHVI ETTEANDMINE

Jõhvi saab ette anda jõhvipea koputamisega murule sel ajal kui mootor töötab maksimaalpöoretel.

- Käitage mootorit täispöoretel.
- Jõhvi pikendamiseks koputage jõhvipeaga maapinda. Jõhvi antakse ette iga kord kui jõhvipeaga vastu maad koputada. Ärge hoidke jõhvipea nuppu maapinnal.
- Jõhv peab väljuma selle kohani, kus lõikeorgani kaitse käpimistera selle ära lõikab (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral).





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VÕSALÕIKURI KASUTAMINE

Vaata joonist 13 - 14.

- To help reduce the risk of kickback: Do not push into the material to be cut. Move from right to left in steady sweeps, moving forward a little at the beginning of each new sweep.
- Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.
- Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale. Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsoonijõud ei vii teid tasakaalust välja.
- Seadke riputusrihmad mugavasse asendisse.

Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera pörkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib pörkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatu seiskumise ja seade võib ootamatult pörkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera pörkumine võib ilmnedä ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmnedä kohtades, kus mahaliõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või käändusid, võib nimetatud tööviisi minimeerida vastulöögi reaktsooni.

TRI-ARC™-LÕIKETERA

Lõiketera sobib ainult pehme umbrohu ja väätide lõikamiseks. Kui lõiketera nürineb, võib selle tööea pikendamiseks ümber pöörata. Ärge teritage lõiketerasid.

SAEKETAS

Lõikeketas sobib ainult pehme umbrohu, väätide, põõsaste ja peenikeste puude lõikamiseks. Kulunud saekettad võivad tingida puuduliku lõikevõime. Kontrollige saeketast enne iga kasutuskorda ja asendage kulunud või vigastatud saeketas viivitamatult.

NIITMISVÕTTED

⚠ HOIATUS

Terad on väga teravad ja võivad teid vigastada isegi siis kui need ei liigu. Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Tööriista turvaline kasutamine eeldab, et olete kasutusjuhendit ja seadmele kinnitatud silte lugenud ning nende sisu teatavaks võtnud.

- Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega

kinni. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.

- Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale. Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsoonijõud ei vii teid tasakaalust välja.
- Kontrollige tööpiirkond üle ja puhastage see varjatud esemetest nagu klaasitükid, kivid, betoonitükid, piirded, traat, puit, metall jne.
- Ärge kasutage lõiketera käiguradade, piirete, postide, ehitiste või muude kinnisobjektide läheduses.
- Pärast lõiketera sattumist kõva eseme vastu ärge jätkake lõiketera kasutamist ilma, et selle vigastused on üle vaadatud. Ärge kasutage, kui ilmneb vigastus.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Selle nõude eiramine võib põhjustada tootluse languse, kehavigastuse ja teile antud garantii tühistamise.

- Lõikeorgan ei tohi mootori tühikäigul pöörleda. Kui see tingimus ei ole täidetud, tuleb sidur välja reguleerida või tuleb seade lasta kohe pädeva tehniku poolt hooldada.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude parandustööde tegemiseks jaoks viige trimmer volitatud teenindustöökotta.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õljääki.
- Veenduge, et kaitse ja rohusuunaja, rakmed ning käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud, et vältida kehavigastuse ohtu.

JÕHVI ASENDAMINE

Vaata joonist 10.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Võtke süüteküünlä juhe maha, et vältida juhuslikku käivitumist.
- Kasutada tohib ühekülist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Lõigake jõhvilõik pikkusega umbes 6 meetrit.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel





Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

olevast silmast välja. Jätkake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljalatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.

- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20cm jõhvi.

BLADE COVER

Vaata joonist 17 - 18.

Sel ajal, kui seadet ei kasutata, pange terale kaitsekate. Lõiketera kaitstel on serva ümber fiksaatorid, mis hoiavad seda ümber tera oma kohal. Tera käsitsemisel olge ettevaatlik ja kandke alati kaitsekindaid.

MÄRKUS. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate mootori võimsuskadu, siis on vaja võimsuse taastamiseks need ladestused väljaõppinud teenindajal lasta eemaldada.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

Vaata joonist 19.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Eemaldage ringlusõhu filtri kinnitusnupp ja filtri kaas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- Asendage õhufilter (sobib oma kohale ainult ühtpidi).

MÄRKUS. Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.

- Asendage õhufiltri kaas.
- Seadke nupp kindlalt oma kohale.

MÄRKUS. Masina töökindluse tagamiseks tuleb õhufilter igal aastal asendada.

KÜTUSEPAAGI KORGI KONTROLLIMINE

HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi

korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

Sellel mootoril tuleb kasutada süüteküünalt L8RTF/NHSP LD, L8RTF/BOSCH või samaväärset, mille elektroodivahe on 0.5 mm. Kasutage samasugust varuosa.

ETTEVAATUST

Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Vale kerme asend võib mootorit vigastada.

SEADME HOIUSTAMINE

Lühiajaline hoiustamine

- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Hoidke seadet hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.

Pikaajaline hoiustamine (1 kuu või kauem)

- Laske kogu kütus kütusepaagist bensiinikindlasse nõusse.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Hoidke seadet hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekattega.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

RIKKEOTSING		
Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Süüde puudub	Kontrollige süüdet. Eemaldage süüteküünal. Asetage süüteküünla kork tagasi ja pange süüteküünal metallsilindrisse. Tõmmake starteri nõõrist ja jälgige, kas süüteküünla otsas on säde. Kui säde puudub, korra ke katset uue süüteküünlaga.
	Kütus on otsas.	Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esindusse. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt).
	Mootor on üle ujutatud.	Eemaldage süüteküünal, pöörake trimmerit, nii et süüteküünla avaus oleks suunatud alla. Veenduge, et hoob on avatud õhuklapi asendis ning tõmmake starteri nõõrist 10-14 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Päästikut põhja vajutades ja hooba avatud õhuklapi asendis hoides tõmmake kolm korda starteri nõõrist. Kui mootor ei käivitu, viige õhuklapi hoob suletud õhuklapi asendisse ning järgige tavalisi käivitusjuhiseid jaotisest "KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE". Kui mootor ikka ei käivitu, korra ke protseduuri uue süüteküünlaga.
	Starteri nõõr liigub	Pöörduge esinduse poole.
	Nupp ei ole täielikult kinni keeratud või ei ole suunanööd täpselt ühitatud.	Ühitage suunanööd nõuetekohaselt sel ajal kui käepide on oma tööasendis ja keera ke null täielikult kinni.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb	Kontrollige kütusesegu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage õhufilter, vt peatükki "Õhufiltri puhastamine ja vahetamine".
	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Lõiketera pöörleb vabajooksukiirusel	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Rohi mähkub ümber telje ja trimmeri pea	Pika rohu niitmine maapinna juures.	Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole.
	Trimmeri kasutamine poolpöõretel.	Töõtage trimmeriga täispöõretel.
Summutist tilgub õli	Trimmeri kasutamine poolpöõretel.	Töõtage trimmeriga täispöõretel.
	Kontrollige õli ja kütuse segu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage vastavalt juhisele peatükis "Hooldus".
	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.





Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Projektuojant lyninę žoliapjovę / krūmapjovę, didžiausias prioritetas suteiktas saugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis prietaisas skirtas naudoti tik lauke gerai vėdinamoje vietoje. Saugos sumetimais, gaminys turi būti tinkamai valdomas visada dirbant abiem rankomis.

Gaminys su lyninės žoliapjovės galvute skirtas pjauti ilgą žolę, minkštas piktžoles ir panašią augmeniją žemės arba beveik žemės lygyje.

Gaminys su Tri-Arc geležte skirtas pjauti ilgą žolę, minkštas piktžoles, krūmus ir panašią augmeniją žemės arba beveik žemės lygyje.

Gaminys su pjūklo geležtes skirtas pjauti ilgą žolę, minkštas piktžoles, krūmus ir panašią augmeniją ties žemės arba beveik žemės lygyje esančiais objektais.

Šis gaminys yra skirtas pjauti aukštą žolę, minkštas piktžoles, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvores, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad būtų sumažinta sužalojimų rizika, reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Krūmapjovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutiminiais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmapjove.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite naudoti savo įrankio, gerai neperskaitytę ir gerai nesupratę visų šiame vadove esančių saugaus darbo nurodymų ir instrukcijų. Šių instrukcijų nesilaikymas galėtų sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip gaisras, elektros smūgis ar sunkus kūno sužalojimas. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Kad dirbtumėte visai saugiai, prieš naudodami savo žoliapjovę / krūmapjovę, prašom perskaityti ir

suprasti visas instrukcijas. Laikykitės visų saugaus darbo instrukcijų. Žemiau išdėstytų saugaus darbo instrukcijų nesilaikymas gali būti sunkių kūno sužalojimų priežastis.

- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šį įrankį.
- Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo plotą nuo bet kokios kliūtis. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų būti išmesti arba patekti į pjovimo siūlo galvutę ar asmenis.
- Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.
- Klausos apsauga gali riboti operatoriaus gebėjimą išgirsti įspėjamuosius garsus, kreipti konkretų dėmesį į potencialius pavojus aplink darbo plotą ir pačiame plote.
- Visada dėvėkite apsauginę nepraslystančią avalynę ir ilgas kelnes. Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines. Nedėvėkite laisvų nepriglundusių drabužių, šortų ir juvelyrinių dirbinių, dirbkite tik avėdami avalynę.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Išjunkite mašiną, jei į darbo zoną kas nors įeity.
- Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad pastebėtų galimus pavojus, prietaisu dirbančiam asmeniui turi būti sudarytos gero matomumo sąlygos.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju Jūs galėtumėte parkristi ir/ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Nepriartinkite savo rankų prie duslintuvo ar žoliapjovės / krūmapjovės cilindro, kadangi šios dalys tampa labai karštos naudojimo metu.
- Jei norite sumažinti sužeidimų pavojų, prieš nustatydami prietaisą bet koku būdu, pvz., prieš keičiant pjovimo galvutę, visada išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės laidą.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą,



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

kad Jūs įsitikintumėte, jog nėra jokių atsilaisvinusių dalių, tekėjimo iš karbiuratoriaus ir t.t. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.

- Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkštės ar liepsnos. Žiūrėkite, kad visi išsiliejęsų degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.
- Prieš pripildami įrankį degalų ar padedami jį į saugojimo vietą, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš transportuodami žoliapjovę automobilyje, palaukite, kol variklis atvės, ištušinkite baką ir užfiksuokite įrankį, kad išvengtumėte jo judėjimo transportavimo metu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiu nukritus ar po kitų smūgių: Rūpestingai apžiūrėkite gaminį ir nustatykite, ar nėra trūkumų ir ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotame aptarnavimo centre.

LYNINIO TRIMERIO SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet koku būdu. Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė arba ašmenys yra teisingai įtaisyti ir gerai priveržti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Venkite naudoti ant drėgnos žolės.
- Pjaudami, neikite atbulomis.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Kad sumažintumėte susižeidimo prisilietus prie sukamųjų dalių pavojų, būtinai sustabdykite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir patikrinkite, ar visos judamosios dalys sustabdytos; tik tuomet:
 - aptarnavimas
 - gaminio palikimas be priežiūros
 - gaminio valymas
 - priedų keitimas
 - Kamščių šalinimas
 - patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas po sutrenkimo į kitą daiktą
 - patikrinkite šį gaminį dėl apgadinių, jei jis

pradeda neįprastai vibruoti

- techninės priežiūros atlikimas
- Geležtės nuėmimas
- Geležtės tvirtinimas

- Maža geležtė, pritvirtinta prie pjovimo antgalio apsauginio įtaiso (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) skirta nukirpti naują nutįsusį lyną, kad būtų reikiamo ilgio ir gaminys saugiai ir optimaliai dirbtų. Ji labai aštri: nepalieskite jos valydam įrankį.
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikibusios atliekomis.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Sugedęs jungiklis ar bet kokia kita sugedusi ar apgadinta detalė turi būti remontuojama arba keičiama tik įgalioto remonto centro.
- Patikrinkite, ar galvutės įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Patikrinkite, ar visos apsaugos, deflektoriai, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos.
- Jokių būdu nemodifikuokite įrenginio: gali padidėti pavojus susižeisti patiems bei sužeisti kitus.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo vielos pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Jokių būdu nenaudokite gaminio, jeigu neuždėtas pjovimo antgalio apsauginis įtaisas (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) ir jeigu gaminys nėra geros būklės.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo vielos galvutė būtų žemiau jūsų talijos. Niekuomet nebandykite pjauti, jei pjovimo vielos galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.

KRŪMAPJOVĖMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS NAUDOJIMAS

- Tvirtindami ir nuimdami geležtės visada mūvėkite stipriomis pirštinėmis. Geležtės yra labai aštrios ir gali sužeisti, net jei jos nejuda.
- Geležtės nebandykite priliesti ar sustabdyti, kai ji sukasi.
- Prisilietę prie judančios geležtės galite sunkiai susižaloti. Būkite ypač atsargūs kol geležtė visiškai nustos suktis.
- Visas pažeistas geležtės būtina pakeisti. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar geležtė yra teisingai pritvirtinta ir tvirtai priveržta.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas

**Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)**

keičiamąsias „Tri-Arc™“ arba pjūklo geležtes. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.

- Jokių būdu negalima pjauti didesnio nei 13 mm skersmens medžiagos TRI-ARC geležte ir didesnio nei 40 mm skersmens – pjūklo geležte.
- Prie krūmapjovės gali būti pridėta papildoma atrama. Rūpestingai sureguliuokite atramą, kad padėtų patogiai atremti prietaiso svorį ir kabotų jūsų dešinėje pusėje.
- Find out how to operate the quick release mechanism and practice using it BEFORE you start using the machine. Its correct use may prevent serious injury in the case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or otherwise restrict access to the quick release mechanism.
- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu. Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukis, gaubtas gali būti nusviestas.
- Kai su šiuo gaminio naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti sukis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesusvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą.
- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją. Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Netgi prietaisą naudojant pagal jo paskirtį visų šalutinių rizikos veiksnių visiškai pašalinti neįmanoma. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Sąlytis su pjovimo įtaisais. Kai gaminius nenaudojamas, būtinai turi būti uždėti geležčių gaubtai. Rankas ir kojas reikia visada laikyti atokiai nuo geležčių.
- Vibracijos sukeltas sužalojimas. Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausai. Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Iššokančios nuopjovos gali sužaloti akis. Būtinai

dėvėkite akių apsaugą.

- Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.
- Krintančių objektų pavojus: pjaunant krūmus, jei yra krintančių daiktų pavojus, reikia dėvėti galvos apsaugą.

RIZIKOS MAŽINIMAS

- Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Šiuo metu nėra žinoma, ar vibracija arba koks laikotarpis esant vibracijai gali turėti įtakos šiam sveikatos sutrikimui. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:
 - a. Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltai. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
 - b. po darbo kiekvieną kartą paspočiuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
 - c. Prieš užvesdami prietaisą patikrinkite, ar jis teisingai pastatytas nurodytoje darbinėje padėtyje.
 - d. Apribokite darbo laikotarpį per dieną. dažnai darykite darbo pertraukas.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgai naudodami kokį nors įrankį, reguliariai darykite pertraukas.

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti pažymėti kai kurie iš šių ženklų. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai suprastę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

	Pranešimas apie saugumą
	Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi įrankiu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisavinkite vartotojo instrukciją.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

	Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitinkinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	Šis apsaugas neskirtas naudoti su dantyta pjūklo tipo geležte.
	Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.
	Naudodamiesi šiuo prietaisu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.
	Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.
	Saugokitės, kad neatsiremtumėte į peilį.
	Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Rankas laikykite toliau nuo geležčių.
	Laikykite rankas atokiai nuo pjūklo geležtės.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 (IR+M)/2 arba didesniu.
	Naudokite dvitaškio variklio alyvą oru aušinamiems varikliams.
	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kurą.
	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.
	„EurAsian“ atitikties ženklas.
	„Tri-Arc“ geležtė
	Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (jungta) padėtį.
	Panaudokite pasiurbimo pompytę 5 kartus.
	Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti.

	Norėdami pradėti / paleisti, nuspauskite droselinį gaiduką.
	Šaltas paleidimas
	Karštas paleidimas
	Rankenos sukimosi kryptis
	Garantuotas garso galios lygis yra 112 dB.
	Droselis uždarytas
	Droselis atidarytas
	Traukti: Greito atleidimo fiksatorius
	Bloktėjais
	Atrakinti
	Sustabdykite prietaisą.

PAVAIZDAVIMAS

1. Motorinė galvutė
2. Juostos laikiklis
3. Rankena
4. Ašis
5. Pjovimo antgalio apsauginis įtaisas (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc)
6. „Tri-Arc™“ geležtė
7. Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutė
8. Rankenėlė
9. Greito atleidimo fiksatorius
10. Fiksatorius
11. Montavimo apkaba
12. Varžtas
13. Veržliaraktis
14. Šešiakampis veržliaraktis (5 mm)
15. Anga pavarų dėžėje
16. Griovelis, viršutinė jungės poverzlė
17. Viršutinė jungės poverzlė
18. Geležtės poverzlė
19. Taurės formos poverzlė
20. Poverzlė

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

21. Varomoji galvutė
22. Daugiafunkcis veržliaraktis
23. Pavaros jungiamoji detalė
24. Juostos galvutės korpusas
25. Spyruoklė
26. Varžtas
27. Ritė
28. Rankenėlė
29. Juostos galvutės dangtelis
30. Geriausia pjovimo zona
31. Pavojinga pjovimo zona
32. Sukimosi kryptis
33. Uždegimo spynelė
34. Akceleratoriaus mygtukas
35. Perjungiklio užraktas
36. Perjungiklio blokuotė
37. Pasiurbimo pumpytė
38. Droselio svirtis
39. Tri-Arc™ geležtės gaubtas
40. Oro filtro dangtelio rankenėlė
41. Oro filtro dangtelis
42. Filtras
43. Saugos diržai
44. Pjūklo geležtė
45. Pjūklo geležtės apsaugas
46. Pjūklo geležtės gaubtas
47. Poveržlė
48. geležtės varžtą

SURINKIMAS

IŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašė pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjote, ar įrankis veikia patenkinamai.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutė x 1
- Geležtės apsaugas ir žolės kreiptuvas x 1
- Pjovimo antgalio apsauginis įtaisas (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) x 1
- Saugos diržai x 1
- Vartotojo instrukcija x 1
- Variklių alyva x 1
- Daugiafunkcis veržliaraktis x 1
- Veržliaraktis x 1

- Šešiakampis veržliaraktis (5 mm) x 1
- Pjūklo geležtė x 1 (RBC52FSBBS)
- Pjūklo geležtės apsaugas x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, reikia patikrinti, ar visos mygtukų galvėlės ir tvirtinamieji elementai gerai priveržti. Siekiant išvengti sužeidimų pavojaus, prietaiso naudojimo metu reguliariai patikrinkite, ar dalys gerai užfiksuotos.

RANKENOS NUSTATYMAS

Žr. 2 pav.

1. Atsukite rankenėlę
2. Rankeną pakelkite ir pasukite ją į reikiamą padėtį; patikrinkite, ar lygiavimo rodyklės yra suligiuotos.
3. Tvirtai priveržkite rankeną.

PASTABA: Šiame prietaise yra įmontuotas mikrojungiklis, kuris išjungia variklį, jei rankenėlė nėra iki galo priveržta; ir lygiavimo rodyklės nėra tinkamai suligiuotos.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

▲ ĮSPĖJIMAS

Jei norite išvengti sužeidimų pavojaus, reguliariai patikrinkite, ar rankenėlė saugiai priveržta.

DIRŽŲ PRITAISYMAS

Žr. 3 pav.

1. Diržų skląstį sujunkite su juostos pakabu.
2. Juostos pakabą pareguliuokite taip, kad geležtės arba pjovimo mazgas virš žemės paviršiaus kybotų 100–300 mm atstumu.
3. Juostų laikiklį nustatykite patogiai darbui padėčiai.

PASTABA: Su prietaisu visada naudokite laikymui diržus.

PASTABA: Norėdami greitai nuimti diržo juostą nuo gaminio, staigiai patraukite greito atlaisvinimo ašelę.

**PJOVIMO ANTGALIO APSAUGINIO ĮTAISO
TVIRTINIMAS (LYNINĖSE ŽOLIAPJOVĖSE /
GELEŽTĖSE TRI-ARC)**

Žr. 4 pav.

1. Pjovimo antgalio apsauginį įtaisą (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) tvirtinkite prie montavimo gembės ir sulgyjuokite varžtų angas ant pjovimo antgalio apsauginio įtaiso (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) su varžtais ant montavimo gembės.
2. Tvirtai priveržkite.

PASTABA: Geležtės apsaugas ir žolės kreiptuvas prie gaminio turi būti pritvirtinti visą laiką.

▲ ĮSPĖJIMAS

Naudojant ReelEasy™ lyninės žoliapjovės galvutę ir Tri-Arc™ geležtę, pjovimo antgalio apsauginis įtaisas (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) turi būti pritvirtintas prie montavimo gembės.

▲ ĮSPĖJIMAS

Naudojant pjūklo geležtę, ant montavimo laikiklio būtinai turi būti pritvirtintas pjūklo geležtės apsauginis įtaisas.

**REELEASY™ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS
MONTAVIMAS**

Žr. 5 pav.

1. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poverzlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte.
3. Iš pavarų veleno išsukite varžtą, nuimkite poveržlę ir

geležtės poveržlę.

4. Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutę montuokite pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. Tvirtai priveržkite.

▲ ĮSPĖJIMAS

Jei norite sumažinti sužeidimų pavojų, prieš nustatydami prietaisą bet kokiū būdu, pvz., prieš keičiant pjovimo galvutę, visada išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės laidą.

**PRIETAISO KEITIMAS IŠ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS Į
KRŪMAPJOVĘ („TRI-ARC™“ GELEŽTĖ)**

Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutė nuėmimas

Žr. 6 pav.

1. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Atidarykite ReelEasy™ juostinės žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
3. Nuimkite juostos galvutės dangtelį, rankenėlę ir juostos ritę.
4. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poverzlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą šešiakampe galvute veržliaraktį sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte.
5. Nuo pavaros jungties nuimkite poveržlę ir stygos galvutės korpusą.
6. Pavaros jungtį kombinuotuoju veržliaraktį sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte.
7. Nuo pavaros veleno nuimkite išgaubtąją poveržlę ir pasidėkite vėlesniam naudojimui.

PASTABA: Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

„Tri-Arc™“ geležtė montavimas

Žr. 6 pav.

Kad sužeidimų pavojus būtų kuo mažesnis, ant geležčių visada turi būti uždėti apsauginiai įtaisai. Geležčių apsauginius įtaisus reikia nuimti tik atliekant pjovimo darbus.

1. Geležtės vidurį uždėkite ant viršutinės jungės poverzlės ir patikrinkite, kad geležtė uždėta lygiai. Įdėkite išgaubtąją poveržlę ir įsitinkinkite, kad ji gerai įsistatė į pavaros veleną. Sumontuokite geležtės gaubtą taip, kad išgaubtas vidurys būtų nutolęs nuo geležtės.
2. Įsukite poveržlę ir varžtą.
3. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poverzlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą šešiakampe galvute veržliaraktį sukite prieš



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

laikrodžio rodyklę. Tvirtai priveržkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant ReelEasy™ lyninės žoliapjovės galvutę ir Tri-Arc™ geležtę, pjovimo antgalio apsauginis įtaisas (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) turi būti pritvirtintas prie montavimo gembės.

PRIETAISO KEITIMAS IŠ KRŪMAPJOVĖS („TRI-ARC™“ GELEŽTĖ) Į JUOSTINĘ ŽOLIAPJOVĘ

Geležtės nuėmimas

Žr. 7 pav.

1. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte.
3. Nuimkite ir išsaugokite ateičiai poveržlę, geležtės poveržlę, išgaubtą poveržlę ir pjūklo geležtę.

PASTABA: Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

ReelEasy™ juostinės žoliapjovės galvutės montavimas

Žr. 7 pav.

1. Sumontuokite įgaubtąją poveržlę. Ant pavaros veleno sumontuokite pavaros jungtį. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Kombinuotuoju veržliarakčiu pavaros jungtį sukite prieš laikrodžio rodyklę. Tvirtai priveržkite.
2. Ant pavaros jungties uždėkite valo galvutės korpusą. Patikrinkite, ar galvutė iki galo įstumta.
3. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą įdėkite poveržlę ir varžtą šešiakampe galvute. Varžtą šešiakampe galvute veržliarakčiu sukite prieš laikrodžio rodyklę. Tvirtai priveržkite.
4. Pritvirtinkite juostos ritę. Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutę montuojant ant tiesaus koto, ritė turi būti uždėta taip, kad ant valo ritės matytųsi užrašas „Ši pusė skirta tiesiam kotui“.
5. Pritvirtinkite iškiląją rankenėlę ją įkišant į juostos ritės vidurį.
6. Uždėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatorius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais. Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę stumkite kartu tol, kol fiksatoriai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
7. Pritvirtinkite pjovimo valą. Remkitės šio vadovo skirsniu „Juostos keitimas“, kad gautumėte daugiau informacijos.

PRIETAISO KEITIMAS IŠ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS Į KRŪMAPJOVĘ (PJŪKLO GELEŽTĖ)

Pjovimo antgalio apsauginio įtaiso nuėmimas (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc)

Žr. 8 pav.

1. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Nuimkite pjovimo antgalio apsauginį įtaisą (lyninėse žoliapjovėse / geležtėse Tri-Arc) nuo montavimo gembės.

Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutės nuėmimas

Žr. 8 pav.

1. Atidarykite ReelEasy™ juostinės žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
2. Nuimkite juostos galvutės dangtelį, rankenėlę ir juostos ritę.
3. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą šešiakampe galvute veržliarakčiu sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte.
4. Nuo pavaros jungties nuimkite poveržlę ir stygos galvutės korpusą.
5. Pavaros jungtį kombinuotuoju veržliarakčiu sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte.
6. Nuo pavaros veleno nuimkite išgaubtąją poveržlę ir pasidėkite vėlesniam naudojimui.

PASTABA: Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

Pjūklo geležtės apsaugo montavimas

Žr. 8 pav.

1. Pjūklo geležtės apsaugą uždėkite ant montavimo laikiklio ir sugretinkite jo varžtų angas su montavimo laikiklio varžtais.
2. Veržtus gerai priveržkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant pjūklo geležtę, ant montavimo laikiklio būtinai turi būti pritvirtintas pjūklo geležtės apsauginis įtaisas.

Pjūklo geležtės montavimas

Žr. 8 pav.

Kad sužeidimų pavojus būtų kuo mažesnis, ant geležčių visada turi būti uždėti apsauginiai įtaisai. Geležčių apsauginius įtaisus reikia nuimti tik atliekant pjovimo darbus.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

1. Geležtės vidurį uždėkite ant viršutinės jungės poveržlės ir patikrinkite, kad geležtė uždėta lygiai. Įdėkite išgaubtąją poveržlę ir įsitikinkite, kad ji gerai įsistatė į pavaros veleną. Sumontuokite geležtės gaubtą taip, kad išgaubtas vidurys būtų nutolęs nuo geležtės.
2. Įsukite poveržlę ir varžtą.
3. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą šešiakampe galvute veržliaraktį sukite prieš laikrodžio rodyklę. Tvirtai priveržkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Būtina patikrinti, ar pjūklas teisingos padėties. Montuojant pjūklą geležtės apsauginį įtaisą, geležtės šilkografinė pusė visada yra viršuje ir nukreipta link pjūklo geležtės apsauginio įtaiso.

PRIETAISO KEITIMAS IŠ KRŪMAPJOVĖS (PJŪKLO GELEŽTĖ) Į JUOSTINĘ ŽOLIAPJOVĘ

Pjūklo geležtės ir jos apsauginio įtaiso nuėmimas

Žr. 9 pav.

1. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Varžtą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte.
3. Nuimkite ir išsaugokite ateičiai poveržlę, geležtės poveržlę, išgaubtą poveržlę, pjūklo geležtę ir pjūklo geležtės apsauginį įtaisą.

PASTABA: Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

ReelEasy™ juostinės žoliapjovės galvutės montavimas

Žr. 9 pav.

1. Sumontuokite įgaubtąją poveržlę. Ant pavaros veleno sumontuokite pavaros jungtį. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Kombinuotuoju veržliaraktį pavaros jungtį sukite prieš laikrodžio rodyklę. Tvirtai priveržkite.
2. Ant pavaros jungties uždėkite valo galvutės korpusą. Patikrinkite, ar galvutė iki galo įstumta.
3. Šešiakampį veržliaraktį įkiškite į viršutinės jungės poveržlės angą ir į pavaros galvutės angą. Į pavaros jungtį įdėkite poveržlę ir varžtą šešiakampe galvute. Varžtą šešiakampe galvute veržliaraktį sukite prieš laikrodžio rodyklę. Tvirtai priveržkite.
4. Pritvirtinkite juostos ritę. Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutę montuojant ant tiesaus koto, ritė turi būti uždėta taip, kad ant valo ritės matytųsi užrašas „Ši pusė skirta tiesiam kotui“.

5. Pritvirtinkite iškilniąją rankenėlę ją įkišant į juostos ritės vidurį.
6. Uždėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatorius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais. Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę stumkite kartu tol, kol fiksatoriai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
7. Pritvirtinkite pjovimo valą. Remkitės šio vadovo skirsniu „Juostos keitimas“, kad gautumėte daugiau informacijos.

Pjaušanas aizsarga užstādīšana (auklas timmerim/Tri-Arc asmens)

Žr. 9 pav.

1. Pievienojiet pjaušanas aizsargu (auklas trimmerim/ Tri-Arc asmens) pie uzstādīšanas skavas un savienojiet skrūves caurumus pjaušanas pievienotajam aizsargam (auklas trimmerim/ Tri-Arc asmens) pie uzstādīšanas skavas.
2. Veržtus gerai priveržkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Izmantojot ReelEasy™ auklas trimmera galviņu un Tri-Arc asmeni, pjaušanas pievienošanas (auklas trimmerim/Tri-Arc asmens) jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Izmantojot zāģa asmeni, zāģa asmens aizsargs jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

EKSPLOATĀVIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

Visai saugus manipuliavimas degalais

- Visuomet būkite labai atsargūs, kai jūs dirbate su degalais. Reikalus liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą. Nesmėkėjiet.
- Visuomet imkitės bako pripildymo lauke ir. Venkite neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite, kad benzinas ar alyva patektų ant jūsų odos.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švari vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tai nedelsdami pasitarkite su gydytoju.
- Išplintą benzinau nedelsdami išvalykite.

Degalų maišymas

- Jūsų įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Maišykite benzina be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.

- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benzina be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Nenaudokite benzino/alyvos mišinių, paruoštų degalinėse.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitakčiams valčių varikliams skirto tepalo.
- Į kurą įpilkite 3.33 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 40-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Bako pripildymas

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Pamažu atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.

PASTABA: Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekuoomet nepripilkite įrankio bako, kurio variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkyti.

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Žr. 15 - 16 pav.

	Droselio A padėtis
	Droselio B padėtis

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtinas.

Šalto variklio užvedimas:

1. Prietaisą padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
2. Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
3. Paspauskite pripildymo lemputę apie 5 kartų.
4. Droselio svirtį nustatykite į A padėtį (droselis uždarytas).
5. Tvirtu ir tolygiu judesiu patraukite starterio rankeną į viršų, kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
6. Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
7. TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus. PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 4 žingsnio.
8. Prieš pradėdami darbą, leiskite varikliui įšilti apie 30 sekundžių.

Šilto variklio užvedimas:

1. Prietaisą padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
2. Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
3. Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
4. Greitai, tvirtai ir nuosekliai patraukite starterio droselį į viršų (ne daugiau nei 6 kartus) tol, kol variklis užsives.

Variklio išjungimas:

Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.

DARBAS SU JUOSTINE ŽOLIAPJOVE

Žr. 11 pav.

- Prietaisą laikykite dešine ranka ant perjungiklio rankenos, o kairę ranką ant kairės rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.
- Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

droselinę rankeną, alyva gali pradėti tekėti iš slopintuvo.

- Aukštą žolę nupjaukite nuo viršaus žemyn, kad žolė neapsivyniotų aplink veleną ir juostos galvutę, nes, priešingu atveju, galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.
- Jei žolė apsivynioja aplink juostos galvutę, išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir nuvalykite žolę.

PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 12 pav.

- Neiestumiet griežamąją žalę. Pārvietojiet no vienas puses uz otru, nedaudz kustinot uz priekšu, katra vāziena beigās.
- Prietaiso nenaudokite pavojoingojē aplinkojē.
- Pjaukite juostos galiuku; juostos galvutēs jēga nespauksite prie nenupjautos žolės.
- Dēl vielinēs ar kuolų tvoros juosta greičiau nusidēvi arba gali net nutrūkti. Juosta gali greitai nusidēvēti pjaunant prie akmeninēs ar plytų sienos, šāligatvio krašto ir medžio.
- Venkite medžių ir krūmų. Juosta gali lengvai pažeisti medžio žievē, medines dekorācijas, plakiruotes ir tvoros stulpus.

AUKLAS PAGARINĀŠANA

Auklas pagarināšanu kontrolē piesitot pa auklas galviju žalē, darbinot dzinēju pilnā jaudā.

- Darbiniet dzinēju ar pilniem apgriezieniem.
- Piesitiet slēdzi pie zemes, lai pagarinātu auklu. Aukla pagarinās katru reizi, kad slēdzis ir piesists. Neturiet slēdzi pie zemes.
- Auklu jāpagarina, kamēr pļaušanas asmens to nogriež, tas atrodas uz pļaušanas aizsarga (auklas timmerim/Tri-Arc asmens).

DARBAS SU KRŪMAPJOVE

Žr. 13 - 14 pav.

- Lai palīdzētu samazināt mešanu atpakal: Neiestumiet griežamąją materiālā. Pārvietojiet no labās puses uz kreiso, vienmērīgos vāzienos, pārvietojot uz priekšu katra jauna vāziena sākumā.
- Prietaisā laikykite dešine ranka ant perjungklio rankenos, o kairē rankā ant kairēs rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisā abiem rankomis.
- Prietaisā reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungklio rankena būtų klubų aukštyje.
- Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės

atatrankai.

- Juostų laikiklį nustatykite patogiai darbui padėčiai.

Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti suktis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesusvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą. Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją.

TRI-ARC™ ASMENS

Geležtė tinkama pjauti tik minkštas piktžoles ir vijoklinius augalus. Geležtei atšipus, ją galite apversti ir tokiu būdu pailginti jos naudojimo laiką. Geležtės negaląskite.

ZĄGA ASMENS

Ząga asmens ir piemērots mīkstu nezālū, vīnstīgu, zaru un mazu koku zāgēšanai. Noliētoti zāga asmeņi var izraisīt sliktu sniegumu. Pārbaudiet zāga asmeni pirms katras lietošanas, nekvējoties nomainiet noliētotos vai bojātos asmeņus.

PJOVIMO BŪDAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Geležtės yra labai aštrios ir gali sužeisti, net jei jos nejudą. Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Kad naudotumėte savo įrankį visai saugiai, prašom perskaityti ir suprasti naudojimo vadovą bei visas ant įrankio priklijuotas etiketes.

- Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės atatrakai.
- Patikrinkite, ar darbo vietoje nėra jokių paslėptų objektų, pvz., stiklų, akmenų, betono gabalų, tvoros dalių, laidų, medienos atplaišų, metalo ir t. t.
- Niekada nepjaukite prie pėsčiųjų takų, tvorų, stulpų, pastatų ir kitų nekilnojamojo daikto.
- Jei geležtė atsitrenkia į kietą objektą, jos niekada nenaudokite prieš tai nepatikrinę, ar ji neapgadinta. Prietaiso nenaudokite, pastebėję jo gedimą.





Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę.

PRIEŽIŪRA

▲ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik originalias atsargines detales ir priedus. Priešingu atveju, įrankis gali tinkamai neveikti, galite susižaloti, be to, tai panaikins prietaiso garantiją.

- Griešanas savienojams tukšgaitas režimā nedrīkst rotēt. Pjovimo priedas neturi sukstis tuščiāja eiga. Jei šio nurodymo nesilaikoma, būtina nustatyti sankabą arba kvalifikuotas techninis darbuotojas turi atlikti įrankio skubų remontą.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Kitą įrankio remontą turi atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros atstovas.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Įsitikinkite, kad apsaugas ir žolės kreiptuvą, diržai ir rankenos yra gerai pritaisyti, kad išvengtumėte pavojaus susižeisti.

JUOSTOS KEITIMAS

Žr. 10 pav.

- Įrankis turi būti išjungtas
- Atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užsivedimo.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Nukirpkite vieną maždaug 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlįs per ašelę kitoje pusėje. Juosta pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės lanks išsikišusi apie 20cm.

ASMENS VĀKS

Žr. 17 - 18 pav.

Kai įrankio nenaudojate, visada uždėkite geležtės apsauginį gaubtą. Geležtės apsauginiame gaubte prie

kraštų yra pritvirtinti du fiksatoriai, kurie užlenkiami į geležtės pusę, ją prilaikydami. Dirbdami su geležte mūvėkite pirštines ir būkite atsargūs.

PASTABA: Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukstis, gaubtas gali būti nusviestas.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pastebėjus, kad dujinis įrankis veikia mažesniu galingumu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi pašalinti šias sankaupas, kad įrankis vėl dirbtų kaip anksčiau.

ORO FILTRO VALYMAS

Žr. 19 pav.

- Įrankis turi būti išjungtas
- Nuimkite oro filtro rankenėlę ir oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Pritvirtinkite oro filtrą (tvirtinti galima tik vienu būdu).
- **PASTABA:** Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.
- Uždėkite oro filtro dangtelį.
- Tvirtai priveržkite rankeną.
- **PASTABA:** Kad kuo geriau veiktų, oro filtrą reikia keisti kasmet.

DEGALŲ DANGTELIO TIKRINIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Jei kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikimšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro filtrą veikimas yra geresnis, vožtuvas gali būti sugedęs ar užsikimšęs filtras. Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS PAKAITIMAS

Šiame variklyje naudojama L8RTF / NHSP LD arba L8RTF/BOSCH tipo uždegimo žvakė arba jai lygiavertė, kurioje atstumas tarp elektrodų – 0.5 mm. Naudokite tokią pačią atsarginę detalę.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)**ATSARGIAI**

Pasistenkite teisingai įdėti žvakę. Kryžminis sriegių įsukimas sunkiai pažeidžia variklį.

PRIETAISO SAUGOJIMAS**Trumpalaikis laikymas**

- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Įrankį laikykite gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

Įrankio ilgalaikis laikymas (1 mėn. Ar ilgiau)

- Visą kurą išpilkite iš bako į benzinui tinkamą rezervuarą.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Įrankį laikykite gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais.

**Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)****GEDIMŲ NUSTATYMAS**

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neįsijungia	Nėra kibirkštis.	Patikrinkite uždegimo žvakę. Išimkite uždegimo žvakę. Sugrąžinkite žvakės dangtelį į vietą ir padėkite žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite už starterio lyno rankenėlės ir žiūrėkite, ar prie žvakės elektrodo atsiras kibirkštis. Jei neatsiranda jokios kibirkštis, tai pakartokite šį testą su nauja žvake.
	Nėra degalų.	Panaudokite pasiurbimo pompą (pimerį), kol ji bus pripildyta degalų. Jei pasiurbimo pompą (pimeris) nepripildė, tai degalų maitinimo sistema užkimšta. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompą (pimeris) pripildė, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą).
	Užlietas variklis.	Išimkite žvakę ir pasukite žoliapjovę tokiu būdu, kad žvakės skylutė būtų nukreipta į žemę. Įsitikinkite, kad droselinė svirtis yra atidarytoje padėtyje, ir patraukite už starterio lyno rankenėlės 10-14 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išvalykite ir sugrąžinkite žvakę į vietą. Laikydami akseleratoriaus rankenėlę visiškai nuspaustą, patraukite tris kartus už starterio lyno rankenėlės, droselinei svirčiai esant atidarytoje padėtyje. Jei variklis neužsiveda, tai perjunkite droselinę svirtį į uždarytą padėtį ir sekite nurodymais, esančiais skirsnyje "Prietaiso įjungimas ir išjungimas". Jei variklis vis dar neužsiveda, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake.
	Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas.	Susisiekite su taisymo centru.
	Rankena nėra visiškai užveržta ir lygiuotės rodyklės nėra tinkamai sucentruotos.	Tinkamai sucentruokite lygiuotės rodykles, kai statote rankenos strypą į darbinę padėtį ir gerai užveržkite rankeną.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	Reikia patikrinti degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras nešvarus.	Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".
	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet nesulėtėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Varikliui esant tuščios eigos režime, ašmenys toliau sukasi.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Žolė užsivynioja ant koto ir vielos galvutės	Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės.	Pjunkite aukštą žolę iš viršaus apačią.
	Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu.	Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu.
Šiek tiek alyvos išbėga iš duslintuvo.	Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu.	Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu.
	Reikia patikrinti degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras nešvarus.	Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".
	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.





Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Drošība, sniegums un uzticamība ir galvenā prioritāte izstrādājot jūsu auklas trimmeri/zaru griezēju.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis ražojums ir paredzēts lietošanai tikai āra apstākļos labi vēdinātā vietā. Drošības apsvērumu dēļ ierīcei vienmēr jābūt pienācīgi kontrolētai, izmantojot abas rokas.

Auklas trimmera galviņa ir paredzēta garas zāles, mīkstu nezāļu un līdzīgas veģetācijas griešanai zemes līmenī.

Auklas trimmeris ar Tri-Arc asmeni ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu, zaru un līdzīgas veģetācijas griešanai zemes līmenī.

Zāga asmens ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu, zaru, nelielu koku un līdzīgas veģetācijas griešanai zemes līmenī vai nelielā augstumā.

Izstrādājums ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu, krūmu un līdzīgas veģetācijas griešanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst lietot dzīvzogu, krūmu vai cita apauguma griešanai vai cirpšanai, ja griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīties bērniem, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo rīku, kad vēl neesat kārtīgi izlasījis un sapratis visus norādījumus par lietošanu un bīstamības novēršanu, kas ir ietverti šajā rokasgrāmatā! Norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienus, smagus savainojumus cilvēkiem. Saglabāiet arī turpmāk šo instrukciju un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziet šai informāciju citiem ierīces lietotājiem.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Lai strādājot neradītu bīstamas situācijas, pirms rokas plaukmašīnas / krūmgrieža lietošanas jums ir jāizlasa un jāievēro visi šeit sniegtie norādījumi. Ņemiet vērā šos padomus par drošību. Šeit sniegto drošības

norādījumu neievērošanas gadījumā ir iespējamas smagas traumas.

- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Pirms darbarīka lietošanas novāciet visus iespējamus šķēršļus darba zonā. Aizvāciet akmeņus, stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var iekļerties plaukmaštieples galviņā vai asmenī un kurus darbarīks var izsviest.
- Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv kritošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.
- Dzirdes aizsargs var apgrūtināt operatora spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas, veltiet īpašu uzmanību potenciālām briesmām darba zonā un tās apkārtnē.
- Vienmēr nēsājiet neslīdošus aizsargapavus un garās bikses. Nēsājiet neslīdošus, smagam darbam piemērotus aizsargcimdus. Nevalkājiet vajīgu apģērbu, īsas bikses, jebkādas rotaslietas un nestaigājiet kailām kājām.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to iekēršanos kustīgās detaļās.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Apturiet mehānismu, ja kāds ienāk darba zonā.
- Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Lietotājam jābūt pilnai redzamībai pār darba zonu, lai spētu identificēt iespējamus draudus.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskarsšanās ar karstām rīka daļām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Turiet rokas atstatu no izplūdes caurules un no rokas plaukmašīnas / krūmgrieža cilindra, jo šīs daļas darbarīka lietošanas laikā stipri sakarst.
- Kad grasāties veikt darbarīka regulēšanu vai labošanu, ir jāizslēdz dzinējs un jāatvieno aizdedzes sveces vads (izņemot gadījumus, kad regulējat karburatoru).
- Lai samazinātu nopietnas traumas risku, vienmēr pirms regulēšanas, piemēram, griešanas galvu maiņas, apstādiniet dzinēju un noņemiet aizdedzes sveču vadu.





Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
- Degvielu ir jāauc un jāglabā tvertnē, kas ir paredzēta benzīnam.
- Degvielu jāuciet un ielejiet zem klajas debess, atstātu no liesmas un dzirkstelēm. Ja degviela izšļakstās, tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni.
- Apstādiniet dzinēju un nogaidiet, lai tas atdziest, kad vēlaties iepildīt degvielu vai noglabāt plaujmašīnu.
- Ja gatavojaties vest plaujmašīnu ar automobili, nogaidiet, līdz dzinējs ir atdzisis, iztukšojiet tvertni un nostipriniet plaujmašīnu, lai pārvadāšanas laikā tā nevarētu izkustēties.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem: Uzmanīgi pārbaudiet ierīci un nosakiet vai tai nav problēmu vai bojājumu. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.

AUKLAS TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nomainiet plaušanas galviņu, ja tā ir sasista, saplaisājusi vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai stieples galviņa vai asmens ir pareizi un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.
- Nelietojiet ierīci slapjā zālē.
- Lietojot šo precī, nestaigājiet at muguriski.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
- Lai samazinātu risku savainoties no rotējošajām daļām, vienmēr izslēdziet dzinēju, ņemiet aizdedzes sveces vadu un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās pirms:
 - apkope
 - izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
 - izstrādājuma tīrīšana
 - maināmi piederumi
 - Aizsprostojumu tīrīšana
 - ierīces pārbaude pēc sitiena pa priekšmetu
 - ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts
 - apkopes veikšana
 - Asmens ņemšana
 - Asmens uzstādīšana
- Mazais asmens, kas atrodas uz plaušanas ierīci pievienotā aizsarga (aukļas trimmerim/Tri-Arc asmens) ir paredzēts, lai piemērotu jauno pagarināto

aukļu pareizajā garumā, drošam un optimālam sniegunam. Tas ir ļoti ass, tāpēc neaiztieciet to, it īpaši, tirot instrumentu.

- Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no netīrumiem.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Bojātu slēdzi vai jebkuru citu bojātu detaļu remontējiet un nomainiet pilnvarotā servisa kompānijā.
- Pārliecinieties, ka galvas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Pārbaudiet, vai visi aizsargi, noliecēji un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti.
- Nekādā veidā nepārveidojiet iekārtu, jo tas var palielināt ievainojuma gūšanas risku gan jums, gan citiem.
- Pārliecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnas, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt plaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs. Neizmantojiet tās vietā kāda cita veida daļu.
- Nekad nedarbiniet ierīci bez ierīce plaušanas aizsarga (aukļas trimmerim/Tri-Arc asmens) pareizajā vietā un labā stāvoklī.
- Plaujmašīna ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai plaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst pļaut, turot darbarīku tā, ka plaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS LIETOŠANA

- Uzstādot vai ņemot asmeņus, lietojiet biezus cimdus. Asmeņi ir ļoti asi un var ievainot pat tad, ja nekustas.
- Nemēģiniet pieskarties vai apstādināt asmeni, kamēr tas griežas.
- Nonākot saskarē ar kustīgu asmeni, pastāv risks gūt nopietnus miesas bojājumus. Saglabājiet atbilstošu vadību, kamēr asmens ir pilnīgi pārtraucis griezties.
- Vienmēr nomainiet bojātu asmeni. Vienmēr pirms lietošanas pārliecinieties, ka asmens ir uzstādīts pareizi un ir stingri piestiprināts.
- Izmantojiet tikai ražotāja Tri-Arc™ asmeni vai zāga asmeni. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekad negrieziet materiālu, kura diametrs lielāks nekā 13 mm ar TRI-ARC asmeni un 40 mm diametru ar zāga asmeni.
- Jūsu krūmgriezis komplektā var būt arī turētājs. Pielāgojiet turētāju, lai varētu ērti noturēt ierīci un



Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

iekarināt to savā labajā pusē.

- Iemācieties rīkoties ar ātrās atlaišanas mehānismu un patrenējaties to izmantot PIRMS sākt lietot ierīci. Šī mehānisma pareiza izmantošana var pasargāt jūs no ievainojumiem ārkārtas gadījumos. Nekad nevelciet citu apģērbu virs turētāja vai jebkāda citā veidā apgrūtiniet piekļuvi ātrās atlaišanas mehānismam.
- Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā. Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.
- Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pieļip. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griezamo materiālu.
- Ertības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu. Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota atbilstoši norādījumiem, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Saskare ar griešanas līdzekļiem. Nodrošiniet, ka asmens aizsargs ir pievienots, kad prece netiek izmantota. Turiet rokas un kājas pa gabalu no asmeņiem visu laiku.
- Vibrācijas radīts ievainojums. Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darba, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus. Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ. Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību
- Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pieļip. Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.
- Krītošu priekšmetu risks: Griešanas laikā, nēsājiet galvas aizsardzību, ja pastāv krītošu priekšmetu risks.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Irticisziņots, kavibrācijasnorokasinstrumentiematsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīnkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Pašlaik nav zināms, vai vibrācija (ja tāda ir) vai tās palielināšanās var veicināt šo stāvokli. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Pirms iedarbināt iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi novietota paredzētajā darba pozīcijā.
- Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā. Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ja ilgstoši lietojat instrumentu, regulāri atpūties.

APZĪMĒJUMI

Uz instrumenta var būt izmantots kāds no šiem apzīmējumiem. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.

	Drošības brīdinājums
	Lai novērstu nopietnu paša savainošanu, nemēģiniet lietot produktu, kamēr neesat rūpīgi izlasījis un pilnībā sapratis operatora rokasgrāmatu.
	Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvu darba zonai tuvāk par 15 m.
	Šis aizsargs nav paredzēts lietošanai ar sazobes zāģa tipa asmeni.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.
	Kad izmantojat šo ierīci, lietojiet neslīdošus aizsargapavus.
	Valkājiet neslīdošus darba cimdus.
	Uzmanieties no asmens sitiena.
	Izmantojiet acu, ausu un galvas aizsargu.
	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Neturiet rokas asmeņu tuvumā.
	Turiet rokas pa gabalu no zāga asmeņiem.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Lietojiet 2 taktu eļļu gaisa dzesētiem dzinējiem.
	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
	EurAsian atbilstības marķējums.
	Tri-Arc asmens
	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (iesl.).
	Nospiediet degvielas pumpīti 5 reizes.
	Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties.
	Saspiediet droseles slēdzi, lai sāktu/iedarbinātu.
	Neiesildīta dzinēja iedarbināšana

	Iesildīta dzinēja iedarbināšana
	Roktura rotācijas virziens
	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 112 dB.
	Drosele aizvērta
	Drosele atvērta
	Vilkst: Ātrās atlaišanas cilpa
	Slēgs
	Atbloķēt
	Apturiet iekārtu.

APRAKSTS

- Instrumentgalva
- Siksnas āķis
- Velosipēda veida rokturis
- Ass
- Pļaušanas ierīcei pievienots aizsargs (auklas trimmeris/Tri-Arc asmens)
- Tri-Arc™ asmens
- ReelEasy™ auklas trimmera galviņa
- Spārnuzgrieznis
- Ātrās atlaišanas cilpa
- Fiksators
- Montāžas kronšteins
- Skrūve
- Uzgrieznis
- Sešstūra uzgriežņu atslēga. (5 mm)
- Atvere pārnenumkārbā
- Grope, augšējā atloka paplāksne
- Augšējā atloka paplāksne
- Asmens mazgātājs
- Kausveida paplāksne
- Paplāksne
- Pārvada galva
- Kombinētā uzgriežņu atslēga
- Piedziņas savienotājs
- Auklas galvas korpusa
- Spirālveida atspere
- Bultskrūve
- Spole

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

28. Spārmuzgriezis
29. Auklas galvas vāks
30. Labākais griešanas laukums
31. Bīstams griešanas laukums
32. Griešanās virziens
33. Aizdedzes slēdzis
34. Slēdzis
35. Drošes bloķētājs
36. Drošes bloķēšana
37. Sācumuzpildes pūslis
38. Startera svira
39. Tri-Arc™ asmens aizsargs
40. Gaisa filtra pārsega poga
41. Gaisa filtra vāciņš
42. Filtrs
43. Drošības jostas
44. Zāģa asmens
45. Zāģa asmens aizsargs
46. Zāģa asmens aizsargs
47. Paplāksne
48. asmens skrūvi

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
- Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.

IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Rokas pļaujmašīna / krūmgriezis x 1
- ReelEasy™ auklas trimmera galviņa x 1
- Pļaušanas ierīcei pievienots aizsargs (auklas trimmeris/Tri-Arc asmens) x 1
- Tri-Arc™ asmens x 1
- Drošības jostas x 1
- Operatora rokasgrāmata x 1
- Dzinēja eļļa x 1
- Kombinētā uzgriežņu atslēga x 1
- Uzgriezis x 1
- Sešstūra uzgriežņu atslēga. (5 mm) x 1
- Zāģa asmens x 1 (RBC52FSBBS)
- Zāģa asmens aizsargs x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas instrumenta detaļas ir bojātas vai to trūkst, nedarbiniet šo instrumentu, kamēr detaļas nav apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepiestipriniet un neregulējiet pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms ierīces darbināšanas pārliecinieties, ka visi slēdži un stiprinājumi ir nostiprināti; lietošanas laikā regulāri pārbaudiet stingrību, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem.

ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 2. attēlu.

1. Palaidiet vaļīgāk kloķi.
2. Rokturi paceliet un pagrieziet nepieciešamajā pozīcijā; pārliecinoties, ka savietošanas bultiņas ir pareizi novietotas.
3. Cieši pievelciet kloķi.

PIEZĪME: Produktam ir iebūvēts mikroslēdzis, kas deaktivizē dzinēju, ja poga nav pievilktā līdz galam; un savietošanas bultiņas nav pareizi novietotas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Regulāri pārbaudiet pārbaudes pievilkumu, lai izvairītos no nopietnām traumām.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

UZKARES PIEVIENOŠANA

Skatiet 3. attēlu.

1. Savienojiet drošības jostas slēdzi ar satveres āķi.
2. Pielāgojiet auklas uzkarī, lai sabalansētu stāvokli, kur asmens vai griezēja piesaiste pārtrauks darboties starp 100 mm un 300 mm virs zemes virsmas.
3. Noregulējiet siksnas turētāju ērtā stāvoklī.

PIEZĪME: Vienmēr lietojiet drošības jostu ar savu iekārtu.

PIEZĪME: Lai ātri atbrīvotu ierīci no uzkares auklas, asi pavelciet ātrās atbrīvošanas izlīces.

PLAUŠANAS AIZSARGA PIEVIENOŠANA (AUKLAS TRIMMERIM/TRI-ARC ASMENS)

Skatiet 4. attēlu.

1. Pievienojiet pļaušanas aizsargu (auklas trimmerim/ Tri-Arc asmens) pie uzstādīšanas skavas un savienojiet skrūves caurumus pļaušanas pievienotajam aizsargam (auklas trimmerim/ Tri-Arc asmens) pie uzstādīšanas skavas.
2. Cieši pievelciet.
PIEZĪME: Asmens aizsargam un zāles deflektoram vienmēr jābūt pievienotiem pie ierīces.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot ReelEasy™ auklas trimmera galviņu un Tri-Arc™ asmeni, pļaušanas pievienošanas (auklas trimmerim/Tri-Arc asmens) jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot zāģa asmeni, zāģa asmens aizsargs jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

REELEASY™ TRIMERA GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 5. attēlu.

1. Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
2. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Pagrieziet skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai to noņemtu.
3. Noņemiet skrūvi, mazgātāju un asmens mazgātāju no zobrata kāta.
4. Uzstādiet ReelEasy™ auklas trimmera galviņu pretējā pulksteņa rādītāja virzienam. Cieši pievelciet.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu nopietnas traumas risku, vienmēr pirms regulēšanas, piemēram, griešanas galvu maiņas, apstādiniet dzinēju un noņemiet aizdedzes sveču vadu.

AUKLAS TRIMMERA PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEZI (TRI-ARC™ ASMENS)

Auklas ReelEasy™ auklas trimmera galviņa

Skatiet 6. attēlu.

1. Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
2. Atveriet ReelEasy™ trimera galvu, piespiežot abās pusēs esošos fiksatorus. Trimera galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
3. Noņemiet auklas galvas vāciņu, izvirzīto pogu un auklas spoli.
4. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet sešstūra skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā, lai noņemtu.
5. Noņemiet starpliku un auklu trimmera galviņas korpusu no savienotāja.
6. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet savienotāju pulksteņa rādītāja virzienā, lai noņemtu.
7. Noņemiet kausveida starpliku no vārpstas vēlākai lietošanai.

PIEZĪME: Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

Asmens Tri-Arc™ asmens

Skatiet 6. attēlu.

Lai samazinātu savainojumu risku, asmens aizsargiem visu laiku jābūt uz asmeņiem. Noņemiet asmens aizsargu tikai griešanas laikā.

1. Novietojiet asmeni uz augšējā atloka starplikas centra un pārliecinieties, ka asmens ir plakanā stāvoklī. Uzstādiet kausveida starpliku un pārliecinieties, ka tā iederas mehānisma vārpstā. Uzstādiet asmens pārsegu ar pacelto centru nost no asmens.
2. Uzstādiet starpliku un skrūvi.
3. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet sešstūra skrūvi pretējā pulksteņa rādītāja virzienam. Cieši pievelciet.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot ReelEasy™ auklas trimmera galviņu un Tri-Arc™ asmeni, pļaušanas pievienošanas (auklas trimmerim/Tri-Arc asmens) jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

KRŪMGRIEŽA (TRI-ARC BLADE) PĀRVEIDOŠANA PAR AUKLAS TRIMMERI

Asmens noņemšana

Skatiet 7. attēlu.

1. Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
2. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Pagrieziet skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai to noņemtu.
3. Noņemiet mazgātāju, asmens mazgātāju, šķērsizliekuma mazgātāju un asmeni, un saglabājiet vēlākai lietošanai.

PIEZĪME: Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

ReelEasy™ trimera galvas uzstādīšana

Skatiet 7. attēlu.

1. Uzstādiet kausveida starpliku. Uzstādiet savienotāju mehānisma vārpstā. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet savienotāju pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Cieši pievelciet.
2. Novietojiet auklas trimmera galviņu uz savienotāja. Pārļieciniet, vai apvalks ir kārtīgi novietots.
3. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Novietojiet starpliku un sešstūra skrūvi savienotājā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet sešstūra skrūvi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Cieši pievelciet.
4. No jauna uzlieciet stīgas spoli. Precīzākai vārpstas uzstādīšanai ar ReelEasy™ auklas trimmera galviņu, spole jānovieto tā, lai uzraksts "This side out for straight shaft" ir redzams uz spoles.
5. Uzlieciet rievoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
6. Uzlieciet trimera galvas vāciņu, tā lai fiksatori sakristu ar atverēm trimera galvā. Saspiediet kopā vāciņu un trimera galvu līdz abi fiksatori cieši nostiprinās atverēs.
7. Uzstādiet griešanas auklas. Lūdzu, skatiet rokasgrāmatas nodaļas "Auklas nomaīņa", kur atradīsiet sīkākas ziņas!

AUKLAS TRIMMERA PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEŽI (ZĀGA ASMENS)

Pļaušanas aizsarga noņemšana (auklas trimmerim/Tri-Arc asmens)

Skatiet 8. attēlu.

1. Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
2. Pļaušanas aizsarga noņemšana (auklas trimmerim/Tri-Arc asmens) no uzstādīšanas skavas.

Auklas ReelEasy™ auklas trimmera galviņa

Skatiet 8. attēlu.

1. Atveriet ReelEasy™ trimera galvu, piespiežot abās pusēs esošos fiksatorus. Trimeru galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
2. Noņemiet auklas galvas vāciņu, izvirzīto pogu un auklas spoli.
3. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet sešstūra skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā, lai noņemtu.
4. Noņemiet starpliku un auklu trimmera galviņas korpusu no savienotāja.
5. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet savienotāju pulksteņa rādītāja virzienā, lai noņemtu.
6. Noņemiet kausveida starpliku no vārpstas vēlākai lietošanai.

PIEZĪME: Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

Zāga asmens aizsarga uzstādīšana

Skatiet 8. attēlu.

1. Pievienojiet zāga asmeni pie savienojuma skavas un savienojiet skrūves caurumus uz asmens aizsarga, kas atrodas uz savienojuma skavas.
2. Droši nostipriniet skrūves.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot zāga asmeni, zāga asmens aizsargs jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

Zāga asmens uzstādīšana

Skatiet 8. attēlu.

Lai samazinātu savainojumu risku, asmens aizsargiem visu laiku jābūt uz asmeņiem. Noņemiet asmens aizsargu tikai griešanas laikā.

1. Novietojiet asmeni uz augšējā atloka starplikas centra un pārļieciniet, ka asmens ir plakanā stāvoklī. Uzstādiet kausveida starpliku un pārļieciniet, ka

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- tā iederas mehānisma vārpstā. Uztādiet asmens pārsegu ar pacelto centru nost no asmens.
- Uztādiet starpliku un skrūvi.
 - Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet sešstūra skrūvi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Cieši pievelciet.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, ka zāga asmens ir pareizi novietots. Kad uzstādāt zāga asmens aizsargu, asmens sietspiedeļi jābūt augšā un vērstai uz zāga asmens aizsargu.

KRŪMGRIEŽA (ZĀGA ASMENS) PĀRVEIDOŠANA PAR AUKLAS TRIMMERI

Noņemiet zāga asmeni un zāga asmens aizsargu

Skatiet 9. attēlu.

- zslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Pagrieziet skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai to noņemtu.
- Noņemiet mazgātāju, asmens mazgātāju, šķērsizliekuma mazgātāju, zāga asmeni un zāga asmens aizsargu un saglabājiet vēlākai lietošanai.

PIEZĪME: Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

ReelEasy™ trimera galvas uzstādīšana

Skatiet 9. attēlu.

- Uztādiet kausveida starpliku. Uztādiet savienotāju mehānisma vārpstā. Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet savienotāju pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Cieši pievelciet.
- Novietojiet auklas trimmera galviņu uz savienotāja. Pārliecinieties, vai apvalks ir kārtīgi novietots.
- Novietojiet sešstūru uzgriežņu atslēgu augšējā atloka starplikas un mehānisma korpusa caurumā. Novietojiet starpliku un sešstūra skrūvi savienotājā. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pagrieziet sešstūra skrūvi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Cieši pievelciet.
- No jauna uzlieciet stīgas spoli. Precīzākai vārpstas uzstādīšanai ar ReelEasy™ auklas trimmera galviņu, spole jānovieto tā, lai uzraksts "This side out for straight shaft" ir redzams uz spoles.
- Uzlieciet rievoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
- Uzlieciet trimera galvas vāciņu, tā lai fiksatori sakristu

ar atverēm trimera galvā. Saspiediet kopā vāciņu un trimera galvu līdz abi fiksatori cieši nostiprinās atverēs.

- Uztādiet griešanas auklas. Lūdzu, skatiet rokasgrāmatas nodaļas "Auklas nomaigā", kur atradīsīt sīkākas ziņas!

Pļaušanas aizsarga uzstādīšana (auklas trimmerim/Tri-Arc asmens)

Skatiet 9. attēlu.

- Pievienojiet pļaušanas aizsargu (auklas trimmerim/ Tri-Arc asmens) pie uzstādīšanas skavas un savienojiet skrūves caurumus pļaušanas pievienotajam aizsargam (auklas trimmerim/ Tri-Arc asmens) pie uzstādīšanas skavas.
- Droši nostipriniet skrūves.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot ReelEasy™ auklas trimmera galviņu un Tri-Arc™ asmeni, pļaušanas pievienošanas (auklas trimmerim/Tri-Arc asmens) jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot zāga asmeni, zāga asmens aizsargs jāpievieno pie uzstādīšanas skavas.

EKSPLOATĀCIJA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

Darbošanās ar degvielu, neapdraudot sevi

- Esiet allaž ļoti piesardzīgs, kad darbojaties ar degvielu. Šī viela ļoti viegli uzliesmo.
- Uzpildīšanu noteikti veiciet zem klajas debess. Nevajadzētu centieties neieelpot degvielas izgarojumus. Nesmēķējiet.
- Neļaujiet degvielai un eļļai nonākt jums uz ādas.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta!
- Nekavējoties savāciet izšļakstījušos benzīnu.

Degvielas jaukšana

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīnu un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R +

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

MJ/2) vai lielāks.

- Neizmantojiet benzīna un eļļas maisījumus, ko gatavo degvielas uzpildes stacijās.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- 2.5% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 40:1 (2.5% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



1 Litre	+	25 ml	=	
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	} 40:1
5 Litres	+	125 ml	=	

Tvertnes uzpildīšana

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sāļņi.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Izlīdusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.

PIEZĪME: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā vai ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Skatiet 15 - 16. attēlu.

	Droseles pozīcija A
	Droseles pozīcija B

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

Darbības uzsākšana ar aukstu dzinēju:

1. Novietojiet produktu uz līdzenas, atbrīvotas virsmas.
2. Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).
3. Piespiediet uzpildes sūkni apmēram 5 reizes.
4. Droseles sviru iestatiet pozīcijā A (drosele aizvērta).
5. Velciet iedarbināšanas slēdzi ar ātru un stingru uz augšu vērstu kustību līdz dzinējs uzsāk darbību. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
6. Droseles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
7. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm. **PIEZĪME:** Ja dzinējs nēstartējas, atkārtotiet procedūru no 4. soļa.
8. Pirms darbības ļaujiet dzinējam uzsilt 30 sekundes.

Darbības uzsākšana ar siltu dzinēju:

1. Novietojiet produktu uz līdzenas, atbrīvotas virsmas.
2. Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).
3. Droseles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
4. Ar ātru, stingru un konsekventu augšupvērstu kustību pavelciet startera rokturi (ne vairāk kā 6 reizes), līdz dzinējs iedarbojas.

Dzinēja darbības pārtraukšana:

Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).

AUKLAS TRIMMERA LIETOŠANA

Skatiet 11. attēlu.

- Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigeru rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa smērvielas pilēšanu no slāpētāja.
- Garo zāli grieziet no augšas uz leju, lai nepieļautu zāles aptīšanos ap ass korpusu un auklas galvu, lai

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ierīce nepārkarstu un tai nerastos bojājumi.

- Ja zāle aptinas ap auklas galvu, apturiet dzinēju, atvienojiet aizdedzes sveču vadu un noņemiet zāli.

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

Skatiet 12. attēlu.

- Neiestumiet griežamajā zālē. Pārvietojiet no vienas puses uz otru, neaudz kustinot uz priekšu, katru vēzienu beigās.
- Ierīci turiet savvērtu griežamās virsmas virzienā.
- Neizmantojiet bīstamā vidē.
- Griešanai izmantojiet auklas galu; negrūdiet nenopļautā zālē auklas galvu.
- Atsišanās pret stieplu un koka žogiem izraisa auklas ātrāku nodilšanu vai pat saplīšanu. Atsišanās pret akmens un ķieģeļu sienām, apmalēm un kokiem var paātrināt auklas nodilšanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Aukla var viegli sabojāt koka mizu, koka dekoratīvos elementus, apšuvumus un žoga daļas.

AUKLAS PAGARINĀŠANA

Auklas pagarināšanu kontrolē piesitot pa auklas galviņu zālē, darbinot dzinēju pilnā jaudā.

- Darbiniet dzinēju ar pilniem apgriezieniem.
- Piesitiet slēdzi pie zemes, lai pagarinātu auklu. Aukla pagarinās katru reizi, kad slēdzis ir piesists. Neturiet slēdzi pie zemes.
- Auklu jāpagarina, kamēr pļaušanas asmens to nogriež, tas atrodas uz pļaušanas aizsarga (auklas timmerim/Tri-Arc asmens).

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA

Skatiet 13 - 14. attēlu.

- Lai palīdzētu samazināt mešanu atpakaļ: Neiestumiet griežamajā materiālā. Pārvietojiet no labās puses uz kreiso, vienmērīgos vēzienos, pārvietojot uz priekšu katrā jauna vēzienu sākumā.
- Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigeru rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Saglabāiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griežējasmens atsienā dēļ.
- Noregulējiet siksnas turētāju ērtā stāvoklī.

Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu.

Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griežamo materiālu. Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziņā nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu.

TRI-ARC™ ASMENS

Tri-Arc asmens ir paredzēts tikai leknu nezāļu un vīteņu apgriešanai. Kad asmens kļūst neass, to var apgriezt otrādi, lai pagarinātu tā kalpošanas laiku. Neasiniet Tri-Arc asmeni.

ZĀGA ASMENS

Zāga asmens ir piemērots mīkstu nezāļu, vīnstīgu, zaru un mazu koku zāģēšanai. Noliecoti zāga asmeņi var izraisīt sliktu sniegumu. Pārbaudiet zāga asmeni pirms katras lietošanas, nekavējoties nomainiet nolietotos vai bojātos asmeņus.

PĻAUŠANAS TEHNOLOĢIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Asmeņi ir ļoti asi un var ievainot pat tad, ja nekustas. Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Lūdzu, izlasiet un izprotiet lietošanas rokasgrāmatu, kā arī visas uzlīmes, kas piestiprinātas pie darbarīka - tad varēsiet lietot šo rīku pilnīgā drošībā!

- Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Saglabāiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griežējasmens atsienā dēļ.
- Pārbaudiet un novāciet visus slēptos priekšmetus, piemēram, stiklu, akmeņus, betonu, iežogojumu, vadus, kokus, metālu u.c.
- Nekad neizmantojiet asmeņus pie taciņām, žogiem, stabiem, ēkām un citiem nekustīgiem priekšmetiem.
- Nekad neizmantojiet asmeni pēc tā uzduršanās cietam priekšmetam, ja neesat pārbaudījis, vai tas nav bojāts. Izmantojiet trimmeri, ja konstatējat jebkādas bojājumus.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziņā nezāles no labās puses uz kreiso.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Pretējā gadījumā var pasliktināties kvalitāte, jūs varat iegūt ievainojumu, un tas var anulēt garantiju.

- Griešanas savienojums tukšgaitas režīmā nedrīkst rotēt. Ja šis nosacījums netiek izpildīts, jāneregulē sajūgs vai arī kvalificētam tehniķim steidzami jāveic iekārtas apkope.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Cita veida remontu veikšanai nododiet iekārtu apkopē autorizētam apkalpošanas pārstāvim.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veiktspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Pārliecinieties, ka aizsargs un zāles deflektors, drošības josta un rokturi ir pareizi un droši nostiprināti, lai izvairītos no savainojumiem.

AUKLAS NOMAIŅA

Skatiet 10. attēlu.

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Atvienojiet aizdedzes sveču vadu, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu.
- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķēdraz auklu.
- Nogrieziet vienu auklas gabalu aptuveni 6m garumā.
- Griežiet kloķi uz spoles līdz līnijai uz kloķa izlīdzināš ar bultiņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērēt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Griežiet kloķi uz spoles pulksteņrādītāja virzienā, lai tītu auklu.
- Tīniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20cm.

ASMENS VĀKS

Skatiet 17 - 18. attēlu.

Vienmēr uzlieciet asmens aizsargu uz asmens, kad iekārta netiek izmantota. Asmens aizsargam gar malām ir aizdares, lai nostiprinātos uz asmens un to saturētu. Valkājiet cimdus un ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asmeni.

PIEZĪME: Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var

kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja ievērojat, ka jūsu gāzes barošanas instruments zaudē jaudu, iespējams, ka kvalificētam servisa tehniķim jāiztīra šie nosēdumi, lai atjaunotu veiktspēju.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Skatiet 19. attēlu.

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Noņemiet gaisa filtra pogu un gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepjūdeni.
- Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
- Nomainiet gaisa filtru (var uzstādīt tikai vienā veidā).
- **PIEZĪME:** Bojājumu gadījumā nekavējoties nomainiet.
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.
- Cieši pievelciet kloķi.
- **PIEZĪME:** Lai nodrošinātu maksimālu veiktspēju, gaisa filtrs jāmaina reizi gadā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅA PĀRBAUDE

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņš rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veiktspēju. Ja veiktspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir vaļīgāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis. Nomainiet degvielas tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

SVECES NOMAIŅA

Dzinējs izmanto L8RTF/NHSP LD, vai L8RTF/BOSCH aizdedzes sveces vai līdzīgas ar 0.5 mm elektrodu atstarpī. Izmantojiet precīzi atbilstošas rezerves daļas.

UZMANĪBU

Rūpīgi raugieties, lai svece tiktu ievietota pareizi. Griešana šķērsām vītnei var nopietni sabojāt motoru.

IZSTRĀDĀJUMA UZGLABĀŠANA

Īslaicīga uzglabāšana

- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.

**Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

- Uzglabājiet izstrādājumu labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem.

Ilgtermiņa glabāšana (1 mēnesi vai ilgāk)

- Izteciniet visu degvielu no tvertnes īpaši benzīnam paredzētā tvertnē.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet izstrādājumu labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu.





Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA		
Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Neieslēdzas dzinējs.	Nav dzirksteles.	Pārbaidiet sveci. Izņemiet sveci. Atlieciet sveces pārsegu vietā un nolieciet sveci uz metāla cilindra. Paveiciet palaides sviru un lūkojieties, vai pie sveces elektrodiem lec dzirkstele. Ja dzirkstele nav manāma, tad izmēģiniet tādu pašu pārbaudi ar jaunu sveci.
	Nav degvielas.	Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja sākumuzpildes pūslis nepiepildās, tad ir radies nosprostojums degvielas pievades sistēmā. Griezties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu).
	Dzinējā notikusi pārplūde.	Izņemiet sveci un novietojiet plaukmašīnu tā, lai sveces atvere atrodas uz leju. Pārliecinieties, ka startera svira atrodas atvērtā stāvoklī, un paveiciet palaides sviru kādas 10-14 reizes. Tādējādi dzinējs tiks atbrīvots no pārplūdušās degvielas. Izlīdēt sveci un atlieciet to atpakaļ vietā. Turot mēlītes slēdzi līdz galam nospiežot, trīs reizes paveiciet palaides sviru; startera svirai šajā laikā jābūt atvērtā stāvoklī. Ja dzinējs nesāk darboties, startera sviru pagrieziet noslēgtā stāvoklī un rīkojieties saskaņā ar norādījumiem darbarīka lietošanas instrukcijas sadaļā "Iedarbināšana un apturēšana". Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci.
	Palaides sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns.	Griezties darbnīcā.
	Poga nav pilnībā pievilktā, un savietošana bultiņas neatrodas pareizā vietā.	Uzstādot rokturi darba stāvoklī, pareizi novietojiet savietošana bultiņas un pilnībā pievelciet pogu.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomainīšana un tīrīšana"!
	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Motoram darbojoties tukšgaitā, asmens turpina griezties.	Nepieciešams veikt karburatora regulēšanu.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Zāle ķeras ap cauruli un plaušanas galviņu.	Jūs plaujat garu zāli līdz ar zemi.	Mēģiniet sākumā plaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu.
	Jūs izmantojat plaukmašīnu ar vidēju jaudu.	Plaukmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu.
Pa izplūdes cauruli noplūst eļļa.	Jūs izmantojat plaukmašīnu ar vidēju jaudu.	Plaukmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu.
	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomainīšana un tīrīšana"!
	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Pri navrhovaní vášho drôtového orezávača/krovinorezu boli najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov sa musí tento produkt primerane ovládať neustále oboma rukami.

Tento produkt vybavený hlavou drôtového orezávača je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou.

Tento produkt vybavený pilovým ostrím Tri-Arc je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny, kríkov a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou.

Tento produkt vybavený pilovým ostrím je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny, kríkov a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad pozemnými objektmi.

Tej to produkt je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny, kríkov a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou. Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na strihanie či orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

VAROVANIE

Aby ste znížili riziko úrazu, je potrebné prečítať a pochopiť pokyny uvedené v tomto návode.

VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

VAROVANIE

Pred použitím náradia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi uvedenými v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne poranenie. Návod uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Pred použitím strunovej kosačky/krovinorezu si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny pre zaistenie

bezpečnej práce. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne poranenia.

- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Nedovoľte toto náradie používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
- Pred každým použitím náradia odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte kamene, črepiny, klinec, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo výzínacej hlave alebo v noži.
- Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.
- Tepelná ochrana môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky, venovať primeranú pozornosť nebezpečenstvám v okolí pracoviska i na ňom.
- Vždy noste ochrannú nešmykľavú obuv a dlhé nohavice. Používajte protišmykové odolné ochranné rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte stroj.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať jasný výhľad na pracovný priestor, aby mohol identifikovať potenciálne nebezpečenstvo.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenatáčajte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí náradia.
- Všetky časti tela musia byť v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí náradia.
- Nedávajte ruky do blízkosti výfuku alebo valca strunovej kosačky/krovinorezu, pretože tieto časti pri používaní dosahujú vysoké teploty.
- Na zníženie rizika vážneho osobného poranenia vždy pred vykonaním akýchkoľvek úprav, napríklad výmene rezných hláv, zastavte motor a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
- Pred každým použitím náradie dôkladne skontrolujte,

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Ak je niektorá časť chybná, je potrebné ju pred použitím náradia vymeniť.

- Pri miešaní paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčite.
- Benzín miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Benzín miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Pred dopĺňaním benzínu do nádrže alebo uskladnením náradia motor vypnite a počkajte, kým motor nevychladne.
- Pred prepravou náradia v aute počkajte, kým motor nevychladne. Potom vyprázdňte benzínovú nádrž a náradie upevnite, aby sa počas prepravy nepohybovalo.

⚠ VAROVANIE

Kontrola po páde či iných nárazoch: Dôkladne skontrolujte produkt a identifikujte na ňom všetky problémy alebo poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

DRÔTOVÝ OREZÁVAČ – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Ak je vyžínacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je vyžínacia hlava správne inštalovaná a upevnená. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Nepoužívajte na mokrej trávě.
- Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.
- Chodte krokom, nikdy nebežte.
- Na zníženie rizika poranenia následkom kontaktu s rotujúcimi dielmi pred nasledujúcimi činnosťami vždy zastavte motor, odpojte vodič zapalovacej sviečky a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce úplne zastavili:
 - servis
 - ponechanie produktu bez dozoru
 - čistenie produktu
 - výmena príslušenstva
 - Čistenie pri zablokovaní
 - skontrolujte akékoľvek poškodenie po zásahu objektom
 - skontrolujte akékoľvek poškodenie, ak produkt

začne neštandardne vibrovať

- vykonávanie údržby
- Demontáž ostria
- Montáž ostria
- Malé ostrie namontované na ochrannom kryte rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) je určený na orezávanie nového predĺženého vlákna na správnu dĺžku pre bezpečnú a optimálnu prevádzku. Je veľmi ostré, nedotýkajte sa ho, najmä pri čistení nástroja.
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Skontrolujte, či je nástavec s hlavou správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Skontrolujte, či sú všetky kryty, odchyľovače a rukoväte bezpečne nasadené.
- Zariadenia žiadnym spôsobom neupravujte, inak zvýšite riziko poranenia – vás alebo iných osôb.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené.
- Pri výmene struny používajte len originálne struny doporučené výrobcom. Nepoužívajte žiadny iný rezný nástroj.
- Nikdy nepoužívajte produkt bez ochranného krytu rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc), ktorý nie je nasadený a v dobrom stave.
- Strunovú kosačku držte pri práci obidvomi rukami za obidve rukoväte. Pri práci nedvíhajte vyžínaciu hlavu nad úroveň svojho pásu. Nikdy sa nesnažte kosiť, pokiaľ je vyžínacia hlava viac ako 76 cm nad zemou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KROVINOREZOM

- Pri montáži alebo demontáži ostri použite hrubé rukavice. Ostria sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie, aj keď sa nepohybujú.
- Ne pokúšajte sa dotýkať rotujúceho ostria, ani ho zastaviť.
- Pri kontakte s pohybujúcim sa ostrím vzniká riziko závažného poranenia. Udržujte primeranú kontrolu, kým sa ostrie úplne neprestane otáčať.
- Vymeňte ostrie, ktoré bolo poškodené. Pred každý, použitím vždy skontrolujte, či je ostrie namontované správne a bezpečne utiahnuté.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Používajte len náhradné ostrie alebo pilové ostrie Tri-Arc™ od výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nerežte materiál s priemerom nad 13 mm s ostrím TRI-ARC a nad 40 mm s pilovým ostrím.
- Krovínorez môže byť vybavený postrojom. Dôsledne nastavte postroj tak, aby pomáhal niesť hmotnosť zariadenia a visel na vašej pravej strane.
- Oboznámte sa s činnosťou mechanizmu rýchleho uvoľnenia a vyskúšajte si jeho používanie PREDTÝM, ako začnete používať zariadenie. Jeho správne použitie môže zabrániť vážnemu poraneniu v prípade ohrozenia. Nikdy nenoste na postroji ďalší odev ani nijako inak neobmedzujte prístup k mechanizmu rýchleho uvoľnenia.
- Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria. Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.
- Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čímkol'vek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné sklbnutie zariadenia smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, pristupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným pňom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria. Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Kontakt s rezacími zariadeniami. Keď produkt nepoužívate, vždy nasadte kryty ostrí. Ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostrí.
- Zranenie spôsobené vibráciami. Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu.

- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny. Neustále používajte ochranu zraku.
- Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky.
- Nebezpečenstvo padajúcich predmetov. Pri rezaní kríkov používajte ochranu, ak existuje akékoľvek riziko padajúcich predmetov.

OBMEDZENIE RIZIKA

- Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je známe, či by vibrácie alebo dlhodobé používanie mohli prispievať k tomuto stavu. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:
 - a. V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
 - b. Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
 - c. Pred spustením skontrolujte, či je nástroj správne umiestnený v určenej pracovnej polohe.
 - d. Obmedzte počet vystavení za deň. Počas práce si doprajte časté prestávky.
 Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri dlhodobom používaní nástroja obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

SYMBOLY

Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.



Výstražná značka

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Aby nedošlo k vážnemu poraneniu, nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste si predtým dôkladne s porozumením neprečítali tento návod na obsluhu.
	Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.
	Tento kryt nie je určený na použitie s typmi ostria s ozubením.
	Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.
	Pri používaní zariadenia používajte nešmykľavú obuv.
	Používajte protišmykové odolné rukavice.
	Pozor na zachytenie ostria.
	Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
	Ruky nedávajte do blízkosti ostří.
	Nedávajte ruky do blízkosti ostří pily.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktanovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
	Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 2-taktné motory.
	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho doplnením
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
	Euroázijská značka zhody
	Ostrie Tri-Arc
	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
	Stlačte 5-krát GUMOVÝ BALÓNÍK .

	Potahujte lanko štartéra, kým sa motor nenaštartuje.
	Spustite stlačením regulačného spínača.
	Štartovanie studeného motora
	Štartovanie teplého motora
	Smer otáčania rukoväte
	Garantovaná hladina akustického výkonu je 112 dB.
	Sýtič uzavretý
	Sýtič otvorený
	Ťahať: Výložka rýchleho uvoľnenia
	Zamknuté
	Odomknuté
	Zastavte zariadenie.

OPIS

- Elektrická hlavica
- Vešiak popruhu
- Bicyklová rukoväť
- Hriadeľ
- Ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc)
- Ostrie Tri-Arc™
- Hlava vláknového orezávača ReelEasy™
- Tlačidlo
- Výložka rýchleho uvoľnenia
- Západka
- Montážna konzola
- Skrutka
- Kľúč
- Inbusový kľúč (5 mm)
- Otvor v skrinke prevodovky
- Štrbina, podložka hornej príruby
- Podložka hornej príruby
- Podložka ostria

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

19. Misková podložka
20. Podložka
21. Prevodová hlava
22. Kombinovaný kľúč
23. Konektor pohonu
24. Skrinka hlavy s vláknom
25. Pružina
26. Maticová skrutka
27. Cievka
28. Tlačidlo
29. Kryt hlavy s vláknom
30. Najlepši priestor strihania
31. Nebezpečný priestor strihania
32. Smer otáčania
33. Spínač zapalovania
34. Plynová páčka
35. Zámok škrtiacej klapky
36. Zaistenie škrtiacej klapky
37. Gumový balónik
38. Páčka sýtiča
39. Kryt ostria Tri-Arc™
40. Tlačidlo krytu vzduchového filtra
41. Kryt vzduchového filtra
42. Filter
43. Postroj
44. Čepeľ pily
45. Ochranný kryt pílového ostria
46. Kryt pílového ostria
47. Podložka
48. skrutku ostria

MONTÁŽ

ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo škátule. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliači materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Strunová kosačka/krovinorez x 1
- Hlava vláknového orezávača ReelEasy™ x 1
- Ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) x 1
- Ostrie Tri-Arc™ x 1
- Postroj x 1
- Návod na obsluhu x 1

- Motorový olej x 1
- Kombinovaný kľúč x 1
- Kľúč x 1
- Inbusový kľúč (5 mm) x 1
- Čepeľ pily x 1 (RBC52FSBBS)
- Ochranný kryt pílového ostria x 1 (RBC52FSBBS)

VAROVANIE

V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, nepracujte s nástrojom, kým tieto diely nevymeníte. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčené pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

VAROVANIE

Nikdy nenasadzujte ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

VAROVANIE

Pred obsluhou zariadenia skontrolujte, či sú všetky tlačidlá a upínadlá plne utiahnuté; počas používania pravidelne kontrolujte jeho utesnenie, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

NASTAVENIE RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 2.

1. Uvoľnite tlačidlo.
2. Nadvihnite a otočte rukoväť do požadovanej polohy; pričom dbajte na to, aby zarovnávacie šípky boli zarovnané
3. Bezpečne utiahnite tlačidlo.

POZNÁMKA: Zariadenie má zabudovaný mikrosypínač has, ktorý odpojí motor, ak tlačidlo nie je úplne dotiahnuté;

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

a zarovnávacie šípky nie sú správne zarovnané

VAROVANIE

Pravidelne kontrolujte, či tlačidlo tesní, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

NASADENIE POSTROJA

Pozrite si obrázok 3.

1. Pripojte západku na postroji k vešiaku popruhov.
2. Nastavte vešiak na plece do vyváženej polohy, kde sa nástavec s ostrím alebo nožom zavesí v rozmedzí 100 mm až 300 mm nad povrchom zeme.
3. Nastavte vešiak popruhov do pohodlnej polohy.

POZNÁMKA: S jednotkou vždy používajte postroj na plece.

POZNÁMKA: Ak chcete rýchlo uvoľniť zariadenie z popruhu postroja, prudko potiahnite výložku rýchleho uvoľnenia.

NASADENIE OCHRANNÉHO KRYTU REZNÉHO NÁSTAVCA (PRE DRÔTOVÝ OREZÁVAČ/OSTRIE TRI-ARC)

Pozrite si obrázok 4.

1. Nasaďte ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) na montážnu konzolu a zarovnajtie otvory na skrutky na ochrannom kryte rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) so skrutkami na montážnej konzole.
2. Bezpečne utiahnite.

POZNÁMKA: Kryt ostria a odchyľovač trávy musia byť neustále namontované na produkte.

VAROVANIE

Prí použití hlavy drôtového orezávača ReelEasy™ a ostria Tri-Arc™ musí byť ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) nasadený na montážnej konzole.

VAROVANIE

Prí použití pilového ostria musí byť kryt ostria nasadený na montážnej konzole.

INŠTALÁCIA HLAVY DRÔTOVÉHO OREZÁVAČA REELEASY™

Pozrite si obrázok 5.

1. Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
2. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej

prírubby a otvor v prevodovej hlave. Odstráňte maticovú skrutku otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

3. Odstráňte maticovú skrutku, podložku a podložku ostria z prevodového hriadeľa.
4. Namontujte hlavu vlákňového orezávača ReelEasy™ v smere proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.

VAROVANIE

Na zníženie rizika vážneho osobného poranenia vždy pred vykonaním akýchkoľvek úprav, napríklad výmene rezných hláv, zastavte motor a odpojte vodič zapalovacej sviečky.

KONVERZIA Z VLÁKNOVÉHO STRIHAČA NA KROVINOREZ (OSTRIE TRI-ARC™)

Demontáž hlava vlákňového orezávača ReelEasy™

Pozrite si obrázok 6.

1. Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
2. Otvorte hlavu drôtového orezávača ReelEasy™ zatlačením výložiek po každej strane. Obsah hlavy drôtového orezávača je pritlačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
3. Odstráňte kryt hlavy s vláknom, pružinové tlačidlo a cievku na drôt.
4. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Pomocou kľúča odstráňte šesťhrannú maticovú skrutku otáčaním v smere hodinových ručičiek.
5. Odstráňte podložku a skrinku hlavy s vláknom z konektora pohonu.
6. Pomocou kombinovaného kľúča odstráňte konektor pohonu otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
7. Odstráňte miskovú podložku z prevodového hriadeľa a odložte na neskoršie použitie.

POZNÁMKA: Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

Montáž ostrie Tri-Arc™

Pozrite si obrázok 6.

Aby sa znížilo riziko poranenia, po celý čas nechávajte na ostriach ochranné kryty ostria. Ochranný kryt ostria odstraňujte len počas rezania.

1. Vycentrujte ostrie na podložke hornej príruby a skontrolujte, či ostrie dosadlo na doraz. Namontujte miskovú podložku a skontrolujte, či tesne dosadla na prevodový hriadeľ. Namontujte kryt ostria so zdvihnutým stredom smerom od ostria.
2. Namontujte podložku a maticovú skrutku.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

3. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Pomocou kľúča otáčajte šesťhrannú maticovú skrutku proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.

VAROVANIE

Pri použití hlavy drôtového orezávača ReelEasy™ a ostria Tri-Arc™ musí byť ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) nasadený na montážnej konzole.

KONVERZIA Z KROVINOREZU (OSTRIE TRI-ARC™) NA VLÁKNOVÝ STRIHAČ

Demontáž ostria

Pozrite si obrázok 7.

1. Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
2. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Odstráňte maticovú skrutku otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
3. Odstráňte podložku, podložku ostria, misková podložka a ostrie a odložte na neskoršie použitie.

POZNÁMKA: Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

Inštalácia hlavy drôtového orezávača ReelEasy™

Pozrite si obrázok 7.

1. Namontujte miskovú podložku. Namontujte konektor pohodu do prevodového hriadeľa. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Pomocou kombinovaného kľúča otáčajte konektorom prevodu proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.
2. Nasadte skrinku hlavy s vláknom na konektor pohonu. Skontrolujte, či je kryt pevne nasadený.
3. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Vložte podložku a šesťhrannú maticovú skrutku do konektora pohonu. Pomocou kľúča otáčajte šesťhrannú maticovú skrutku proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.
4. Znova namontujte cievku na drôt. Pri nasadzovaní na rovný hriadeľ s hlavou vláknového orezávača Reel Easy™ je potrebné cievku umiestniť tak, aby na cievke na vlákno bol viditeľný nápis „This side out for straight shaft“ (Touto stranou von pre rovný hriadeľ).
5. Znova nasadte pružinové tlačidlo – vložte hod ho do stredu cievky na drôt.
6. Znova nasadte kryt hlavy drôtového orezávača, pričom zarovnajte západky s otvormi v hlave orezávača.

Prítlačte k sebe kryt a hlavu drôtového orezávača, kým obe západky pevne nezapadnú do otvorov.

7. Namontujte maticu rezného drôtu. Viac informácií nájdete v časti "Výmena vlákna".

KONVERZIA Z VLÁKNOVÉHO STRIHAČA NA KROVINOREZ (ČEPEL' PÍLY)

Demontáž ochranného krytu rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc)

Pozrite si obrázok 8.

1. Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
2. Odstráňte ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) z montážnej konzoly.

Demontáž hlavy vláknového orezávača ReelEasy™

Pozrite si obrázok 8.

1. Otvorte hlavu drôtového orezávača ReelEasy™ zatlačením výložiek po každej strane. Obsah hlavy drôtového orezávača je pritlačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
2. Odstráňte kryt hlavy s vláknom, pružinové tlačidlo a cievku na drôt.
3. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Pomocou kľúča odstráňte šesťhrannú maticovú skrutku otáčaním v smere hodinových ručičiek.
4. Odstráňte podložku a skrinku hlavy s vláknom z konektora pohonu.
5. Pomocou kombinovaného kľúča odstráňte konektor pohonu otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
6. Odstráňte miskovú podložku z prevodového hriadeľa a odložte na neskoršie použitie.

POZNÁMKA: Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

Montáž krytu pilového ostria

Pozrite si obrázok 8.

1. Nasadte kryt ostria na montážnu konzolu a zarovnajte otvory na skrutky na kryte pilového ostria so skrutkami na montážnej konzole.
2. Skrutky pevne utiahnite.

VAROVANIE

Pri použití pilového ostria musí byť kryt ostria nasadený na montážnej konzole.

Montáž pilového ostria

Pozrite si obrázok 8.

Abý sa znížilo riziko poranenia, po celý čas nechávajte



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

na ostriach ochranné kryty ostria. Ochranný kryt ostria odstraňujte len počas rezania.

1. Vycentrujte ostrie na podložke hornej príruby a skontrolujte, či ostrie dosadla na doraz. Namontujte miskovú podložku a skontrolujte, či tesne dosadla na prevodový hriadeľ. Namontujte kryt ostria so zdvihnutým stredom smerom od ostria.
2. Namontujte podložku a maticovú skrutku.
3. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Pomocou kľúča otáčajte šesťhrannú maticovú skrutku proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.

⚠ VAROVANIE

Skontrolujte, či je pilové ostrie v správnej polohe. Pri inštalácii krytu ostria je sieťka na ostří vždy navrchu a smerom ku krytu pilového ostria.

KONVERZIA Z KROVINOREZU (ČEPEĽ PÍLY) NA VLÁKNOVÝ STRIHAČ

Odstárnenie ostria píly a ochranného krytu píly

Pozrite si obrázok 9.

1. Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
2. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Odstráňte maticovú skrutku otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
3. Odstráňte podložku, podložku ostria, miskovú podložku, pilové ostrie a kryt pilového ostria a odložte na neskoršie použitie.

POZNÁMKA: Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

Inštalácia hlavy drôtového orezávača ReelEasy™

Pozrite si obrázok 9.

1. Namontujte miskovú podložku. Namontujte konektor pohodu do prevodového hriadeľa. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Pomocou kombinovaného kľúča otáčajte konektorom prevodu proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.
2. Nasadte skrinku hlavy s vláknom na konektor pohonu. Skontrolujte, či je kryt pevne nasadený.
3. Prestrčte inbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v prevodovej hlave. Vložte podložku a šesťhrannú maticovú skrutku do konektora pohonu. Pomocou kľúča otáčajte šesťhrannú maticovú skrutku proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Bezpečne utiahnite.
4. Znova namontujte cievku na drôt. Pri nasadzovaní na rovný hriadeľ s hlavou vláknového orezávača Reel

Easy™ je potrebné cievku umiestniť tak, aby na cievke na vlákno bol viditeľný nápis „This side out for straight shaft“ (Touto stranou von pre rovný hriadeľ).

5. Znova nasadte pružinové tlačidlo – vložte hod ho do stredu cievky na drôt.
6. Znova nasadte kryt hlavy drôtového orezávača, pričom zarovnajete západky s otvormi v hlave orezávača. Priláčajte k sebe kryt a hlavu drôtového orezávača, kým obe západky pevne nezapadnú do otvorov.
7. Namontujte maticu rezného drôtu. Viac informácií nájdete v časti "Výmena vlákna".

Inštalácia ochranného krytu rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc)

Pozrite si obrázok 9.

1. Nasadte ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) na montážnu konzolu a zarovnajete otvory na skrutky na ochrannom kryte rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) so skrutkami na montážnej konzole.
2. Skrutky pevne utiahnite.

⚠ VAROVANIE

Pri použití hlavy drôtového orezávača ReelEasy™ a ostria Tri-Arc™ musí byť ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc) nasadený na montážnej konzole.

⚠ VAROVANIE

Pri použití pilového ostria musí byť kryt ostria nasadený na montážnej konzole.

PREVÁDZKA

PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

Bezpečná manipulácia s palivom

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Palivo dolievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevychudajte výpary paliva. Nefajčite.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí si ich ihneď dôkladne vypláchnite čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Vyliaty benzín hneď vyčistite.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Palivová zmes

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ((R + M)/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne vopred pripravené zmesi benzínu s olejom, ktoré sa predávajú na benzínových čerpacích staniciach.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zamiešajte do benzínu 2.5% syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 40:1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Neprípravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Plnenie palivovej nádrže

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odkrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadíte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na doplnenie paliva.

POZNÁMKA: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedodievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti minimálne 9 m od miesta, kde ste nalievali palivo do nádrže. Nefajčite.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Pozrite si obrázok 15 - 16.

	Poloha sýtiča A
	Poloha sýtiča B

VAROVANIE

Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.

Spustenie studeného motora:

1. Položte produkt na rovný hladký povrch.
2. Prepňte spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
3. Približne 5-krát stlačte primárnu banku.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy A (sýtič uzavretý).
5. Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor, kým sa motor nepodarí spustiť. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
6. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
7. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát. **POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 4.
8. Pred použitím nechajte motor 30 sekúnd zohriať sa.

Spustenie teplého motora:

1. Položte produkt na rovný hladký povrch.
2. Prepňte spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
3. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
4. Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor (maximálne 6-krát), kým sa motor nespustí.

Zastavenie motora:

Prepnite spínač zapalovania do polohy „O“ (vypnuté).

OBSLUHA VLÁKNOVÉHO STRIHAČA

Pozrite si obrázok 11.

- Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou a ľavou rukou na ľavej rukoväti. Počas práce držte



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

zariadenie pevne oboma rukami.

- Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.
- So zariadením vždy pracujte na plný plyn. Dlhodobé rezanie pri čiastočnom plyne spôsobí vykvapkávanie maziva z tlmíča.
- Vysokú trávu koste zhora nadol, aby nedošlo k jej omotaniu okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia.
- Ak sa tráva omotá okolo hlavy s vláknom, zastavte motor, odpojte vodič zapalovacej sviečky a odstráňte trávu.

TIPY NA STRIHANIE

Pozrite si obrázok 12.

- Netlačte do trávy, ktorú chcete kosiť. Pohybujte sa zo strany na stranu, pričom na konci každého záberu trochu postúpte dopredu.
- Zariadenie držte naklonené smerom k rezanému priestoru.
- Nepoužívajte v nebezpečných prostrediach.
- Strihajte pomocou špičky vlákna – netlačte hlavu s vláknom do nepokosenej trávy.
- Drôtové a tyčkové ploty spôsobujú nadmerné opotrebenie vlákna, dokonca pretrhnutie. Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu spôsobiť rýchle opotrebenie vlákna.
- Vyhybajte sa stromom a krovinám. Stromová kôra, drevené výlisky, krytina a stĺpy v plote sa dajú vláknom ľahko poškodiť.

VYSÚVANIE VLÁKNA

Vysúvanie vlákna sa ovláda poklepaním hlavy s vláknom po trávě, keď motor beží na plný plyn.

- Spustíte motor na plný plyn.
- Vlákno vysuniete poklepaním tlačidla po trávě. Vlákno sa vysunie pri každom poklepaním tlačidla. Nedržte tlačidlo na zemi.
- Vlákno je potrebné vysúvať, kým sa neodreže na potrebnú dĺžku rezným ostrým nachádzajúcim sa na ochrannom kryte rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc).

OBSLUHA KROVINOREZU

Pozrite si obrázok 13 - 14.

- Znížite tak riziko spätného nárazu. Netlačte do materiálu, ktorú chcete rezať. Pohybujte sa sprava doľava v pravidelných krokoch, pričom na začiatku každého nového záberu trochu postúpte dopredu.
- Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou

a ľavou rukou na ľavej rukoväti. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.

- Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.
- Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.
- Nastavte vešiak popruhov do pohodlnej polohy.

Pri použití ostria s produktom budete mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čímkoľvek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné šklbnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posotenu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál. Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, prístupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným pňom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria.

OSTRIE TRI-ARC™

Ostrie je vhodné len na strihanie dreňovej buriny a viniča. Keď sa ostrie utopí, môžete ho pretočiť a predĺžiť tak jeho životnosť. Ostrie nebrúste.

ČEPEL PÍLY

Ostrie pily je vhodné na strihanie dreňovej buriny, viniča, kríkov a stromčekov. Opatrebované pilové ostria môžu spôsobovať znížený výkon. Pred každým použitím skontrolujte ostria pily a opotrebované alebo poškodené ostria pily bezodkladne vymeňte.

TECHNIKA REZANIA

VAROVANIE

Ostria sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie, aj keď sa nepohybujú. Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Pre bezpečné používanie tohto náradia si pozorne prečítajte tento návod a oboznámte sa so všetkými štítkami pripevnenými na náradí.

- Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.
- Skontrolujte, a vyčistite priestor od všetkých skrytých



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

predmetov, ako je sklo, kamene, oplatenie, drôty, kov a pod.

- Nikdy nepoužívajte ostria v blízkosti chodníkov, plotov, stĺpov, budov či iných nehnuteľných objektov.
- Nikdy nepoužívajte ostrie po zásahu tvrdým objektom, kým najskôr neskontrolujete poškodenie. Ak zistíte akúkoľvek poruchu, zariadenie nepoužívajte.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, prístupujte k rezanej burine sprava doľava.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. V opačnom prípade môže dôjsť k nedostatočnému výkonu, možnému poraneniu a strate platnosti záruky.

- Rezný nástavec sa nesmie otáčať v režime naprázdno. Ak nie je splnená táto požiadavka, je potrebné nastaviť spojku alebo zariadenie vyžaduje urgentnú údržbu kvalifikovaným technikom.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách ponechajte servis zariadenia autorizovanému servisnému technikovi.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlika, čo spôsobí stratu výkonnosti a uvoľňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmíča.
- Dbajte na to, aby kryty a odchylovač trávy, postroj a rukoväť správne a bezpečne nasadené, aby nevzniklo riziko osobného poranenia.

VÝMENA VLÁKNA

Pozrite si obrázok 10.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte vodič zapalovacej sviečky, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu.
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Odstrihnite vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuňte do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretlačajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavici s vláknom v smere pohybu

hodinových ručičiek navijate vlákno.

- Navijajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20cm.

KRYT OSTRIA

Pozrite si obrázok 17 - 18.

Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy na ostrie nasadte ochranný kryt ostria. Ochranný kryt ostria má okolo okrajov spony, ktoré sa zacvaknú na ostrie a udržia ho na svojom mieste. Pri manipulácii s ostrím používajte rukavice a dbajte na opatrnosť.

POZNÁMKA: Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.

ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMÍČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmíča uhlíkom. Ak na benzínom poháňanom zariadení zaznamenáte stratu výkonu, tieto usadeniny musí odstrániť kvalifikovaný servisný technik a obnoviť tak pôvodný výkon zariadenia.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 19.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte tlačidlo vzduchového filtra a kryt filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Znova namontujte vzduchový filter (dosadne len jedným spôsobom).
- **POZNÁMKA:** V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.
- Bezpečne utiahnite tlačidlo.
- **POZNÁMKA:** Vzduchový filter je potrebné vymieňať každý rok, dosiahnete tak najlepší výkon.

KONTROLA PALIVOVÉHO VIEČKA

⚠ VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý. Podľa potreby vymeňte

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

palivové viečko.

VÝMENA ZAPALOVACEJ SVIEČKY

Tento motor používa zapalovaciu sviečku L8RTF/NHSP LD alebo L8RTF/BOSCH alebo ekvivalent s medzerou medzi elektródami 0.5 mm. Použite presne ten istý náhradný diel.

VÝSTRAHA

Dbajte na správne nasadenie sviečky do závit. Pri pretočení závitov dôjde k vážnemu poškodeniu motora.

SKLADOVANIE PRODUKTU**Krátkodobé skladovanie**

- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte zariadenie na dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.

Dlhodobé skladovanie (1 mesiac a dlhšie)

- Vypustite všetko palivo z nádrže do nádoby určenej na benzín.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte zariadenie na dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria.
- Oboznámte sa so všetkými vládnyimi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Motor nie je možné spustiť.	Žiadna iskra.	Skontrolujte zapalovaciu sviečku. Vyberte zapalovaciu sviečku. Nasadte veko zapalovacej sviečky a položte sviečku na kovový valec. Zatiahnite za hnaciu časť spúšťača a sledujte, či nastane iskenie. Ak iskenie nenastane, zopakujte skúšku s inou zapalovacou sviečkou.
	V nádrži nie je palivo.	Stlačte gumový balónik toľkokrát, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek).
	Motor je zaplavený palivom.	Vyberte zapalovaciu sviečku a obráťte strunovú kosačku tak, aby otvor so sviečkou bol otočený smerom k zemi. Skontrolujte, či je páčka sýtiča v otvorenej polohe, a zatiahnite za štartovacie lanko spúšťača 10- až 14-krát. Týmto odčerpáte z motora prebytočné palivo. Vyčistite zapalovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Stlačte úplne plynovú páčku, zatiahnite trikrát za štartovacie lanko spúšťača, pričom páčka sýtiča musí byť v polohe otvoreného sýtiča. Ak motor nenaštartuje, nastavte páčku sýtiča do polohy zatvoreného sýtiča a ďalej postupujte podľa pokynov uvedených v časti "ZAPNUTIE A VYPNUTIE NÁRADIA". Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapalovacou sviečkou.
	Za hnaciu časť spúšťača je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Tlačidlo nie je úplne utiahnuté a zarovnávacie šípky nie sú správne zarovnané.	Pri nastavovaní lišty rukoväte do pracovnej polohy zarovnajtie zarovnávacie šípky správne a úplne utiahnite tlačidlo.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtakté motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter. Prečítajte si informácie uvedené v časti "Výmena a čistenie vzduchového filtra".
	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Nôž sa naďalej otáča voľnobežnými otáčkami.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Tráva sa namotáva na dolnú časť rúrky násady a na výžinaci hlavu.	Kosíte vysokú trávu príliš nízko pri zemi.	Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol.
	Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim.	Kosačku používajte na plný pracovný režim.
Z výfuku vyteká olej.	Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim.	Kosačku používajte na plný pracovný režim.
	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtakté motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite filtračnú vložku v súlade s informáciami uvedenými v časti "Údržba".
	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.



**България(Превод от оригиналните инструкции)**

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия кордов тример/хросторез.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона. От съображения за безопасност този продукт трябва по всяко време да бъде управляван и контролиран стабилно с две ръце.

Продуктът с прикачена кордова тримерна глава е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени и подобна растителност на нивото на земята или малко над него.

Продуктът с прикачено острие Tri-Arc е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, храсти и подобна растителност на нивото на земята или малко над него.

Продуктът с прикачен режещ диск е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, храсти, малки дървета и подобна растителност на нивото на земята или малко над него.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, месести бурени, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне рискът от телесна повреда, потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте продукта, преди да прочетете и разучите добре всички указания и инструкции за безопасност в настоящото ръководство. При неспазване на тези инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.**ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- С оглед на безопасната ви работа, преди да пристъпите към експлоатация на тримера/тримера за разчистване, прочетете и разучете добре всички указания. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на дадените по-долу инструкции за безопасност може да се причинят тежки телесни повреди.
- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват машината.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- Преди работа разчистете зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера и в ножа.
- Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.
- Възможно е антифоните да ограничат способността на оператора да чува предупредителни звуци; отнасяйте се изключително внимателно по отношение на потенциални рискове както в работната зона, така и извън нея.
- Винаги носете предпазни неплъзгащи се обувки и дълги панталони. Носете здрави предпазни ръкавици, пригодени против плъзгане. Не носете широки дрехи, шорти и бижута и не ходете боси.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането ѝ в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Ако някой навлезе в работната зона, спрете машината.



**България(Превод от оригиналните инструкции)**

- Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста видимост върху работното пространство, за да идентифицира потенциални опасности.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете и/или да се допрете до горещи повърхности.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Не доближавайте ръце към изпускателната тръба или към цилиндъра на тримера/тримера за разчистване, тъй като по време на експлоатация тези части се нагорещават.
- За да намалите риска от сериозно нараняване, винаги спирайте двигателя и махайте проводника на запалителната свещ, преди да правите каквито и да било настройки, като например смяна на режещите глави.
- Всеки път преди употреба огледайте машината, за да се уверите, че няма откачени части, че не изтича гориво и т.н. Подменете всички неизправни части.
- Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Спрете двигателя и изчакайте да се охлади, преди да го зареждате с гориво и преди да приберете машината.
- Преди транспортиране на тримера с автомобил, изчакайте двигателят да изстине, изпразните резервоара и застопорете машината, за да не мърда по време на движение.)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка след изпускане или други удари: Внимателно проверете продукта за евентуални повреди или проблеми. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ТРИМЕРА

- Подменете главата, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата и ножът са правилно поставени и добре фиксирани. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- Избягвайте използването върху мокро съкълло.
- Не ходете назад, докато използвате продукта.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- За да се намалите риска от наранявания поради контакт с движещите се части, винаги спирайте двигателя, разскачайте проводника на свещта и проверявайте дали всички движещи се части са спрели движението си, преди да:
 - обслужване
 - оставяне на продукта без надзор
 - почистване на продукта
 - смяна на принадлежности
 - Отстраняване на запушване
 - проверка за повреда след удяране на обект
 - Проверка за повреда, ако продуктът започне да вибрира необичайно
 - извършване на профилактика
 - Премахване на острието
 - Поставяне на острието
- Малкото острие, прикачено към предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc), служи за подрязване на новоразвитата корда до подходящата дължина, при която се гарантира безопасна работа и оптимална производителност. Острието е изключително остро; не го докосвайте, особено когато почиствате инструмента.
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени части трябва да се извършват само от оторизирани сервизи.
- Уверете се, че приставката за глава е правилно монтирана и здраво закрепена.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители и дръжки са правилно стабилно прикрепени.
- Не модифицирайте машината по какъвто и да е начин; това може да увеличи риска от физическо нараняване за вас или други лица.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещо въже, препоръчано от производителя. Не използвайте никакво друго средство за подрязване.
- Никога не работете с продукта, ако предпазителят





България(Превод от оригиналните инструкции)

на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) не е поставен на мястото си или е неизправен.

- Дръжте здраво тримера за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под нивото на кръста. Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ТРИМЕРА

- Носете здрави ръкавици, докато монтирате или демонтирате остриета. Остриетата са много остри и могат да наранят някого дори ако не се движат.
- Не докосвайте и не се опитвайте да спирате острието, когато се върти.
- Съществува риск от сериозно нараняване при контакт с въртящото се острие. Не отслабвайте контрола върху уреда, преди острието да е спряло напълно.
- Заменяйте повредените остриета. Всеки път преди да използвате уреда, проверявайте дали острието е правилно и стабилно монтирано.
- Използвайте само резервни остриета Tri-Arc™ от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не режете материали с диаметър над 13 мм с острието TRI-ARC и с диаметър над 40 мм с режещия диск.
- Възможно е вашата тример за разчистване да е снабдена с ремък за закачане. Внимателно регулирайте ремъка, така че да поддържа тежестта на машината и да е закачен удобно от дясната ви страна.
- Разучете как работи механизмът за бързо освобождаване и го изпробвайте, ПРЕДИ да започнете да използвате машината. Правилното използване на този механизъм може да предотврати сериозно нараняване при възникване на извънредна ситуация. Никога не носете допълнително облекло над ремъка за закачане, защото така се блокира достъпът до механизма за бързо освобождаване.
- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието. Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.
- Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да

възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно.

- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал. За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато машината се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се отстранят определени остатъчни рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Контакт с режещите механизми. Уверете се, че предпазителите на остриетата са поставени, когато продуктът не се използва. Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от остриетата.
- Нараняване, причинено от вибрация. Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначенията за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха. Носете антифони и ограничете излагането.
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки. По всяко време носете защитни средства за очите.
- Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.
- Риск от падащи предмети: Когато режете клонки, носете каска, ако съществува риск от падащи предмети.

НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

- Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите



България(Превод от оригиналните инструкции)

може да включват изтръпване, схващане и изbledняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Уверете се, че инструментът е правилно разположен в предназначената работна позиция, преди да стартирате инструмента.
- Ограничете излагането на вибрации на ден. Редовно излизайте в почивка.

При поява на някои от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време, правете чести почивки.

СИМВОЛИ

Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

	Предупреждение относно безопасността
	За да се избегнат сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора.

	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	Този предпазител не е предназначен за употреба с назъбени остриета.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Носете непързалящи се защитни обувки, когато използвате това оборудване.
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.
	Използвайте безоповен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Пазете се от тягата на остриетата.
	Носете защитни средства за очите, слуха и главата.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.
	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.
	Дръжте ръцете си далече от режещите дискове.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане
	Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
	EurAsian знак за съответствие.
	Острие Tri-Arc
	Поставете стартирация ключ в позиция „I“ (включено).
	Натиснете и отпуснете 5 пъти пусковата помпа .

България(Превод от оригиналните инструкции)

	Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи.
	За стартиране/задействане натиснете превключвателя.
	Стартиране при студен двигател
	Стартиране при топъл двигател
	Посока на въртене на кормилото
	Гарантираното ниво на шум е 112 dB.
	Затворен дросел
	Отворен дросел
	Дърпане: Щифт за бързо освобождаване
	Ключалка
	Отключване
	Спрете уреда.

ОПИСАНИЕ

- Задвижваща глава
- Халка за презрамката
- Велосипедно кормило
- Вал
- Предпазител на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc)
- Острие Tri-Arc™
- Кордова глава ReelEasy™ за тример
- Врътка
- Щифт за бързо освобождаване
- Ключалка
- Монтажна скоба
- Винт
- Гаечен ключ
- Шестостенен ключ (5 mm)
- Отвор в скоростната кутия
- Жлеб, горна фланцова шайба
- Горна фланцова шайба
- Шайба на острието

- Чашковидна шайба
- Шайба
- Трансмисионна глава
- Комбиниран гаечен ключ
- Съединител на задвижването
- Корпус на глава с влакно
- Пружина
- Болт
- Макара
- Врътка
- Капак на глава с влакно
- Най-добро пространство за косене
- Опасни пространства за косене
- Посока на въртене
- Ключ за запалване
- Лост за скоростта
- Заклучване на дросела
- Заклучване на дросела
- Пускова помпа
- Лост за затваряне
- Предпазител за острие Tri-Arc™
- Копче на капака на въздушния филтър
- Капак на въздушния филтър
- Филтър
- Презрамка
- Острие
- Предпазител на острието
- Предпазител за режещ диск
- Шайба
- болта

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

ОПИС НА ПАКЕТА

- Тример / тример за разчистване x 1
- Кордова глава ReelEasy™ за тример x 1
- Предпазител на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) x 1
- Острие Tri-Arc™ x 1

България(Превод от оригиналните инструкции)

- Презрамка x 1
- Ръководство за оператора x 1
- Масло за двигателя x 1
- Комбиниран гаечен ключ x 1
- Гаечен ключ x 1
- Шестостенен ключ (5 mm) x 1
- Острие x 1 (RBC52FSBBS)
- Предпазител на острието x 1 (RBC52FSBBS)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не работете с този инструмент, докато частите не бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не прикачвайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да работите с уреда се уверете, че всички врътки и скрепителни елементи са здраво затегнати; проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни физически наранявания.

НАСТРОЙВАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА

Виж Фигура 2.

1. Развийте врътката.
2. Повдигнете и завъртете ръкохватката в желаната позиция; като се уверите, че стрелките са подравнени.
3. Затегнете здраво врътката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктът притежава вграден микропревключател, който дезактивира двигателя, ако врътката не е напълно затегната; и стрелките не са правилно подравнени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверявайте стегнатостта на копчето периодично, за да избегнете сериозни наранявания.

МОНТИРАНЕ НА ПРЕЗРАМКАТА

Виж Фигура 3.

1. Свържете закопчалката на ремъка към закачалката на презрамката.
2. Регулирайте каишката на презрамката до балансирана позиция, при която острието или приставката с острие ще виси между 100 mm и 300 mm над земната повърхност.
3. Нагласете халката за презрамката в удобна позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги използвайте самара, когато боравите със своя уред.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да освободите бързо продукта от презрамката, трябва рязко да дръпнете щифта за бързо освобождаване.

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА РЕЖЕЩАТА ПРИСТАВКА (ЗА КОРДОВ ТРИМЕР/ОСТРИЕ TRI-ARC)

Виж Фигура 4.

1. Монтирайте предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) към монтажната скоба, като напаснете отворите за винтовете на предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) спрямо винтовете на монтажната скоба.
2. Затегнете здраво.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предпазителят на острието и отклонителят за трева трябва винаги да са прикачени към продукта.

**България(Превод от оригиналните инструкции)****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато използвате кордова глава ReelEasy™ и острие Tri-Arc™, предпазителят на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) трябва да бъде прикрепен към монтажната скоба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате режещия диск, неговият предпазител трябва да е прикачен към монтажната скоба.

МОНТИРАНЕ НА ТРИМЕРНА ГЛАВА REELEASY™

Виж Фигура 5.

1. Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
2. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. Завъртете болта по часовниковата стрелка, за да го свалите.
3. Свалете болта, гайката и шайбата на острието от трансмисионната ос.
4. Монтирайте кордовата глава ReelEasy™ за тример, като я завиете в посока обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от сериозно нараняване, винаги спирайте двигателя и махайте проводника на запалителната свещ, преди да правите каквито и да било настройки, като например смяна на режещите глави.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ТРИМЕР С ВЛАКНО В ХРАСТОРЕЗ (ОСТРИЕ TRI-ARC™)

Премахване Кордова глава ReelEasy™ за тример

Виж Фигура 6.

1. Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
2. Отворете тримерната глава ReelEasy™, като освободите фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на тримерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.
3. Махнете капака на главата с влакното, копчето за тласкане и макарата за влакно.
4. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. С помощта на гаечен ключ

завъртете шестостенния болт по часовниковата стрелка, за да го свалите.

5. Свалете гайката и корпуса на кордовата глава от задвижващия съединител.
6. С помощта на комбиниран гаечен ключ завъртете задвижващия съединител по часовниковата стрелка, за да го свалите.
7. Свалете чашковидната гайка от трансмисионната ос и я запазете за по-нататъшна употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба.

Поставяне на острие Tri-Arc™

Виж Фигура 6.

За да намалите риска от наранявания, винаги поставяйте предпазителите върху остриетата. Сваляйте предпазителя на острието само когато ще режете.

1. Центрирайте острието върху горната фланцова гайка, като се уверите, че то е прилегло равномерно върху нея. Поставете чашковидната гайка и се уверете, че тя е добре застопорена върху трансмисионната ос. Поставете предпазителя на острието, като неговата повдигната централна част трябва да сочи обратно на острието.
2. Поставете гайката и болта.
3. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. С помощта на гаечен ключ завъртете шестостенния болт обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате кордова глава ReelEasy™ и острие Tri-Arc™, предпазителят на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) трябва да бъде прикрепен към монтажната скоба.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ХРАСТОРЕЗ (ОСТРИЕ TRI-ARC™) В ТРИМЕР С ВЛАКНО

Премахване на острието

Виж Фигура 7.

1. Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
2. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. Завъртете болта по часовниковата стрелка, за да го свалите.
3. Свалете гайката, шайбата на острието, чашковидната гайка и самото острие, след което ги





България(Превод от оригиналните инструкции)

запазете за бъдеща употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба.

Монтиране на примерна глава ReelEasy™

Виж Фигура 7.

1. Монтирайте чашковидната гайка. Монтирайте задвижващия съединител върху трансмисионната ос. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. С помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ завъртете задвижващия съединител обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.
2. Поставете корпуса на кордовата глава върху задвижващия съединител. Уверете се, че корпусът е напълно поставен.
3. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. Поставете гайката и шестостенния болт в задвижващия съединител. С помощта на гаечен ключ завъртете шестостенния болт обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.
4. Поставете отново макарата с влакното. За да монтирате приставката с правия прът и кордовата примерна глава ReelEasy™, макарата трябва да се постави така, че надписът „This side out for straight shaft“ (За правия прът с тази страна навън) да се вижда на макарата с кордата.
5. Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарате в центъра на макарата с влакно.
6. Поставете обратно капака на примерната глава, като подравните фиксаторите с отворите в примерната глава. Притеснете капака и примерната глава, докато двата фиксатора щракнат в отворите.
7. Поставете режещото влакно. За повече информация вижте раздел "Смяна на влакното" от настоящото ръководство.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ТРИМЕР С ВЛАКНО В ХРАСТОРЕЗ (ОСТРИЕ)

Демонтиране на предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc

Виж Фигура 8.

1. Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
2. Демонтирайте предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc), като го свалите от монтажната скоба.

Премахване Кордова глава ReelEasy™ за тример

Виж Фигура 8.

1. Отворете примерната глава ReelEasy™, като освободите фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на примерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.
2. Махнете капака на главата с влакното, копчето за тласкане и макарата за влакно.
3. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. С помощта на гаечен ключ завъртете шестостенния болт по часовниковата стрелка, за да го свалите.
4. Свалете гайката и корпуса на кордовата глава от задвижващия съединител.
5. С помощта на комбиниран гаечен ключ завъртете задвижващия съединител по часовниковата стрелка, за да го свалите.
6. Свалете чашковидната гайка от трансмисионната ос и я запазете за по-нататъшна употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба.

Монтиране на предпазителя на острието

Виж Фигура 8.

1. Прикачете предпазителя на острието към монтажната скоба, като за целта напаснете отворите на предпазителя спрямо винтовете на монтажната скоба.
2. Затегнете здраво болтовете.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате режещия диск, неговият предпазител трябва да е прикачен към монтажната скоба.

Монтиране на острието

Виж Фигура 8.

За да намалите риска от наранявания, винаги поставяйте предпазителите върху остриетата. Сваляйте предпазителя на острието само когато ще режете.

1. Центрирайте острието върху горната фланцова гайка, като се уверите, че то е прилегнало равномерно върху нея. Поставете чашковидната гайка и се уверете, че тя е добре застопорена върху трансмисионната ос. Поставете предпазителя на острието, като неговата повдигната централна част трябва да сочи обратно на острието.
2. Поставете гайката и болта.
3. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на



България(Превод от оригиналните инструкции)

трансмисионната глава. С помощта на гаечен ключ завъртете шестостенния болт обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че режещият диск е в правилна позиция. Когато монтирате предпазителя на режещия диск, ситопечатът на диска трябва винаги да е отгоре и да насочен към предпазителя на режещия диск.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ХРАСТОРЕЗ (ОСТРИЕ) В ТРИМЕР С ВЛАКНО

Демонтиране на режещия диск и неговия предпазител

Виж Фигура 9.

1. Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
2. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. Завъртете болта по часовниковата стрелка, за да го свалите.
3. Свалете гайката, шайбата на острието, чашковидната гайка, режещия диск и предпазителя на режещия диск, след което ги запазете за бъдеща употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба

Монтиране на тримерна глава ReelEasy™

Виж Фигура 9.

1. Монтирайте чашковидната гайка. Монтирайте задвижващия съединител върху трансмисионната ос. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. С помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ завъртете задвижващия съединител обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.
2. Поставете корпуса на кордовата глава върху задвижващия съединител. Уверете се, че корпусът е напълно поставен.
3. Поставете предоставения шестостенен ключ през отворите на горната фланцовата гайка и на трансмисионната глава. Поставете гайката и шестостенния болт в задвижващия съединител. С помощта на гаечен ключ завъртете шестостенния болт обратно на часовниковата стрелка. Затегнете здраво.
4. Поставете отново макаратата с влакното. За да монтирате приставката с правия прът и кордовата тримерна глава ReelEasy™, макаратата трябва да се

постави така, че надписът „This side out for straight shaft“ (За правия прът с тази страна навън) да се вижда на макаратата с кордата.

5. Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарате в центъра на макаратата с влакно.
6. Поставете обратно капака на тримерната глава, като подравните фиксаторите с отворите в тримерната глава. Притеснете капака и тримерната глава, докато двата фиксатора щракнат в отворите.
7. Поставете режещото влакно. За повече информация вижте раздел "Смяна на влакното" от настоящото ръководство.

Поставяне на предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc)

Виж Фигура 9.

1. Монтирайте предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) към монтажната скоба, като напаснете отворите за винтовете на предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) спрямо винтовете на монтажната скоба.
2. Затегнете здраво болтовете.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате кордова глава ReelEasy™ и острие Tri-Arc™, предпазителят на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc) трябва да бъде прикрепен към монтажната скоба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате режещия диск, неговият предпазител трябва да е прикачен към монтажната скоба.

РАБОТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

Безопасна работа с горивото

- При работа с горивото винаги бъдете изключително внимателни. Това е изключително запалим продукт.
- Винаги зареждайте на открито. Не вдъшвайте парите от горивото. Не пушете.
- Внимавайте по кожата ви да не попадне бензин или масло.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се

България(Превод от оригиналните инструкции)

обърнете към лекар.

- Моментално почиствайте разлятото гориво.

Смесване на горивото

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за двутактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ($[R + M]/2$) или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/масло, приготвени в бензиностанциите.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2.5% синтетично масло за двутактови двигатели с бензина. Съотношението е 40:1.
- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не пригответе смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.

	+		=	
1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

Зареждане на резервоара

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиете капачката, почистете
- уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 m от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигура 15 - 16.

	Позиция на дросела А
	Позиция на дросела В

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.

За да стартирате студен двигател:

1. Положете продукта на равна открита повърхност.
2. Поставете стартирация ключ в позиция „I“ (включено).
3. Натиснете бутона за подкачване на горивото около 5 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция А (затворен дросел).
5. Издърпайте стартерната дръжка с бързо и рязко движение нагоре, докато двигателят направи опит да се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
6. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
7. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 4.
8. Оставете двигателя да загрее за 30 секунди преди работа.

За да стартирате топъл двигател:

1. Положете продукта на равна открита повърхност.
2. Поставете стартирация ключ в позиция „I“ (включено).
3. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
4. Издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре (не повече от 6 пъти), докато двигателят се стартира.

**България(Превод от оригиналните инструкции)****За да спрете двигателя:**

Поставете стартирация ключ в позиция „О“ (изключено).

РАБОТА С ТРИМЕРА С ВЛАКНО

Виж Фигура 11.

- Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.
- Винаги използвайте продукта на пълна скорост. Продължителното косене със скорост, по-ниска от максималната, ще доведе до прокапване на масло през заглушителя.
- Косете високата трева от горе надолу, за да предотвратите обвиването на трева около корпуса на вала и главата с влакното, което може да причини повреди от прегряване.
- Ако трева се заплете около главата с влакното, спрете двигателя, разкачете проводника на запалителната свещ и почистете влакното.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигура 12.

- Не тръгвайте напреки из тревата, която ще режете. Местете уреда наляво-надясно, като бавно се предвижвате напред в края на всяко полукръгово движение.
- Дръжте продукта наклонен към областта на косене.
- Не използвайте в опасни среди.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподдрязана трева.
- Телените и дървените огради допълнително изхабяват на влакното и дори могат да го скъсат. Стени от камък и тухли, бордюри и дървесина могат бързо да износят влакното.
- Избягвайте дървета и храсти. Кора на дърво, дървени корнизи, облицовки и огради могат лесно да бъдат повредени от влакното.

РАЗВИВАНЕ НА КОРДАТА

Развиването на кордата се контролира чрез почукване на кордовата глава в тревата, докато двигателят работи на максимална мощност.

- Пуснете двигателя на максимална скорост.
- Почукайте въртката в земята, за да развиете кордата. Кордата се развива при всяко почукване

на въртката. Не задръжайте въртката притисната до земята.

- Кордата трябва да се развие, докато не бъде отрязана от острието за подрязване на кордата, което се намира върху предпазителя на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc).

РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

Виж Фигура 13 - 14.

- За да намерите риска от възникване на откат: Не тръгвайте напреки към материала, който ще режете. Местете уреда наляво-надясно с равномерни полукръгови движения, като бавно се предвижвате напред след всяко завършено движение.
- Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.
- Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.
- Нагласете халката за презрамката в удобна позиция.

Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затыкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно. За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал.

ОСТРИЕ TRI-ARC™

Острието е подходящо само за косене на месести бурени и асми. Когато острието се затыпи, то може да бъде обърнато, за да се удължи животът му. Не заточвайте острието.



България(Превод от оригиналните инструкции)

ОСТРИЕ

Режещият диск е подходящ за рязане на бурени, асми, храсти и малки дървета. Износените режещи дискове могат да влошат производителността. Проверявайте режещия диск преди всяка употреба и го подменете незабавно, ако той е износен или повреден.

ТЕХНИКА НА РЯЗАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остриетата са много остри и могат да наранят някого дори ако не се движат. Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. За да може работата ви да е напълно безопасна, прочетете и разучете ръководството за употреба, както и всички надписи, залепени върху инструмента.

- За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.
- Оглеждайте и почиствайте работното място от скрити предмети като стъкло, камъни, бетон, огради, жици, дървесина, метал и т.н.
- Никога не използвайте остриетата в близост до тротоари, огради, стълбове, сгради или други неподвижни предмети.
- Никога не използвайте хастореза след удар в твърд предмет, без да сте огледали щетите по инструмента. Ако откриете повреда, не използвайте инструмента.
- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

- Режещата приставка не трябва да се върти на празен ход. Ако това изискване не е спазено, съединителят трябва да се регулира или машината трябва да се подложи на спешна поддръжка от квалифициран техник.

- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други ремонтни дейности, предоставете уреда на упълномощен сервизен представител.
- Последиците от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капят от шумозаглушителя.
- Уверете се, че предпазителят, отклонителят за трева, презрамката и ръкохватките са правилно и стабилно монтирани, за да предотвратите рисковете от физическо нараняване.

СМЯНА НА ВЛАКНОТО

Виж Фигура 10.

- Проверете дали уредът е изключен
- Отстранете проводника на запалителната свещ, за да избегнете случайно стартиране.
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Отрежете парче влакно с дължина около 6 метра.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете врътката на тримерната глава по часовниковата стрелка, за да навие влакното.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20cm.

КАПАК НА ОСТРИЕ

Виж Фигура 17 - 18.

Винаги поставяйте предпазителят върху острието, когато уредът не се използва. Предпазителят има скоби около ръбовете, които щракват върху острието и го фиксират. Носете ръкавици и внимавайте при работа с острието.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация

България(Превод от оригиналните инструкции)

отворът на изпускателна тръба и заглушителят могат да се запушат със сажди. Ако забележите загуба на мощност във вашия бензинов инструмент, може да е необходимо квалифициран техник да почисти тези отлагания, за да се възстанови производителността.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 19.

- Проверете дали уредът е изключен
- Свалете врътката и капака на въздушния филтър.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
- Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Сменете въздушния филтър (влиза само в едната посока).
- ЗАБЕЛЕЖКА: При откриване на повреда незабавно го заменете.
- Сменете капака на въздушния филтър.
- Затегнете здраво врътката.
- ЗАБЕЛЕЖКА: За най-добра производителност въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

ПРОВЕРКА НА КАПАЧКАТА ЗА ГОРИВО

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или дали филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

ПОДМЯНА НА ЗАПАЛНАТА СВЕЩ

Този двигател използва запалителна свещ L8RTF/NHSP LD, L8RTF/BOSCH или еквивалентна свещ с електродна междина от 0.5 мм. Използвайте точната резервна част.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че се поставили правилно свещта. Завиването под наклон може сериозно да повреди двигателя.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

Краткосрочно съхранение

- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Съхранявайте продукта на добре проветриво място, недостъпно за деца.

Дългосрочно съхранение (1 месец или по-дълго)

- Източете цялото гориво от резервоара в подходящ съд.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Съхранявайте продукта на добре проветриво място, недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива.

**България(Превод от оригиналните инструкции)****ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не тръгва.	Няма искра.	Проверете запалната свещ. Извадете свещта. Върнете капака ѝ на място и поставете свещта върху метален цилиндър. Дръпнете жилото за запалване и следете дали от електрода излиза искра. Ако не се появи искра, повторете теста с нова свещ.
	Няма гориво.	Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако балонът не се напълни, значи системата за подаване на гориво е запушена. Обърнете се към сервис. Ако балонът се напълни, възможно е двигателят да се е задалвил (вижте следващата точка).
	Двигателят се е задалвил.	Извадете запалната свещ и обърнете тримера с отвора за свещта към земята. Проверете дали дроселната клапа е в отворено положение и дръпнете стартера 10-14 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Почистете свещта и я върнете на място. Натиснете тригера докрай и дръпнете три пъти стартера, като лостът на дроселната клапа е в отворено положение. Ако двигателят не тръгне, поставете лоста на дроселната клапа в затворено положение и изпълнете указанията в раздел "Пускане и спиране" на машината. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
	Жилото за запалване се дърпа трудно, отколкото когато тримерът е бил нов.	Обърнете се към сервис
	Врътката не е напълно затегната и стрелките за подравняване не са правилно подравнени.	Подравнете стрелките за подравняване правилно, когато настройвате дръжката до работно положение, и затегнете врътката.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервис
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двуктактови двигатели.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".
	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис
Ножът се върти, когато двигателят работи на празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис
Тревата се заплита около тръбната дръжка и главата.	Подрязвайте високата трева на нивото на земята.	Режете високата трева отгоре надолу.
	Работите на средна мощност.	Работете на пълна мощност.
От изпускателната тръба изтича масло.	Работите на средна мощност.	Работете на пълна мощност.
	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двуктактови двигатели.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".
	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Gewicht
Without fuel, attachment, and harness	sans carburant, accessoire ni hamais	ohne Treibstoff, Aufsatz und Tragegeschirr	sin combustible, accesorio ni arnés	senza carburante, accessorio e cinta da spalla	zonder brandstof, voorzetstuk of hamas
with ReelEasy™ string trimmer head (without fuel and harness)	Avec tête de coupe à fil ReelEasy™ (sans carburant ni hamais)	mit ReelEasy™ Fadentrimmerkopf (ohne Treibstoff und Tragegeschirr)	con cabezal del aparador ReelEasy™ (sin combustible ni arnés)	Con testina a filo ReelEasy™ (senza carburante e cinta da spalla)	met ReelEasy™ lijntrimmerkop (zonder brandstof of hamas)
with Tri-Arc blade (without fuel and harness)	Avec lame Tri-Arc™ (sans carburant ni hamais)	mit Tri-Arc™ Messer (ohne Treibstoff und Tragegeschirr)	con hoja Tri-Arc™ (sin combustible ni arnés)	Con lama Tri-Arc™ (senza carburante e cinta da spalla)	met Tri-Arc™ maaiblad (zonder brandstof of hamas)
with saw blade (without fuel and harness)	Avec lame de scie (sans carburant ni hamais)	mit Sägeblatt (ohne Treibstoff und Tragegeschirr)	con cuchilla para sierra Cabezal del aparador ReelEasy™	Con lama da sega (senza carburante e cinta da spalla)	met Zaagblad (zonder brandstof of hamas)
Fuel tank volume	Capacité du réservoir de carburant	Kapazität des Kraftstofftanks	Capacidad del depósito de combustible	Capacità del serbatoio del carburante	Inhoud brandstoftank
Recommended	Recommandé	Empfohlene	Recomendada	Raccomandata	Aangewezen
Cutting swath	Lame de fauchage	Schnittbreite	Cuchilla de corte sectorial	Lama di taglio falciatrice	Zwadmaaiblad
ReelEasy™ string trimmer head	Tête de coupe à fil ReelEasy™	ReelEasy™ Fadentrimmerkopf	Cabezal del aparador ReelEasy™	testina a filo ReelEasy™	ReelEasy™ lijntrimmerkop
Tri-Arc™ blade	Lame Tri-Arc™	Tri-Arc™ Messer	Hoja Tri-Arc™	Lama Tri-Arc™	Tri-Arc™ maaiblad
Saw blade	Lame de scie	Sägeblatt	Cuchilla para sierra	Lama da sega	Zaagblad
Recommended torque for blade retention	Couple recommandé pour la lame	Empfohlenes Drehmoment für das Schneideblatt	Par recomendado para la hoja	Coppia raccomandata per la lama	Aanbevolen aandraaimoment voor het slagmes
Cutting line diameter	Diamètre du Fil de Coupe	Schneidfaden-Durchmesser	Cortar el diámetro de la línea	Diametro linea di taglio	Maailijndiameter
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor
Replacement parts	Pièces de Rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio	Vervangonderdelen
ReelEasy™ string trimmer head	Tête de coupe à fil ReelEasy™	ReelEasy™ Fadentrimmerkopf	Cabezal del aparador ReelEasy™	testina a filo ReelEasy™	ReelEasy™ lijntrimmerkop
String Trimmer (spare cutting line)	Coupe-bordures (Fil de coupe de rechange)	Kantenschneider (Ersatz-Schneidfaden)	Recortadora de hilo (Línea de corte sobresaliente)	Tagliabordi (Filo di taglio di riserva)	Grastrimmer (Reserve maailijn)
Cutting attachment guard (for string trimmer/ Tri-Arc blade)	Protecteur du dispositif de coupe (pour coupe-bordures/lame Tri-Arc)	Schneidaufsatz-Schutzabdeckung (für Trimmer/Tri-Arc Messer)	Dispositivo de protección del accesorio de corte (para la recortadora de hilo / hoja Tri-Arc)	Accessorio paralame (per decespugliatore a filo/ lama Tri-Arc)	Maalbescherm (voor lijntrimmer / Tri-Arc maaiblad)
Tri-Arc™ blade	Lame Tri-Arc™	Tri-Arc™ Messer	Hoja Tri-Arc™	Lama Tri-Arc™	Tri-Arc™ maaiblad
Tri-Arc™ blade cover	Protection de lame Tri-Arc™	Tri-Arc™ Messerabdeckung	Tapa de la lámina Tri-Arc™	Coperchio lama Tri-Arc™	Tri-Arc™ zaagbladdekse
Saw blade	Lame de scie	Sägeblatt	Cuchilla para sierra	Lama da sega	Zaagblad
Saw blade cover	Protection de lame de scie	Sägeblatttransportschutz	Tapa de la sierra	Coperchio motosega	Zaagbladdekse
Saw blade guard	Protection pour accessoire de coupe à lame de scie	Sägeblattschutz	Protección de la cuchilla para sierra	Paralame	Zaagbladbescherm





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC52FSBB	RBC42FSBB	RBC52FSBBS
Peso	Vægt	Vikt	Paino	Vekt	Вес			
sem combustível, acessório e arnês	uden brændstof, tilbehør og selen	utan bränsle, förlängare och selen	ilman polttoainetta, lisävarusteita ja valjaita	uten føringsskinne, kjede og tom tank	без топлива, насадки и крепежным ремнем	8,9 kg		
Com Cabeça do aparador ReelEasy™ (sem combustível e acessório)	med ReelEasy™ - trimmerhoved (uden brændstof og sele)	med ReelEasy™ trädtrimmerhuvud (utan bränsle och selen)	kanssa ReelEasy™ - siimatrimmeripää (ilman polttoainetta ja valjaita)	med ReelEasy™ trådklipperhode (uten føringsskinne, og tom tank)	с Головка струнного триммера ReelEasy™ (без топлива и крепежным ремнем)	9,32 kg		
Com Lâmina Tri-Arc™ (sem combustível e acessório)	med Tri-Arc™ blad (uden brændstof og sele)	med Tri-Arc™-blad (utan bränsle och selen)	kanssa Tri-Arc™-terä (ilman polttoainetta ja valjaita)	med Tri-Arc™-kniv (uten føringsskinne, og tom tank)	с Режущее полотно Tri-Arc™ (без топлива и крепежным ремнем)	9,27 kg		
Lâmina para serra (sem combustível e acessório)	med Savklinge (uden brændstof og sele)	med Sägblad (utan bränsle och selen)	kanssa Sahanterä (ilman polttoainetta ja valjaita)	med Sagblad (uten føringsskinne, og tom tank)	с Пильный диск (без топлива и крепежным ремнем)	9,32 kg		
Capacidade do depósito de combustível	Brændstofbeholderens kapacitet	Bränsletankens volym	Polttoainesäiliön tilavuus	Drivstofftankens kapasitet	Объем топливного бака	Max. 1100 cm ³		
Recomendado	Anbefalet	Rekommenderat	Suositeltu	Anbefalt	Рекомендуемый	1000 cm ³		
Lâmina de corte sectorial	Klippeområde klinge	Skärblad	Leikkuuterä	Ljåformet kniv	Лезвие для кошения травы			
Cabeça do aparador ReelEasy™	ReelEasy™ - trimmerhoved	ReelEasy™ trädtrimmerhuvud	ReelEasy™ - siimatrimmeripää	ReelEasy™ trådklipperhode	Головка струнного триммера ReelEasy™	430 mm		
Lâmina Tri-Arc™	Tri-Arc™ blad	Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-terä	Tri-Arc™-kniv	Режущее полотно Tri-Arc™	255 mm		
Lâmina para serra	Savklinge	Sägblad	Sahanterä	Sagblad	Пильный диск	203 mm		
Binário recomendado para a lâmina	Anbefalet moment til klingen	Rekommenderat moment för bladet	Terälle suositeltu vääntömomentti	Anbefalt dreiemoment til bladet	Рекомендованный вращающий момент для ножа	15 Nm		
Cortar o diâmetro da linha	Klippestråddiameter	Klipprådens diameter	Leikkuusiiman halkaisija	Diameter på klippesnoren	Диаметр режущей струны	2,4 mm		
Cilindrada do motor	Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	51,7 cm ³		
Peças de substituição	Reserve dele	Utbytesdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Запасные части			
Cabeça do aparador ReelEasy™	ReelEasy™ - trimmerhoved	ReelEasy™ trädtrimmerhuvud	ReelEasy™ - siimatrimmeripää	ReelEasy™ trådklipperhode	Головка струнного триммера ReelEasy™	RAC115	000998619	
Aparador de relva (Linha de corte sobresselente)	Trädtrimmer (Reserve-skæretål)	Trimmer (Extra skärtråd)	Siimaleikkuri (Varaleikkuusiima)	Бензокоса (Запасная режущая струна)	Podkaszarka do obrzeży (Zapaszowa żyłka tnąca)	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	099900005 / 099900006	
Acessório de proteção de corte (para aparador de linha/ lâmina Tri-Arc)	Klippeudstyrsskærm (til trädtrimmer/Tri-Arc-klinge)	Skärskydd (för trädtrimmer/Tri-Arc-blad)	Leikkuuosan suojuus (siimatrimmeri/Tri-Arc-terä)	Beskyttelse på klippeenheden ((for snortrimmer/ Tri-Arc-kniv)	Защитное приспособление пильного полотна (для струнного триммера/лезвие Tri-Arc)	--	099992312083	
Lâmina Tri-Arc™	Tri-Arc™ blad	Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-terä	Tri-Arc™-kniv	Режущее полотно Tri-Arc™	RAC117	000998733	
Tampa da lâmina Tri-Arc™	Tri-Arc™-klingskærm	Tri-Arc™-bladskydd	Tri-Arc™-terän suojuus	Tri-Arc™ bladdeksel	Крышка лезвия Tri-Arc™	--	099992312094	
Lâmina para serra	Savklinge	Sägblad	Sahanterä	Sagblad	Пильный диск	RAC136	099980752	
Tampa da serra	Savklingskærm	Skydd för sågblad	Sahanterän suojuus	Sagbladdeksel	Крышка пильного диска	--	099992312095	
Proteção da lâmina para serra	Savklingskærm	Sågbladsskydd	Sahanteränsuojuus	Sagbladbeskyttelse	Кожух пильного диска	RAC137	099980753	





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Masa	Hmotnost	Tömeg	Greutate	Svoris	Svoris
Bez paliwa, przystawki i uprzęż	bez paliva, příslušenství a postroj	üzemanyag, szerelék nélkül és hevedert	fără combustibil, atașament și hamul	bez degvielas, palīgierīces un aizsarga	be kuro, priedo ir saugos diržų komplekto
ze Żyłkowa głowica tnąca ReelEasy™ (Bez paliwa i uprzęż)	včetně Žací strunová hlava ReelEasy™ (bez paliva a postroj)	val ReelEasy™ vágófej (üzemanyag és hevedert)	cu Cap tundere cu fir ReelEasy™ (fără combustibil și hamul)	ar ReelEasy™ auklas trimmera galviņa (bez degvielas un aizsarga)	su Styginės žoliapjovės „ReelEasy™“ galvutė (be kuro ir saugos diržų komplekto)
ze Ostrze Tri-Arc™ (Bez paliwa i uprzęż)	včetně Nůž Tri-Arc™ (bez paliva a postroj)	val Tri-Arc™ kés (üzemanyag és hevedert)	cu Lamă Tri-Arc (fără combustibil și hamul)	ar Tri-Arc™ asmens (bez degvielas un aizsarga)	su „Tri-Arc™“ geležtė (be kuro ir saugos diržų komplekto)
ze Ostrze tnące (Bez paliwa i uprzęż)	včetně Pilový kotouč (bez paliva a postroj)	val Vágókés (üzemanyag és hevedert)	cu Disc ferăstrău (fără combustibil și hamul)	ar Žağa asmens (bez degvielas un aizsarga)	su Pjūklo geležtė (be kuro ir saugos diržų komplekto)
Pojemność zbiornika na paliwo	Objem palivové nádrže	Üzemanyagtartály űrtartalom	Capacit� du r�servoir de carburant	Degvielas tvertnes tilpums	Degalų bako talpa
Zalecana	Doporu�en�	Javasolt	Recomandat�	Leteicamais	Rekomenduojamas
Ostrze pokosowe	�aci n��	K�s v�g�sz�less�ge	Lam� de �tiere brazd�	Pļaušana ar v�la asmeni	Pradalg�s pjovimo gele�t�
�yłkowa głowica tn�ca ReelEasy™	�aci strunov� hlava ReelEasy™	ReelEasy™ vágófej	Cap tundere cu fir ReelEasy™	ReelEasy™ auklas trimmera galviņa	Stygin�s �oliapjov�s „ReelEasy™“ galvut�
Ostrze Tri-Arc™	N�� Tri-Arc™	Tri-Arc™ k�s	Lam� Tri-Arc	Tri-Arc™ asmens	„Tri-Arc™“ gele�t�
Ostrze tn�ce	Pilov� kotou�	Vágókés	Disc fer�str�u	�a�a asmens	Pj�klo gele�t�
Moment dokr�cania zalecany dla tarczy	Doporu�en� kroutilci moment pro vy��inac� kotou�	El�rt forgat�nyomat�k a v�g�t�rcs�hoz	Cuplu recomandat pentru lam�	leteicamais asmens griezes moments	Sukimo momentas, patartinas a�menims
�rednica �ylki tn�cej	Pr�m�r z�b�ru	Vágószál �tm�r�	Diametru fir de �tiere	Grie��jvada diametrs	Pjovimo linijos diametras
Pojemno� skokowa silnika	Obsah v�lce	Henger�rtartalom	Cilindree	Dzin�ja darba tilpums	Cilindro talpa
C��ci zamienne	N�hradn� d�ly	Cserealkatr�szek	Piese de schimb	Rezerves daļas	Atsargin�s detal�s
�yłkowa głowica tn�ca ReelEasy™	�aci strunov� hlava ReelEasy™	ReelEasy™ vágófej	Cap tundere cu fir ReelEasy™	ReelEasy™ auklas trimmera galviņa	Stygin�s �oliapjov�s „ReelEasy™“ galvut�
Strunov� seka�ky (N�hradn� �aci struna)	Szegélyvágó (P�t vágószál)	Trimmer (Fir de �tiere de schimb)	Rokas plaujma�ina (Rezerves grie�anas aukla)	�oliapjov� (Atsarginis pjovimo lynas)	Trimmer (Varu-�oikej�h�v)
Oslona przyr�du tn�cego (do podkaszarki �yłkowej/ ostrza Tri-Arc)	Kryt �aciho p�slu�enstv� (pro strunov� seka�ku/ kotou� Tri-Arc)	V�g�szerelv�ny v�d�burkolat (szeg�lynyir�/Tri-Arc k�s)	Ap�r�toare accesoriu de �tiere (pentru aparat de tuns cu fir/disc Tri-Arc)	Pļau�anas iericei pievienots aizsargs (auklas trimmeris/Tri-Arc asmens)	Pjovimo antgalio apsauginis �taisas (lynin�s� �oliapjov�s� / gele�t�s� Tri-Arc)
Ostrze Tri-Arc™	N�� Tri-Arc™	Tri-Arc™ k�s	Lam� Tri-Arc	Tri-Arc™ asmens	„Tri-Arc™“ gele�t�
Oslona ostrza Tri-Arc™	Kryt kotouče Tri-Arc™	Tri-Arc™ k�sv�d�	Ap�r�toare lam� Tri-Arc™	Tri-Arc™ asmens aizsargs	Tri-Arc™ gele�t�s gaubtas
Ostrze tn�ce	Pilov� kotouč	V�g�k�s	Disc fer�str�u	�a�a asmens	Pj�klo gele�t�
Oslona ostrza p�ly	Kryt pilov�ho kotouče	V�g�k�s v�d�	Ap�r�toare lam� fer�str�u	�a�a asmens aizsargs	Pj�klo gele�t�s gaubtas
Oslona ostrza tn�cego	Kryt pilov�ho kotouče	V�g�k�sv�d�	Ap�r�toare disc fer�str�u	�a�a asmens aizsargs	Pj�klo gele�t�s apsaugas





Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBC52FSBB	RBC42FSBB	RBC52FSBBS
Mass	Težina	Teža	Hmotnosť	Тегло			
ilma kütuse, tööorganita ja rakmeteta	bez goriva, priključka i kopče	brez goriva, priključka in pasa	bez paliva, nástavca a postroja	без гориво, приставка и презрамка	8,9 kg		
koos Jõhvtrimmeri pea ReelEasy™ (ilma kütuse ja rakmeteta)	s ReelEasy™ glava trimera s flaksom (bez goriva i kopče)	z Glava kosilnice z nitjo ReelEasy™ (brez goriva in pasa)	s Hlava vláknového orezávača ReelEasy™ (bez paliva a postroja)	с Кордова глава ReelEasy™ за тример (без гориво и презрамка)	9,32 kg		
koos Tri-Arc™-lõiketera (ilma kütuse ja rakmeteta)	s Oštrica Tri-Arc™ (bez goriva i kopče)	z Tri-Arc™ rezilo (brez goriva in pasa)	s Ostrie Tri-Arc™ (bez paliva a postroja)	с Острие Tri-Arc™ (без гориво и презрамка)	9,27 kg		
koos Saeketas (ilma kütuse ja rakmeteta)	s List pile (bez goriva i kopče)	z Žaglin list (brez goriva in pasa)	s Čepeľ pily (bez paliva a postroja)	с Острие (без гориво и презрамка)	9.32 kg		
Kütusepaagi maht	Zapremina spremnika goriva	Prostornina posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Обем на горивния резервоар	Max. 1100 cm ³		
Soovitatav	Preporučena	Priporočljiv	Odporúčaný	Препоръчителна	1000 cm ³		
Lõiketera niidukaar	Oštrica otkosa	Rezilo za širino košenja	Rezné odhmnovacie ostrie	Режещо острие			
Jõhvtrimmeri pea ReelEasy™	ReelEasy™ glava trimera s flaksom	Glava kosilnice z nitjo ReelEasy™	Hlava vláknového orezávača ReelEasy™	Кордова глава ReelEasy™ за тример	430 mm		
Tri-Arc™-lõiketera	Oštrica Tri-Arc™	Tri-Arc™ rezilo	Ostrie Tri-Arc™	Острие Tri-Arc™	255 mm		
Saeketas	List pile	Žaglin list	Čepeľ pily	Острие	203 mm		
Soovitatav jõumoment lõiketerale	Preporučeni okretni moment za oštricu	Priporočeni navor rezila	Odporúčaný krútiaci moment pre rezný nôž	препоръчителен въртящ момент за ножа	15 Nm		
Trimmerijõhvi läbimõõt	Promjer flaksa	Premier rezalne nitke	Priemer rezného drôtu	Диаметър на режещото влакно	2,4 mm		
Mootori kubatuur	Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	51,7 cm ³		
Asendusosad	Zamjena dijelova	Nadomestni deli	Náhradné diely	Резервни части			
Jõhvtrimmeri pea ReelEasy™	ReelEasy™ glava trimera s flaksom	Glava kosilnice z nitjo ReelEasy™	Hlava vláknového orezávača ReelEasy™	Кордова глава ReelEasy™ за тример	RAC115	000998619	
Strunová kosačka (Náhradný rezný drôt)	Тример (Резервна режеща корда)	Kosilnica z nitko	Strunová kosačka	Тример	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	099900005 / 099900006	
Lõikeorgani kaitsekate (jõhvtrimmeri / Tri-Arc lõiketera kasutamise korral)	Štitnik reznog priključka (za trimser s flaksom/Tri-Arc oštrica)	Varovalo rezalnega nastavka (za kosilnico na nitko/rezilo Tri-Arc)	Ochranný kryt rezného nástavca (pre drôtový orezávač/ostrie Tri-Arc)	Предпазител на режещата приставка (за кордов тример/острие Tri-Arc)	--	09992312083	
Tri-Arc™-lõiketera	Oštrica Tri-Arc™	Tri-Arc™ rezilo	Ostrie Tri-Arc™	Острие Tri-Arc™	RAC117	000998733	
Lõiketera Tri-Arc™ kaitsekate	Pokrov lista Tri-Arc™	Pokrov rezila Tri-Arc™	Kryt ostria Tri-Arc™	Предпазител за острие Tri-Arc™	--	09992312094	
Saeketas	List pile	Žaglin list	Čepeľ pily	Острие	RAC136	099980752	
Saeketta kaitsekate	Poklopac lista pile	Pokrov žaginega lista	Kryt pilového ostria	Предпазител за режещ диск	--	09992312095	
Saeketta kaitsekate	Štitnik lista pile	Varovalo žaginega lista	Ochranný kryt pilového ostria	Предпазител на острието	RAC137	099980753	





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893)	Maximale Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme a la norma ISO 8893)	Potenza massima del motore (in conformità alla norma ISO 8893)	Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893)
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la broche	Maximale Drehgeschwindigkeit der Spindel	Frecuencia de rotación máxima del eje	Frequenza rotazionale massima dell'albero	Maximum toerental van de as
- Brushcutter	- Débroussaileuse	- Freischneidegerät	- Cortadora de maleza	- Decespugliatore	- Bosmaaier
- String trimmer	- Coupe-bordures	- Grastrimmer	- Recortadora de hilo	- Tagliabordi	- Grastrimmer
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency	Régime du moteur à la vitesse de rotation max.	Motordrehzahl bei max. Rotationsgeschwindigkeit	Régimen motor a la velocidad de rotación máxima	Regime del motore alla velocità di rotazione max.	Motortoerental bij max. draaisnelheid
- Brushcutter	- Débroussaileuse	- Freischneidegerät	- Cortadora de maleza	- Decespugliatore	- Bosmaaier
- String trimmer	- Coupe-bordures	- Grastrimmer	- Recortadora de hilo	- Tagliabordi	- Grastrimmer
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime du moteur au ralenti	Motordrehzahl im Leerlauf	Régimen motor al ralentí	Regime del motore al minimo	Stationair motortoerental
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	Consumo de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor	Consumo di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	Specifiek brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):
String trimmer	Coupe-bordures	Grastrimmer	Recortadora de hilo	Tagliabordi	Grastrimmer
Trigger handle	Poignée à gâchette	Pistolengriff	Empuñadura-gatillo	Impugnatura a pistola	Gashendel
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalenten totale trillingswaarde
Left handle	poignée gauche	linken Griff	asa izquierda	manico sinistro	linker handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalenten totale trillingswaarde
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
Noise level (ISO 22868)	Niveau sonore (ISO 22868)	Lärmpegel (ISO 22868)	Nivel sonoro (ISO 22868)	Livello sonoro (ISO 22868)	Geluidsniveau (ISO 22868)
A-weight emission sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A émis au niveau de l'utilisateur	A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	A-gewicht emissie geluidsdrukniveau in de Bedienpositie
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC52FSBB	RBC42FSBB	RBC52FSBBS
Potência máxima do motor (de acordo com a norma ISO 8893)	Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893)	Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	Moottorin maksimiteho (normin ISO 8893 mukaisesti)	Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893)	Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893)	1.3 kW		
Frequência de rotação máxima do eixo	Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Maximal rotationsfrekvens hos spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimum rotasjonsfrekvens på spindelen	Максимальная скорость вращения шпинделя	7370 min ⁻¹		
- Corta-sebes	- Buskrydder	- Röjsåg	- Ruohoraivuri	- Krattrydder	- Триммер	7370 min ⁻¹		
- Aparador de relva	- Trådtrimmer	- Trimmer	- Siimaleikkuri	- Trådtrimmer	- Бензокоса	7370 min ⁻¹		
Regime do motor à velocidade de rotação máx.	Motoromdrejninger ved max. omløbsthastighed	Motorns varvtal vid max. rotationshastighet	Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla.	Motortall ved maks. rotasjonshastighet	Обороты двигателя при рекомендуемой максимальной скорости вращения шпинделя	10000 min ⁻¹		
- Corta-sebes	- Buskrydder	- Röjsåg	- Ruohoraivuri	- Krattrydder	- Триммер	10000 min ⁻¹		
- Aparador de relva	- Trådtrimmer	- Trimmer	- Siimaleikkuri	- Trådtrimmer	- Бензокоса	10000 min ⁻¹		
Regime do motor ao ralenti	Motorens tomgangshastighed	Motorns varvtal vid tomgång	Moottorin joutokäyntinopeus	Motorturtall i tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2800 - 3200 min ⁻¹		
Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0,90 kg/h		
Consumo específico de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	Erityinen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0,69 kg/h		
Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibrasjon (ISO22867):	Вибрация (ISO22867):			
Aparador de relva	Trådtrimmer	Trimmer	Siimaleikkuri	Trådtrimmer	Бензокоса			
Manipulo activador	Udløserhåndtag	Pistolgrepp	Liipaisinkahva	Avtrekkerhåndtak	Рукоятка с курком			
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	5,8 m/s ²		
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	7,6 m/s ²		
Valor total da vibração equivalente	/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	6,7 m/s ²		
manipulo esquerdo	venstre håndtag	vänster handtag	vasemmassa kahvassa	venstre håndtak	левой ручки			
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4,8 m/s ²		
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	6,8 m/s ²		
Valor total da vibração equivalente	/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	5,9 m/s ²		
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1,5 m/s ²		
Nível sonoro (ISO 22868)	Støjniveau (ISO 22868)	Ljudnivå (ISO 22868)	Melutaso (ISO 22868)	Støynivå (ISO 22868)	Уровень шума (ISO 22868)			
Nível de emissão de pressão sonora ponderação A na posição do operador	A-vægtet lydtryksniveau på operatørposition	Strålände ljudtrycksnivå A-viktmission på operatörspositionen	Käyttäjään kohdistuva A-painon äänenpainetaso	A-vektet utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg	Уровень А-взвешенного звукового давления на месте работы оператора			
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	77,5 dB(A)		
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	99,5 dB(A)		
Equivalente	/Ekvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	Эквивалентной	88,5 dB(A)		
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2,5 dB		
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	110,02 dB(A)		
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	0,96 dB		





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893)	Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint)	Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893)	Motorā maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893)	Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893)
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	Maximální frekvence otáčení vřetena	Orsó maximális fordulatszám	Frecvență de rotație maximă a axului	Maksimālā vārpstas rotācijas frekvence	Maksimalus ašies sukimosi dažnis
- Ścinacz krzewów	- Křovinořez	- Bozótvágó motoros kasza	- Aparat pentru tuns tufişur	- Krūmgriezis	- Krūmapjovė
- Podkaszarka do obrzeży	- Strunová sekačky	- Szegélyvágó	- Trimmer	- Rokas plaujmašīna	- Žoliapjovė
Prędkość obrotowa silnika przy maks.obrotach	Výkon motoru při maximálních otáčkách	Motor fordulatszám a maximális fordulatszám	Régime du moteur à la vitesse de rotation max.	Dzinēja darbība pie maksimālajiem apgriezieniem	Variklio režimas, kai sukimosi greitis maksimalus.
- Ścinacz krzewów	- Křovinořez	- Bozótvágó motoros kasza	- Aparat pentru tuns tufişur	- Krūmgriezis	- Krūmapjovė
- Podkaszarka do obrzeży	- Strunová sekačky	- Szegélyvágó	- Trimmer	- Rokas plaujmašīna	- Žoliapjovė
Prędkość obrotowa silnika na biegu jalowym	Volnoběžné otáčky	Motor fordulatszám alapjáraton	Régime du moteur au ralenti	Dzinēja darbība tukšgaitā	Variklio režimas sulėtinus
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcs teljesítményén	Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	Degulų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui
Specyficzne zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika	Měrná spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcs teljesítményén	Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Degvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	Savitasis degulų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui
Wibracje (ISO22867):	Vibrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibrații (ISO22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibrācijas (ISO22867):
Podkaszarka do obrzeży	Strunová sekačky	Szegélyvágó	Trimmer	Rokas plaujmašīna	Žoliapjovė
Uchwył ze spustem	Rukojeť se spouští	Kioldó fogantyúja	Măner cu trăgaci	Trigera rokturis	Perjungiklio rankena
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Natężenie drgań na uchwycie prawym	Hodnota vibrací na pravé rukojeti	Vibráció értéke a jobb oldali fogantyúnál	Valoarea vibrațiilor în mânerul din dreapta	Vibrācijas vērtība pie labā roktura	Vibrācijas lygis dešinėje rankenoje
Uchwycie lewym	Levá rukojeť	Bal oldali fogantyúnál	Mănerul din stânga	Kreisā roktura	Kairėje rankena
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrației	Ekvivalentsā vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas
Haziom hálasu (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Zajszint (ISO 22868)	Nivel de zgomot (ISO 22868)	Trokšmu līmenis (ISO 22868)	Triukšmo lygis (ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego A w pobliżu operatora	Emisní hladina akustického tlaku hmotnosti A na stanovišti obsluhy	A-súlyozott emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore ponderate A în poziția operatorului	A svērtais emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	A-svorio emisijos garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas
Niepewność	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas
A-ważyony poziom natężenia hálasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis
Niepewność	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas





Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBC52FSBB	RBC42FSBB	RBC52FSBBS
Mootori maksimaalne jõudlus (kooskõlas ISO standardiga 8893)	Maksimaalne snaga motora (u skladu s normom ISO 8893)	Največja zmogljivost motorja (v skladu z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893)	Максимална произведителност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	1.3 kW		
Spindli maksimaalne pöörlemissagedus	Maksimaalne frekvencija rotacija osovine	Maksimalna frekvenca vrtenja vretena	Maximálna rotačná frekvencia vretena	Максимална честота на въртене на оста			
- Võsalõikur	- Rezačica	- Obrezovalnik grmovja	- Krovinorez	- Тример за разчистване	7370 min ⁻¹		
- Trimmer	- Šišač	- Kosilnica z nitko	- Strunová kosačka	- Тример			
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) võlli maksimaalse soovitatava pöörlemissageduse juures	Maksimaalne brzina vrtnje osovine	Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri priporočeni največji frekvenci vrtenja vretena	Otáčky motora (frekvencia otáčania) pri odporúčaných maximálnych otáčkach hriadeľa	Скорост на двигателя (честота на въртене) на препоръчителния максимум на скорост на въртене на вала	10000 min ⁻¹		
- Võsalõikur	- Rezačica	- Obrezovalnik grmovja	- Krovinorez	- Тример за разчистване			
- Trimmer	- Šišač	- Kosilnica z nitko	- Strunová kosačka	- Тример	10000 min ⁻¹		
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul	Režim motora u odnosu na maksimalnu brzinu vrtnje	Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri prostem teku	Rýchlosť motora (otáčky) pri voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	2800 - 3200 min ⁻¹		
Kütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	Režim motora u usporenom radu potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod	Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя			
Erikütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	maksimalnog rada motora specifična potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893)	Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motoramax. du moteur	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	0,90 kg/h		
					0,69 kg/h		
Vibratsioon (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibrácie (ISO22867):	Вибрации (ISO22867):			
Trimmer	Šišač	Kosilnica z nitko	Strunová kosačka	Тример			
Päästiku käepide	Ručka sklopke za pokretanje	Ročaj s stikalom za vklop	Rukovät' so spúšťou	Пистолетна ръкохватка			
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	5,8 m/s ²		
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	7,6 m/s ²		
Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel	Vrijednost vibracija na desnoj ručki	Vrednost vibracij pri desnem ročaju	Hodnota vibrácií na pravej rukováti	Стойност на вибрациите при дясната ръкохватка	6,7 m/s ²		
Vasakul käepide	Lihevoj ručka	Levem ročaj	Ľavej rukovät'	Лявата ръкохватка			
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	4,8 m/s ²		
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	6,8 m/s ²		
Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus	Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	5,9 m/s ²		
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Променливост	1,5 m/s ²		
Müratase (ISO 22868)	Razina buke (ISO 22868)	Nivo hrupa (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Ниво на шума (ISO 22868)			
A-kaalutud emissiooni helirõhu tase juhi töökojal	Emisiji A-ponderirane razina zvucnega tlaka u položaju operatera	A-izmerjene ravni emisij zvocnega tlaka na položaju upravljavca	Emisná vážená A hladina akustického tlaku na pozicii obsluhujúcej osoby	Равнище А на нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора			
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	77,5 dB(A)		
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	99,5 dB(A)		
Ekvivalentne	Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Эквивалентно	88,5 dB(A)		
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Променливост	2,5 dB		
A-kaalutud heliõivimsuse tase	Ponderirana razina zvucne snage	A-izmerjena raven zvocne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	110,02 dB(A)		
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Променливост	0,96 dB		





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):
Brush cutter (Tri-Arc™ blade)	Débroussailluse (Lame Tri-Arc™)	Freischneidegerät (Tri-Arc™ Messer)	Cortadora de maleza (Hoja Tri-Arc™)	Decespugliatore (Lama Tri-Arc™)	Bosmaaier (Tri-Arc™ maailblad)
Trigger handle	Poignée à gâchette	Pistolengriff	Empuñadura-gatillo	Impugnatura a pistola	Gashendel
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalenten totale trillingswaarde
Left handle	poignée gauche	linken Griff	asa izquierda	manico sinistro	linker handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalenten totale trillingswaarde
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
Noise level (ISO 22868)	Niveau sonore (ISO 22868)	Lärmpegel (ISO 22868)	Nivel sonoro (ISO 22868)	Livello sonoro (ISO 22868)	Geluidsniveau (ISO 22868)
A-weight emission sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A émis au niveau de l'utilisateur	A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	A-gewicht emissie geluidsdrumniveau in de bedienpositie
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC52FSBB	RBC42FSBB	RBC52FSBBS
Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibrasjon (ISO22867):	Вибрация (ISO22867):			
Corta-sebes (Lâmina Tri-Arc™)	Buskrydder (Tri-Arc™ blad)	Röjsåg (Tri-Arc™-blad)	Ruohoraivuri (Tri-Arc™-terä)	Krattrydder (Tri-Arc™-kniv)	Триммер (Режущее пологотно Tri-Arc™)			
Manipulo activador	Udleserhåndtag	Pistolgrepp	Liipaisinkahva	Avtrekkerhåndtak	Рукоятка с курком			
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу		6,0 m/s ²	
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе		4,6 m/s ²	
Valor total da vibração equivalente	/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации		5,3 m/s ²	
manipulo esquerdo	venstre håndtag	vänster handtag	vasemmassa kahvassa	venstre håndtak	левой ручки			
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу		4,5 m/s ²	
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе		5,6 m/s ²	
Valor total da vibração equivalente	/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации		5,1 m/s ²	
Incerteza	Usikkerhet	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность		1,5 m/s ²	
Nível sonoro (ISO 22868)	Støjniveau (ISO 22868)	Ljudnivå (ISO 22868)	Melutaso (ISO 22868)	Støynivå (ISO 22868)	Уровень шума (ISO 22868)			
Nível de emissão de pressão sonora ponderação A na posição do operador	A-vægtet lydtryksniveau på operatørposition	Strålände ljudtrycksnivå A-viktsemission på operatörspositionen	Käyttäjään kohdistuva A-painon äänenpainetaso	A-vektet utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg	Уровень А-взвешенного звукового давления на месте работы оператора			
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу		80,4 dB(A)	
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе		100,3 dB(A)	
Equivalente	/Ekvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	Эквивалентной		90,4 dB(A)	
Incerteza	Usikkerhet	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность		2,5 dB	
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности		108,84 dB(A)	
Incerteza	Usikkerhet	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность		2,09 dB	



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Wibracje (ISO22867):	Víbrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibrații (ISO22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibrācijas (ISO22867):
Ścinacz krzewów (Ostrze Tri-Arc™)	Křovinořez (Nůž Tri-Arc™)	Bozótívágó motoros kasza (Tri-Arc™ kés)	Aparat pentru tuns tufișur (Lamă Tri-Arc)	Krūmgriezis (Tri-Arc™ asmens)	Krūmapjovė („Tri-Arc™“ geležtė)
Uchwyt ze spustem	Rukojet' se spouští	Kioldó fogantyúja	Măner cu trăgaci	Trigera rokturis	Perjungiklio rankena
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Natężenie drgań na uchwycie prawym	Hodnota vibrací na pravé rukojeti	Vibráció értéke a jobb oldali fogantyúnál	Valoarea vibrațiilor în mânerul din dreapta	Vibrācijas vērtība pie labā roktura	Vibrācijas lygis dešinėje rankenoje
Uchwycie lewym	Levé rukojeti	Bal oldali fogantyúnál	Mănerul din stânga	Kreisā roktura	Kairėje rankena
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentsā vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė
Niepievnošć pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas
Poziom hałas (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Zajszint (ISO 22868)	Nivel de zgomot (ISO 22868)	Trokšņu līmenis (ISO 22868)	Triukšmo lygis (ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego A w pobliżu operatora	Emisní hladina akustického tlaku hmotnosti A na stanovišti obsluhy	A-súlyozott emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiiilor sonore ponderate A în poziția operatorului	A svērtais emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	A-svorio emisijos garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas
Niepievnošć pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas
A-ważyony poziom natężenia hałas	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis
Niepievnošć pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBC52FSBB	RBC42FSBB	RBC52FSBBS
Vibratsioon (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibrácie (ISO22867):	Вибрации (ISO22867):			
Võsalõikur (Tri-Arc™-lõiketera)	Rezačica (Oštrica Tri-Arc™)	Obrezovalnik grmovja (Tri-Arc™ rezilo)	Krovinorez (Ostrie Tri-Arc™)	Тример за разчистване (Острие Tri-Arc™)			
Päästiku käepide	Ručka sklopke za pokretanje	Ročaj s stikalom za vklop	Rukovät' so spúšťou	Пистолетна ръкохватка			
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobež	На празен ход		6,0 m/s ²	
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим		4,6 m/s ²	
Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel	Vrijednost vibracija na desnoj ručki	Vrednost vibracij pri desnem ročaju	Hodnota vibrácií na pravej rukoväti	Стойност на вибрациите при дясната ръкохватка		5,3 m/s ²	
Vasakul käepide	Lijevoju ručka	Levem ročaj	Ľavej rukovät'	Лявата ръкохватка			
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobež	На празен ход		4,5 m/s ²	
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим		5,6 m/s ²	
Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus	Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации		5,1 m/s ²	
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост		1,5 m/s ²	
Müratase (ISO 22868)	Razina buke (ISO 22868)	Nivo hrupa (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Ниво на шума (ISO 22868)			
A-kaalutud emissiooni helirõhu tase juhi töökohal	Emisiji A-ponderirane razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-izmerjene ravni emisij zvočnega tlaka na položaju upravljalca	Emisná vážená A hladina akustického tlaku na pozícií obsluhující osoby	Равнище А на нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора			
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobež	На празен ход		80,4 dB(A)	
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим		100,3 dB(A)	
Ekvivalentne	Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Еквивалентно		90,4 dB(A)	
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост		2,5 dB	
A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А		108,84 dB(A)	
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост		2,09 dB	





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):
Brush cutter (Saw blade)	Débroussailluse (Lame de scie)	Freischneidegerät (Sägeblatt)	Cortadora de maleza (Cuchilla para sierra)	Decespugliatore (Lama da sega)	Bosmaaier (Zaagblad)
Trigger handle	Poignée à gâchette	Pistolengriff	Empuñadura-gatillo	Impugnatura a pistola	Gashendel
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde
Left handle	poignée gauche	linken Griff	asa izquierda	manico sinistro	linker handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
Noise level (ISO 22868)	Niveau sonore (ISO 22868)	Lärmpegel (ISO 22868)	Nivel sonoro (ISO 22868)	Livello sonoro (ISO 22868)	Geluidsniveau (ISO 22868)
A-weight emission sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A émis au niveau de l'utilisateur	A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	A-gewicht emissie geluidsdrukniveau in de Bedienpositie
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Equivalent	Entspricht	Equivalent	Equivalent	Equivalent
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Wibracje (ISO22867):	Vibrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibrații (ISO22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibrācijas (ISO22867):
Ścinacz krzewów (Ostrze tnące)	Křovinořez (Pilový kotouč)	Bozótívágó motoros kasza (Vágókés)	Aparat pentru tuns tufișur (Disc ferăstrău)	Krūmgriezis (Zāģa asmens)	Krūmapjovē (Pjūklo geležtė)
Uchwył ze spustem	Rukojeť se spouští	Kioldó fogantyűja	Măner cu trăgaci	Trigera rokturis	Perjungiklio rankena
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Natężenie drgań na uchwył prawym	Hodnota vibrací na pravé rukojeti	Vibráció értéke a jobb oldali fogantyűnál	Valoarea vibrațiilor în mânerul din dreapta	Vibrācijas vērtība pie labā roktura	Vibrācijas lygis dešinėje rankenoje
Uchwycie lewym	Levé rukojeti	Bal oldali fogantyűnál	Mănerul din stânga	Kreisā roktura	Kairėje rankena
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoarea totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas
Poziom hałasu (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Zajszint (ISO 22868)	Nivel de zgomot (ISO 22868)	Trokšņu līmenis (ISO 22868)	Triukšmo lygis (ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego A w pobliżu operatora	Emisní hladina akustického tlaku hmotnosti A na stanovišti obsluhy	A-súlyozott emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore ponderate A în poziția operatorului	A svērtais emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	A-svorio emisijos garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas
A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC52FSBBS
Vibration (ISO22867): Corta-e-bebe (Lâmina para serra)	Vibration (ISO22867): Buskrydder (Savklinge)	Vibration (ISO22867): Röjsåg (Sågblad)	Vibration (ISO22867): Ruuhoravuri (Sahanterä)	Vibrasjon (ISO22867): Krattrydder (Sagblad)	Вибрация (ISO22867): Триммер (Пильный диск)	
Manipulo activador	Udløserhåndtag	Pistolgrepp	Liipaisinkahva	Avtrekkerhåndtak	Рукотка с курком	
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4,7 m/s ²
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	5,7 m/s ²
Valor total da vibração equivalente	/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	5,3 m/s ²
manipulo esquerdo	venstre håndtag	vänster handtag	vasemmassa kahvassa	venstre håndtak	левой ручки	
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4,2 m/s ²
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	6,2 m/s ²
Valor total da vibração equivalente	/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	5,3 m/s ²
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1,5 m/s ²
Nível sonoro (ISO 22868)	Støjniveau (ISO 22868)	Ljudnivå (ISO 22868)	Melutaso (ISO 22868)	Støynivå (ISO 22868)	Уровень шума (ISO 22868)	
Nível de emissão de pressão sonora ponderação A na posição do operador	A-vægtet lydtryksniveau på operatørposition	Strålände ljudtrycksnivå A-viktsemission på operatörspositionen	Käyttäjään kohdistuva A-painon äänenpainetaso	A-vektet utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg	Уровень A-взвешенного звукового давления на месте работы оператора	
Ao ralenti	Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	78,5 dB(A)
Em funcionamento	Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	97,8 dB(A)
Equivalente	/Ekvivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	Эквивалентной	88,2 dB(A)
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2,5 dB
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень A-взвешенной звуковой мощности	
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	109,77 dB(A)
						1,45 dB



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBC52FSBBS
Vibratsioon (ISO22867): Võsalõikur (Saeketas)	Vibracije (ISO22867): Rezačica(List pile)	Vibracije (ISO22867): Obrezovalnik grmovja (Žagin list)	Vibrácie (ISO22867): Krovinorez (Čepeř pily)	Вибрации (ISO22867): Тример за разчистване (Острие)	
Päästiku käepide	Ručka sklopke za pokretanje	Ročaj s stikalom za vklop	Rukovät' so spuštou	Пистолетна ръкохватка	
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Vofnobeħ	На празен ход	4,7 m/s ²
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	5,7 m/s ²
Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel	Vrijednost vibracija na desnoj ručki	Vrednost vibracij pri desnem ročaju	Hodnota vibrácií na pravej rukováti	Стойност на вибрациите при издясната ръкохватка	5,3 m/s ²
Vasakul käepide	Lihevoj ručka	Levem ročaj	L'avej rukovät'	Лявата ръкохватка	
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Vofnobeħ	На празен ход	4,2 m/s ²
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	6,2 m/s ²
Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus	Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	5,3 m/s ²
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Промениливост	1,5 m/s ²
Räutatase (ISO 22868)	Razina buke (ISO 22868)	Nivo hrupa (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Ниво на шума (ISO 22868)	
A-kaalutud emissiooni helirõhu tase juhi töökojal	Emisiji A-ponderirane razine zvučnog tlaka u položaju operatera	A-izmerjene ravni emisij zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Emisná vážená A hladina akustického tlaku na pozicji obsluhujúcej osoby	Равнище А на нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора	
Tühikäik	U praznom hodu	Prosti tek	Vofnobeħ	На празен ход	78,5 dB(A)
Töökäik	U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	97,8 dB(A)
Ekvivalentne	Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Эквивалентно	88,2 dB(A)
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Промениливост	2,5 dB
A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	
Määramatus	Neodređenost	Negotovost	Neurčitost'	Промениливост	109,77 dB(A)
					1,45 dB



EN GARANTÉE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
 - any damage to the product that is the result of improper maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any non CE product
 - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
 - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear of spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
 - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuite(s). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiteren Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
 - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
 - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
 - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
 - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
 - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
 - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
 - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
 - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
 - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
 - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
 - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
 - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
 - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangsstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
 - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
 - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
 - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
 - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - cualquier producto que no sea CE
 - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
 - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (ampieros, tensión, frecuencia)
 - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
 - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no homologados
 - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compresi ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
 - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
 - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
 - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
 - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techransionan Industries
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
 - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
 - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
 - normale usura di parti di ricambio
 - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
 - utilizzo non approvato di accessori o parti
 - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti RYOBI. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
 - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
 - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
 - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
 - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
 - een niet EC-product
 - een product, waaraan een niet-gequalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techransionan Industries
 - een product dat werd aangesloten aan een foutele krachtbron (amps, spanning, frequentie)
 - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
 - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserve-onderdelen
 - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
 - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, hamassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, vilttringen, trekpenen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproei- en inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maaillijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

- O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
- Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
- A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
 - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
 - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
 - qualquer produto que não seja CE
 - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Technonic Industries
 - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (amperios, tensão, frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica ou substâncias estranhas desgaste ou ruptura normal das peças de substituição)
 - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
 - uso de acessórios ou peças não homologadas
 - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilha, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
- Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças e ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverão pagá-los o remetente.
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

- Garantien er 24 måneder for brugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
- Der er i visse tilfælde (f.eks. kampanjer eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Betingelserne af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbruger kan registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbruger kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabriktions- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
 - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
 - Enhvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
 - Enhvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Enhvert produkt uden CE-mærkning
 - Enhvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Technonic Industries
 - Enhvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstoftilblanding (brændstof, olie, olieforhold)
 - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage på reservedele
 - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
 - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
 - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulberster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugespøse og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjteledsyr, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfilter, gasfilter, bioklip-klinger, mv.
- Til servicering skal produktet indleveres til eller forvejes et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
- Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
- Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICE/ÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

- Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
- I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butik och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garanti. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
- Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtgärder, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
 - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
 - om produkten har ändrats eller modifierats
 - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
 - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
 - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Technonic Industries har försökt att reparera
 - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
 - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
 - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - felaktig användning, överbelastning av verktyget
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
 - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av hacksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfäktar, fläkt- och vakuumsör, vakuumsäcka och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
- För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
- En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förklaring eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
- Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI TAKUUKU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

- Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todistukseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
- Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidentymismahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjää voi rekisteröityä saatukseen jatkettua takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeudet eivät muutu.
- Takuu kattaa takuukaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien m. satunnaisesti ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
 - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
 - tuote, jota on muunneltu
 - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
 - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
 - ei-EC-tuotteet
 - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Technonic Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
 - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
 - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn osuus)
 - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
 - normaali varaosien kuluminen
 - virheellinen käyttö, laitteen ylikuumuutus
 - muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
 - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
 - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien m. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensaattimmerien ja ruohonleikkurin terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hinnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silpurit jne.
- Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jossa luetaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
- Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuukauson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garanti tiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.eu/Verktøys_garantibetretigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tilfelle til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekräftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfelle eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserresetteringer etter 6 måneder
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivereimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gassvire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåseviser, blåse- og sugeslang, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnor, tennplugg, luftfilter, gassfilter, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicesentrasadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicesentrasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
 - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) необдуманно, изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствует маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
 - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
 - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нереккомендованных принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
 - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножиц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные щели, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представлять в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляется бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumentskiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
 - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
 - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunęto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
 - produktu bez certyfikatu CE
 - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Technonic Industries
 - produktu podlegającego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
 - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
 - uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
 - normalnego zużycia części zamiennych
 - niewłaściwego użytkowania, przecięcia narzędzia
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
 - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. galek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopłatów lub kosiarzek, uprząży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowej, torebki próżniowej i paski, prowadnice, bębnow wewnętrznych, szpul zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy nepoukazuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužení záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
 - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
 - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
 - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
 - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
 - výrobek nemá značku CE
 - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit ne kvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Technonic Industries
 - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
 - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
 - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
 - běžné poškození a spotřební náhrady dílů
 - nevhodné používání, přetěžování nástroje
 - použití neschválených doplňků nebo dílů
 - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
 - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezené, nárazových tláček, hnacích řemenů, spojky, nožů, plotovníků či sekaček trávy, postroje, lanka škrtící klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodících lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovačových trysek, kal, stříkaček trubice, vnitřních, vnějších civek, sekacích strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, spalňových filtrů, umtřovačů nožů atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI die seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odeslání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznačená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatele.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő állati, személyes célokra való használatra terveztek és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profil állati vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs úrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshöz szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolás, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gátlást vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatára vagy hibás csatlakoztatás esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
 - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
 - átalakított vagy módosított termékekre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megromolták, átalakították vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkat
 - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
 - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
 - a nem megfelelő tápfeszültségekhez (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
 - a nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
 - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
 - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
 - helytelen használatra, a szerszám túlerhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
 - a karburátor 6 hónap elteltével, a karburátor beállítására 6 hónap elteltével
 - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkéfékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvő és vákuumszevekre, szívózsákokra és szjakra, láncvezetőkire, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekre, lándsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyűrűgyertyákra, légszűrőkre, üzemanyag, szűrőkre, tömítőre kapákra stb.
4. A szerzéshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségek, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovădită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămân neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
 - orice defecțiune a produsului ca rezultat al întreținerii necorespunzătoare
 - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
 - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
 - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
 - orice produs non CE
 - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
 - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
 - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
 - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzura normală a pieselor de schimb
 - folosirea necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
 - folosirea de accesorii și părți neaprobate
 - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
 - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordură și tuni iarbă, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, saibe de pălă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, buijii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grădă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LV GARANTĪJA

Pašolidus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstīta garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājiem un privātai lietošanai. Profesionālais vai komerciālais lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jānodrošina šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaigai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiesīiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietojis nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
 - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
 - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
 - bojājumiem, kuros izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
 - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
 - izstrādājumiem, kuros ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techronic Industries atļaujas;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
 - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
 - bojājumiem, kuros izraisījusi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
 - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
 - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslogo;
 - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
 - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
 - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas sīksnādi, dzīvzoģa trimmer un zāles plāvēji asmeņiem, plecu turētāju, kabēja droseļi, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzsošajiem stiepiem, zāģa ķēdēm, šūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spoļēm, griešanas auklām, aizdedzes svečiem, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centra adresē sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējie RYOBI dīleris uzņemās nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiga šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzskā jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTAS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkejams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojančiam profesionaliam ar komerciniais tikslais. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas produotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudojotas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudojotas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratesimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimos šios pasirinkimais. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas e. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatyti teisės nebūs pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojanč, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - produktui padaryti žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
 - pakeistam arba modifikuotam produktui;
 - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
 - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
 - bet kokiai CE nepaženklintam produktui;
 - bet kokiame produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus "Techronic Industries" leidimo;
 - bet kokiame produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
 - bet kokiame produkte, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
 - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinii medžiagų;
 - įprastam atsarginių dalių dėvėjimui;
 - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
 - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
 - karburatorių po 6 mėnesius, karburatoriaus reguliavimui po 6 mėnesius;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškilais mygtukais, diržinėmis pavarmoris, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabelio droselių, anglies šepetėliais, maitinimo laidų, virbams, ventilio poveržlėmis, traukimo kaisčiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblo vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktaime aptarnavimo punktų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatyta garantijos pratesimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIJOTOS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ET GARANTI

Lisaks ostu pühul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele alpool esitatud tingimustega garanti.

1. Ostja poolt ostenud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialasel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajat peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisestamiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantiit kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algpärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garanti kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnunud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalvigadest. Garanti on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garanti ei kehti, kui toodet on väärasutatud, kasutusjuhendist nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garanti ei rakendu järgmistel juhtudel:
 - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
 - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
 - toote algpärane tuvastusmärkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
 - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
 - toode ei ole CE-märgisega,
 - toodet on püüdnud parandada ebaseaduslik spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
 - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
 - tootes on kasutatud mitteettenähtud küteseguga (kütus, õli, väär õli vahetkord),
 - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
 - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
 - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
 - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
 - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätteid pärast 6 kuu möödumist,
 - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupid, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viitseibid, vedrutihvid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, puhustustorud, siseturmid, välispoolid, lõikeõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakendada ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tule märkida saatja aadress ja riike lähikirjeldus.
5. Selle garanti alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikendamine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garanti kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Lichtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivust.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskuse leiate veebisaidil <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstva u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu www.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući, no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano neprimjerenim korisničkom priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrene dodatnog pribora ili dijelova
 - raspljnkana nakon 6 mjeseci, pođešavanje raspljnkana nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući, no ne ograničavajući se na gume za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, nožve, podloške, ztike za zglobov vezu, ventilatore puhalka, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarne kolote, vanjske kalemke, flaksove, svječke, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovini in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
 - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernege vzdrževanja,
 - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
 - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
 - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
 - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
 - če je izdelek poskusil opraviť neupoštevani strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
 - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
 - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
 - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
 - za normalno obrabo nadomestnih delov,
 - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
 - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
 - za uplinjača po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
 - za sestavne dele (dela in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbje, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zavoje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakovce, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vzgajalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenšteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielať prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
 - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
 - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná znamka, sériové číslo)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
 - akýkoľvek produkt iný ako CE
 - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúša nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
 - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
 - bežné opotrebenie náhradných dielov
 - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
 - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
 - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojky, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhľikové kefy, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dýchadla, rúrky dýchadla a vysávača, vrecko a remeň vysávača, vodiace lišty, pilové rezače, hadice, konektorové armatúry, rozprašovače trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie čerpadlá, rezné drôty, zapalovače sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovače ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielaťa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplyva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielať.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно е показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
 - продукти, които са били изменени или модифицирани;
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийн номер) са изтрети, променени или премахнати;
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
 - продукт без CE маркировка;
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от нееквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
 - нормално износване на резервни част;
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
 - използване на неодобрени аксесоари или части;
 - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
 - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни цифрове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, коелла, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизирани сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product
Petrol String Trimmer / Brushcutter
Brand: Ryobi
Model number: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Serial number range:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 110,02 dB (A)
Guaranteed sound power level: 112 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Mar. 31, 2015

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte
Benzin Grastrimmer / Freischneidegerät
Marke: Ryobi
Modellnummer: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Seriennummernbereich:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schallleistungspegel: 110,02 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 112 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Mar. 31, 2015

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit
Coupe-bordures/Débroussailluse thermique
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Étendue des numéros de série:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 110,02 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 112 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'Ingénierie
Winnenden, Mar. 31, 2015

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos
Recortadora de hilo / Cortadora de maleza a gasolina
Marca: Ryobi
Número de modelo: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Intervalo del número de serie:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 110,02 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 112 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Mar. 31, 2015

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto
Tagliabordi / Decespugliatore a benzina
Marca: Ryobi
Numero modello: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Gamma numero seriale:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 110,02 dB (A)
Livello di potenza sonora garantita: 112 dB (A)
Metodo di valutazione di conformità Allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata
con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Mar. 31, 2015



Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos
Aparador de relva / Corta-sebes a gasolina
Marca: Ryobi
Número do modelo: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Intervalo do número de série:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas
harmozadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 110,02 dB (A)
Nível de potência sonora garantido: 112 dB (A)
Método de avaliação da conformidade Anexo V Directiva 2000/14/CE alterada
por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Winnenden, Mar. 31, 2015



Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Benzineaangetreven Grastrimmer / Bosmaaier
Merk: Ryobi
Modelnummer: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Serienummerbereik:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en
geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 110,02 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 112 dB (A)
Evaluatiemethode conformiteit annex V richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Mar. 31, 2015



Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Benzin Trådrimmer / Buskrydder
Brand: Ryobi
Modelnummer: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Serienummerområde:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 110,02 dB (A)
Garanteret støjniveau: 112 dB (A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg V, Direktiv 2000/14/EC
ændret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Mar. 31, 2015



Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(SV) EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Bensindriven Trimmer / Røjsåg

Märke: Ryobi

Modellnummer: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS

Serienummerintervall:

RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999

RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999

RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 110,02 dB (A)

Garanterad ljudeffektsnivå: 112 dB (A)

Bedömningsmetod för uppfyllelse, Annex V Directive 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Mar. 31, 2015

CE

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Bensindrevet Trådrtrimmer / Krattrydder

Merke: Ryobi

Modellnummer: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS

Serienummerserie:

RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999

RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999

RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydeffektnivå: 110,02 dB (A)

Garantert lydeffektnivå: 112 dB (A)

Metode for vurdering av konformitet til tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Mar. 31, 2015

CE

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Bensiinikäyttöinen Siimaleikkuri / Ruohoraivuri

Tuotemerkki: Ryobi

Mallinumero: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS

Sarjanumerotalue:

RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999

RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999

RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 110,02 dB (A)

Taattu ääniteho: 112 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Mar. 31, 2015

CE

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Бензиновая Бензокоса / Триммер

Марка: Ryobi

Номер модели: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS

Диапазон заводских номеров:

RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999

RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999

RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 110,02 dB (A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности: 112 dB (A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Mar. 31, 2015

CE

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Podkaszarka do obrzeży / Ścinacz krzewów spalinowa
Marka: Ryobi
Numer modelu: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Zakres numerów seryjnych:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 110,02 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 112 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Mar. 31, 2015



Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termék
Benzines Szegélyvágó / Bozótívágó motoros kasza
Márka: Ryobi
Típuszám: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Sorozatszám tartomány:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 110,02 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 112 dB (A)
A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EK direktíva V. függeléke szerint
történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Mar. 31, 2015



A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Benzínová Strunová sekačky / Křovinořez
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Rozsah sériových čísel:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010.

Změřená hladina akustického výkonu: 110,02 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 112 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Mar. 31, 2015



Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Trimmer / Aparat pentru tuns tufișuri pe benzină
Marcă: Ryobi
Număr serie: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Gamă număr serie:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 110,02 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 112 dB (A)
Metodă de asamblare conformă Anexei V a Directivei 2000/14/CE modificată
prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Mar. 31, 2015



Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Benzīna Rokas plaukmašīna / Krūmgriezis
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Sērijas numura intervāls:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 110,02 dB (A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 112 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Mar. 31, 2015

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIIOON

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Bensiinimootoriga Trimmer / Võsalõikur
Mark: Ryobi
Mudeli number: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Seerianumbri vahemik:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 110,02 dB (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: 112 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V muudetud
direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Mar. 31, 2015

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiamo, kad šie produktai

Benzininė Žoliapjovė / Krūmapjovė
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Serijinio numerio diapazonas:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktivų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 110,02 dB (A)

Garantuotas akustinis lygis: 112 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB, V Priedą su
pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinerijos direktorius
Winnenden, Mar. 31, 2015

Ilgalotus sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Šišač / Rezačica na benzin
Marka: Ryobi
Broj modela: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Raspon serijskog broja:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

usklađeni sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 110,02 dB (A)

Jamčena razina zvučne snage: 112 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktive 2000/14/EC
navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Mar. 31, 2015

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Bencinska Kosilnica z nitko / Obrezovalnik grmovja
Znamka: Ryobi
Številka modela: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Razpon serijskih števil:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 110,02 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči: 112 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti s Prilogo V direktive 2000/14/ES ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Mar. 31, 2015



Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Бензинова Тример / Тример за разчистване
Марка: Ryobi
Номер на модела: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Обхват на серийни номера:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 110,02 dB (A)

Гарантирано ниво на шум 112 dB (A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене“
Winnenden, Mar. 31, 2015



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Benzinová Strunová kosačka / Krovinoz
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RBC52FSBB / RBC42FSBB / RBC52FSBBS
Rozsah sériových čísel:
RBC52FSBB: 44439301000001 - 44439301999999
RBC42FSBB: 44439201000001 - 44439201999999
RBC52FSBBS: 44442701000001 - 44442701999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 110,02 dB (A)

Garantovaná úroveň hluku: 112 dB (A)

Metóda zhodnotenia zhody, Dodatok V, Smernice 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Mar. 31, 2015



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

20150327v1